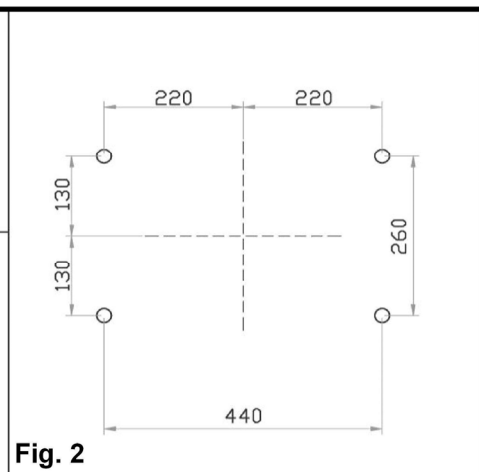
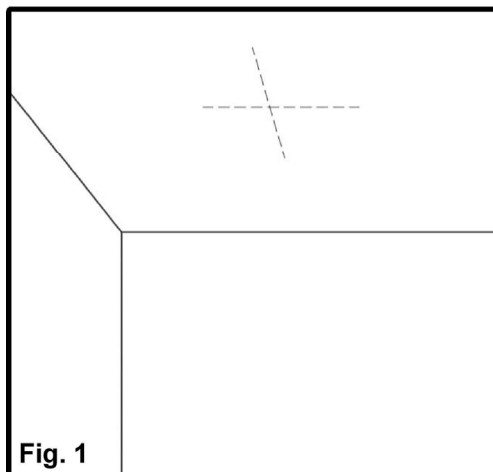
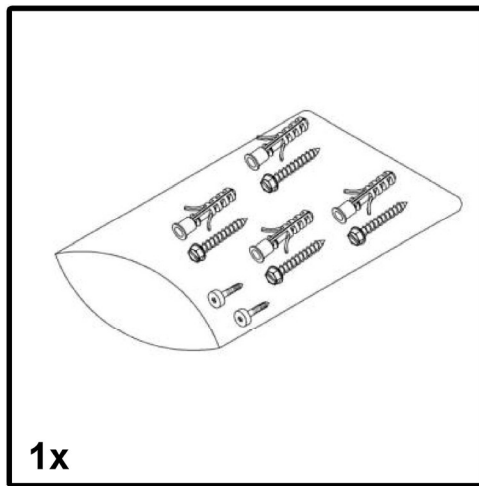
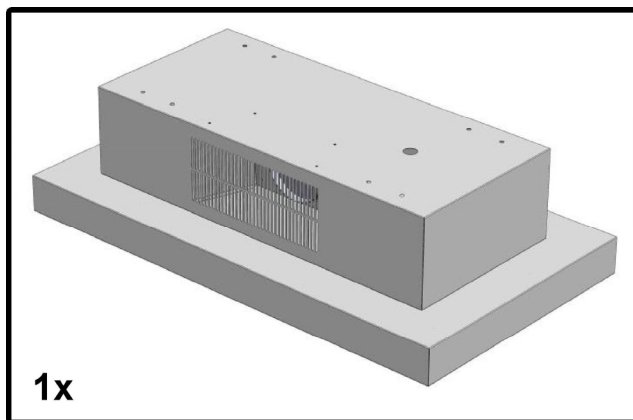
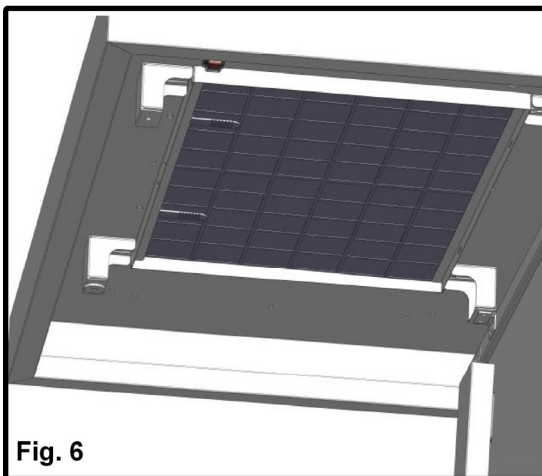
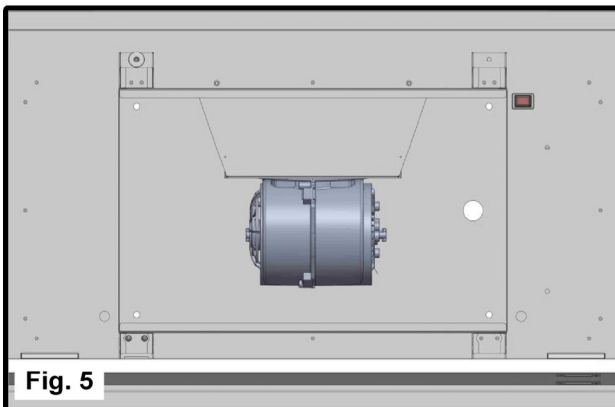
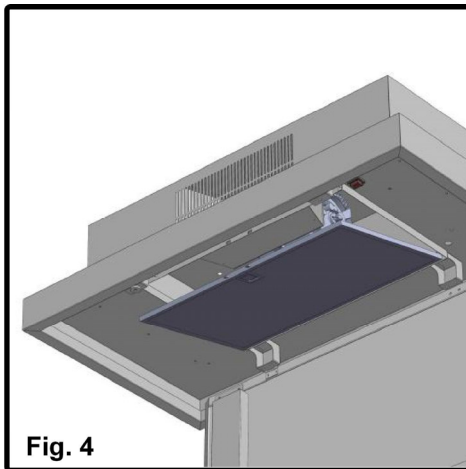
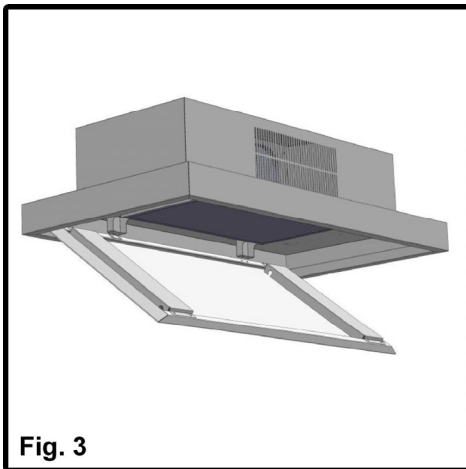




IT	Istruzioni di montaggio e d'uso
EN	Instruction on mounting and use
DE	Montage- und Gebrauchsanweisung
FR	Prescriptions de montage et mode d'emploi
NL	Montagevoorschriften en gebruiksaanwijzingen
ES	Montaje y modo de empleo
PT	Instruções para montagem e utilização
EL	ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗΣ
SV	Monterings- och bruksanvisningar
FI	Asennus- ja käyttöohjeet
NO	Instrukser for montering og bruk
DA	Bruger- og monteringsvejledning
PL	Instrukcja montażu i obsługi
CS	Návod na montáž a používání
SK	Návod k montáži a užití
HU	Felszerelési és használati utasítás
BG	Инструкции за монтаж и употреба
RO	Instrucțiuni de montaj și utilizare
RU	Инструкция по монтажу и эксплуатации
UK	Інструкція з монтажу і експлуатації
KK	Монтаждау мен пайдалану нұсқауы
ET	Paigaldus- ja kasutusjuhend
LT	Montavimo ir naudojimosi instrukcija
LV	Ierīkošanas un izmantošanas instrukcija
SR	Uputstva za montažu i upotrebu
SL	Navodila za montažo in uporabo
HR	Uputstva za montažu i za uporabu
TR	Montaj ve kullanım talimatları
AR	والاستعمال التركيب طريقة





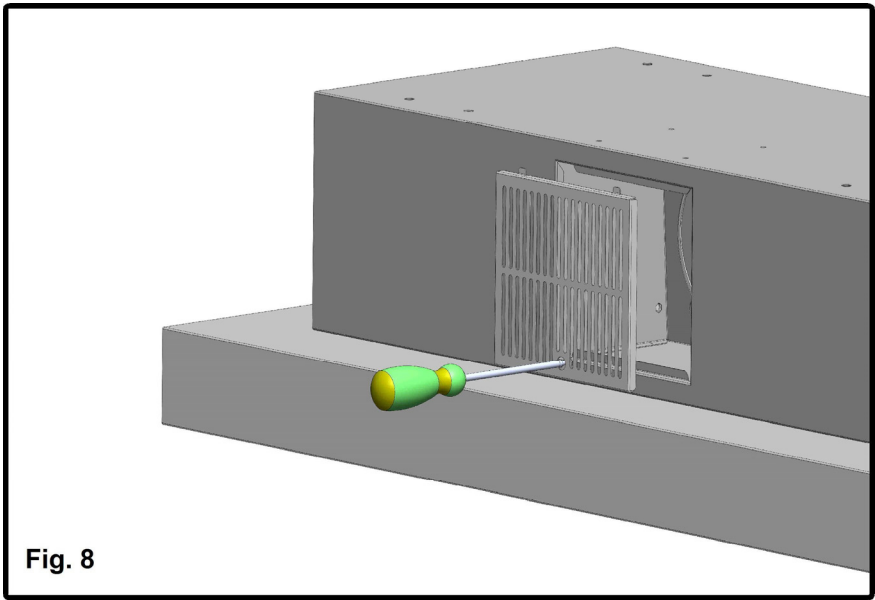


Fig. 8

Attenersi strettamente alle istruzioni riportate in questo manuale. Si declina ogni responsabilità per eventuali inconvenienti, danni o incendi provocati all'apparecchio derivati dall'inosservanza delle istruzioni riportate in questo manuale. La cappa è concepita per l'aspirazione dei fumi e vapori della cottura ed è destinata al solo uso domestico.

La cappa può avere estetiche differenti rispetto a quanto illustrato nei disegni di questo libretto, comunque le istruzioni per l'uso, la manutenzione e l'installazione rimangono le stesse.

- ! E' importante conservare tutti i manuali che accompagnano il prodotto per poterli consultare in ogni momento. In caso di vendita, di cessione o di trasloco, assicurarsi che restino insieme al prodotto.
- ! Leggere attentamente le istruzioni: ci sono importanti informazioni sull'installazione, sull'uso e sulla sicurezza.
- ! Non effettuare variazioni elettriche o meccaniche sul prodotto o sulle condotte di scarico.
- ! Verificare l'integrità della cappa prima di procedere con l'installazione. In caso contrario contattare il rivenditore e non proseguire con l'installazione.



Avvertenze

Prima di qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, disinserire la cappa dalla rete elettrica togliendo la spina o staccando l'interruttore generale dell'abitazione.

Per tutte le operazioni di installazione e manutenzione utilizzare guanti da lavoro.

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purchè sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti.

I bambini devono essere controllati affinché non giochino con l'apparecchio.

La pulizia e la manutenzione non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.

Il locale deve disporre di sufficiente ventilazione, quando la cappa da cucina viene utilizzata contemporaneamente ad altri apparecchi a combustione di gas o altri combustibili.

La cappa va frequentemente pulita sia internamente che esternamente (ALMENO UNA VOLTA AL MESE), rispettare comunque quanto espressamente indicato nelle istruzioni di manutenzione.

L'inosservanza delle norme di pulizia della cappa e della sostituzione e pulizia dei filtri comporta rischi di incendi.

E' severamente vietato fare cibi alla fiamma sotto la cappa.

L'impiego di fiamma libera è dannoso ai filtri e può dar luogo ad incendi, pertanto deve essere evitato in ogni caso.

La frittura deve essere fatta sotto controllo onde evitare che l'olio surriscaldato prenda fuoco.

ATTENZIONE: Quando il piano di cottura è in funzione le parti accessibili della cappa possono diventare calde.

Per la sostituzione della lampada utilizzare solo il tipo lampada indicato nella sezione manutenzione /sostituzione lampada di questo manuale.

Attenzione! Non collegare l'apparecchio alla rete elettrica finché l'installazione non è totalmente completata.

Per quanto riguarda le misure tecniche e di sicurezza da adottare per lo scarico dei fumi attenersi strettamente a quanto previsto dai regolamenti delle autorità locali competenti.

L'aria aspirata non deve essere convogliata in un condotto usato per lo scarico dei fumi prodotti da apparecchi a combustione di gas o di altri combustibili.

Non utilizzare o lasciare la cappa priva di lampade correttamente montate per possibile rischio di scossa elettrica. Mai utilizzare la cappa senza griglia correttamente montata!

La cappa non va MAI utilizzata come piano di appoggio a meno che non sia espressamente indicato.

Utilizzare solo le viti di fissaggio in dotazione con il prodotto per l'installazione o, se non in dotazione, acquistare il tipo di viti corretto. Utilizzare la lunghezza corretta per le viti che sono identificati nella Guida all'installazione. In caso di dubbio, consultare il centro di assistenza autorizzato o personale qualificato similare.

ATTENZIONE! La mancata installazione di viti e dispositivi di fissaggio in conformità di queste istruzioni può comportare rischi di natura elettrica.

Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva Europea 2012/19/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito in modo corretto, l'utente contribuisce a prevenire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute.



Il simbolo  sul prodotto o sulla documentazione di accompagnamento indica che questo prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico ma deve essere consegnato presso l'idoneo punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Disfarsene seguendo le normative locali per lo smaltimento dei rifiuti. Per ulteriori informazioni sul trattamento, recupero e riciclaggio di questo prodotto, contattare l'idoneo ufficio locale, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale il prodotto è stato acquistato.

Apparecchiatura progettata, testata e realizzata nel rispetto delle norme sulla:

- Sicurezza: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.
- Prestazione: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.
- EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3. Suggerimenti per un corretto utilizzo al fine di ridurre l'impatto ambientale: Quando iniziate a cucinare, accendere la cappa alla velocità minima, lasciandola accesa per alcuni minuti anche dopo il termine della cottura. Aumentare la velocità solo in caso di grandi quantità di fumo e vapore, utilizzando la funzione booster solo in casi estremi. Per mantenere ben efficiente il sistema di riduzione degli odori, sostituire, quando è necessario, il/i filtro/i carbone. Per mantenere ben efficiente il filtro del grasso, pulirlo in caso di necessità. Per ottimizzare l'efficienza e minimizzare i rumori, utilizzare il diametro massimo del sistema di canalizzazione indicato in questo manuale.

Utilizzazione

La cappa è concepita per l'aspirazione dei fumi e vapori della cottura ed è destinata al solo uso domestico.

La cappa è realizzata per essere utilizzata in versione filtrante a ricircolo interno.

I fumi e vapori della cottura vengono aspirati all'interno della cappa, filtrati e depurati passando attraverso il/i filtro/i grassi e il/i filtro/i al carbone di cui DEVE essere fornita la cappa.

In caso di installazione della cappa in versione aspirante, è necessario rimuovere la griglia di uscita aria, fissata come da

Fig.8.

Installazione

La distanza minima fra la superficie di supporto dei recipienti sul dispositivo di cottura e la parte più bassa della cappa da cucina deve essere non inferiore a 65cm in caso di cucine elettriche e di 65cm in caso di cucine a gas o miste.

Se le istruzioni di installazione del dispositivo di cottura a gas specificano una distanza maggiore, bisogna tenerne conto.



Collegamento Elettrico

La tensione di rete deve corrispondere alla tensione riportata sull'etichetta caratteristiche situata all'interno della cappa. Se provvista di spina allacciare la cappa ad una presa conforme alle norme vigenti posta in zona accessibile anche dopo l'installazione. Se sprovvista di spina (collegamento diretto alla rete) o la spina non è posta in zona accessibile, anche dopo installazione, applicare un interruttore bipolare a norma che assicuri la disconnessione completa della rete nelle condizioni della categoria di sovratensione III, conformemente alle regole di installazione.

Attenzione! Prima di ricollegare il circuito della cappa all'alimentazione di rete e di verificarne il corretto funzionamento, controllare sempre che il cavo di rete sia stato montato correttamente.

Attenzione! La sostituzione del cavo di alimentazione deve essere effettuata dal servizio assistenza tecnica autorizzato o da persona con qualifica simile.

Montaggio

Questo tipo di cappa deve essere fissata al soffitto.

Prodotto dal peso eccessivo, la movimentazione e installazione della cappa deve essere fatta da almeno due o più persone.

Prima di iniziare con l'installazione:

- Verificare che il prodotto acquistato sia di dimensioni idonee alla zona di installazione prescelta.
- Verificare che all'interno della cappa non vi sia (per motivi di trasporto) materiale di corredo (ad esempio buste con viti, garanzie etc), eventualmente va tolto e conservato.
- Se possibile scollegare e rimuovere i mobili sottostanti ed intorno l'area di installazione (parete o soffitto) della cappa in modo da avere una migliore accessibilità. Altrimenti proteggere per quanto possibile i mobili e tutte le parti interessate all'installazione. Scegliere una superficie piatta da coprire con una protezione dove poi appoggiare la cappa e i particolari a corredo.
- Verificare inoltre che in prossimità della zona di installazione della cappa (in zona accessibile anche con cappa montata) sia disponibile una presa elettrica.
- Eseguire tutti i lavori di muratura necessari (ad es.: installazione di una presa elettrica).

La cappa è dotata di tasselli di fissaggio adatti alla maggior parte di pareti/soffitti. E' tuttavia necessario interpellare un tecnico qualificato per accertarVi sull'idoneità dei materiali a seconda del tipo di parete/soffitto. La/il parete/soffitto deve essere sufficientemente robusto da sostenere il peso della cappa.

Individuare nel soffitto un riferimento rispetto al centro esatto di installazione della cappa (vedi fig. 1), tracciare quindi i riferimenti per le forature da effettuare secondo le quote indicate in fig. 2.

Effettuare le forature nel soffitto solido utilizzando un punta elicoidale adeguata da diametro 8mm ed inserire i tasselli forniti in dotazione.

Avvicinare la cappa al soffitto ed effettuare il collegamento elettrico.

Aprire il pannello inox posto nel lato inferiore del prodotto, dove sono collocate le quattro lampade di illuminazione. L'apertura del pannello avviene tirandolo dal lato corrispondente alla griglia uscita aria. (fig. 3).

Accompagnare il pannello con le mani durante l'apertura. A seguito dell'apertura pannello è possibile accedere al filtro antigrasso e dopo la rimozione del filtro antigrasso, agendo nell'apposita maniglia, è possibile raggiungere la sede del filtro carbone (fig. 4).

Collocare la cappa nella posizione stabilita e fissarla mediante le viti in dotazione, vedi fig 5.

Posizionare il filtro carbone nella sua sede come indicato in figura 6.

Ripristinare il filtro antigrasso rimosso in precedenza quindi chiudere il pannello in acciaio.

Per chiudere il pannello è sufficiente riportarlo in posizione orizzontale fino a quando avviene l'aggancio automaticamente della chiusura.

Funzionamento

Fig. 7
Radiocomando per il comando a distanza di cappe aspiranti.

Caratteristiche tecniche

- Alimentazione a pila alcalina: 12V mod 23°
- Frequenza di lavoro: 433.92 MHz
- Consumo max.: 25 mA
- Temperatura d'esercizio: -20°C +55°C

Descrizione di funzionamento

Per accendere o spegnere la cappa premere una sola volta il tasto:	
Per aumentare la velocità fino alla 4a (max) premere il tasto:	

Per diminuire la velocità fino alla 2a premere il tasto:	
Per tornare alla 1a velocità da uno superiore premere due volte il tasto:	
Per accendere e spegnere le luci premere il tasto:	
Per impostare il temporizzatore premere il tasto: Alla prima accensione mantenere premuto il tasto luce per 5 secondi. Il led più a destra inizierà a lampeggiare (ogni 5 secondi), la cappa rimane accesa per un tempo di 10min alla velocità selezionata per poi spegnersi automaticamente. Aumentando o diminuendo la velocità mentre il temporizzatore è attivo, quest'ultimo viene disabilitato.	

Modalità di funzionamento:

Nel caso siano installati due sistemi cappa-radiocomando nello stesso locale o nelle immediate vicinanze, i sistemi, avendo lo stesso codice di trasmissione potrebbe essere influenzati quindi è necessario cambiare il codice di un solo radiocomando.

ATT.: La batteria deve essere sostituita ogni anno per garantire la portata ottimale del trasmettitore:

Per sostituire la batteria scarica rimuovere il coperchio di plastica, togliere la batteria in uso e inserirne una nuova rispettando la polarità indicata nel contenitore.

La batteria usata deve essere smaltita negli appositi contenitori.

Il prodotto è dotato di un dispositivo che permette lo spegnimento automatico dopo 4 ore di funzionamento dall'ultima operazione eseguita.

Generazione di un nuovo codice di trasmissione:

Il radiocomando viene fornito dalla fabbrica con dei codici predefiniti.

Se si desidera una nuova generazione di codici occorre eseguire la seguente procedura:

Premere contemporaneamente i tasti UP (+), STOP (0/1) e DOWN (-) in modo continuo per 2 secondi, nello stesso tempo si avrà l'accensione dei led, successivamente premere i tasti UP (+) e DOWN (-), 3 lampeggi dei led indicheranno che l'operazione è stata completata.

ATT: questa operazione cancella in maniera definitiva i codici preesistenti.

Apprendimento del nuovo codice di trasmissione:

Dopo aver cambiato il codice di trasmissione nel radiocomando, occorre far apprendere alla centrale elettronica della cappa aspirante il nuovo codice nel seguente modo: premere il tasto d'emergenza (visibile dopo l'apertura del pannello inox) per due volte consecutive in modo da togliere alimentazione al prodotto e ripristinarla, da questo momento ci



sono 15 secondi di tempo per premere il tasto luce " " per far sì che la cappa si sincronizzi con il nuovo codice.

Smaltimento delle batterie

Lo smaltimento delle batterie deve essere svolto in accordo con tutte le normative e leggi nazionali. Non smaltite le batterie usate assieme ai rifiuti normali.

Le batterie devono essere smaltite in modo sicuro.

Per maggiori ragguagli circa gli aspetti di protezione dell'ambiente, il riciclaggio e lo smaltimento di batterie, contattate gli uffici incaricati della raccolta differenziata.

Anomalie di funzionamento

La cappa non funziona

Verificate che:

- Non vi sia un blackout di corrente
- Sia stata effettivamente selezionata una certa velocità.
- Il tasto rosso di reset posizionato sopra ai filtri all'interno della cappa, sia premuto.

La cappa ha un rendimento scarso

Verificate che:

- La velocità motore selezionata sia sufficiente per la quantità di fumi e di vapori presenti
- Il filtro carbone non sia usurato.

Manutenzione

Pulizia

Per la pulizia usare **ESCLUSIVAMENTE** un panno inumidito con detersivi liquidi neutri. **NON UTILIZZARE UTENSILI O STRUMENTI PER LA PULIZIA!**

Evitare l'uso di prodotti contenenti abrasivi. **NON UTILIZZARE ALCOOL!**

Filtro antigrasso

Trattiene le particelle di grasso derivanti dalla cottura.

Il filtro antigrasso metallico deve essere pulito una volta al mese con detergenti non aggressivi, manualmente oppure in lavastoviglie a basse temperature ed a ciclo breve.

Con il lavaggio in lavastoviglie il filtro antigrasso metallico può scolorirsi ma le sue caratteristiche di filtraggio non cambiano assolutamente.

Filtro ai carboni attivi (Solo per Versione Filtrante)

Trattiene gli odori sgradevoli derivanti dalla cottura.

La saturazione del filtro carbone si verifica dopo un uso più o meno prolungato a seconda del tipo di cucina e della regolarità della pulizia del filtro grassi. In ogni caso è necessario sostituire la cartuccia al massimo ogni quattro mesi. NON può essere lavato o rigenerato

Sostituzione Lampade

Disinserire l'apparecchio dalla rete elettrica.

Attenzione! Prima di toccare le lampade sincerarsi che siano fredde.

Sostituire la lampada danneggiata con una dello stesso tipo così come specificato nell'etichetta caratteristica o vicino alla lampada stessa sulla cappa.

Per la sostituzione delle lampade nei faretti di forma quadrata premere il telaio del faretto in corrispondenza della sigla "PUSH", quindi sostituire la lampade e chiudere il faretto premendo sempre il telaio per agganciarlo.

Utilizzare solo lampade alogene da 12V -20W max - G4, avendo cura di non toccarle con le mani.

Se l'illuminazione non dovesse funzionare, controllate il corretto inserimento delle lampade nella sede prima di chiamare l'assistenza tecnica.

Closely follow the instructions set out in this manual. All responsibility, for any eventual inconveniences, damages or fires caused by not complying with the instructions in this manual, is declined. This appliance is intended to be used in household and similar application such as: - staff kitchen areas in shop, offices and other working environments; - farm houses; - by clients in hotels, motels and other residential type environments; - bed and breakfast type environments.

The hood can look different to that illustrated in the drawings in this booklet. The instructions for use, maintenance and installation, however, remain the same.

- ! It is important to conserve this booklet for consultation at any moment. In the case of sale, cession or move, make sure it is together with the product.
- ! Read the instructions carefully: there is important information about installation, use and safety.
- ! Do not carry out electrical or mechanical variations on the product or on the discharge conduits.
- ! Before proceeding with the installation of the appliance verify that there are no damaged all components. Otherwise contact your dealer and do not proceed with the installation.



Caution

Before any cleaning or maintenance operation, disconnect hood from the mains by removing the plug or disconnecting the mains electrical supply. Always wear work gloves for all installation and maintenance operations.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not be allowed to tamper with the controls or play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

The premises where the appliance is installed must be sufficiently ventilated, when the kitchen hood is used together with other gas combustion devices or other fuels.

The hood must be regularly cleaned on both the inside and outside (AT LEAST ONCE A MONTH).

This must be completed in accordance with the maintenance instructions provided. Failure to follow the instructions provided regarding the cleaning of the hood and filters will lead to the risk of fires.

Do not flambé under the range hood.

The use of exposed flames is detrimental to the filters and may cause a fire risk, and must therefore be avoided in all circumstances.

Any frying must be done with care in order to make sure that the oil does not overheat and ignite.

CAUTION: Accessible parts of the hood may become hot when used with cooking appliances.

For lamp replacement use only lamp type indicated in the Maintenance/Replacing lamps section of this manual.

WARNING! Do not connect the appliance to the mains until the installation is fully complete.

With regards to the technical and safety measures to be adopted for fume discharging it is important to closely follow the regulations provided by the local authorities.

The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliance burning gas or other fuels.

Do not use or leave the hood without the lamp correctly mounted due to the possible risk of electric shocks.

Never use the hood without effectively mounted grids.

The hood must NEVER be used as a support surface unless specifically indicated.

Use only the fixing screws supplied with the product for installation or, if not supplied, purchase the correct screws type.

Use the correct length for the screws which are identified in the Installation Guide.

In case of doubt, consult an authorised service assistance centre or similar qualified person.

WARNING! Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.

Do not use with a programmer, timer, separate remote control system or any other device that switches on automatically.

This appliance is marked according to the European directive 2012/19/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.



The symbol  on the product, or on the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal.

For further detailed information regarding the process, collection and recycling of this product, please contact the appropriate department of your local authorities or the local department for household waste or the shop where you purchased this product.

Appliance designed, tested and manufactured according to:

- Safety: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31; EN/IEC 62233.
- Performance: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.
- EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3. Suggestions for a correct use in order to reduce the environmental impact: Switch ON the hood at minimum speed when you start cooking and kept it running for few minutes after cooking is finished. Increase the speed only in case of large amount of smoke and vapour and use boost speed(s) only in extreme situations. Replace the charcoal filter(s) when necessary to maintain a good odour reduction efficiency. Clean the grease filter(s) when necessary to maintain a good grease filter efficiency. Use the maximum diameter of the ducting system indicated in this manual to optimize efficiency and minimize noise.

Use

The hood is conceived for the suction of cooking fumes and steam and is destined only for domestic use.

The hood has been made for use in the internal recirculating filtering version.

Cooking fumes and steam are aspirated inside the hood, filtered and cleaned, passing through the fat filter/s and the carbon filter/s that MUST be supplied with the hood.

When installing the hood in extracting version, you must remove the air outlet grid, fixed as shown in **Fig.8**.

Installation

The minimum distance between the supporting surface for the cooking equipment on the hob and the lowest part of the range hood must be not less than 65cm from electric cookers and 65cm from gas or mixed cookers.

If the instructions for installation for the gas hob specify a greater distance, this must be adhered to.



Electrical connection

The mains power supply must correspond to the rating indicated on the plate situated inside the hood. If provided with a plug connect the hood to a socket in compliance with current regulations and positioned in an accessible area, after installation. If it not fitted with a plug (direct mains connection) or if the plug is not located in an accessible area, after installation, apply a double pole switch in accordance with standards which assures the complete disconnection of the mains under conditions relating to over-current category III, in accordance with installation instructions.

Warning! Before re-connecting the hood circuit to the mains supply and checking the efficient function, always check that the mains cable is correctly assembled.

Warning! If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid hazard.

Mounting

This type of cooker hood must be fixed to the ceiling.

Very heavy product; hood handling and installation must be carried out by at least two persons.

Before beginning installation:

- Check that the product purchased is of a suitable size for the chosen installation area.
- Check (for transport reasons) that there is no other supplied material inside the hood (e.g. packets with screws (*), guarantees (*), etc.), eventually removing them and keeping them.
- If possible, disconnect and move freestanding or slide-in range from cabinet opening to provide easier access to rear wall/ceiling. Otherwise put a thick, protective covering over countertop, cooktop or range to protect from damage and debris. Select a flat surface for assembling the unit. Cover that surface with a protective covering and place all canopy hood parts and hardware in it.
- In addition check whether near the installation area of the hood (in the area accessible also with the hood mounted) an electric socket is available.
- Carry out all the masonry work necessary (e.g. installation of an electric socket).

Expansion wall plugs are provided to secure the hood to most types of walls/ceilings. However, a qualified technician must verify suitability of the materials in accordance with the type of wall/ceiling. The wall/ceiling must be strong enough to take the weight of the hood. **Do not tile, grout or silicone this appliance to the wall. Surface mounting only.**

Identify on the ceiling a reference point from the exact installation center of the hood (see fig. 1), and then trace the reference points for the holes to be made in accordance with the dimensions shown in Fig. 2.

Make the holes in the ceiling using a suitable twist drill bit with 8 mm diameter and insert the supplied plugs.

Approach the hood to the ceiling and make the electrical connection.
 Open the stainless steel panel placed on the underside of the product, where the four lamps are located.
 The opening of the panel is made by pulling on the side corresponding to the air outlet grill. (Fig. 3).
 Support the panel with your hands while opening it.
 After the opening of the panel you can access the grease filter and after removing it, by acting on the handle, you can reach the seat of the charcoal filter (Fig. 4)
 Place the hood on the set position and secure it with the supplied screws, see Figure 5.
 Place the charcoal filter in its seat as shown in Figure 6.
 Restore the grease filter removed earlier and close the steel panel.
 To close the panel, simply bring it back to the horizontal position until the automatic hooking of the closing takes place.

Operation

Fig. 7
 Radio remote control for the remote control of extractor hoods.

Technical Specifications

- Power supply - alkaline battery: 12V mod 23°
- Working frequency: 433.92 MHz
- Max consumption: 25 mA
- Operating temperature: -20°C +55°C

Operation

To turn on or off the hood, press once the button:	
To increase the speed up to the 4th (max), press button:	
To reduce the speed up to the 2nd, press button:	
To return to 1st speed from a higher speed, press twice the button:	
To switch off the lights, press button::	
To set the timer, press button: At the first start, hold the light button for 5 seconds	

The far right LED will start flashing (every 5 sec.), the hood stays on for a period of 10min at the selected speed and then it turns off automatically. If you increase or reduce the speed while the timer is activated, the timer will be disabled.	
--	--

Mode of operation:

If there are two radio remote control systems in the same room or in immediate vicinity, having the same transmission code could influence them, therefore you need to change the code of one remote control.

ATT.: The battery must be replaced every year to ensure the optimal transmitter range:

To replace the battery remove the plastic cover, remove the battery in use and insert a new one respecting the polarity indicated on the container.

Used batteries should be disposed of in the appropriate containers.

The product is equipped with a device which automatically switches off after 4 hours of operation since the last performed operation.

Generating a new transmission code:

The remote control is supplied from the factory with default codes.

If you want to generate new codes you must perform the following steps:

Simultaneously press the UP (+), STOP (0/1) and DOWN (-) continuously for 2 seconds, at the same time you will have the LEDs light up; then press the UP (+) and DOWN (-), 3 flashes of the LEDs indicate that the operation has been completed.

ATT.: This action completely deletes the preexisting default codes.

Teaching the new transmission code:

After changing the transmission code in the radio remote control, you need to teach the electronic control unit of the hood the new code as follows: press the emergency button (visible after opening the stainless steel panel) for two consecutive times in order to remove and restore power supply to the product; from this moment there are 15 seconds



in which to press the light button " " so that the hood will synchronize with the new code.

Disposal of the batteries

Ultimate disposal of the batteries should be handled according to all national laws and regulations. Do not place used batteries in your regular waste.

Ultimate disposal of the batteries must be done safely.

Contact your local waste management officials for other information regarding the environmentally sound collection, recycling, and disposal of the batteries.

Operation anomalies

The hood does not work

Make sure that:

- There is no current blackout
- A speed has been effectively selected.
- The red reset button located above the filters inside the hood is pressed.

The hood has low efficiency

Make sure that:

- The motor speed selected is sufficient for the quantity of fumes present
- The charcoal filter is not worn out.

Maintenance

Cleaning

Clean using **ONLY** the cloth dampened with neutral liquid detergent. **DO NOT CLEAN WITH TOOLS OR INSTRUMENTS.** Do not use abrasive products. **DO NOT USE ALCOHOL!**

Grease filter

Traps cooking grease particles.

The grease filter must be cleaned once a month using non aggressive detergents, either by hand or in the dishwasher, which must be set to a low temperature and a short cycle. When washed in a dishwasher, the grease filter may discolour slightly, but this does not affect its filtering capacity.

Charcoal filter (filter version only)

It absorbs unpleasant odours caused by cooking.

The saturation of the **charcoal filter** occurs after more or less prolonged use, depending on the type of cooking and the regularity of cleaning of the grease filter.

In any case it is necessary to replace the cartridge at least every four months.

The charcoal filter may NOT be washed or regenerated.

Replacing lamps

Disconnect the appliance from the electricity.

Warning! Prior to touching the light bulbs ensure they are cooled down.

Replace the old light bulb with the one of the same type as specified in the feature label or near the light lamp on the hood.

To replace the lamps in the square shaped spotlights press the frame of the spotlight, opposite the symbol "PUSH", then change the bulb and close the spotlight by pressing again on the frame to hook it.

Replace with a new 12 Volt, 20 Watt (Maximum) halogen light made for a G-4 base **SUITABLE FOR USE IN OPEN LUMINAIRES.** Follow package directions and do not touch new light with bare hands.

If the lights do not work, make sure that the lamps are fitted properly into their housings before you call for technical assistance.

Die Anweisungen, die in diesem Handbuch gegeben werden, müssen strikt eingehalten werden. Es wird keinerlei Haftung übernommen für mögliche Mängel, Schäden oder Brände der Dunstabzugshaube, die auf die Nichtbeachtung der Vorschriften in diesem Handbuch zurückzuführen sind. Die Dunstabzugshaube wurde für die Absaugung der beim Kochen entstehenden Dünste und Dämpfe entwickelt. Sie ist nur für den Hausgebrauch geeignet.

Die Dunstabzugshaube kann anders aussehen als auf den Abbildungen in der vorliegenden Bedienungsanleitung. Die Bedienungsanleitungen, die Wartung und die Installation sind aber gleich.

- ! Die Bedienungsanleitung muss aufbewahrt werden, damit jederzeit ein Nachschlagen möglich ist. Bei Verkauf, Abtretung oder Umzug muss die Bedienungsanleitung immer beim Produkt bleiben.
- ! Die Bedienungsanleitung muss aufmerksam gelesen werden, da sie wichtige Informationen über Installation, Gebrauch und Sicherheit enthält.
- ! Es dürfen keine elektrischen oder mechanischen Änderungen am Gerät oder an den Abluftleitungen vorgenommen werden.
- ! Vergewissern Sie sich vor der Installation, dass das Gerät keine Transportschäden aufweist. Bei auftretenden Problemen setzen Sie sich bitte mit Ihrem Händler in Verbindung.



Warnung

Vor jeglicher Reinigung bzw. Wartung, muss das Gerät vom Stromnetz getrennt werden, indem man den Stecker auszieht bzw. den Hauptschalter ausschaltet.

Alle Installations- und Wartungsarbeiten sind mit Arbeitshandschuhen durchzuführen.

Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren, sowie von Menschen mit verringerten physischen, sinnlichen oder psychischen Fähigkeiten (oder ohne Erfahrung und Kenntnisse) benutzt werden, sofern sie entsprechend überwacht werden bzw. in die Benutzung des Geräts sicher eingewiesen worden und sich den damit verbundenen Gefahren bewusst sind.

Darauf achten, dass Kinder mit dem Gerät nicht spielen. Die Reinigungs- und -Wartungsarbeiten müssen von unüberwachten Kindern nicht durchgeführt werden.

Der Raum muss ausreichend belüftet sein, wenn die Dunstabzugshaube zusammen mit anderen Gas- bzw. Brennstoffgeräten verwendet wird.

Die Dunstabzugshaube muss regelmäßig von innen und außen gereinigt werden (MINDESTENS EINMAL IM MONAT), außerdem sollten die Anweisungen zur Wartung befolgt werden.

Das nicht befolgen der Normen zur Reinigung der Dunstabzugshaube, das nicht befolgen der Reinigung und des Austauschs von Filtern führt zu Brandgefahr.

Es ist streng verboten, Speisen auf der Flamme unter der Dunstabzugshaube zu kochen.

Die Verwendung von offener Flamme schadet den Filtern und kann zu Brandgefahr führen, daher ist die in jedem Fall zu vermeiden.

Das Frittieren muss mit Vorsicht durchgeführt werden, um zu vermeiden, dass das überhitzte Öl Feuer fängt.

ACHTUNG: Ist das Kochfeld in Betrieb, können zugängliche Teile der Dunstabzugshaube heiß werden.

Für den Lampenersatz verwenden Sie nur den Lampentyp, der in dem Absatz Lampenwartung / Ersatz des vorliegenden Handbuchs angegeben wird.

Achtung! Das Gerät nicht an das Stromnetz anschließen, bis die Installation vollständig abgeschlossen ist.

Für das Ableiten der Küchengerüche, sich streng an die Vorschriften der örtlichen Behörde halten.

Bei gleichzeitigem Betrieb der Dunstabzugshaube im Abluftbetrieb und gas- oder brennstoffbetriebenen Geräten darf im Aufstellraum gas- oder brennstoffbetriebenen Geräten

der Unterdruck nicht größer als 4 Pa (4×10^{-5} bar) sein.

Die Abzugsluft darf nicht in eine Ableitung der Rauch- bzw. Brennstoffgase geleitet werden.

Die Dunstabzugshaube ohne richtig installierte Lampen nicht verwenden bzw. lassen, um Stromschlaggefahr zu vermeiden. Die Dunstabzugshaube niemals ohne richtig installiertes Gitter

verwenden!

Die Dunstabzugshaube darf NIEMALS als Auflagefläche verwendet werden, sofern es nicht ausdrücklich angegeben ist.

Verwenden Sie nur die mit dem Produkt für die Installation mitgelieferten Schrauben, oder, falls nicht im Lieferumfang enthalten, kaufen Sie den richtigen Schraubentyp. Die Länge für die Schrauben verwenden, die im Installationshandbuch angegeben wird. Im Zweifelsfall, fragen Sie Ihren autorisierten Kundendienst oder ein ähnliches Fachpersonal.

ACHTUNG! Schrauben und Befestigungselemente, die nicht in Übereinstimmung mit diesen Hinweisen sind, können zur elektrischen Gefährdung führen.

In Übereinstimmung mit den Anforderungen der Europäischen Richtlinie 2012/19/EC über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) ist vorliegendes Gerät mit einer Kennzeichnung versehen.

Sie leisten einen positiven Beitrag für den Schutz der Umwelt und die Gesundheit des Menschen, wenn Sie dieses Gerät einer gesonderten Abfallsammlung zuführen. Im unsortierten Siedlungsmüll könnte ein solches Gerät durch unsachgemäße Entsorgung negative Konsequenzen nach sich ziehen.

Auf dem Produkt oder der beiliegenden



Produktdokumentation ist folgendes Symbol  einer durchgestrichenen Abfalltonne abgebildet. Es weist darauf hin, dass eine Entsorgung im normalen Haushaltsabfall nicht zulässig ist. Entsorgen Sie dieses Produkt im Recyclinghof mit einer getrennten Sammlung für Elektro- und Elektronikgeräte. Die Entsorgung muss gemäß den örtlichen Bestimmungen zur Abfallbeseitigung erfolgen.

Bitte wenden Sie sich an die zuständigen Behörden Ihrer Gemeindeverwaltung, an den lokalen Recyclinghof für Haushaltsmüll oder an den Händler, bei dem Sie dieses Gerät erworben haben, um weitere Informationen über Behandlung, Verwertung und Wiederverwendung dieses Produkts zu erhalten.

Gerät entwickelt, getestet und hergestellt nach:

•Safety: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31; EN/IEC 62233.
•Performance: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.

•EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3. Empfehlungen für eine korrekte Verwendung, um die Umweltbelastung zu verringern: Schalten Sie Haube beim Kochbeginn bei kleinster Geschwindigkeit EIN und lassen Sie die Haube einige Minuten nachlaufen, wenn Sie mit dem Kochen fertig sind. Erhöhen Sie die Geschwindigkeit nur bei großen Mengen von Kochdunst und Dampf und benutzen Sie die Intensivstufe(n) nur bei externen Situationen. Wechseln Sie die Kohlefilter, wenn notwendig, um eine gute Geruchsreduzierung zu gewährleisten. Säubern Sie die Fettfilter, wenn notwendig, um eine gute Fettfilterungseffizienz zu gewährleisten. Verwenden Sie den in der Gebrauchsanweisung angegebenen grössten Durchmesser des

Luftaustrittssystems, um die Leistungsfähigkeit zu optimieren und die Geräuschentwicklung zu minimieren.

Betriebsart

Die Dunstabzugshaube wurde für die Absaugung der beim Kochen entstehenden Dünste und Dämpfe entwickelt. Sie ist nur für den Hausgebrauch geeignet.

Diese Dunstabzugshaube wurde entwickelt, um im Umluftbetrieb betrieben zu werden.

Die Kochdünste und –Gerüche werden in das Innere der Dunstabzugshaube gesaugt, gefiltert und gereinigt, indem sie durch den/die Fettfilter und den/die Kohlefilter, mit denen die Dunstabzugshaube ausgestattet sein MUSS, geleitet werden. Bei Installation der Haube in der Abluft-Version, müssen Sie das Luftaustrittsgitter entfernen, welches wie in **Abb. 8** befestigt ist.

Befestigung

Der Abstand zwischen der Abstellfläche auf dem Kochfeld und der Unterseite der Dunstabzugshaube darf 65cm im Fall von elektrischen Kochfeldern und 65cm im Fall von Gas- oder kombinierten Herden nicht unterschreiten.

Wenn die Installationsanweisungen des Gaskochgeräts einen größeren Abstand vorgeben, ist dieser zu berücksichtigen.



Elektrischer Anschluss

Die Netzspannung muss der Spannung entsprechen, die auf dem Betriebsdatenschild im Innern der Haube angegeben ist. Sofern die Haube einen Netzstecker hat, ist dieser an zugänglicher Stelle an eine den geltenden Vorschriften entsprechende Steckdose nach der Montage anzuschließen. Bei einer Haube ohne Stecker (direkter Netzanschluss) oder falls der Stecker nicht zugänglich ist, ist ein normgerechter zweipoliger Schalter nach der Montage anzubringen, der unter Umständen der Überspannung Kategorie III entsprechend den Installationsregeln ein vollständiges Trennen vom Netz garantiert.

Hinweis! Vor der Inbetriebnahme muss sichergestellt werden, dass die Netzversorgungsleitung (Steckdose) ordnungsgemäß montiert wurde.

Hinweis! Zur Vermeidung von Gefahren darf die Auswechselung des Stromkabels nur vom autorisierten Kundendienst vorgenommen werden.

Montage

Diese Abzugshaube muss an der Decke montiert werden.

Aufgrund des schweren Gewichtes sind mindestens zwei oder noch mehr Personen zur Beförderung und Installation der Abzugshaube erforderlich.

Bevor Sie mit der Montage beginnen:

- Überprüfen Sie, dass das erstandene Produkt von der Größe her dem Bereich entspricht, in dem es angebracht werden soll.
- Vergewissern Sie sich, dass sich im Inneren der Dunstabzugshaube (aus Transportgründen) kein im Lieferumfang enthaltenes Material (zum Beispiel Tüchen mit Schrauben (*), die Garantie (*), usw.) befindet; falls

- vorhanden, entfernen Sie dieses und heben Sie sie auf.
- Falls möglich, entfernen Sie die Möbel unter und um die Dunstabzugshaube herum, um besseren Zugriff auf die hintere Wand/Decke zu haben, wo die Haube angebracht wird. Sonst legen Sie bitte eine Schutzabdeckung auf die Kochplatte, Arbeitsfläche, sowie die Möbel und Wände, um sie vor Schäden oder Schmutz zu schützen. Wählen Sie eine ebene Oberfläche, um die Einheit zusammenzubauen. Decken Sie diese Oberfläche mit einer Schutzfolie ab und legen Sie die Dunstabzugshaube sowie alle im Lieferumfang enthaltenen Teile darauf.
- Vergewissern Sie sich zudem, dass in der Nähe der Fläche, an der die Dunstabzugshaube angebracht werden soll (eine Fläche, die auch nach der Montage der Dunstabzugshaube weiter zugänglich sein muss), eine Steckdose vorhanden ist.
- Führen Sie alle notwendigen Arbeiten durch (z.B.: Einbau einer Steckdose).

Die Abzugshaube ist mit Dübeln ausgestattet, die für die meisten Wände/Decken geeignet sind. Trotzdem sollte ein qualifizierter Techniker hinzugezogen werden, der entscheidet, ob die Materialien für die jeweilige Wand/Decke geeignet sind. Außerdem muß die Wand/Decke das Gewicht der Abzugshaube tragen muss.

Markieren Sie an der Decke den Mittelpunkt den Haube (siehe Abb. 1). Anhand der in Abb. 2 angegebenen Abmessungen markieren Sie an der Decke die Lage der Befestigungspunkten.

Bohren Sie mit der Bohrmaschine mit einem geeigneten Spiralbohrer Durchmesser 8 mm die Befestigungslöcher, und stecken Sie die mitgelieferten Dübel in die Löcher ein.

Führen Sie die Haube bis zur Decke und stellen Sie die Stromversorgung der Haube her.

Das Paneel aus Edelstahl am Unterteil der Haube öffnen. Hier befinden sich vier Lampen.

Um das Paneel zu öffnen, müssen Sie es von der Seite des Lufteintrittsgitters her ziehen (Abb. 3). Dabei halten Sie es immer mit beiden Händen fest.

Nachdem das Paneel aufgezogen worden ist, können Sie den Fettfilter erreichen. Wenn Sie diesen über den entsprechenden Griff abnehmen, erreichen Sie den Sitz des Aktivkohlefilters (Abb. 4).

Die Haube in die früher bestimmte Position anbringen und mittels der mitgelieferten Schrauben befestigen (siehe Abb. 5).

Setzen Sie den Aktivkohlefilter ein, wie in Abb. 6 angezeigt, sowie den früher entfernten Fettfilter. Dann schliessen Sie das Paneel aus Stahl.

Um das Paneel zu schliessen, genügt es, es in horizontale Lage wiederzubringen, bis es automatisch zuschliesst.

Betrieb

Bild 7

Fernsteuerung für Abzugshauben.

Technische Daten

- Versorgung: alkalische Batterie: 12V Mod 23°
- Funkübertragung: 433.92 MHz
- Max. Stromaufnahme: 25 mA
- Betriebstemperatur: -20°C +55°C

Funktionsbeschreibung

Um die Haube ein- bzw. auszuschalten, drücken Sie einmal die Taste:	
Um die Geschwindigkeitsstufe bis zur 4. (höchsten) zu erhöhen, drücken Sie die Taste:	
Um die Geschwindigkeitsstufe bis zur 2. zu verringern, drücken Sie die Taste:	
Um die Haube von einer höheren Geschwindigkeitsstufe in die 1. zurückzustellen, müssen Sie die Taste zweimal drücken	
Um die Lampen ein- bzw. auszuschalten, drücken Sie die Taste:	
Um die Schaltuhr einzustellen, drücken Sie die Taste: Bei erster Inbetriebnahme halten Sie die Lichttaste 5 Sekunden lang gedrückt..	
Die am weitesten rechts positionierte Led fängt an, (alle 5 Sekunden) zu blinken. Die Haube bleibt 10 Minuten auf der ausgewählten Geschwindigkeitsstufe eingeschaltet und dann schaltet sie sich automatisch aus. Wenn die Geschwindigkeitsstufe bei aktivierter Schaltuhr erhöht bzw. verringert wird, wird diese deaktiviert.	

Betriebsweise:

Wenn zwei Haubenfernsteuerung-Systeme im selben Raum oder in zwei nebeneinanderliegenden Räumen installiert sind, müssen Sie den Code einer der Fernsteuerungen ändern, damit die Übertragung bei einem einzigen Code für beide Fernsteuerungen nicht beeinträchtigt wird.

WICHTIG.: Die Batterie muss einmal im Jahr gewechselt werden, um eine optimale Reichweite des Senders zu gewährleisten:

Um die leere Batterie zu wechseln, nehmen Sie den Batteriedeckel ab, die leere Batterie entfernen und eine neue gemäss der im Batteriefach angegebenen Polarität einsetzen. Die Altbatterie muss fachgerecht entsorgt werden.

Das Gerät ist mit einer Vorrichtung versehen, die das automatische Ausschalten nach 4 Betriebsstunden seit dem letzten durchgeführten Vorgang ermöglicht.

Erstellung eines neuen Übertragungscode:

Die Fernsteuerung wird mit werkseitig eingestellten Codes geliefert.

Wenn Sie neue Codes erstellen möchten, gehen Sie wie folgt vor:

Die Tasten UP (+), STOP (0/1) und DOWN (-) gleichzeitig drücken und für 2 Sekunden gedrückt halten. Dabei werden sich die Leds einschalten. Anschliessend drücken Sie die Tasten UP (+) und DOWN (-). Die Leds werden dreimal blinken, um anzuzeigen, dass der Vorgang ausgeführt worden ist.

WICHTIG: durch diesen Vorgang werden die voreingestellten Codes endgültig gelöscht.

Aufnahme des neuen Übertragungscode:

Nachdem der Übertragungscode geändert worden ist, muss dieser in die Steuerung der Abzugshaube eingetragen werden. Zu diesem Zweck gehen Sie wie folgt vor: die Not-Aus-Taste (die nach Öffnen des Edelstahl-Panels angezeigt wird) zweimal drücken, damit das Gerät von der Stromversorgung zuerst getrennt und gleich danach mit Strom wieder versorgt wird. Von diesem Zeitpunkt an haben Sie 15



Sekunden, um die Lichttaste " " zu drücken und die Haube mit dem neuen Code anpassen zu lassen.

Entsorgung der Batterien

Die Entsorgung der Batterien muss nach den gültigen nationalen Regeln und Gesetzen erfolgen.

Benutze Batterien niemals in den Hausmüll werfen.

Die Batterien müssen auf sichere Weise entsorgt werden.

Für weitere Informationen über Umweltschutz, Wiederverwertung und Entsorgung von Batterien wenden Sie sich bitte an die mit der Mülltrennung beauftragten Stellen.

Funktionsstörungen

Die Abzugshaube funktioniert nicht

Vergewissern Sie sich, dass:

- kein Stromausfall vorliegt
- die gewünschte Geschwindigkeitsstufe tatsächlich eingestellt wurde
- die rote Reset-Taste über den Filtern in der Haube betätigt worden ist.

Die Abzugshaube liefert schwache Leistung

Vergewissern Sie sich, dass:

- die gewählte Betriebsgeschwindigkeit für die vorhandene Rauch und Dampfmenge ausreichend ist
- Der Kohlefilter nicht abgenutzt ist (im Umluftbetrieb).

Wartung

Reinigung

Zur Reinigung **AUSSCHLIESSLICH** ein mit flüssigem Neutralreiniger getränktes Tuch verwenden. **KEINE WERKZEUGE ODER GERÄTE FÜR DIE REINIGUNG VERWENDEN!** Keine Produkte verwenden, die Scheuermittel enthalten. **KEINEN ALKOHOL VERWENDEN!**

Fettfilter

Diese dienen dazu, die Fettpartikel, die beim Kochen frei werden, zu binden.

Der Metallfettfilter muss einmal monatlich gewaschen werden. Das kann mit einem milden Waschmittel von Hand, oder in der Spülmaschine bei niedriger Temperatur und Kurzspülgang erfolgen. Der Metallfettfilter kann bei der Reinigung in der Spülmaschine abfärben, was seine Filtermerkmale jedoch in keiner Weise beeinträchtigt.

Aktivkohlefilter (nur bei der Umluftversion)

Dieser Filter bindet die unangenehmen Gerüche, die beim Kochen entstehen.

Je nach der Benetzungsdauer des Herdes und der Häufigkeit der Reinigung des Fettfilters tritt nach einer mehr oder weniger langen Benutzungsdauer die Sättigung des Aktivkohlefilters auf. Auf jeden Fall muß der Filtereinsatz mindestens alle 4 Monate ausgewechselt werden.

Er kann NICHT gereinigt oder erneut aktiviert werden.

Ersetzen der Lampen

Das Gerät vom Stromnetz nehmen.

Hinweis: Vor Berühren der Lampen sich vergewissern, dass sie abgekühlt sind.

Ersetzen Sie die defekte Lampe durch eine neue des gleichen Typs und gleicher Leistung, wie im Typenschild angegeben

Um die Lampen in den rechteckigen Strahlern zu wechseln, müssen Sie die durch "PUSH" gekennzeichnete Stelle am Strahlerrahmen drücken. Wechseln Sie die Lampen und den Rahmen durch Drücken wieder einsetzen, um den Strahler zu schliessen.

Ausschließlich Halogenlampen zu m12V -20W max - G4 verwenden und darauf achten, diese nicht mit den Händen zu berühren.

Sollte die Beleuchtung nicht funktionieren, erst kontrollieren, ob die Lampen einwandfrei eingesetzt sind, bevor man sich an den Kundendienst wendet.

Suivre impérativement les instructions de cette notice. Le constructeur décline toute responsabilité pour tous les inconvénients, dommages ou incendies provoqués à l'appareil et dus à la non observation des instructions de la présente notice. Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que : - des coins cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels ; - des fermes ; - l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel ; - des environnements du type chambre d'hôtes.

La hotte peut avoir des configurations esthétiques différentes par rapport à ce qui est illustré dans les dessins de ce manuel, cependant les instructions pour l'utilisation, l'entretien et l'installation restent identiques.

! Il est important de conserver ce livret pour pouvoir le consulter à tout moment. En cas de vente, de cession ou de déménagement, s'assurer qu'il reste avec le produit.

! Lire attentivement les instructions: il y a d'importantes informations sur l'installation, sur l'emploi et sur la sécurité.

! Ne pas effectuer des modifications électriques ou mécaniques sur le produit ou sur les conduit d'évacuation.

! Avant d'installer l'appareil, vérifiez qu'il n'y a aucun composant endommagé. Sinon, contactez votre revendeur et ne pas continuer l'installation.



Attention

Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, débranchez l'alimentation électrique en retirant la fiche ou en coupant l'interrupteur général.

Utilisez de gants de travail pour toute opération de nettoyage ou d'entretien.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillés ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

La pièce doit avoir une aération suffisante lorsque la hotte est utilisée conjointement avec d'autres appareils fonctionnant au gaz ou autres combustibles.

La hotte doit être régulièrement nettoyée à la fois à l'intérieur et à l'extérieur (AU MOINS UNE FOIS PAR MOIS); cela devrait se faire en conformité avec les instructions d'entretien. Le non respect des instructions expressément fournies concernant le nettoyage de la hotte et des filtres peut provoquer des risques d'incendie.

Ne pas flamber d'aliments sous la hotte.

L'utilisation d'une flamme nue est dommageable pour les filtres et peut causer un incendie, par conséquent, elles doivent être évitées de toute façon.

La friture doit être faite avec soin afin de s'assurer que l'huile surchauffée ne prend pas feu.

AVERTISSEMENT: Lorsque la table de cuisson est en fonctionnement, les parties accessibles de la hotte peuvent devenir très chaudes.

Pour le remplacement de la lampe, utilisez uniquement le type de lampe spécifié dans la section remplacement/maintenance lampe dans ce manuel.

Attention! Ne pas brancher l'appareil au réseau électrique avant que l'installation est complètement terminée.

En ce qui concerne les mesures techniques et de sécurité à prendre pour l'évacuation des fumées, respectez strictement les dispositions des règlements locaux.

L'air ne doit pas être envoyé dans un conduit utiliser pour évacuer les fumées d'appareils utilisant du gaz ou un autre combustible.

Ne pas utiliser ou laisser la hotte sans les lampes correctement montées, car un éventuel risque de choc électrique est possible.

N'utilisez jamais la hotte sans la grille montée correctement!

La hotte ne doit JAMAIS être utilisée comme une surface d'appui, sauf indication expresse.

Utilisez uniquement les vis de fixation fournies avec le produit pour l'installation, ou, si non fournies, acheter le type correct de vis.

Utilisez la longueur correcte pour les vis qui sont identifiées dans le Guide d'installation. En cas de doute, consultez votre centre de service agréé ou du personnel qualifié.

ATTENTION! Le défaut d'installer les vis et les dispositifs de fixation conformément à ces instructions peut entraîner des risques électriques.

Ne pas mettre en marche au moyen d'un programmeur, d'une minuterie, ou d'un système de commande à distance séparé ou tout autre dispositif qui met l'appareil sous tension automatiquement.

Cet appareil porte le symbole du recyclage conformément à la Directive Européenne 2012/19/EC concernant les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE ou WEEE).

En procédant correctement à la mise au rebut de cet appareil, vous contribuerez à empêcher toute conséquence nuisible pour l'environnement et la santé de l'homme.



Le symbole  présent sur l'appareil ou sur la documentation qui l'accompagne indique que ce produit ne peut en aucun cas être traité comme déchet ménager. Il doit par conséquent être remis à un centre de collecte des déchets chargé du recyclage des équipements électriques et électroniques.

Pour la mise au rebut, respectez les normes relatives à l'élimination des déchets en vigueur dans le pays d'installation.

Pour obtenir de plus amples détails au sujet du traitement, de la récupération et du recyclage de cet appareil, veuillez vous adresser au bureau compétent de votre commune, à la société de collecte des déchets ou directement à votre revendeur.

Appareil conçu, testé et fabriqué conformément aux normes suivantes :

- Sécurité : EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.

- Performances : EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.

- EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3. Suggestions pour une utilisation correcte afin de réduire l'impact environnemental :

Allumer la hotte à la vitesse minimum pendant la cuisson et la laisser fonctionner pendant quelques minutes après la fin de la cuisson. Augmenter la vitesse uniquement en présence d'une grande quantité de fumée ou de vapeur et n'utiliser la/les vitesse(s) accélérées que dans les cas extrêmes. Remplacer le(s) filtre(s) au charbon lorsque cela est nécessaire afin de maintenir une réduction efficace des odeurs. Nettoyer le(s) filtres à graisse lorsque cela est nécessaire afin de maintenir un filtrage efficace des graisses. Utiliser un système de tuyauterie du diamètre maximum indiqué dans ce manuel afin d'optimiser le rendement et de minimiser le bruit.

Utilisation

Cette hotte prévue pour l'aspiration des fumées et vapeurs de cuisson est destinée à un usage domestique exclusivement.

La hotte a été conçue pour être utilisée en version filtrante avec recyclage d'air.

Les fumées et les vapeurs de la cuisson sont aspirées à l'intérieur de la hotte, filtrées et purifiées en passant au travers de filtre(s) à graisse et de filtre(s) au charbon dont la hotte DOIT être pourvue.

Si vous installez la hotte en version aspirante, vous devez enlever la grille de sortie d'air, fixée comme dans la **Fig.8**.

Installation

La distance minimum entre la superficie de support des récipients sur le dispositif de cuisson et la partie la plus basse de la hotte de cuisine ne doit pas être inférieure à 65cm dans le cas de cuisinières électriques et de 65cm dans le cas de cuisinières à gaz ou mixtes.

Si les instructions d'installation du dispositif de cuisson au gaz spécifient une plus grande distance, il faut en tenir compte.



Branchement électrique

La tension électrique doit correspondre à la tension reportée sur la plaque signalétique située à l'intérieur de la hotte. Si une prise est présente, branchez la hotte dans une prise murale conforme aux normes en vigueur et placée dans une zone accessible également après l'installation. Si aucune prise n'est présente (raccordement direct au circuit électrique), ou si la prise ne se trouve pas dans une zone accessible également après l'installation, appliquez un disjoncteur normalisé pour assurer de débrancher complètement la hotte du circuit électrique en conditions de catégorie surtension III, conformément aux réglementations de montage.

Attention! Avant de rebrancher le circuit de la hotte à l'alimentation électrique et d'en vérifier le fonctionnement correct, contrôlez toujours que le câble d'alimentation soit monté correctement.

Attention! Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

Montage

Ce type de hotte doit être fixée au plafond.

Appareil excessivement lourd ; la manutention et l'installation de la hotte doivent être effectuées par deux personnes ou plus.

Avant de commencer l'installation:

- Vérifier que le produit acheté soit de dimensions adéquates pour la zone d'installation choisie.
- Vérifiez qu'à l'intérieur de la hotte il n'y est pas (pour des raisons de transport) d'autre matériel fourni avec l'équipement (par exemple: vis (*), garanties (*) etc., dans ce cas, enlevez-les et conservez-les.
- Protéger la cuisinière et la hotte contre d'éventuels débris et dégâts en utilisant une toile de protection. Préférer une surface plane pour l'assemblage.

- Couvrir cette surface d'une protection et placer tous les éléments de la hotte et de la cheminée dessus.
- Préparez le branchement électrique et veillez qu'à proximité de la zone d'installation de la hotte (dans une zone également accessible avec la hotte déjà montée), il y ait une prise électrique.
- Effectuer tous les travaux de maçonnerie nécessaires (par exemple: installation d'une prise électrique).

La hotte est équipée de chevilles de fixation convenant à la plupart des parois/plafonds. Il est cependant nécessaire de s'adresser à un technicien qualifié afin de s'assurer que le matériel est approprié au type de paroi/plafond. La paroi/plafond doit être suffisamment solide pour supporter le poids de la hotte.

Localisez sur le plafond une référence du centre exact d'installation de la hotte (voir fig. 1), puis tracez les références pour les trous à faire en conformité avec les dimensions indiquées dans la Fig. 2.

Faites des trous dans le plafond à l'aide d'un foret hélicoïdal approprié avec le diamètre de 8mm et insérez les chevilles fournies.

Approchez la hotte au plafond et réalisez la connexion électrique.

Ouvrez le panneau en acier inoxydable placé dans la partie inférieure du produit, où sont placées les quatre lampes. L'ouverture du panneau se fait en le tirant du côté correspondant à la grille de sortie d'air. (Fig. 3).

Soutenez le panneau avec les mains pendant l'ouverture. Après l'ouverture, vous pouvez accéder au filtre à graisse et après le retrait du filtre à graisse, agissant sur la poignée, vous pouvez accéder le siège du filtre à charbon (Fig. 4).

Placez la hotte dans la position réglée et fixez-le avec les vis fournies, voir Figure 5.

Placez le filtre à charbon en place comme illustré dans la figure 6.

Remettez le filtre à graisse enlevé précédemment et fermez le panneau en acier.

Pour fermer le panneau il suffit le ramener en position horizontale jusqu'à ce que le crochet se ferme automatiquement.

Fonctionnement

Fig. 7
Radiotélécommande pour le contrôle à distance des hottes de cuisine

Caractéristiques techniques

- Alimentation à piles alcalines: 12V mod 23°
- Fréquence de fonctionnement: 433,92 MHz
- Consommation max.: 25 mA
- Température de service: -20°C +55°C

Description de l'utilisation

Pour activer ou désactiver la hotte, appuyez seulement une fois sur le bouton:	
Pour augmenter la vitesse jusqu'à la 4ème (max), appuyez sur le bouton:	
Pour réduire la vitesse à la 2ème, appuyez sur le bouton:	
Pour revenir d'une vitesse supérieure à la première vitesse, appuyez deux fois le bouton:	
Pour activer et éteindre les lumières appuyez sur le bouton:	
Pour régler le minuteur appuyez sur le bouton: A la première mise en fonction, maintenez appuyé le bouton lumière pendant 5 secondes. Le LED à l'extrême droite commencera à clignoter (toutes les 5 secondes), la hotte reste allumée pendant une période de 10 min à la vitesse sélectionnée, puis elle se désactive automatiquement. Augmentant ou diminuant la vitesse tandis que la temporisation est en fonction, celle-ci est désactivée	

Mode de fonctionnement:

Dans le cas où deux systèmes hotte-radiotélécommande sont installés dans le même local ou à proximité immédiate, les systèmes, ayant le même code de transmission, pourraient être affectés donc vous devez changer seulement le code d'une télécommande

ATT: La pile doit être remplacée chaque année pour assurer le fonctionnement optimum de l'émetteur:

Pour remplacer la pile, retirez le couvercle en plastique, retirez la pile utilisée et insérez une nouvelle en respectant la polarité indiquée sur le récipient.

Les piles usées doivent être éliminées dans les récipients appropriés.

Le produit est équipé d'un dispositif qui se désactive automatiquement après 4 heures de fonctionnement depuis la dernière opération effectuée.

Générer un nouveau code de transmission:

La télécommande est livrée de l'usine avec les codes par défaut.

Si vous voulez générer de nouveaux codes vous devez effectuer les étapes suivantes:

Appuyez simultanément sur les touches UP (+), STOP (0/1) et DOWN (-) en continu pendant 2 secondes, dans le même temps les LED s'allument; appuyez sur la touche UP (+) et DOWN (-), 3 clignotements des LED indiquent que l'opération a été effectuée.

ATT: Cette opération efface définitivement les codes existants.

Enseignement d'un nouveau code de transmission:

Après avoir changé le code de transmission de la radiotélécommande, il est nécessaire d'enseigner l'unité électronique centrale de la hotte le nouveau code comme suit: appuyez sur le bouton d'urgence (visible après l'ouverture du panneau en acier inoxydable) pour deux fois consécutives afin de supprimer et rétablir l'alimentation au produit; à partir de ce moment, il y a 15 secondes pour appuyer sur le bouton



d'éclairage " " de sorte que la hotte se synchronise avec le nouveau code.

Elimination des piles

L'élimination des piles doit être réalisée en accord avec toutes les normes et les règles nationales. Ne pas éliminer les piles usées avec les déchets normaux.

Les piles doivent être éliminées de façon sûre.

Pour de plus amples informations sur les aspects de protection de l'environnement, le recyclage et l'élimination des piles, contacter les bureaux chargés de la récolte différenciée.

Anomalies de fonctionnement

La hotte ne fonctionne pas

Vérifier que:

- Il n'y ait pas de coupure de courant
- une certaine vitesse ait effectivement été sélectionnée.
- Le bouton de réinitialisation rouge situé au-dessus des filtres à l'intérieur de la hotte est pressé.

La hotte a un faible rendement

Vérifier que:

- La vitesse moteur sélectionnée soit suffisante pour la quantité de fumées et de vapeurs présentes
- Le filtre au charbon ne soit usé.

Entretien

Nettoyage

Pour le nettoyage, utiliser **EXCLUSIVEMENT** un chiffon humidifié avec des détergents liquides neutres. **NE PAS UTILISER D'OUTILS OU D'INSTRUMENTS POUR LE NETTOYAGE !** Éviter l'usage de produits abrasifs, **NE PAS UTILISER D'ALCOOL !**

Filtre anti-gras

Il retient les particules de graisse issues de la cuisson.

Le filtre anti-graisse métallique doit être nettoyé une fois par mois avec des détergents non agressifs, à la main ou dans le lave-vaisselle à faibles températures et cycle rapide.

Le lavage du filtre anti-graisse métallique au lave-vaisselle peut en provoquer la décoloration. Toutefois, les caractéristiques de filtrage ne seront en aucun cas modifiées.

Filtre à charbon actif (uniquement pour version recyclage)

Retient les odeurs désagréables de cuisson.

La saturation du **charbon actif** se constate après un emploi plus ou moins long, selon la fréquence d'utilisation et la régularité du nettoyage du filtre à graisses. En tout cas, il est nécessaire de changer le filtre après, au maximum, quatre mois.

IL NE PEUT PAS être nettoyé ou régénéré.

Remplacement des lampes

Débrancher l'appareil du réseau électrique

Attention! Avant de toucher les lampes, assurez-vous qu'elles soient froides.

Remplacez la vieille ampoule avec le même type tel que spécifié par l'étiquette des caractéristiques ou à proximité de l'ampoule même sur le capot.

Pour remplacer les ampoules des spots à forme carrée, appuyez sur le cadre du spot, en face du symbole «PUSH», puis changez l'ampoule et fermez le spot en appuyant toujours le cadre pour l'accrocher.

Utiliser uniquement des lampes halogènes 12V -20W max - G4 (**Adaptée à un système d'éclairage ouvert**), en ayant soin de ne pas les toucher avec les mains.

Dans l'éventualité où l'éclairage ne devait pas fonctionner, vérifier si les lampes ont été introduites correctement dans leur logement, avant de contacter le service après-vente.

Zich strikt aan de aanwijzingen uit deze tekst houden. Iedere aansprakelijkheid voor eventuele schade of brand aan het apparaat veroorzaakt door het niet in acht nemen van de aanwijzingen in deze handleiding weergegeven wordt afgewezen. De afzuigkap is ontworpen voor het afzuigen van rook- en kookdampen en is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik.

De afzuigkap kan er anders uitzien dan aangegeven in de tekeningen uit dit instructieboekje, echter blijven de gebruiks-, onderhouds- en installatie aanwijzingen dezelfde.

- ! Dit boekje moet voor latere raadpleging bewaard worden. In geval van verkoop, overdracht of verplaatsing het boekje altijd bij het toestel bewaren.
- ! Lees de werkingsinstructies aandachtig door: er worden belangrijke aanwijzingen over de installatie, het gebruik en de veiligheid verstrekt.
- ! Geen elektrische of mechanische aanpassingen op het toestel of op de afvoerleidingen uitvoeren.
- ! Alvorens met de installatie van het apparaat te beginnen controleer of de onderdelen niet beschadigd zijn. Als dat wel het geval is neem contact op met de verkoper en ga niet verder met de installatiehandelingen.



Waarschuwing

Alvorens reinigings- of onderhoudswerkzaamheden uit te voeren, de kap ontkoppelen van de elektrische voeding door het verwijderen van de stekker of door het loskoppelen van de algemene schakelaar van de woning.

Draag bij alle installatie- en onderhoudswerkzaamheden werkhandschoenen.

Deze apparatuur kan worden gebruikt door kinderen vanaf de leeftijd van 8 jaar en door mensen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en behoefte kennis, mits ze onder juist toezicht zijn of instructies hebben gekregen over hoe het apparaat veilig te gebruiken en zich bewust zijn van de verwante gevaren.

Kinderen moeten in de gaten gehouden worden, om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.

Schoonmaak en onderhoud mag niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.

De ruimte moet voldoende geventileerd worden, wanneer de afzuigkap wordt gebruikt samen met andere apparaten die werken op gas of andere brandstoffen.

Reinig regelmatig zowel de binnenkant als de buitenkant van de kap (MINSTENS EEN KEER PER MAAND), neem de specifieke onderhoudsvoorschriften altijd in acht.

Het niet naleven van de reinigingsvoorschriften of de aanwijzingen voor het vervangen en reinigen van de filters kan brand veroorzaken.

Het is ten strengste verboden voedsel direct boven de vlam te bereiden onder de kap.

Het gebruik van open vlammen is schadelijk voor de filters en kan brand veroorzaken, dus moet in ieder geval worden vermeden.

Het frituren moet constant in de gaten gehouden worden om te voorkomen dat oververhitte olie brand vat.

WAARSCHUWING: Wanneer de kookplaat in gebruik is, kunnen de toegankelijke delen van de afzuigkap heet worden. Voor vervanging van de lamp alleen het type lamp gebruiken dat aangegeven is in het deel 'onderhoud / vervangen van de lamp' in deze handleiding.

Waarschuwing! Het apparaat niet aansluiten op het elektriciteitsnet voordat de installatie volledig is voltooid.

Voor de technische normen en de veiligheidsnormen die moeten worden nagekomen in verband met de afvoer van rookgassen moet u zich strikt houden aan de bepalingen van de regelgeving van de lokale autoriteiten.

De afgevoerde lucht mag niet worden weggeleid door een kanaal dat ook gebruikt wordt voor de afvoer van rook die geproduceerd wordt door apparaten op gas of andere brandstoffen.

De kap mag niet zonder correct gemonteerde lampjes worden gebruikt of achtergelaten, omdat er dan gevaar voor een elektrische schok bestaat.

Gebruik de afzuigkap nooit zonder correct gemonteerd rooster!

De afzuigkap mag **NOOIT** worden gebruikt als plek om spullen op te leggen, tenzij uitdrukkelijk aangegeven.

Gebruik alleen de bevestigingsschroeven die bij het product worden geleverd voor de installatie, of, indien niet meegeleverd, koop het juiste type schroeven. Gebruik de juiste lengte voor de schroeven die zijn aangegeven in de Installatiehandleiding. In geval van twijfel, raadpleeg een erkend servicecentrum of soortgelijk gekwalificeerd personeel. LET OP! Wanneer schroeven en bevestigingsmiddelen niet geïnstalleerd worden zoals aangegeven in deze instructies kan dit elektrische gevaren tot gevolg hebben.

Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de Europese richtlijn 2012/19/EC inzake Afdankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA).

Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier als afval wordt verwerkt, helpt u mogelijk negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen die anders zouden kunnen worden veroorzaakt door onjuiste verwerking van dit product als afval.



Het symbool  op het product of op de bijbehorende documentatie geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. In plaats daarvan moet het worden afgegeven bij een verzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten. Afdanking moet worden uitgevoerd in overeenstemming met de plaatselijke milieuvorschriften voor afvalverwerking. Voor nadere informatie over de behandeling, terugwinning en recycling van dit product wordt u verzocht contact op te nemen met het stadskantoor in uw woonplaats, uw afvalophaaldienst of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.

Toestel ontworpen, getest en vervaardigd conform met:

- Veiligheid: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.

- Prestaties: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.

- EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3. Tips voor een correct gebruik om de milieu-impact te verminderen: Schakel de kap in op minimumsnelheid wanneer u begint te koken en laat de kap nog enkele minuten ingeschakeld nadat u klaar bent met koken. Verhoog de snelheid alleen wanneer er veel rook of damp is en gebruik de maximumsnelheid alleen in extreme situaties. Vervang de koolstoffilter(s) indien nodig om een goede efficiëntie voor het wegnemen van geurtjes te behouden. Maak de vetfilter(s) indien nodig schoon om een goede efficiëntie van de vetfilter te behouden. Gebruik de maximale diameter van het leidingsysteem zoals aangegeven in deze handleiding om de efficiëntie te optimaliseren en lawaai tot een minimum te beperken.

Het gebruik

De wasemkap is ontworpen voor het afzuigen van rook- en kookdampen en is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik.

De afzuigkap is ontworpen voor een gebruik als filterend apparaat met interne hercirculatie.

Rook en kookdampen worden binnen de afzuigkap opgezogen, gefilterd en gezuiverd middels het/de vetfilter/s en koolstoffilter/s, waarvan de kap voorzien MOET zijn.

Indien de kap als afzuigend apparaat wordt geïnstalleerd, verwijder het luchtafvoerrooster dat bevestigd is zoals aangegeven in Fig.8.

Het installeren

De minimum afstand tussen het kookvlak van het fornuis en het laagste deel van de afzuigkap mag niet onder de 65cm liggen, in geval van een elektrisch fornuis en 65cm, in geval van een gas- of gemengd fornuis.

Indien in de installatie-aanwijzing van het gaskooktoestel een grotere afstand wordt aangegeven moet hiermee rekening worden gehouden.



Elektrische aansluiting

De netspanning moet overeenkomen met de spanning vermeld op het etiket met eigenschappen, te vinden aan de binnenkant van de afzuigkap. Als de afzuigkap een stekker heeft, moet deze in een stopcontact worden gestoken dat voldoet aan de geldende voorschriften op een, ook na de installatie, goed bereikbare plaats. Heeft de kap geen stekker (rechtstreekse verbinding met het net) of is deze, ook na de installatie, niet goed te bereiken, dan moet er een tweepolige schakelaar worden geplaatst die de volledige ont koppeling van het net garandeert in het geval van een overspanning van klasse III, in overeenstemming met de installatie normen.

Attentie! Alvorens de afzuigkap weer aan het voedingsnet aan te sluiten controleer eerst of deze goed werkt, controleer daarom altijd of de voedingskabel goed is aangesloten.

Attentie! De voedingskabel moet door de bevoegde technische assistentie dienst worden vervangen om ieder risico te voorkomen.

Montage

Dit type afzuigkap dient aan het plafond te worden bevestigd.

Aangezien dit apparaat zwaar is, dient het door minstens twee of meer personen verplaatst en geïnstalleerd te worden.

Voor de installatie:

- Controleer of het aangeschafte product, qua afmetingen, geschikt is voor de gekozen installatie plaats.
- Controleer of er, voor het vervoer, in de afzuigkap voorwerpen zijn geplaatst (bijvoorbeeld zakjes met schroeven (*), garantiebewijs (*) enz.), indien deze voorwerpen aanwezig zijn haal ze eruit en bewaar ze goed.

- Indien mogelijk, ontkoppel en verwijder de meubelen onder en rond de installatie ruimte om de achterwand / het plafond gemakkelijker te bereiken. Indien niet mogelijk alle betreffende onderdelen afdekken om deze te beschermen. Kies een vlak oppervlak plaats een afscherming en zet hierop de wasemkap en de meegeleverde onderdelen.
- Controleer tevens of er in de buurt van de installatie ruimte (op een, ook met gemonteerde kap, goed bereikbare plaats) een stopcontact aanwezig is.
- Voer alle nodige werkzaamheden op de muur uit (bijv.: een elektriciteitsstopcontact).

De afzuigkap is voorzien van bevestigingspluggen die geschikt zijn voor de meeste muurs/plafonds. Er moet echter contact opgenomen worden met een gekwalificeerd technicus om u ervan te verzekeren dat de materialen geschikt zijn voor het type muur/plafond. Het muur/plafond moet stevig genoeg zijn om het gewicht van de kap te dragen.

Kies op het plafond een centraal verwijspunt om de wasemkap te plaatsen (zie fig.1), teken de gaten volgens de waarden aangegeven in fig. 2.

Maak de gaten in het plafond met een boorpunt van 8mm en steek de meegeleverde muurpluggen in.

Breng de wasemkap bij het plafond en maak de elektrische aansluiting.

Maak het roestvrij stalen paneel aan de onderzijde van de wasemkap, waar de vier lampen zijn ondergebracht, open.

Het paneel wordt geopend door aan de zijde van het luchtafvoer rooster te trekken. (fig. 3).

Tijdens het openen van het paneel hou het met de handen vast.

Door het paneel te openen wordt het vetfilter bereikt en. Door het vetfilter met de betreffende hendel te verwijderen, wordt het koolstoffilter bereikt (fig. 4)

Plaats de wasemkap in de vooraf vastgestelde stand en bevestig hem door middel van de meegeleverde schroeven, zie fig. 5.

Plaats het koolstoffilter weer terug op zijn plaats, zoals aangegeven in figuur 6.

Plaats het vooraf verwijderde vetfilter terug en sluit vervolgens weer het roestvrij stalen paneel.

Om het paneel weer te sluiten breng het in horizontale stand totdat het automatisch dicht gaat.

Werking

afb. 7

Afstandsbediening voor wasemkappen.

Technische eigenschappen

- Voeding alkalinebatterij: 12V type 23A
- Zendfrequentie: 433.92 MHz
- Max. verbruik: 25 mA
- Werktemperatuur: -20°C +55°C

Werking

Om de wasemkap aan of uit te zetten, druk eenmaal op:	
Om de zuigkracht te verhogen tot zuigkracht 4 (max), druk op:	
Om de zuigkracht te verminderen naar zuigkracht 2, druk op:	
Om terug te keren naar zuigkracht 1 vanuit een hogere zuigkracht, druk tweemaal op:	
Om de lichten aan of uit te schakelen, druk op:	
Om de timer in te stellen druk op:	

Werking:

Indien in dezelfde ruimte, of in de buurt ervan, twee afstandsbediening systemen aanwezig zijn, dient de code van één ervan gewijzigd te worden omdat ze dezelfde zendcode hebben.

ATT.: De batterij dient elk jaar vervangen te worden om een optimaal bereik van de afstandsbediening te garanderen:

Om de lege batterij te vervangen verwijder de plastic deksel, verwijder de oude batterij, plaats een nieuwe, houd hierbij rekening met de in de houder aangegeven +/- pool.

De lege batterij moet in de specifieke houders weggegooid worden.

Er is een speciale inrichting die het apparaat automatisch uitschakelt 4 uur na de laatste uitgevoerde handeling.

Een nieuwe zendcode toewijzen:

De afstandsbediening wordt door de fabriek met standaard codes geleverd.

Indien een nieuwe code ingevoerd moet worden, de volgende procedure opvolgen:

Druk tegelijkertijd, continu 2 seconden lang, op de toetsen UP (+), STOP (0/1) en DOWN (-), de ledde gaan branden, druk vervolgens op de toetsen UP (+) en DOWN (-), drie knipperlichten van de ledde geven aan dat de procedure voltooid is.

ATT: door deze procedure worden de bestaande codes definitief verwijderd.

Overname van de nieuwe zendcode:

Nadat de nieuwe zendcode is ingevoerd, moet deze code ook door de centrale eenheid van de kap worden overgenomen; dit geschiedt op de volgende wijze: druk 2 maal achterelkaar op de noodknop (zichtbaar door het roestvrij stalen paneel te openen) om de netvoeding uit en in te schakelen, vanaf dit



ogenblik druk, binnen 15 seconden, op de lichtknop " " om de nieuwe code te synchroniseren.

Afdanking van de batterijen

De batterijen moeten afgedankt worden in overeenstemming met alle nationale normen en wetgeving. De gebruikte batterijen niet met het gewone afval weggooien.

De batterijen moeten op een veilige wijze worden afgedankt. Voor nadere informatie over milieubescherming, recycling en afdanking van de batterijen, neem contact op met de bedrijven die belast zijn met de gescheiden afvalinzameling.

Werkingsdefecten

De kap functioneert niet

Controleer of:

- Er geen stroom black-out is
- er een zuigkracht geselecteerd is.
- de rode reset knop boven de filters binnen de kap ingedrukt is.

De kap heeft een laag rendement

Controleer of:

- De geselecteerde snelheid van de motor volstaat voor de afgegeven hoeveelheid rook en voor de aanwezige dampen.
- Het koolstoffilter niet versleten is .

Onderhoud

Schoonmaak

Gebruik voor het reinigen **UITSLUITEND** een doek die u vochtig maakt met een beetje neutraal vloeibaar reinigingsmiddel. **GEBRUIK GEEN GEREEDSCHAPPEN OF INSTRUMENTEN OM TE REINIGEN!** Gebruik geen producten die schuurmiddelen bevatten. **GEEN ALCOHOL GEBRUIKEN!**

Vetfilter

Houdt de vetdeeltjes vast.

Het metalen vetfilter moet eenmaal per maand worden gereinigd met neutrale reinigingsmiddelen, met de hand of in de vaatwasmachine op lage temperaturen en met een kort programma. Door hem in de vaatwasmachine te wassen kan het metalen vetfilter ontkleuren, maar dit is niet van invloed op de eigenschappen, die beslist niet veranderen.

Koolstoffilter (alleen voor filterend apparaat)

Houdt de lastige kookgeuren vast.

De verzadiging van de **koolstoffilter** vindt plaats na een min of meer langdurig gebruik en hangt af van de manier waarop wordt gekookt en de regelmaat waarmee de vetfilter wordt gewassen. In ieder geval moet de filter minstens om de 4 maanden vervangen worden.

Het kan **NIET** gewassen of opnieuw gebruikt worden

Vervanging lampjes

Sluit de stroom af.

Attentie! Alvorens de lampjes aan te raken controleer eerst of ze koud zijn.

Vervang het beschadigde lampje met een lampje van hetzelfde soort zoals aangegeven op het typeplaatje of op het apparaat zelf in de buurt van het lampje.

Om de lampjes in de vierkante spots te vervangen druk op het frame, op "PUSH", vervang het lampje en sluit hem weer door opnieuw op het frame te drukken.

Gebruik alleen halogeenvlampjes van 12V -20W max - G4, en zorg ervoor dat u hen niet met de blote hand aanraakt.

Als de verlichting niet werkt, controleer dan of de lampjes goed op hun plaats zitten alvorens de assistentiedienst te bellen.

Atégase estrictamente a las instrucciones del presente manual. Se declina cada responsabilidad por eventuales inconvenientes, daños o incendios provocados al aparato originados por la inobservancia de las instrucciones colocadas en este manual. La campana extractora ha sido ideada para la aspiración de humos y vapores producidos durante la cocción y para el uso doméstico.

La campana puede ser diferente con respecto a los dibujos de este manual, aunque las instrucciones para su uso, la manutención y la instalación son las mismas.

- ! Es importante guardar este manual para poder consultar si fuera necesario. En el caso de venta, de inutilidad o de mudanza, asegurarse que quede junto al producto.
- ! Leer atentamente las instrucciones: contiene importantes informaciones sobre la instalación, el uso y la seguridad.
- ! No realizar variaciones eléctricas o mecánicas en el producto o en el tubo de escape.
- ! Antes de instalar el aparato, controlar que todas sus partes no estén dañadas. En caso contrario llamar al revendedor y no realizar la instalación.



Advertencias

Antes de llevar a cabo cualquier operación de limpieza o mantenimiento, desconectar la campana de la alimentación eléctrica desenchufando la clavija o desconectando el interruptor general de la vivienda.

Para todas las operaciones de instalación y mantenimiento utilizar los guantes de trabajo.

El aparato puede ser usado por niños mayores a 8 años y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia o de conocimiento necesario, previsto que estén bajo vigilancia o después de que las mismas hayan recibido instrucción relacionada con el uso seguro del aparato y de la comprensión de los peligros inherentes a éste.

Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin debida supervisión.

La habitación debe estar suficientemente ventilada cuando la campana se utiliza contemporáneamente con otros dispositivos a combustión de gas u otros combustibles.

La campana debe ser limpiada con frecuencia, tanto internamente como externamente (POR LO MENOS UNA VEZ AL MES), en todo caso seguir lo que se indica expresamente en las instrucciones de mantenimiento.

La inobservancia de las normas de limpieza de la campana y del cambio y la limpieza puede comportar riesgo de incendios.

Es estrictamente prohibido flamear los alimentos bajo la campana.

El uso de una llama libre es perjudicial para los filtros y puede provocar incendios, por lo tanto, debe evitarse en cualquier caso.

Los fritos debe realizarse con cuidado para evitar que el aceite caliente prenda fuego.

ATENCIÓN: Cuando la placa de cocción está funcionando las partes accesibles de la campana pueden calentarse.

Para la sustitución de la lámpara sólo utilizar el tipo de lámpara indicado en la sección de mantenimiento/sustitución de este manual.

¡Atención! No conectar la unidad a la red eléctrica hasta que la instalación sea totalmente completada.

En cuanto a las medidas técnicas y de seguridad a adoptar para la descarga de los humos, seguir estrictamente lo previsto por los reglamentos de las autoridades locales competentes.

El aire aspirado no debe ser transportado en un conducto usado para la descarga de los humos producidos por dispositivos de combustión a gas u otros combustibles.

No utilizar ni dejar la campana sin las luces correctamente instaladas debido al posible riesgo de descarga eléctrica.

No utilizar nunca la campana sin la rejilla montada correctamente!

La campana NUNCA debe utilizarse como una superficie de apoyo a menos que así se indique específicamente.

Utilizar sólo los tornillos para fijación suministrados con el producto para su instalación, o, si no se suministran, comprar el tipo correcto de tornillos. Utilizar la longitud correcta para los tornillos que se identifican en la Guía de instalación. En caso de duda, consultar el centro de asistencia autorizado o un similar personal calificado.

¡ATENCIÓN! Si no se instalan los tornillos y elementos de fijación de acuerdo con estas instrucciones se puede incurrir en riesgos de naturaleza eléctricos.

Este aparato lleva el marcado CE en conformidad con la Directiva 2012/19/EC del Parlamento Europeo y del Consejo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). La correcta eliminación de este producto evita consecuencias negativas para el medioambiente y la salud.



El símbolo  en el producto o en los documentos que se incluyen con el producto, indica que no se puede tratar como residuo doméstico. Es necesario entregarlo en un punto de recogida para reciclar aparatos eléctricos y electrónicos.

Deséchelo con arreglo a las normas medioambientales para eliminación de residuos.

Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, póngase en contacto con su Municipalidad, con el servicio de eliminación de residuos urbanos o la tienda donde adquirió el producto.

Aparato diseñado, probado y fabricado de acuerdo con:

- Seguridad: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.

- Prestación: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.

- EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3. Sugerencias para un uso correcto con el fin de reducir el impacto ambiental: Encienda la campana a la velocidad mínima cuando empiece a cocinar y mantenga en marcha durante unos minutos después de haber acabado de cocinar. Aumente la velocidad solo si se produjera una gran cantidad de humo y vapor y use la velocidad o velocidades turbo solo en situaciones extremas. Cambie el filtro o filtros de carbón cuando sea necesario para mantener un buen rendimiento en la reducción de los olores. Limpie el filtro o filtros de grasa cuando sea necesario para mantener un buen rendimiento del filtro de grasa. Utilice el diámetro máximo del sistema de conductos indicado en este manual, para optimizar el rendimiento y minimizar el ruido.

Utilización

La campana extractora ha sido ideada para la aspiración de humos y vapores producidos durante la cocción y para el uso doméstico.

La campana fue realizada para ser utilizada en la versión filtrante con recirculación interna.

El humo y el vapor de la cocción vienen aspirados en el interno de la campana, filtrados y depurados pasando a través de el/los filtros de grasa y el/los filtros de carbón que

DEBE ser suministrados con la campana.

En caso de instalación de la campana de la versión aspirante, es necesario remover la rejilla de salida de aire ya fijada como en la Fig.8.

Instalación

La distancia mínima entre la superficie de cocción y la parte más baja de la campana no debe ser inferior a 65cm en el caso de cocinas eléctricas y de 65cm en el caso de cocinas a gas o mixtas.

Si las instrucciones para la instalación del dispositivo para cocinar con gas especifican una distancia mayor, hay que tenerlo en consideración.



Conexión eléctrica

La tensión de red debe corresponder con la tensión indicada en la etiqueta colocada en el interior de la campana. Si es suministrada con un enchufe, conectar la campana a un enchufe conforme a las normas en vigor y colocarlo en una zona accesible, aun después de la instalación. Si no es suministrada con enchufe (conexión directa a la red) o clavija y no es posible situarla en un lugar accesible, aun después de la instalación, colocar un interruptor bipolar de acuerdo con las normativas, para asegurarse la desconexión completa a la red en el caso de la categoría de alta tensión III, conforme con las reglas de instalación.

Atención! Antes de reconectar el circuito de la campana a la red y de verificar el correcto funcionamiento, controlar siempre que el cable de red fue montado correctamente.

Atención! La sustitución del cable de alimentación debe ser efectuado por el servicio de asistencia técnica autorizado de manera de evitar todo tipo de riesgo.

Montaje

Este tipo de campana extractora debe ser fijada al techo.

Producto con peso excesivo; la campana extractora debe ser transportada e instalada por dos o más personas.

Antes de comenzar con la instalación:

- Asegurarse que el producto adquirido, sea de las dimensiones apropiadas para la zona de instalación escogida.
- Verificar que en el interior de la campana no hayan (por motivos de transportes) materiales suministrados (como por ejemplo bolsas con tornillos (*), garantias (*) etc.), eventualmente quitarlos y conservarlos.
- Si es posible desconectar o quitar los muebles debajo y alrededor del área de instalación de la campana para tener una mejor accesibilidad a la / pared al/techo, donde será instalada la campana. De todas maneras, proteger los muebles y todas las partes necesarias para la instalación. Escoger una superficie plana y cubrirla con una protección donde apoyar las piezas metálicas.
- Verificar además que en la zona cerca de la zona de instalación de la campana (con la campana montada) sea disponible un enchufe eléctrico.
- Ejecutar todos los trabajos de mampostería necesarios (ej.: instalación de una toma de corriente).

La campana trae accesorios de fijación adecuados para la mayor parte de paredes. De cualquier modo, conviene consultar a un técnico calificado para tener la certeza de que los materiales son adecuados a la pared / techo. La pared / el techo debe ser lo suficientemente fuerte para sostener el peso de la campana.

Buscar en el techo una referencia con respecto al centro exacto de la instalación de la campana (véase la fig. 1), y luego delinear las referencias de los agujeros que se harán de acuerdo con las dimensiones que se muestran en la figura. 2. Haga los agujeros en el techo sólido usando una broca helicoidal adecuada de 8 mm de diámetro e insertar los chazos suministrados.

Acercar la campana al techo y hacer la conexión eléctrica. Abrir el panel de acero inoxidable colocado en la parte inferior del producto, donde se encuentran las cuatro lámparas de iluminación.

La apertura del panel se realiza halándolo hacia el lado correspondiente a la rejilla de salida de aire. (Fig. 3).

Acompañar el panel con sus manos al abrir.

Tras la apertura del panel, se puede acceder al filtro de grasa y después de retirar el filtro de grasa, accionando la manija suministrada, se puede llegar al filtro de carbón (Fig. 4).

Colocar la campana en la posición establecida y fijarla con los tornillos suministrados, ver Figura 5.

Colocar el filtro de carbón en su lugar como se muestra en la Figura 6.

Restablecer el filtro de grasa retirado anteriormente y cerrar el panel de acero.

Para cerrar el panel es suficiente con ponerlo de nuevo en posición horizontal hasta que se enganche y se cierre automáticamente.

Funcionamiento

Fig. 7

Mando a distancia para el control remoto de campanas extractoras.

Especificaciones

- Fuente de alimentación Pila alcalina: 12V mod 23 °
- Frecuencia de trabajo: 433.92 MHz
- Consumo Max: 25 mA.
- Temperatura de funcionamiento: -20 ° C +55 ° C

Descripción de funcionamiento

Para activar o desactivar la campana, presionar una vez el botón:	
Para aumentar la velocidad hasta la cuarta -4°- (max) presionar el botón:	

Para disminuir la velocidad hasta el segundo - 2°- presionar el botón:	
Para volver a la primera velocidad, desde una superior, presionar dos veces el botón	
Para encender y apagar las luces presionar el botón:	
Para configurar el temporizador, pulse el botón: Al primer encendido mantenga presionado el botón de la luz durante 5 segundos.	

Modo de funcionamiento:

En el caso de que hayan dos sistemas campana- mando a distancia instalados en la misma habitación o en las inmediaciones, los sistemas, con el mismo código de transmisión, podrían verse afectados, por lo que es necesario cambiar el código de uno de los mandos a distancia.

ATT.: La batería debe ser reemplazada cada año para garantizar el funcionamiento del transmisor:

Para reemplazar la batería descargada, retirar la tapa de plástico, retirar la batería en uso y sustituirla por una nueva, teniendo en cuenta la polaridad indicada en el empaque.

La batería usada debe desecharse en los contenedores adecuados.

El producto está equipado con un dispositivo que permite el apagado automático después de 4 horas de funcionamiento desde la última operación realizada.

Generación de un nuevo código de transmisión:

El mando a distancia viene incluido desde la fábrica con los unos códigos predeterminados.

Si se desea una nueva generación de códigos debe realizar los siguientes pasos:

Presione simultáneamente los botones UP (+), STOP (0/1) y DOWN (-) de forma continua durante 2 segundos, al mismo se encenderán las luces LED, a continuación presionar los botones ARRIBA (+) y DOWN (-), 3 destellos de los LED, indican que la operación se ha completado.

ATT: Esta acción elimina los códigos predeterminados e manera definitiva.

Memorizar nuevo código de transmisión:

Después de cambiar el código de transmisión del mando a distancia, usted necesita memorizar en la central electrónica de la campana aspirante el nuevo código de la siguiente manera: presione el botón de emergencia (visible después de abrir el panel de acero inoxidable) por dos veces consecutivas con el fin de eliminar y restaurar la energía al producto, a partir de este momento hay 15 segundos para pulsar el botón



de la luz " " para que la campana se sincronice con el nuevo código.

Eliminación de las baterías

La eliminación de las baterías tiene que ser llevada a cabo de acuerdo con todas las normas y las leyes nacionales. No desechar las baterías usadas junto a los desperdicios normales.

Las baterías tienen que ser desechadas de modo seguro.

Para mayores informaciones sobre los aspectos de protección del ambiente, el reciclaje y la eliminación de las baterías, contacte los despachos encargados de la recogida selectiva de residuos.

Anomalías de funcionamiento

La campana no funciona

Verificar que:

- No exista un bloqueo de corriente
- Haya sido efectivamente seleccionada una cierta velocidad.
- El botón rojo de restablecimiento situado por encima de los filtros en el interior de la campana, esté oprimido.

La campana tiene un escaso rendimiento

Verificar que:

- La velocidad del motor, seleccionada sea suficiente para la cantidad de humos y vapores presentes.
- El filtro a carbón no esté gastado.

Mantenimiento

Limpieza

Para la limpieza, utilice **EXCLUSIVAMENTE** un paño impregnado de detergente líquido neutro. **¡NO UTILICE UTENSILIOS O INSTRUMENTOS PARA LA LIMPIEZA!** No utilice productos que contengan abrasivos. **¡NO UTILICE ALCOHOL! ¡NO UTILICE DESINFECTANTES NI PRODUCTOS QUE CONTENGAN CLORO!**

Filtro antigrasa

Retiene las partículas de grasa producidas cuando se cocina.

El filtro antigrasa metálico debe limpiarse una vez al mes con detergentes no agresivos, manualmente o bien en lavavajillas a bajas temperaturas y con ciclo breve.

Con el lavado en el lavavajilla el filtro antigrasa metálico puede desteñirse pero sus características de filtrado no cambian absolutamente.

Filtro al carbón activo (solamente para la versión filtrante)

Retiene los olores desagradables producidos por la cocción de alimentos.

La saturación del **carbón activado** ocurre después de mas o menos tiempo de uso prolongado, dependiendo del tipo de cocina y de la regularidad de limpieza del filtro de grasa. En cualquier caso es necesario sustituir el cartucho al menos cada 4 meses.

NO puede lavarse o reciclarse.

Sustitución de la lámpara

Desconecte el aparato de la red eléctrica.

Atención! Antes de tocar las lámparas asegúrese de que estén frías.

Sustituir la lámpara dañada con una del mismo tipo como se especifica en la etiqueta correspondiente o en la campana cerca de la lámpara misma.

Para sustituir las lámparas en los focos de forma cuadrada, presionar el marco del foco a nivel del símbolo "PUSH", a continuación cambiar la lámpara y cerrar el foco presionando siempre el marco para engancharlo.

Utilizar sólo lámparas halógenas de 12V -20W max - G4 (**Adecuada para su uso en luminaria abierta**) prestando atención en no tocarlas con las manos.

Si la iluminación no funciona, antes de llamar al servicio de asistencia técnica, revisar que las lámparas estén correctamente instaladas.

Siga especificamente as instruções indicadas neste manual. Declina-se qualquer responsabilidade por eventuais inconvenientes, danos ou incêndios provocados ao aparelho, derivantes da inobservância das instruções indicadas neste manual. O exaustor foi concebido para a aspiração de fumos e vapores de cozimento e é destinado exclusivamente para uso doméstico.

O exaustor pode ter estéticas diferentes a quanto ilustrado neste livrete, todavia as instruções de uso, manutenção e instalação permanecem as mesmas.

! É importante conservar este manual para eventuais consultas futuras.

Em caso de venda ou mudança, certificar-se que o manual acompanhe o produto.

! Ler cuidadosamente as instruções: elas apresentam importantes informações sobre a instalação, uso e segurança.

! Não efetuar variações elétricas ou mecânicas no produto ou nos tubos de fuga.

! Antes de prosseguir com a instalação do dispositivo, verificar todos os componentes que não sejam danificados. Caso contrário, contatar o seu fornecedor e não prosseguir com a instalação.



Advertências

Antes de fazer qualquer operação de limpeza ou de manutenção, deve-se desligar o exaustor da rede elétrica retirando a tomada ou desligando a alimentação da rede elétrica.

Usar sempre luvas de trabalho para todas as operações de instalação e manutenção. Este aparelho pode ser usado por crianças a partir de 8 anos de idade e por pessoas com reduzidas capacidades físicas, sensoriais e mentais, ou falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou se tiverem recebido as necessárias instruções relativas ao uso em segurança do aparelho e que tenham conhecimento dos riscos envolvidos.

As crianças não devem ser autorizadas a manipular os comandos ou brincar com o aparelho.

A limpeza e a manutenção não devem ser feitas por crianças sem supervisão.

O local onde o aparelho será instalado, deve ser suficientemente ventilado, quando o exaustor for utilizado em conjunto a outros dispositivos de combustão de gás ou outros combustíveis.

O exaustor deve ser limpo regularmente, seja interna que externamente (**PELO MENOS UMA VEZ POR MÊS**), respeitando sobretudo o quanto expressamente indicado nas instruções de manutenção.

A inobservância das normas de limpeza do aparelho e da substituição e limpeza dos filtros comporta riscos de incêndio.

É severamente proibido colocar alimentos diretamente na chama, sob o exaustor.

O uso de chama livre causa danos aos filtros e pode originar incêndios, portanto, deve ser evitado em quaisquer circunstâncias.

Os alimentos fritos devem ser feitos sob controle, para evitar que o óleo sobreaqueça e se incendeie.

CUIDADO: Peças acessíveis do exaustor podem queimar quando utilizado com a placa de fogão.

Para a substituição da lâmpada, utilizar apenas o tipo de lâmpada indicado na seção de Manutenção/Substituição de lâmpadas deste manual.

ATENÇÃO! Não ligar o aparelho à rede elétrica até que a instalação esteja totalmente concluída.

Relativamente às medidas técnicas e de segurança a serem adotadas para a descarga de fumos, é importante respeitar rigorosamente os regulamentos fornecidos pelas autoridades locais.

O sistema de condutas desde aparelho não pode ser conectado a outro sistema de ventilação já existente que esteja sendo usado para qualquer outra finalidade, como descarga de fumos de aparelhos a gás ou outros combustíveis.

Não utilizar ou deixar o exaustor sem lâmpadas corretamente montadas, devido ao possível risco de choques elétricos.

Nunca utilizar o exaustor sem as grades montadas corretamente.

O exaustor NUNCA deve ser utilizado como uma superfície de apoio, a menos que não seja especificamente indicado.

Usar somente os parafusos de fixação fornecidos com o aparelho, para a instalação, ou, se não for fornecido, comprar o tipo de parafuso correto.

Usar o comprimento correto para os parafusos que são identificados no Guia de Instalação.

Em caso de dúvida, consultar um centro de assistência autorizado ou pessoa qualificada similar.

ATENÇÃO! A falta de instalação de parafusos ou dispositivos de fixação em conformidade com estas instruções, pode resultar em riscos elétricos.

Este aparelho está classificado de acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/EC sobre Resíduos de equipamento elétrico e eletrônico (REEE).

Ao garantir a eliminação adequada deste produto, estará a ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública, que poderiam derivar de um manuseamento de dispersão inadequada deste produto.



O símbolo  no produto ou nos documentos que acompanham o produto, indica que este aparelho não pode receber um tratamento semelhante ao de uma dispersão doméstica.

Pelo contrário, deverá ser depositado no respectivo centro de recolha para a reciclagem de equipamento elétrico e eletrônico.

A eliminação deverá ser efetuada em conformidade com as normas ambientais locais para a eliminação de desperdícios.

Para obter informações mais detalhadas sobre o tratamento, a recuperação e a reciclagem deste produto, contate o Departamento na sua localidade, o seu serviço de eliminação de desperdícios domésticos ou a loja onde adquiriu o produto.

Aparelho projetado, testado e fabricado de acordo com:

- Segurança: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.

- Desempenho: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.

- EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3. Sugestões para uma utilização correta, de modo a reduzir o impacto ambiental: LIGUE o exaustor na velocidade mínima quando começar a cozinhar e mantenha-o em função por mais alguns minutos após ter terminado. Aumente a velocidade somente em caso de muita fumaça ou vapor e use as velocidades altas somente em situações extremas. Substitua o(s) filtro(s) a carvão quando necessário, para manter uma boa eficiência na redução dos odores. Limpe o(s) filtro(s) de gordura quando necessário para manter uma boa eficiência. Use o diâmetro máximo do sistema de condutas indicado neste manual para otimizar a eficiência e minimizar o ruído.

Uso

A coifa foi concebida para a aspiração de fumos e vapores de cozimento e se destina exclusivamente para uso doméstico.

A coifa foi realizada para ser utilizada na versão filtrante com recirculação interna.

Os fumos e vapores do cozimento são aspirados para dentro da coifa, filtrados e depurados passando através do(s) filtro(s) gordura e o(s) filtro(s) de carvão ativado que **DEVE FAZER PARTE** da dotação da coifa.

Em caso de instalação do exaustor na versão aspirante, é necessário remover a grade de saída de ar, conforme determinado pela **Fig.8**.

Instalação

A distância mínima entre a superfície de suporte dos recipientes sobre o fogão e a parte mais baixa do exaustor não deve ser inferior a 65cm no caso de fogões elétricos e 65cm no caso de fogões à gás ou combinados.

Se as instruções de instalação do fogão à gás especificarem uma distância maior, deve-se levar em conta esta indicação.



Conexão elétrica

A voltagem da rede elétrica deve corresponder com a voltagem indicada na etiqueta das características, situada no interior do exaustor. Se dotado de ficha, conectar o exaustor a uma tomada em conformidade com as normas vigentes posta em zona acessível, mesmo depois da instalação. Se não dotada de ficha (conexão direta à rede) ou a tomada não se encontra em zona acessível, mesmo depois da instalação, aplicar um interruptor bipolar, em conformidade com a norma que assegure a desconexão completa da rede nas condições da categoria de sobretensão III, conformemente às regras de instalação.

Atenção! Antes de conectar novamente o circuito do exaustor com a alimentação elétrica, verificar seu funcionamento, atentar sempre para que o cabo de rede esteja montado corretamente.

Atenção! A substituição do cabo de alimentação deve ser efetuada pelo serviço de assistência técnica autorizado de modo a prevenir qualquer risco.

Montagem

Este tipo de exaustor deve ser fixado ao tecto.

Produto com peso excessivo. A movimentação e a instalação do exaustor devem ser feitas por pelo menos duas ou mais pessoas.

Antes de iniciar a instalação:

- Verificar que o produto adquirido tenha dimensões adequadas para a área escolhida de instalação.
- Verificar que dentro da coifa não haja (por motivos de transporte) materiais extras (por exemplo envelopes com parafusos (*), garantias (*) etc.), eventualmente tirar e conservar.

- Se possível desconectar e deslocar a instalação solta ou fazer correr o vidro abrindo-o de modo a acessar mais facilmente a parede na parte traseira. Caso contrário, colocar uma cobertura espessa e protetiva sobre a bancada e o plano de cozimento para protegê-los contra danos ou entulho. Selecionar uma superfície plana para montar a unidade. Cobrir tal superfície com uma cobertura de proteção e colocar em seu interior todas as partes da coifa e as ferramentas.
- Além disso, verificar que nas proximidades da área de instalação da coifa (em área acessível também com a coifa montada) uma tomada elétrica se encontre a disposição.
- Executar todos os trabalhos de alvenaria necessários (por ex: instalação de uma tomada elétrica).

O exaustor é dotado de buchas de fixação adequadas para a maior parte das paredes/tetos. No entanto é necessário que um técnico qualificado faça sua instalação. A parede/teto deve ser suficientemente robusta para suportar o peso do exaustor.

Localizar no teto, uma referência a respeito ao centro exato da instalação do exaustor (ver fig. 1), e, em seguida, traçar as referências para os furos a serem feitos de acordo com as dimensões indicadas na fig.2 .

Faça os furos no teto (sólido) usando uma broca helicoidal adequada com um diâmetro de 8 milímetros e inserir as buchas fornecidas em dotação.

Aproximar o exaustor ao teto e fazer a conexão elétrica. Abra o painel de aço inoxidável, situado na parte inferior do produto, onde estão colocadas as quatro lâmpadas de iluminação.

A abertura do painel vem feita puxando no lado correspondente à grelha de saída de ar. (fig. 3). Acompanhar o painel com as mãos durante a abertura.

Após a abertura do painel, é possível acessar o filtro de gordura, e, após a remoção do filtro de gordura , atuando na alça apropriada, é possível atingir a sede do filtro de carvão (fig. 4) .

Colocar o exaustor na posição estabelecida e fixá-lo com os parafusos fornecidos, ver fig. 5.

Posicionar o filtro de carvão na própria sede, como mostrado na figura 6.

Repor o filtro de gordura retirado anteriormente, e fechar o painel de aço.

Para fechar o painel, é suficiente trazê-lo de volta em posição horizontal até que ocorra o engate automático da fechadura.

Funcionamento

Fig. 7

Controle remoto para o comando à distância de exaustores aspirantes.

Características técnicas

- Alimentação com bateria alcalina: 12V mod 23°
- Frequência de trabalho: 433,92 MHz
- Consumo max.: 25 mA .
- Temperatura de operação: -20°C +55°C

Descrição de funcionamento

Para ligar ou desligar o exaustor pressionar somente uma vez a tecla:	
Para aumentar a velocidade até a 4a (max.) pressionar a tecla:	
Para diminuir a velocidade até a 2a pressionar a tecla:	
Para retornar à 1a velocidade, de uma superior, pressionar duas vezes a tecla:	
Para ligar ou desligar as luzes, pressionar a tecla:	
Para definir o temporizador, pressionar a tecla: No primeiro acionamento, manter pressionada a tecla luz por 5 segundos. O led mais à direita começará a piscar (a cada 5 segundos), o exaustor permanece aceso por um tempo de 10 minutos na velocidade selecionada e, em seguida, desliga-se automaticamente. Aumentando ou diminuindo a velocidade enquanto o timer é ativo, este vem desativado.	

Modo de funcionamento:

No caso em que sejam instalados dois sistemas de exaustor-controle remoto no mesmo local, ou nas imediações, os sistemas, havendo o mesmo código de transmissão, podem ser influenciados, por isso é necessário mudar o código de um único controle remoto.

ATENÇÃO: A bateria deve ser substituída a cada ano, para garantir um bom funcionamento do transmissor:

Para substituir a bateria, remover a tampa de plástico, retirar a bateria e substituí-la por uma nova, combinando com a polaridade indicada no recipiente.

A bateria usada deve ser eliminada nos contentores apropriados.

O aparelho está equipado com um dispositivo que desliga automaticamente ao fim de 4 horas de funcionamento, desde a última operação realizada.

Gerar um novo código de transmissão:

O controle remoto já vem fornecido de fábrica com os códigos padrão.

Se você quiser uma nova geração de códigos, deve realizar os seguintes passos:

Pressionar simultaneamente as teclas UP (+), STOP (0/1) e DOWN (-) continuamente por 2 segundos, ao mesmo tempo, se acenderão os leds, em seguida, pressionar as teclas UP (+) e DOWN (-), 3 flashes dos leds indicam que a operação foi completada.

ATENÇÃO: Esta ação cancela definitivamente os códigos padrão.

Aprender um novo código de transmissão:

Depois de alterar o código de transmissão do controle remoto, é preciso ensinar à central eletrônica do exaustor aspirante o novo código, da seguinte forma: pressionar a tecla de emergência (visível após a abertura do painel de aço inoxidável) por duas vezes consecutivas, a fim de remover a energia do produto e restaurá-la, a partir deste momento,



existem 15 segundos para pressionar a tecla luz " " para garantir que o exaustor venha sincronizado com o novo código.

Despejo das baterias

O despejo das baterias deve ser efectuado de acordo com todas as normas e leis nacionais. Não despejar as baterias usadas junto com o lixo normal.

As baterias devem ser despejadas de modo seguro.

Para maiores informações a respeito dos aspectos de protecção do ambiente, a reciclagem e o despejo de baterias, contactar as repartições encarregadas da colecta diferenciada.

Anomalias de funcionamento

A coifa não funciona

Verifiquem que:

- Não haja um blackout de corrente.
- Tenha sido efetivamente selecionada uma certa velocidade.
- O botão de reset vermelho localizado acima dos filtros dentro do exaustor, seja pressionado.

A coifa tem uma prestação insuficiente

Verifiquem que:

- A velocidade motor selecionada seja suficiente para a quantidade de fumos e de vapores presentes
- O filtro carvão não seja desgastado.

Manutenção

Limpeza

Para a limpeza, utilizar um pano humedecido com detergentes líquidos neutros. Evitar o uso de produtos contendo abrasivos. **NÃO UTILIZE ÁLCOOL!**

Filtro antigordura

Capta as partículas de gordura provenientes do cozimento.

O Filtro de gordura deve ser limpo uma vez por mês com detergentes não agressivos. O filtro pode ser lavado manualmente ou em máquina de lavar louça a baixas temperaturas e com ciclo breve.

O filtro metálico para a gordura pode perde cor com as lavagens na máquina da louça, mas suas características de filtração não se alteram.

Filtro de carvão activo (só para a versão filtrante)

Retém os odores desagradáveis produzidos durante a preparação de alimentos.

A saturação do filtro de **carvão ativado** verifica-se após um uso mais ou menos prolongado, em função do tipo de cozinha e da regularidade da limpeza do filtro de gorduras. Em todo caso, é necessário substituir o cartucho no máximo cada 4 meses.

NÃO pode ser lavado ou regenerado.

Substituição das lâmpadas

Desligar o aparelho da rede elétrica;

Atenção! Antes de tocar as lâmpadas, certificar-se que estejam frias.

Substituir a lâmpada queimada com outra do mesmo tipo, conforme especificado na etiqueta de características ou perto da própria lâmpada no exaustor.

Para substituir as lâmpadas nos holofotes de forma quadrada, pressionar a moldura do holofote, em correspondência com o símbolo "PUSH", em seguida, trocar a lâmpada e fechar o holofote sempre pressionando a moldura para engatá-lo.

Utilize exclusivamente lâmpadas de halógeno de 12V - 20W max - G4, tomando o cuidado para não as tocar com as mãos.

Se a iluminação não funcionar, verifique se as lâmpadas foram instaladas corretamente no seu devido lugar antes de chamar a assistência técnica.

Ακολουθήστε αυστηρά τις οδηγίες που αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για τυχόν δυσχέρειες, ζημιές ή πυρκαγιές που προκαλούνται και προέρχονται από την μη τήρηση των οδηγιών που αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Ο απορροφητήρας έχει κατασκευαστεί για την απορρόφηση καπνών και ατμών μαγειρέματος και έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση.

Ο απορροφητήρας μπορεί να παρουσιάσει διαφορές σε σχέση με τα σχέδια του παρόντος εγχειριδίου. Παρόλα αυτά, οι οδηγίες χρήσης, συντήρησης και εγκατάστασης παραμένουν οι ίδιες.

! Είναι σημαντικό να διατηρήσετε το παρόν εγχειρίδιο για να το συμβουλευέστε οποιαδήποτε στιγμή το χρειάζεστε! Σε περίπτωση πώλησης, δανεισμού ή μετακόμισης, βεβαιωθείτε ότι βρίσκεται συσκευασμένο μαζί με το προϊόν!

! Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες: περιέχουν χρήσιμες πληροφορίες για την εγκατάσταση και χρήση του προϊόντος και για την ασφάλεια σας!

! Μην επιφέρετε ηλεκτρικές ή μηχανικές αλλαγές στο προϊόν ή στους σωλήνες εξαέρωσης!

! Πρίν προχωρήσετε στην εγκατάσταση της συσκευής βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα δεν έχουν υποστεί ζημιά. Σε αντίθετη περίπτωση να έρθετε σε επαφή με τον πωλητή σας και να μην συνεχίσετε με την εγκατάσταση.



Προηδοποιήσεις

Πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε διαδικασία καθαρισμού ή συντήρησης, αποσυνδέστε τη

συσκευή από το ρεύμα, βγάζοντας το φις από την πρίζα ή κλείνοντας την ηλεκτρική παροχή.

Για όλες τις εργασίες εγκατάστασης και συντήρησης χρησιμοποιείτε γάντια εργασίας.

Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές δυνατότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που

ενέχονται.

Μην αφήνετε μικρά παιδιά να παίζουν με τη συσκευή.

Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

Όταν στον χώρο που λειτουργεί ο απορροφητήρας υπάρχουν και συσκευές καύσης αερίου ή άλλων καυσίμων, πρέπει να εξασφαλίζεται πάντα επαρκής αερισμός.

Ο απορροφητήρας πρέπει να καθαρίζεται συστηματικά, τόσο εσωτερικά όσο και εξωτερικά (ΤΟΥΛΑΧΙΣΤΟΝ ΜΙΑ ΦΟΡΑ ΤΟΝ ΜΗΝΑ), σε κάθε περίπτωση δώστε μεγάλη προσοχή στις οδηγίες συντήρησης του παρόντος εγχειριδίου.

Η μη τήρηση των κανονισμών σχετικά με τον καθαρισμό του απορροφητήρα και την αντικατάσταση και καθαρισμό των φίλτρων μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιές.

Απαγορεύεται αυστηρά το μαγείρεμα σε φλόγα (φλαμπέ) κάτω από τον απορροφητήρα.

Η χρήση ελεύθερης φλόγας καταστρέφει τα φίλτρα και μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, για αυτό θα πρέπει να αποφεύγεται.

Το τηγάνισμα πρέπει να γίνεται υπό έλεγχο έτσι ώστε να αποφευχθεί φωτιά από υπερθέρμανση λαδιού.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν η μονάδα εστιών βρίσκεται σε λειτουργία, τα προσβάσιμα μέρη του απορροφητήρα μπορεί να είναι ζεστά.

Αντικαταστήστε τον λαμπτήρα μόνο με ίδιου τύπου λαμπτήρα (βλέπε κεφάλαιο συντήρησης/αντικατάστασης λαμπτήρων του παρόντος εγχειριδίου).

Προειδοποίηση! Μη συνδέετε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο εάν δεν έχει ολοκληρωθεί η εγκατάσταση.

Πρέπει να τηρούνται πιστά όλοι οι ισχύοντες τοπικοί κανονισμοί για τα τεχνικά μέτρα και τα μέτρα ασφαλείας της εκκένωσης των καπνών.

Ο αέρας που αποβάλλεται δεν πρέπει να κατευθύνεται σε αγωγό που χρησιμοποιείται για την εκκένωση καπνών που παράγονται από συσκευές καύσης αερίου ή άλλου είδους καύση.

Μη χρησιμοποιείτε ή μην αφήνετε τον απορροφητήρα χωρίς λάμπες σωστά τοποθετημένες, εξαιτίας ενδεχόμενου κινδύνου ηλεκτροπληξίας.

Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τον απορροφητήρα αν δεν είναι σωστά τοποθετημένο το μεταλλικό πλέγμα!

Μη χρησιμοποιείτε ΠΟΤΕ τον απορροφητήρα σαν επίπεδο στήριξης, εκτός αν αναφέρεται ρητά στο εγχειρίδιο.

Χρησιμοποιήστε μόνο τις βίδες στερέωσης που παρέχονται με το προϊόν εγκατάστασης ή, αν δεν παρέχονται, προμηθευτείτε τον σωστό τύπο βιδών. Χρησιμοποιήστε το σωστό μέγεθος βιδών, όπως ορίζεται στις Οδηγίες εγκατάστασης. Σε περίπτωση αμφιβολίας, συμβουλευτείτε αντιπρόσωπο ή εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Εάν η εγκατάσταση βιδών και στηριγμάτων στερέωσης δεν γίνει σύμφωνα με τις οδηγίες, μπορεί να προκληθούν κίνδυνοι ηλεκτρικής φύσεως.

Αυτή η συσκευή φέρει σήμανση σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/Ε σχετικά με τα Απορριπτόμενα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματα (WEEE).

Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν αυτό απορρίπτεται σωστά, θα βοηθήσετε στην πρόληψη πιθανά αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, οι οποίες θα μπορούσαν να δημιουργηθούν από τον ακατάλληλο χειρισμό αυτού το προϊόντος ως απόρριμμα.



Το σύμβολο  πάνω στο προϊόν, ή στα έγγραφα που συνοδεύουν το προϊόν, υποδεικνύει ότι αυτή η συσκευή δεν μπορεί να θεωρηθεί οικιακό απόρριμμα. Αντί για αυτό θα πρέπει να παραδοθεί στο κατάλληλο σημείο περισυλλογής για την ανακύκλωση των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών εξαρτημάτων. Η απόρριψή του πρέπει να πραγματοποιείται τηρώντας την τοπική νομοθεσία για την διάθεση των απορριμμάτων.

Για πιο λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία, την περισυλλογή και την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το αρμόδιο γραφείο την τοπικής αυτοδιοίκησης, την τοπική σας υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα όπου αγοράσατε αυτό το προϊόν.

Η συσκευή έχει σχεδιαστεί, δοκιμαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με την:

- Ασφάλεια: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.
- Επίδοση: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.
- EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3. Προτάσεις για μια σωστή χρήση ούτως ώστε να μειωθούν οι περιβαλλοντικές επιπτώσεις: Ενεργοποιήστε τον απορροφητήρα στην ελάχιστη ταχύτητα όταν αρχίσετε το μαγείρεμα και αφήστε

τον αναμμένο για λίγα λεπτά μετά το τέλος του μαγειρέματος. Αυξήστε την ταχύτητα μόνο σε περίπτωση μεγάλης συγκέντρωσης καπνού και ατμού και χρησιμοποιήστε την επιταχυνόμενη ταχύτητα μόνο σε ακραίες καταστάσεις. Αντικαταστήστε το φίλτρο ενεργού άνθρακα όταν θα πρέπει να διατηρηθεί μια καλή απόδοση της μείωσης της οσμής. Καθαρίστε το φίλτρο λίπους όταν θα πρέπει να διατηρηθεί μια καλή απόδοση του φίλτρου λίπους. Χρησιμοποιήστε τη μέγιστη διάμετρο του συστήματος των σωληνώσεων που υποδεικνύεται στο εγχειρίδιο αυτό, ούτως ώστε να βελτιστοποιηθεί η απόδοση και να ελαχιστοποιηθεί ο θόρυβος.

Χρήση

Ο απορροφητήρας έχει κατασκευαστεί για την απορρόφηση καπνών και ατμών μαγειρέματος και έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση

Ο απορροφητήρας έχει σχεδιαστεί για να χρησιμοποιηθεί σε τύπο φιλτραρίσματος εσωτερικής κυκλοφορίας.

Οι καπνοί και οι ατμοί του μαγειρέματος απορροφούνται στο εσωτερικό του απορροφητήρα, φιλτράρονται και καθαρίζονται περνώντας διά μέσου του/των φίλτρου/φιλτραριών για λίποι και του/των φίλτρου/φιλτρων άνθρακα των οποίων ΠΡΕΠΕΙ να είναι εφοδιασμένος ο απορροφητήρας.

Στην περίπτωση της εγκατάστασης του απορροφητήρα έκδοσης εξαγωγής (απορρόφησης) θα πρέπει να αφαιρέσετε την σχάρα εξόδου αέρα στερεωμένη όπως **σχμ. 8**.

Εγκατάσταση

Η ελάχιστη απόσταση μεταξύ της επιφάνειας της βάσης εστιών και του κατώτερου μέρους του απορροφητήρα κουζίνας δεν πρέπει να είναι μικρότερη των 65εκ. στην περίπτωση ηλεκτρικών κουζινών και των 65εκ στην περίπτωση κουζινών υγραερίου ή μικτών.

Εάν οι οδηγίες εγκατάστασης για βάση εστιών με αέριο καθορίζουν μια μεγαλύτερη απόσταση, πρέπει να την λάβετε υπόψη.



Ηλεκτρική σύνδεση

Η τάση των κεντρικών αγωγών πρέπει να αντιστοιχεί σε αυτήν που αναγράφεται στην χαρακτηριστική ετικέτα, τοποθετημένη στο εσωτερικό του απορροφητήρα. Εάν παρέχεται η πρίζα, συνδέστε τον απορροφητήρα με παροχή ρεύματος που, σύμφωνα με τους προβλεπόμενους κανονισμούς, πρέπει να βρίσκεται σε προσεγγιστική ζώνη, ακόμη και μετά την εγκατάσταση. Εάν δεν παρέχεται η πρίζα (προβλεπόμενη σύνδεση απευθείας με το ρεύμα) ή η πρίζα δεν είναι σε προσβάσιμη ζώνη, ακόμη και μετά την εγκατάσταση, εφαρμόστε έναν διπολικό διακόπτη ώστε να πληρεί τους κανόνες ασφαλείας που εξασφαλίζουν την ολοκληρωμένη αποσύνδεση του συστήματος σε περίπτωση υπέρτασης (κατηγορίας III), σύμφωνα με τις οδηγίες και τους κανόνες εγκαταστάσεων.

Προειδοποίηση! πριν συνδέσετε το σύστημα του απορροφητήρα με την ηλεκτρική εγκατάσταση και βεβαιωθείτε για την σωστή του λειτουργία, να ελέγχετε

πάντοτε εάν το καλώδιο σύνδεσης είναι ορθά μονταρισμένο.
Προσοχή! Η αντικατάσταση του καλωδίου παροχής πρέπει να πραγματοποιηθεί από την εξουσιοδοτημένη τεχνική υπηρεσιών ώστε να αποτραπεί κάθε κίνδυνος.

Εγκατάσταση

Αυτού του είδους ο απορροφητήρας πρέπει να στερεωθεί στο ταβάνι.

Προϊόν με μεγάλο βάρος. Η μετακίνηση και η εγκατάσταση του απορροφητήρα πρέπει να γίνει τουλάχιστον από δύο ή περισσότερους ανθρώπους.

Πρίν αρχίσετε την εγκατάσταση:

- Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν που αποκτήσατε έχει τις ιδανικές διαστάσεις για την εγκατάσταση στην περιοχή που επελέξατε.
- Βεβαιωθείτε ότι στο εσωτερικό του απορροφητήρα δεν υπάρχουν (για λόγους μεταφοράς) υλικά που παρέχονται (για παράδειγμα φάκελοι με βίδες, εγγυήσεις κ.λ.π) εάν υπάρχουν να αφαιρεθούν και να διατηρηθούν.
- Εάν είναι δυνατόν αποσυνδέστε και μετακινήστε τα έπιπλα που υπάρχουν κάτω και γύρω από την περιοχή εγκατάστασης (τοιχώμα ή οροφή) του απορροφητήρα για να έχετε μία καλύτερη πρόσβαση. Διαφορετικά προστατέψτε όσο είναι δυνατόν τα έπιπλα και ότι άλλο χρησιμεύει για την εγκατάσταση. Επελέξτε μία επίπεδη επιφάνεια σκεπάστε την με ένα προστατευτικό κάλυμμα για να ακουμπήσετε μετά τον απορροφητήρα και ότι άλλο παρέχεται.
- Εξακριβώστε επιπλέον ότι κοντά στην περιοχή εγκατάστασης του απορροφητήρα (περιοχή προσβάσιμη και με τον απορροφητήρα τοποθετημένο) είναι διαθέσιμη μία ηλεκτρική πρίζα.
- Πραγματοποιήστε όλες τις αναγκαίες εργασίες (π.χ εγκατάσταση ηλεκτρικής πρίζας).

Ο απορροφητήρας περιέχει βύσματα στερέωσης για να εξασφαλίζουν τη στήριξη του απορροφητήρα στους περισσότερους τύπους τοιχωμάτων/οροφών. Είναι όμως αναγκαίο να συμβουλευτούμε έναν ειδικευμένο τεχνίτη για να σιγουρευτούμε για την καταλληλότητα των υλικών ανάλογα με τον τύπο του τοιχώματος/οροφής. Το τοίχωμα/οροφή πρέπει να είναι αρκετά ανθεκτικό ώστε να αντέχει το βάρος του απορροφητήρα. Μην επικολάτε τον απορροφητήρα με σιλικόνη ή με στόκο στον τοίχο. Η στερέωση πρέπει να γίνεται μόνο με τα κατάλληλα στηρίγματα.

Εντοπίστε στην οροφή ένα σημείο αναφοράς σε σχέση με το ακριβές κέντρο εγκατάστασης του απορροφητήρα (εικ.1), μετά σημειώστε τα σημεί όπου πρέπει να ανοιχθούν οι οπές ανάλογα με τα ύψη που αναγράφονται στην εικ.2. Ανοίξτε τις οπές στην οροφή χρησιμοποιώντας μία ελικοειδής αιχμή κατάλληλη, διαμέτρου 8χιλ. Και εισάγετε τα ούπα που παρέχονται ως εξοπλισμός. Πλησιάστε τον απορροφητήρα στην οροφή και πραγματοποιήστε την ηλεκτρική σύνδεση. Ανοίξτε την ατσάλινη πλάκα η οποία βρίσκεται στην χαμηλότερη πλευρά του προϊόντος όπου είναι τοποθετημένες

οι τέσσερις φωτιστικές λάμπες. Το άνοιγμα της πλάκας γίνεται τραβώντας την από την πλευρά που αντιστοιχεί στην σκάρα εξόδου του αέρα(εικ.3). Συνοδεύστε την πλάκα με τα χέρια κατά την διάρκεια του ανοίγματος. Μετά το άνοιγμα της πλάκας είναι δυνατή η πρόσβαση στο φίλτρο για τα λίπη και μετά από την μετακίνηση του φίλτρου για τα λίπη, ενεργώντας στην ειδική λαβή, είναι δυνατόν να φθάσετε στην έδρα του φίλτρου άνθρακα (εικ.4). Τοποθετήστε τον απορροφητήρα στην καθορισμένη θέση και στερεώστε τον με τις βίδες οι οποίες παρέχονται ως εξοπλισμός βλέπε εικ.5. Τοποθετήστε το φίλτρο άνθρακα στην δική του θέση όπως υποδεικνύεται στην εικ.6 Επανατοποθετήστε το φίλτρο για τα λίπη το οποίο προηγουμένως είχε μετακινηθεί και μετά κλείστε την ατσάλινη πλάκα. Για να κλείσετε την πλάκα αρκεί να την επαναφέρετε στην οριζόντια θέση μέχρις ότου πραγματοποιηθεί το αυτόματο γάντζωμα του κλεισίματος.

Λειτουργία

Εικ. 7

Τηλεχειριστήριο για τις εξ αποστάσεως εντολές του απορροφητήρα τύπου απορρόφησης.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

- Τροφοδοσία με αλκαλική μπαταρία: 12V mod. 23°
- Συχνότητα εργασίας: 433.92 MHz
- Μέγιστη κατανάλωση: 25 mA
- Θερμοκρασία λειτουργίας: -20°C +55°C

Περιγραφή λειτουργίας

Για να ενεργοποιήσετε ή να κλείσετε τον απορροφητήρα πιέστε μία φορά μόνο το πλήκτρο:	
Για να αυξήσετε την ταχύτητα μέχρι την 4α (μεγ.) πιέστε το πλήκτρο:	
Για να ελαττώθεί η ταχύτητα μέχρι την 2α πιέστε το πλήκτρο:	
Για να επιστρέψετε στη 1α ταχύτητα από μία μεγαλύτερη πιέστε το πλήκτρο:	
Για να ανάψουν και να σβήσουν τα φώτα πιέστε το πλήκτρο:	
Για να ρυθμίσετε τον χρονοδιακόπτη πιέστε το πλήκτρο:Στο πρώτο άναμμα διατηρήστε πατημένο το πλήκτρο για τα φώτα για 5 δευτερόλεπτα.	

Η δεξιά ενδεικτική λυχνία (led) θα αρχίσει να αναβοσβήνει (κάθε 5 δευτερόλεπτα), ο απορροφητήρας παραμένει αναμμένος για ένα χρονικό διάστημα των 10 λεπτών στην επιλεγόμενη ταχύτητα και μετά θα σβήσει αυτόματα. Αυξάνοντας ή ελαττώνοντας την ταχύτητα ενώ ο χρονοδιακόπτης είναι ενεργοποιημένος, ο χρονοδιακόπτης θα απενεργοποιηθεί.	
---	--

Τρόπος λειτουργίας

Σε περίπτωση που έχουν εγκατασταθεί δύο συστήματα απορροφητήρας-ηλεκτρονιστήριο στον ίδιο χώρο ή σε γειτονικούς χώρους, τα συστήματα, έχοντας τον ίδιο κωδικό αναμετάδοσης είναι δυνατόν να επηρεασθούν γι' αυτό είναι αναγκαίο να αλλάξει ο κωδικός ενός μόνο ηλεκτρονιστηρίου.

Προσοχή: Πρέπει να γίνει η αντικατάσταση της μπαταρίας κάθε χρόνο για να υπάρχει μία πολύ καλή λειτουργία του πομπού: Για να γίνει η αντικατάσταση της μπαταρίας μετακινήστε το πλαστικό καπάκι, αφαιρέστε την μπαταρία και τοποθετήστε μία νέα τρώνοντας την πόλωση όπως υποδεικνύεται στο κιβώτιο.

Η χρησιμοποιημένη μπαταρία πρέπει να απορρίπτεται στο ειδικό κιβώτιο. Το προϊόν είναι εφοδιασμένο με μία συσκευή η οποία επιτρέπει το αυτόματο σβήσιμο μετά από 4 ώρες λειτουργίας από την τελευταία λειτουργία.

Διμιουργία ενός νέου κωδικού αναμετάδοσης:

Το ηλεκτρονιστήριο παρέχεται από το εργοστάσιο με προεπιλεγμένους κωδικούς.

Εάν είναι επιθυμητή μία νέα δημιουργία κωδικών πρέπει να ακολουθηθεί η παρακάτω διαδικασία:

Πιέστε συγχρόνως τα πλήκτρα UP (+) STOP (0/1) και DOWN (-) σε χρονική διάρκεια 2 δευτερολέπτων, στον ίδιο χρόνο θα ανάψει η ενδεικτική λυχνία (led), στην συνέχεια πιέστε τα πλήκτρα UP (+) και DOWN (-), 3 αναβοσβήματα της ενδεικτικής λυχνίας (led) θα δείξουν ότι η λειτουργία έχει πραγματοποιηθεί.

Προσοχή: Αυτή η λειτουργία διαγράφει οριστικά τους υφιστάμενους κωδικούς.

Εισαγωγή του νέου κωδικού αναμετάδοσης

Μετά από την αλλαγή του κωδικού αναμετάδοσης στο ηλεκτρονιστήριο, πρέπει να γίνει η εισαγωγή στο ηλεκτρονικό κέντρο του απορροφητήρα απορρόφησης του νέου κωδικού κατά τον εξής τρόπο: πιέστε το πλήκτρο έκτακτης ανάγκης (ορατό μετά από το άνοιγμα της ασφάλινης πλάκας) για δύο διαδοχικές φορές ώστε να γίνει η διακοπή της τροφοδοσίας στο προϊόν για να γίνει έτσι η αποκατάσταση, από αυτή την στιγμή υπάρχει χρόνος 15 δευτερολέπτων για να πατηθεί το



πλήκτρο για το φώς έτσι ώστε ο απορροφητήρας να συγχρονιστεί με τον νέο κώδικα.

Καταστροφή των μπαταριών

Η καταστροφή των μπαταριών πρέπει να γίνεται πάντοτε σύμφωνα με τις νόμιμες και προβλεπόμενες διαδικασίες. Μην πετάτε τις άδεις μπαταρίες μαζί με άλλα κοινά απορρίμματα. Οι άδεις μπαταρίες πρέπει να ανακυκλώνονται πάντοτε με ειδικά προβλεπόμενο και σίγουρο τρόπο.

Για μια καλύτερη ενημέρωση αναφορικά με την προστασία του περιβάλλοντος, την ανακύκλωση και την καταστροφή των μπαταριών, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το αρμόδιο γραφείο ανακύκλωσης απορριμμάτων.

Ανωμαλίες λειτουργίας

Ο Απορροφητήρας δεν λειτουργεί

Βεβαιωθείτε ότι:

- Δεν υπάρχει κάποιο ηλεκτρικό blackout
- Έχετε επιλέξει κάποια ταχύτητα απορρόφησης.
- Το κόκκινο πλήκτρο επαναφοράς (reset) που βρίσκεται επάνω από τα φίλτρα στο εσωτερικό του απορροφητήρα, να είναι πατημένο.

Ο απορροφητήρας δεν λειτουργεί κανονικά

Βεβαιωθείτε ότι:

- Η ταχύτητα απορρόφησης είναι αρκετή για τον εξαιρισμό των ατμών και καπνών μαγειρέματος
- Το φίλτρο άνθρακα δεν είναι φθαρμένο

Συντήρηση

Καθαρισμός

Για τον καθαρισμό χρησιμοποιήστε **ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ** ένα υγρό πανί με ουδέτερα υγρά απορρυπαντικά. **ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΕΡΓΑΛΕΙΑ Ή ΜΕΣΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ!**

Αποφύγετε τη χρήση λειαντικών μέσων. **ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΑΛΚΟΟΛ!**

Φίλτρο για τα λιπώδη

Συγκρατεί τα σωματίδια λίπους που προέρχονται από το μαγείρεμα.

Πρέπει να καθαρίζεται μια φορά τον μήνα με απορρυπαντικά που δεν χαράζουν, είτε στο χέρι ή στο πλυντήριο πιάτων, το οποίο πρέπει να ρυθμιστεί σε χαμηλή θερμοκρασία και σε σύντομο κύκλο. Με το πλύσιμο στο πλυντήριο πιάτων, το φίλτρο για τα λιπώδη μπορεί ελαφρώς να χάσει το χρώμα του αλλά αυτό δεν μεταβάλλει τις ιδιότητες φιλτραρίσματος.

Φίλτρο άνθρακα (μονο για τον τυπο

φιλτραρίσματος)

Απορροφά τις δυσάρεστες οσμές που προέρχονται από το μαγείρεμα.

Ο κορεσμός του ενεργού άνθρακα συντελείται λίγο πολύ από την παρατεταμένη χρήση ανάλογα με τον τύπο του μαγειρέματος και την συχνότητα καθαρισμού του φίλτρου για τα λιπώδη.

Σε κάθε περίπτωση είναι αναγκαία η αντικατάσταση του φίλτρου τουλάχιστον κάθε τέσσερις μήνες.

Το φίλτρο άνθρακα μπορεί να ΜΗΝ πλυθεί ή να ανανεωθεί.

Αντικατάσταση λαμπες

Αποσυνδέστε τον απορροφητήρα από το ηλεκτρικό ρεύμα.

Προειδοποίηση! Πρίν ακουμπήσετε τις λάμπες βεβαιωθείτε ότι είναι κρύες.

Αντικαταστήστε την καταστραμμένη λάμπα με μία του ίδιου τύπου όπως υποδεικνύεται στην χαρακτηριστική ετικέτα η οποία βρίσκεται κοντά στην λάμπα στον απορροφητήρα.

Για την αντικατάσταση των λαμπτήρων πιάστε το πλαίσιο του προβολέα σε αντιστοιχία με την ένδειξη "PUSH" αντικαταστήστε τους λαμπτήρες κλείστε τον προβολέα πιέζοντας πάντα το πλαίσιο για να γαντζωθεί.

Χρησιμοποίησε μόνο λαμπες αλογονες των 12V - 20W max - G4, προσεχοντας να μην τις αγγίξεις με τα χερια.

Σε περίπτωση που ο φωτισμός δεν λειτουργήσει, ελέγξτε για την σωστή τοποθέτηση των λαμπών στις θήκες τους πριν καλέσετε την τεχνική βοήθεια.

Följ **noga** instruktionerna i denna manual. Tillverkaren fransäger sig allt ansvar för eventuella funktionsfel, skador eller bränder som uppstår på apparaten på grund av att instruktionerna i denna manual inte har respekterats. Fläkten har tillverkats för utsugning av matos och ånga som bildas vid matlagning och är endast ämnad för privat bruk.

Fläktens utseende kan skilja sig från illustrationen i ritningarna i denna handbok men alla anvisningar för användning, underhåll och installation förblir desamma.

! Det är viktigt att spara denna instruktionsbok så att den när som helst är tillgänglig för framtida konsultationer. I händelse av försäljning, överlåtelse eller flytt skall instruktionsboken alltid följa med produkten.

! Läs instruktionerna noga: dessa tillhandahåller viktig information beträffande installation, användning och säkerhet.

! Utför inga elektriska eller mekaniska ändringar på produkten eller avledningskanalerna.

! Kontrollera innan apparaten installeras att inga komponenter är skadade. Kontakta i sådant fall återförsäljaren innan installationen utförs.



Varningsföreskrifter

Gör alltid fläkten strömlös innan någon typ av underhållsarbete eller rengöring inleds genom att dra ur kontakten eller slå av bostadens huvudströmbrytare.

Använd alltid skyddshandskar vid installation och underhållsingrepp.

Apparaten får användas av barn från 8 års ålder eller personer med reducerad rörelseförmåga eller mental kapacitet, eller personer som saknar erfarenhet och kännedom om apparaten, såtillvida inte användandet övervakas eller instruktioner ges av erfaren person som ansvarar för säkerheten.

Barn får inte lämnas utan uppsikt för att förhindra att de leker med apparaten.

Rengörings- och underhållsingrepp får inte utföras av barn utan uppsikt.

Lokalen skall vara ordentligt ventilerad när köksfläkten används tillsammans med andra apparater vilka drivs med gas och andra typer av bränsle.

Fläktkåpan ska rengöras regelbundet både invändigt och utvändigt (MINST EN GÅNG I MÅNADEN), anvisningarna i instruktionerna för skötsel måste emellertid följas.

Om reglerna för rengöring av fläktkåpan samt utbyte och rengöring av filtren inte observeras kan detta medföra brandrisk.

Det är strängt förbjudet att flambra mat under fläkten.

Öppna lågor skadar filtren och kan orsaka brand och skall därför undvikas i alla lägen.

Frityrkokning skall ske under uppsikt för att undvika att överhettad olja fattar eld.

WARNING: När spishällen är i funktion kan tillgängliga delar av fläkten hettas upp.

Använd endast den typ av lampor som anges i denna handbok i kapitlet Underhåll/Byte av lampa när lampan skall bytas ut.

Warning! Anslut inte apparaten till elnätet innan installationen är helt slutförd.

Vad beträffar de tekniska föreskrifter och säkerhetsåtgärder som skall vidtas för avledning av utblåsningsluften, skall de föreskrifter som utfärdats av lokala myndigheter noga efterlevas.

Utblåsningsluften får inte ledas in i rökkanal som används för avledning av rökångor som kommer från apparater vilka matas med gas eller andra typer av bränsle.

Använd eller lämna aldrig fläkten utan korrekt imonterade lampor för att undvika risken för elektriska stötar.

Fläkten får aldrig användas utan att gallret är korrekt monterat!

Fläkten får ALDRIG användas som avställningsyta om inte detta är uttryckligen angivet.

Använd endast de medlevererade fixeringsskruvarna eller införskaffa skruvar av korrekt typ. Använd skruvar med rätt längd enligt föreskrifterna i Installationsguiden. I händelse av tvekl, kontakta Servicekontoret eller behörig personal.

WARNING! I det fall skruvar och fixeringsanordningar inte installeras enligt dessa instruktioner kan elektriska risker uppstå.

Denna produkt är märkt enligt EG-direktiv 2012/19/EC beträffande elektriskt och elektroniskt avfall (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE).

Genom att säkerställa en korrekt kassering av denna produkt bidrar du till att förhindra potentiella, negativa konsekvenser för vår miljö och vår hälsa, som annars kan bli följden om produkten inte hanteras på rätt sätt.



Symbolen  på produkten, eller i medföljande dokumentation, indikerar att denna produkt inte får behandlas som vanligt hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på en lämplig uppsamlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Produkten måste kasseras enligt lokala miljöbestämmelser för avfallshandling.

För mer information om hantering, återvinning och återanvändning av denna produkt, var god kontakta de lokala myndigheterna, ortens sophanteringstjänst eller butiken där produkten inhandlades.

Apparat utformad, testad och tillverkad i enlighet med:

- Säkerhet: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.
- Prestanda: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.
- EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3. Råd för en korrekt användning för att minska miljöpåverkan: Sätt På fläkten på minsta farten när du börjar att laga mat och låt den vara på i några minuter efter att du är färdig. Öka farten bara om det skulle uppstå mycket rök och ånga och använd ökad fart bara i extrema fall. Byt ut kolfiltret(en) vid behov för att bevara en god lukt och effektivitet. Rengör fettfiltret vid behov för att bevara fettfiltrets effektivitet. Använd den maximala diametern på ventilationssystemet som indikeras i denna manualen för att förbättra effektiviteten och minimera oljudet.

Användning

Fläkten har tillverkats för utsugning av matos och ånga som bildas vid matlagning och är endast ämnad för privat bruk.

Fläkten har tillverkats för att användas som filterversion med intern återcirkulation.

Matoset och rökångorna sugs ut av fläkten, filtreras och renas genom fettfiltret/n och kolfiltret/n med vilket/a fläkten MÅSTE vara utrustad.

I det fall fläkten skall användas som utsugningsversion måste gallret över luftutloppet avlägsnas enligt anvisningarna i **Fig.8**.

Installation

Minsta tillåtna avstånd mellan kokkärlens stödyta på spishällen och köksfläktens underkant är 65cm om det är frågan om en elektrisk spis och 65cm om det är frågan om gasspis eller kombinerad gashäll.

Om spishällens instruktioner anger ett större avstånd skall detta respekteras.



Elektrisk anslutning

Nätspänningen skall motsvara spänningen som anges på märkplåten som sitter inne i fläkten. Om fläkten är utrustad med stickkontakt skall denna anslutas till ett uttag som är lättillgängligt även efter installationen och som uppfyller gällande föreskrifter. I det fall fläkten saknar stickkontakt (*direktanslutning till nätet*), eller om uttaget är placerat på en svåråtkomlig plats skall en godkänd tvåpolig strömbrytare installeras som garanterar en fullkomlig fränkoppling från nätet i samband med överspänningsklass III, i enlighet med installationsbestämmelserna.

Varning! kontrollera innan fläktens krets ansluts med nätspänningen att den fungerar korrekt och är korrekt monterad.

Varning! byte av elektrisk kabel skall utföras av auktoriserad servicetekniker i syftet att undvika all typer av risker.

Montering

Denna typ av fläkt skall fixeras i taket.

Produkt med hög vikt. För flyttning och installation av fläktkåpan krävs minst två personer.

Innan installationen inleds:

- Kontrollera att den införskaffade produktens dimensioner är lämpliga för installationsplatsen.
- Kontrollera att inget bifogat material (till exempel påsar med skruvar, garantihandlingar etc.) har placerats inne i fläkten (av transportskål), avlägsna eventuellt och spar.
- Om det är möjligt skall möbler under och intill fläktens installationsområde kopplas ur och avlägsnas i syftet att öka åtkomligheten till taket/väggen där fläkten skall installeras. I annat fall skall möbler och delar i området intill installationsplatsen så långt det är möjligt skyddas. Välj en plan yta och täck den med ett skyddande överdrag där fläkten och medlevererade delar läggs upp.
- Kontrollera också att ett elektriskt uttag finns i närheten av fläktens installationsplats (på tillgänglig plats även när fläkten är monterad).
- Utför alla nödvändiga väggarbeten (t.ex. installationen av ett eluttag).

Fläkten är utrustad med fixeringspluggar som passar de flesta typer av väggar/tak. Det är under alla händelser nödvändigt att rådfråga en kvalificerad fackman för att förvissa sig om att materialen är lämpade för den aktuella typen av vägg/tak. Väggen/taket skall vara tillräckligt hållfast för att bära upp fläktens vikt.

Fastställ en punkt i taket som skall motsvara den exakta mittpunkten för fläktens installationsplats (se figur 1.). Markera därefter hålen som skall borraras enligt de angivna måtten i figur 2. Borra hålen i taket med en lämplig 8mm borrarpet och sätt i de medlevererade väggpluggarna. Placera fläkten intill taket och utför den elektriska anslutningen.

Öppna stålpanelen som är placerad på fläktens undersida, där de fyra belysningslamporna är placerade.
Panelen öppnas genom att man drar den från sidan med luftutsläppsgallret. (fig. 3).
Håll upp panelen med händerna i samband med öppningsproceduren.
När panelen är öppen är fettfiltret åtkomligt och när detta filter tagits ur med hjälp av den särskilda spaken är kolfiltrets säte åtkomligt (fig. 4).
Positionera fläkten i den valda positionen och fixera den med hjälp av de medlevererade skruvarna, se fig 5.
Placera kolfiltret i sätet enligt anvisningarna i figur 6.
Sätt tillbaka fettfiltret och stäng därefter stålpanelen.
Panelen stängs automatiskt genom att man för den horisontellt till ändläget.

Funktion

Fig. 7
Radiostyrd fjärrkontroll för fläktar.

- Tekniska egenskaper**
- Drivs med alkaliskt batteri: 12V mod 23°
 - Arbetsfrekvens: 433.92 MHz
 - Max. konsumtion: 25 mA
 - Arbetstemperatur: -20°C +55°C

Funktionsbeskrivning

Påslagning och avstängning av fläkten. Tryck en gång på tangenten:	
För att höja hastigheten till hastighet 4 (max), tryck på tangenten:	
För att sänka hastigheten till hastighet 2, tryck på tangenten:	
För att återgå till hastighet 1 från en högre hastighet, tryck två gånger på tangenten:	
För att tända och släcka belysningen, tryck på tangenten:	
För att aktivera tidsinställningen, tryck på tangenten: När fläkten startar skall belysningstangenten hållas nedtryckt i 5 sekunder.	

Lysdioden längst till höger börjar blinka (5 sekunder), fläkten kommer att fungera i 10 minuter med den inställda hastigheten varefter fläkten automatiskt stängs av. I det fall hastigheten höjs eller sänks när tidsinställningen är i funktion, avaktiveras denna.	
--	--

Funktionssätt:
i det fall två radiostyrda system för fläktar är installerade i samma lokal eller i närheten av varandra, kan systemen påverka varandra eftersom de har samma linjekod och därför måste koden ändras för en av de radiostyrda fjärrkontrollerna.

OBS.: Batteriet skall bytas ut en gång om året för att garantera sändarens optimala funktion:
Ta bort plastlocket, ta ur det gamla batteriet och sätt i ett nytt och respektera polerna enligt anvisningarna i sätet.
Det uttjänta batteriet skall lämnas in för återvinning.
Produkten är försedd men en automatisk avstängningsanordning som stänger av fjärrkontrollen 4 timmar efter det senaste användningstillfället.

Inställning av ny linjekod:
Den radiostyrda fjärrkontrollen levereras från fabriken med en förinställd kod.
Gör på följande sätt i för att ändra koden:
Tryck samtidigt ned tangenterna UP (+), STOP (0/1) och DOWN (-) under 2 sekunder, detta innebär att lysdioderna tänds, tryck därefter på tangenterna UP (+) och DOWN (-), lysdioderna blinkar 3 gånger för att indikera att ingreppet slutförts.
OBS:detta ingrepp raderar oåterkalleligt ut tidigare existerande koder.

Programmering av den nya linjekoden:
Efter att ha ändrat fjärrkontrollens linjekod, måste denna programmeras i köksfläktens elektroniska system på följande sätt: tryck på nödtangenten (åtkomlig efter att stålpanelen öppnats) två gånger i följd så att eltilförseln till apparaten bryts och slå därefter på den igen, under 15 sekunder är det



nu möjligt att trycka ned belysningstangenten " " för att synkronisera den nya koden i fläkten.

Batteriåtervinning
Återvinningen av batterierna skall ske i enlighet med alla i landet gällande lagar och bestämmelser. Kasta inte använda batterier med vanliga sopor.
Batterierna skall återvinnas på ett kontrollerat och säkert sätt.
För ytterligare information beträffande miljöskydd, återanvändning och återvinning av batterier, kontakta ifrågavarande myndighet med ansvar för sopsorteringen.

Funktionsstörningar

Fläkten fungerar inte

Kontrollera:

- att en kortslutning inte inträffat
- att en hastighet är vald.
- att den röda reset-knappen som är placerad ovanför filtren på fläktens insida är intryckt.

Fläktens prestanda är försämrad

Kontrollera:

- att den valda motorhastigheten är tillräcklig för den aktuella koncentrationen av ångor och matos
- Att kolfiltret inte är mättat.

Underhåll

Rengöring

Använd endast en trasa fuktad med neutrala rengöringsmedel vid rengöring. **Använd inte några verktyg eller instrument för rengöringen!**

Undvik produkter som innehåller slipmedel. **ANVÄND INTE ALKOHOL!**

Fettfilter

Detta suger upp fettpartiklar som bildas i samband med matlagningen.

Filtret skall rengöras en gång i månaden, med ett mildt rengöringsmedel, för hand eller i diskmaskin, med låg temperatur och kort program.

Vi tvätt i diskmaskin kan fettfiltret av metall missfärgas utan att detta på något sätt påverkar filtrets uppsugningsförmåga.

Kolfilter (gäller endast filterversionen)

Kolfiltret fångar upp obehagliga odörer som uppstår i samband med matlagningen.

Kolfiltret mätts efter en mer eller mindre lång tidsperiod beroende på i vilken utsträckning fläkten används, på typen av matlagning och hur regelbundet fettfiltren rengörs. Det är under alla händelser nödvändigt att ersätta kolfilterpatronen minst var 4 månad.

Filtret kan INTE rengöras eller återanvändas.

Byte av Lampor

Koppla ur apparaten från elnätet.

Varning! Kontrollera att lamporna har svalnat innan ni vidrör dem.

Byt ut den trasiga lampan med en lampa av samma typ enligt anvisningarna på märkplåten eller intill fläktens lampa.

Vid byte av glödlamporna i de fyrkantiga spotlightsen, tryck på spotlightens infattning vid texten "PUSH", byt därefter ut glödlampan och stäng spotlightsen genom att trycka på infattningen så att den hakar fast.

Använd endast halogenlampor 12V -20W max - G4, och var noga med att inte vidröra lamporna.

I det fall belysningen inte fungerar, kontrollera att lamporna är korrekt iskruvade i sitt säte innan ni kontaktar det tekniska servicekontoret.

Noudata käyttöohjetta huolellisesti. Valmistaja ei vastaa käyttöohjeen noudattamattajättämisestä aiheutuneista haitoista, vahingoista tai tulipaloista. Tuuletin imee savun ja höyryn ja se on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön.

Tuuletin voi olla ulkonäöltään erilainen kuin käyttöohjeen kuvissa näkyvä malli. Käyttöohjeet, asennus ja huolto ovat kuitenkin muuttumattomat.

! On tärkeää säilyttää ohjekirja tulevaa tarvetta varten.

Mikäli laite myydään tai siirretään uudelle omistajalle tai jos laitteen käyttäjä muuttua, on varmistettava että käyttöohje jää uuden käyttäjän saataville.

! Lue käyttöohjeet huolellisesti: ne sisältävät tärkeää tietoa laitteen asennuksesta, käytöstä ja turvallisuudesta.

! Älä tee muutoksia laitteen sähköliitäntöihin, mekaanisiin osiin tai poistoputkiin.

! Tarkista ennen laitteen asennusta, että kaikki osat ovat vahingoittumattomia. Jos laitteessa on viallisia osia, ota yhteys jälleenmyyjään ja keskeytä asennus.



Turvallisuustietoa

Ennen minkään asennustoimenpiteen aloittamista laite tulee kytkeä irti sähköverkosta irrottamalla liitäntäjohto tai katkaisemalla virta huoneiston pääkytkimestä.

Käytä kaikkien asennus- ja huoltotöiden aikana työkalusineitä.

Yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysinen, aistien tai mielen terveys on heikentynyt tai joilla ei ole tarpeellista kokemusta ja tietoa, saavat käyttää tätä laitetta, jos käyttöä valvotaan tai jos heille on annettu laitteen turvallista käyttöä koskevat ohjeet ja he ymmärtävät mahdolliset vaarat.

Valvo, että lapset eivät pääse leikkimään laitteella.

Lapset eivät saa puhdistaa laitetta tai tehdä kunnossapitotoimenpiteitä ilman valvontaa.

Huoneisto on aina tuuletettava hyvin, kun tuuletinta käytetään yhtäaikaaisesti kaasulla tai muilla polttoaineilla toimivien laitteiden kanssa.

Tuuletin on puhdistettava säännöllisesti sisä- ja ulkopuolelta (**VÄHINTÄÄN KERRAN KUUKAUDESSA**), noudata kuitenkin tämän käyttöohjeen neuvoja.

Tuulettimen puhdistusta ja suodattimien vaihtoa ja puhdistusta koskevien määräysten noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalovaaran.

Tuulettimen alla liekittäminen on ehdottomasti kielletty.

Avotulen käyttö vahingoittaa suodattimia ja voi aiheuttaa tulipalon, siksi sitä on vältettävä joka tapauksessa.

Älä jätä paistumassa olevaa ruokaa ilman valvontaa, jotta kuumentunut öljy ei syty palamaan.

HUOMIO: Liesituulettimen esillä olevat osat voivat kuumentua keittotason käytön aikana.

Käytä ainoastaan lampputen huolto/vaihto-ohjeessa ilmoitettuja vaihtolamppuja.

Huomio! Älä yhdistä laitetta sähköverkkoon ennenkuin asennus on täysin valmis.

Noudata huolellisesti paikallisten viranomaisten antamia savunpoiston teknisiä ja turvatoimenpiteitä koskevia määräyksiä.

Poistoilmaa ei saa johtaa kaasulla tai muilla polttoaineilla toimivien laitteiden savunpoistohormiin.

Älä käytä liesituuletinta, jos lamppu ei ole paikallaan tai jos lamppuja ei ole asennettu oikein, sillä seurauksena voi olla sähköiskku.

Älä koskaan käytä tuuletinta, jos sen verkkoa ei ole asennettu oikealla tavalla!

Tuuletinta ei saa KOSKAAN käyttää tukipintana, jollei niin ole erikseen mainittu.

Käytä vain laitteen mukana tulevia asennukseen tarkoitettuja kiinnitysruuveja, tai hanki oikeanlaisia ruuveja jos ne eivät kuulu varustukseen. Käytä Asennusohjeen mukaisia oikean pituisia ruuveja.

Epäselvissä tapauksissa ota yhteys tekniseen tukeen tai vastaavaan asiantuntijaan.

HUOMIO! Kiinnitysruuvien ja -laitteiden ohjeiden vastainen asennus voi vaikuttaa sähköturvallisuuteen.

Tämä laite on valmistettu EU-direktiivin 2012/19/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) mukaisesti. Hävittämällä laitteen asianmukaisesti käyttäjä voi ehkäistä mahdolliset ympäristölle ja ihmisten terveydelle haitalliset seuraukset



Tuotteesta tai tuoteasiakirjoista löytyvä merkki  ilmoittaa, että tuotetta ei saa käsitellä talousjätteenä ja että se on toimitettava sähkö- ja elektronisten laitteiden kierrätyspisteeseen. Laite on hävitettävä paikallisten jätteenkäsittelysäännösten mukaisesti. Jos tarvitset lisätietoja laitteen käsittelystä, palautuksesta ja kierrätyksestä, ota yhteys paikalliseen viranomaiseen, jätehuoltoon tai liikkeeseen josta tuote on ostettu.

Laitteisto suunniteltu, testattu ja valmistettu seuraavien standardien mukaisesti:

- Turvallisuus: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.
- Suorituskyky: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.
- EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3. Suositukset oikeaa käyttöä varten ympäristövaikutusten vähentämiseksi: Kytke liesikupu päälle miniminopeudelle, kun aloitat kypsennyksen, ja pidä sitä päällä muutama minuutti kypsennyksen jälkeen. Nosta nopeutta vain, jos tilassa on runsaasti savua tai höyryä, ja käytä tehostettua/-ja nopeutta/nopeuksia vain erityistarpeessa. Vaihda aktiivihilisuodatin/-suodattimet, kun haluat säilyttää hyvän hajujenpoistotehokkuuden. Puhdista rasvasuodatin/-suodattimet, kun haluat säilyttää hyvän rasvasuodatustehokkuuden. Käytä tässä oppaassa annetun kanavointijärjestelmän maksimilämpimää tehokkuuden parantamiseksi ja melun vähentämiseksi.

Käyttö

Tuuletin imee savun ja höyryn ja se on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön.

Tuuletin on tarkoitettu käytettäväksi suodatinversiona sisäiseen kiertoon.

Tuuletin imee ruoanlaitosta aiheutuvan savun ja höyryn, jotka suodattuvat ja puhdistuvat rasvasuodattimen/rasvasuodattimien ja hiilisuodattimen/hiilisuodattimien lävitse, joilla tuulettimeen TÄYTYY olla varustettu.

Jos liesituuletin on asennettu imukupuversiona, **kuvan 8** mukaisesti kiinnitetty ilmanpoistoritilä on irrotettava.

Asennus

Lieden keittotason tukipinnan ja keittiötuulettimeen alimman osan välinen minimietäisyys on oltava vähintään 65cm sähköliesien osalta ja 65cm kaasu- ja sekaliemiesien osalta.

Jos kaasulieden käyttöohjeissa vaaditaan suurempi etäisyys, on se otettava huomioon.



Sähkölaitantä

Verkon jännitteen on oltava sama kuin tuulettimeen sisäpuolella olevassa tyyppikilvessä ilmoitettu jännite. Jos laitteessa on pistoke, liitä tuuletin voimassaolevien normien mukaiseen pistorasiaan, joka sijaitsee sellaisessa paikassa, että siihen pääsee käsiksi myös asennuksen jälkeen. Jos laitteessa ei ole pistoketta (suora liitos verkkoon) tai pistoke ei ole sellaisessa paikassa että siihen pääsee käsiksi myös asennuksen jälkeen, käytä normien mukaista kaksinaapaista katkaisijaa, jolla varmistetaan että laite saadaan kokonaan irti sähköverkosta, jos ylijännite kategoria on III, asennussääntöjen mukaisesti.

Huomio! Tarkista aina, että verkkokaapeli on asennettu oikealla tavalla ennen kuin yhdistät tuulettimeen sähköverkkoon ja tarkistat että se toimii oikein.

Huomio! Riskien välttämiseksi virransyöttöjohdon voi vaihtaa ainoastaan valtuutettu tekninen tuki.

Asennus

Tämän tyyppinen liesituuletin tulee kiinnittää kattoon.

Hyvin painava tuote, liesituulettimeen siirtäminen ja asennus vaatii ainakin kaksi henkilöä.

Ennen asennuksen aloitusta:

- Tarkista, että ostamasi laite mahtuu valittuun asennuspaikkaan.
- Tarkista, että liesituulettimeen sisälle ei ole (kuljetussyistä) jäänyt asennustarvikkeita (esimerkiksi ruuvipusseja, takuupapereita jne). Poista ne sieltä ja laita talteen.
- Jos mahdollista, irrota liesituulettimeen asennusalueen alapuolella ja lähistöllä (seinä tai katto) olevat kalusteet sähköverkosta ja siirrä ne pois asennusalueelta. Muussa tapauksessa suojaa kalusteet ja asennusalueella olevat osat mahdollisimman hyvin. Valitse tasainen alusta ja peitä se suojalla. Laita liesituuletin ja tarvittavat osat sen päälle.
- Tarkista lisäksi, että liesituulettimeen asennusalueen lähellä on pistorasia (johon pääsee käsiksi myös sen jälkeen kun liesituuletin on asennettu).
- Tee kaikki tarpeelliset seinätyöt (esimerkiksi pistorasian asennus).

Tuulettimeessa on useimpiin seinä- ja kattomalleihin sopivat kiinnitystulpat. On kuitenkin välttämätöntä kutsua asiantuntija tarkistamaan materiaalien sopivuus seinä- ja kattomalliin. Seinän/katon on oltava riittävän tukeva kestääkseen tuulettimeen painon.

Etsi katosta liesituulettimeen asennuksen keskikohta (katso kuva 1), merkitse sen jälkeen porauskohdat kuvan 2 osoittamille korkeuksille.

Poraa reiät kiinteään kattoon käyttämällä sopivaa läpimitaltaan 8mm kierukkaporanterää ja laita laitteen mukana tulevat tulpat paikalleen.

Laita liesituuletin lähelle kattoon ja tee sähkölaitantä.

Avaa laitteen alaosan ruostumatonta terästä oleva paneeli, johon on yhdistetty neljä valolamppua. Paneeli avataan vetämällä sitä ilmanpoistosuodattimen puolelta (kuva 3).
 Avaa paneeli vetämällä sitä käsin.
Kun paneeli on auki, pääset käsiksi rasvasuodattimeen ja kun rasvasuodatin on poistettu, kääntämällä kahvaa pääset käsiksi hiilisuodattimeen (kuva 4).
 Kiinnitä liesituuletin paikalleen ja kiinnitä se laitteen mukava tulevilla ruuveilla, katso kuva 5.
 Laita hiilisuodatin paikalleen kuvan 6 ohjeiden mukaisesti.
 Laita aiemmin irrotettu rasvasuodatin takaisin paikalleen ja sulje teräspaneeli.
 Paneeli suljetaan palauttamalla se takaisin vaakatasoon kunnes se lukittuu automaattisesti.

Toiminta

Kuva 7
 Liesituulettimien kaukosäädön radio-ohjain.

- Tekniset tiedot**
- Alkaliparisto virtalähde: 12V mod 23°
 - Työtaajuus: 433.92 MHz
 - Maksimikulutus: 25 mA
 - Käyttölämpötila: -20°C +55°C

Toimintakuvaus

Liesituuletin käynnistyy tai sammuu painamalla yhden kerran näppäintä:	
Nopeus nousee nopeuteen 4 (max) painamalla näppäintä:	
Nopeus laskee nopeuteen 2 painamalla näppäintä:	
Palaa nopeuteen 1 suuremmalta nopeudelta painamalla kaksi kertaa näppäintä:	
Valot syttyvät ja sammuvat painamalla näppäintä:	
Ajastin käynnistetään painamalla näppäintä: Ensimmäistä kertaa käynnistettäessä pidä valonäppäintä alas painettuna 5 sekuntia.	

Oikeanpuoleinen led alkaa vilkkua (5 sekunnin välein), liesituuletin on käynnissä noin 10 min valitulla nopeudella ja sammuu sen jälkeen automaattisesti. Ajustus keskeytyy, kun nopeutta nostetaan tai lasketaan ajastuksen ollessa toiminnassa.	
---	--

Toimintatavat:
 Jos kaksi liesituuletin-radio-ohjain järjestelmää on asennettu samaan huoneistoon tai lähelle toisiaan, järjestelmät voivat aiheuttaa toisilleen häiriöitä koska niillä on sama lähetyskoodi. Tämän vuoksi toisen kaukosäätimen koodi on vaihdettava.

HUOM: Paristo on vaihdettava kerran vuodessa, jotta lähtetin toimii moitteettomasti:
 Käytettyä paristoa vaihtaessasi poista muovikansi, irrota paristo ja vaihda se uuteen ottaen huomioon paristotilassa näkyvät polariteetit.
 Tyhjä paristo on hävitettävä asianmukaisesti.
 Laite on varustettu toiminnolla, joka sammuttaa laitteen automaattisesti 4 tunnin kuluessa viimeisestä tehdystä toimenpiteestä.

Uuden lähetyskoodin luominen:
 Radio-ohjaimessa on tehdasasetuksena määrätty koodit. Uudet koodit luodaan seuraavalla tavalla:
 Paina yhtäaikaaisesti näppäimiä UP (+), STOP (0/1) e DOWN (-) jatkuvasti 2 sekuntia, led valot syttyvät samanaikaisesti. Paina sen jälkeen näppäimiä UP (+) e DOWN (-), led valo vilkkuu 3 kertaa merkiksi siitä että toiminto on suoritettu.
HUOM: tämä toimenpide poistaa lopullisesti aiemmat koodit.

Uuden lähetyskoodin opettaminen:
 Kun kaukosäätimen lähetyskoodi on vaihdettu, uusi koodi on opetettava liesituulettimen sähkökeskukselle seuraavalla tavalla: paina hälytysnäppäintä (tulee näkyviin kun ruostumatonta terästä oleva paneeli avataan) kaksi kertaa peräkkäin kunnes laitteen virta katkeaa ja palauta se, tästä hetkestä alkaen on 15 sekuntia aikaa painaa valonäppäintä

 " " minkä jälkeen liesituuletin synkronoituu uuden koodin kanssa.

Akkujen hävittäminen
 Akut on hävitettävä kussakin maassa voimassaolevien määräysten ja lakien mukaisesti. Akkuja ei saa hävittää normaali-jätteen mukana.
 Akut on hävitettävä turvallisesti.
 Ympäristönsuojelua, akkujen kierrätystä ja hävitystä koskevaa tietoa saa jätteenkäsittelylaitoksilta.

Toimintahäiriöt

Tuuletin ei toimi

Tarkista että:

- Sähköt eivät ole poikki
- On valittu tietty nopeus.
- Olet painanut tuulettimen sisällä suodattimien yläpuolella olevaa punaista resetointinäppäintä.

Tuuletin ei toimi tehokkaasti

Tarkista että:

- Valittu moottorin nopeus on riittävä savun ja höyryn määrään nähden
- hiilisuodatin ei ole kulunut.

Huolto

Puhdistus

Puhdistusta varten käytä **YKSINOMAAN** neutraaleihin pesuaineisiin kostutettua liinaa. **ÄLÄ KÄYTÄ**

PUHDISTUKSESSA TYÖKALUJA TAI VÄLINEITÄ!

Vältä hankaavien tuotteiden käyttöä. **ÄLÄ KÄYTÄ**

ALKOHOLIA!

Rasvasuodatin

Se pidättää ruuanlaitosta syntyvät rasvahiukkaset.

Rasvasuodatin on puhdistettava kerran kuukaudessa miedolla pesuaineella, käsin tai astianpesukoneessa alhaisella lämpötilalla ja lyhyellä pesuohjelmalla.

Metallinen rasvasuodatin voi haalistua astianpesukoneessa, mutta tämä ei vaikuta sen suodatustehoon millään tavalla.

Hiilisuodatin (ainoastaan suodatinversiossa)

Imee ruuanlaitosta aiheutuvat epämiellyttävät hajut.

Hiilisuodattimen kyllästys tapahtuu pidemmän käytön jälkeen riippuen keittiötyypistä ja rasvasuodattimen puhdistustiheydestä. Joka tapauksessa suodatin on vaihdettava vähintään neljän kuukauden välein.

Sitä EI voi pestä eikä käyttää uudestaan

Lamppujen vaihto

Irrota laite sähköverkosta.

Huomio! Tarkista että lamput eivät ole kuumia ennen kuin kosket niihin.

Vaihda vioittunut lamppu uuteen lamppuun tyyppikilvessä tai liesituulettimessa lampun lähellä näkyvien ohjeiden mukaisesti.

Nelikulmaisten valaisimien lamput vaihdetaan painamalla valaisimen alustaa merkinnän "PUSH" kohdalta. Vaihda lamput ja sulje valaisin painamalla taas alustaa sen kiinnittämiseksi.

Käytä ainoastaan max 12V -20W – G4 halogeenilamppuja ja varo koskemasta niitä käsin.

Jos valaistus ei toimi, tarkista että lamput on asennettu oikein paikoilleen ennen kuin otat yhteyttä tekniseen tukeen.

Instruksjonene i denne håndboken må følges nøye. Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for eventuelle uhell, skader eller brann på apparatet som skyldes at bruksanvisningen i denne håndboken ikke har blitt overholdt. Ventilatoren er ment for avtrekk av røyk og damp fra matlaging og er kun til husholdningsbruk.

Ventilatorhetten kan se annerledes ut enn det som vises på tegningene i denne håndboken. Bruksanvisningen, vedlikehold og installasjon forblir allikevel de samme.

- ! Det er viktig å oppbevare denne håndboken for å kunne konsultere den i ethvert øyeblikk. Ved salg, overdragelse eller flytting av produktet, må man forsikre seg om at den følger med.
- ! Les bruksanvisningen nøye: den inneholder viktige informasjonen om installasjon, bruk og sikkerhet.
- ! Ikke utfør elektriske eller mekaniske endringer på produktet eller på avtrekksrørene.
- ! Før man fortsetter med installasjon av apparatet, skal man undersøke at ingen komponenter er skadet. Hvis det skulle være skade på komponentene, skal man ta kontakt med forhandleren og ikke fortsette med installasjonen.



Advarsel

Før det utføres et hvilket som helst vedlikehold eller rengjøring må hetten kobles fra strømmen, enten ved å dra ut støpselet eller ved å kutte strømmen i hele huset.

Bruk alltid arbeidshansker under hele installasjonen og når det utføres vedlikehold.

Dette apparatet kan benyttes av barn fra 8 år og oppover og av personer med svekkede fysiske, følelsesmessige eller mentale egenskaper, eller manglende erfaring og kjennskap, hvis de overvåkes eller hvis de er opplært til å ta apparatet i bruk på en sikker måte og er informert om tilhørende farer.

Pass på at barn ikke leker med apparatet.

Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn, med mindre de overvåkes.

Rommet må være tilstrekkelig ventilert hvis hetten anvendes sammen med andre apparater som forbrenner gass eller annet brensel.

Hetten må rengjøres ofte både innvendig og utvendig (MINST EN GANG I MÅNED), ta hensyn til informasjonene skrevet i bruksanvisning og vedlikehold håndbok.

Manglende overholdelse av rengjørings indikasjon samt som erstatning og rengjør av filter kan føre til brann fare.

Det er strengt forbudt å lage flambert mat under hetten.

Frie flammer kan skade filterne og medføre brann og må derfor alltid unngås.

Frityrsteking må overvåkes for å unngå at oljen blir for varm og antennes.

VÆR OPPMERKSOM! Hettens tilgjengelige deler kan bli varme når koketoppen er i drift.

Bruk kun samme type lyspære som indikeres i avsnittet vedlikehold/utbytting av lyspære i denne veiledningen når lyspæren skal byttes ut.

Vær oppmerksom! Ikke kobl apparatet til strømmettet før installasjonen er helt ferdig.

Når det gjelder tekniske mål og sikkerhet for røykuttak, følg nøye alle lokale forskrifter og regler.

Oppsugd luft må ikke føres inn i et rør som benyttes som uttak for apparater med gassforbrenning eller annen brensel.

Ikke bruk hetten uten lyspære eller med feilmontert lyspære, da det finnes fare for elektriske støt.

Ikke bruk hetten med feilmontert rist!

Hetten må ALDRI brukes som støtteflate, med mindre dette er uttrykkelig indikert.

Bruk kun de festeskruene som leveres sammen med apparatet for å utføre installasjonen eller, hvis de ikke utleveres, kjøp riktige skruer. Bruk riktig lengde på skruene som er oppført i Installasjonsveiledningen. Vennligst ta kontakt med et autorisert servicesenter eller lignende kvalifisert personell hvis man er i tvil.

VÆR OPPMERKSOM! Manglende installasjon av skruer og festeordninger i samsvar med disse instruksjonene kan føre til elektriske farer.

Dette apparatet er merket i konformitet med EU-direktiv 2012/19/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Ved å forsikre seg om at dette produktet kasseres forskriftsmessig, bidrar brukeren med å forebygge mulige negative miljø- og helsekonsekvenser.



Symbolet  på produktet eller på papirer som følger med viser at dette produktet ikke må behandles som vanlig husholdningsavfall, men må leveres til et egnet gjenvinningsenter for elektrisk og elektronisk avfall. Produktet må kasseres i henhold til lokale normer for kassering av avfall. For videre informasjon om behandling, gjenvinning og resirkulering av dette produktet kan du kontakte egnet lokalt kontor, renovasjonskontoret for husholdningsavfall eller butikken hvor du kjøpte produktet.

Apparatet er utformet, testet og produsert i henhold til:

- Sikkerhet: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.
- Kapasitet: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.
- Elektromagnetisk kompatibilitet EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

Forslag til riktig bruk for å redusere miljøpåvirkning: Skru På ventilatorhetten på minimum hastighet når du starter matlagingen og lå den holdes i gang i noen minutter etter at matlagingen er ferdig. Øk hastigheten kun ved store mengder røyk og damp og bruk boost-hastighet(er) kun i ekstreme situasjoner. Skift ut kullfilter når det er nødvendig for å opprettholde optimal effektivitet for odørreduksjon. Rengjør fettfilter når det er nødvendig for å opprettholde optimal effektivitet for fettfilter. Bruk maksimum diameter på kanalsystemet som er angitt i denne bruksanvisningen for å optimalisere effektivitet og minimere støy.

Bruksmåte

Ventilatoren er ment for avtrekk av røyk og damp fra matlaging og er kun til husholdningsbruk.

Ventilatorhetten er laget for å brukes i filtrerende funksjon med indre resirkulering.

Røyk og damp fra matlaging blir sugd opp av ventilatoren, filtrert og renset ved at de blåses ut gjennom fettfilteret / -filtrene og karbonfilteret / -filtrene som ventilatoren MÅ være utstyrt med.

Når man installerer kjøkkenhetten med direkte avtrekk, er det nødvendig å fjerne gitteret for luftutløp, som er festet som på Fig.8.

Installasjon

Minimumsavstanden mellom koketoppen og undersiden av kjøkkenventilatoren må ikke være på mindre enn 65cm når det gjelder elektriske kokeplater og 65cm når det gjelder gassbluss og kombinerte koketopper.

Dersom bruksanvisningen for et gasskokeapparat opererer med en større avstand, må denne overholdes.



Elektrisk tilslutning

Nettspenningen må være i samsvar med den elektriske spenningen som angis på typeskiltet inne i ventilatoren. Hvis det følger med støpsel, kobles ventilatoren til en lett tilgjengelig stikkontakt som er godkjent i henhold til gjeldende normer. Stikkontakten må være lett tilgjengelig også etter installasjonen. Hvis det ikke følger med støpsel (direkte kobling til strømmettet), eller stikkontakten selv etter installasjonen ikke er lett tilgjengelig, må man sette på en godkjent topolet bryter som garanterer fullstendig frakobling fra strømmettet i situasjonene som oppstår i kategorien overspenning III, i henhold til installasjonsreglene.

Merk! For man kobler ventilatorens strømkrets til strømmettet og fastslår at alt fungerer korrekt, må man alltid kontrollere at strømledningen er korrekt montert.

Merk! Strømledningen må skiftes ut av autorisert teknisk service eller av en elektriker.

Montering

Denne typen avtrekk skal festes i taket.

Dette produktet er svært tungt. Flytting og installasjon av kjøkkenventilatoren må derfor utføres av to eller flere personer.

Før man starter med installasjonen:

- Undersøk at størrelsen på apparatet du har kjøpt passer til installasjonsområdet.
- Kontroller at ikke noe løst, medfølgende utstyr (f.eks. skrueposere, garantisedler, osv.) har kommet inn i kjøkkenhetten under transport. Eventuelt skal det tas ut og oppbevares.
- Hvis det er mulig, skal man koble fra og ta vekk møblene under og rundt kjøkkenhettens installasjonsområde (vegg eller tak) for å få bedre tilgang. Ellers skal man beskytte møblene og alle delene som berøres av installasjonen så godt som mulig. Velg en flat overflate og dekk den med en beskyttelse som du kan sette kjøkkenhetten og medfølgende utstyr på.
- Kontroller også at det er en stikkontakt i nærheten av hettens installasjonsområde (som også er tilgjengelig når hetten er montert).
- Utfør alt nødvendig murarbeid (f.eks. installasjon av stikkontakt).

Ventilatorhetten er utstyrt med festeplugger som passer til de fleste vegger/tak. Alikevel er det nødvendig å la en kvalifisert tekniker kontrollere for å forsikre deg om at disse materialene egner seg til din vegg/ditt tak. Veggens/taket må være sterkt nok til å tåle ventilatorhettens vekt.

Finn et referansepunkt i taket som nøyaktig tilsvarer midten på stedet hetten skal installeres (se fig. 1). Tegn deretter referansepunktene for hullene som skal bores i henhold til størrelsene som er vist på fig. 2.

Bor hull i taket med et solid spiralbor med diameter på 8mm, og sett inn pluggene som følger med.

Sett hetten mot taket, og sørg for den elektriske tilkoblingen.

Åpne det rustfrie stålpanelet som sitter på nedersiden av hetten hvor de fire lysene er plassert. Panelet åpnes ved å trekke det ut på den siden risten for luftuttaket sitter (fig. 3). Hold panelet med hendene mens du åpner det. Etter at man har åpnet panelet, får man tilgang til fettfilteret, og etter å ha tatt vekk fettfilteret, ved hjelp av det bestemte håndtaket, får man tilgang til kullfilteret (fig. 4). Plasser kjøkkenheten i fastslått posisjon, og fest den med de medleverte skruene, se fig 5. Sett kullfilteret på plass som vist på figur 6. Sett på plass fettfilteret du tok vekk tidligere, og lukk deretter stålpanelet. For å lukke panelet, er det nok å sette det vannrett, da vil det automatisk hektes på igjen.

Funksjon

Fig. 7

Fjernkontroll for fjernstyring av kjøkkenhetter.

Tekniske egenskaper

- Strømforsyning med alkalisk batteri: 12V mod. 23°
- Driftsfrekvens: 433.92 MHz
- Maks forbruk: 25 mA
- Driftstemperatur: -20°C +55°C

Driftsbeskrivelse

For å slå på eller av hetten, skal man trykke kun en gang på knappen:	
For å øke hastigheten opp til 4. hastighet (maks), skal man trykke på knappen:	
For å senke hastigheten ned til 2. hastighet, skal man trykke på knappen:	
For å gå fra en høyere hastighet ned til 1. hastighet, skal man trykke to ganger på knappen:	
For å slå på og av lysene, skal man trykke på knappen:	
For å stille inn timeren, skal man trykke på knappen: Første gang man slår den på, skal man holde lysknappen inntrykt i 5 sekunder.	

Led-lyset mest mot høyre begynner å blinke (hvert 5. sekund). Hetten forblir påslått i den valgte hastigheten i 10 minutter, for deretter å slå seg automatisk av. Hvis man øker eller senker hastigheten mens timeren står på, vil timeren deaktiveres.

Driftsmodus:

Dersom det er installert to kjøkkenhetter med fjernkontroll i samme rom eller i umiddelbar nærhet, kan systemene påvirke hverandre da de har samme styringskode, derfor er det eventuelt nødvendig å endre koden på den ene fjernkontrollen.

MERK: Batteriet må skiftes ut hvert år for å sikre at senderen fungerer optimalt:

For å skifte ut batteriet, skal man ta vekk plastikkdekselet, fjerne det gamle batteriet og sette inn et nytt i riktig posisjon i forhold til polariteten som står angitt i fjernkontrollen.

Brukte batterier skal kastes i egnede beholdere.

Apparatet er utstyrt med en anordning som gjør at det slår seg automatisk av 4 driftstimer etter siste utførte operasjon.

Lage ny styringskode:

Fjernkontrollen leveres fra fabrikken med standard koder.

Hvis man ønsker å lage nye koder, skal man gå frem på følgende måte:

Hold knappene UP (+), STOP (0/1) og DOWN (-) inntrykt samtidig i 2 sekunder; Led-lysene vil slå seg på. Deretter skal man trykke på knappene UP (+) og DOWN (-); Led-lysene vil blinke 3 ganger for å vise at operasjonen er fullført.

MERK: denne operasjonen sletter permanent den tidligere koden.

Lære den nye styringskoden:

Etter å ha endret fjernkontrollens styringskode, skal man gå frem på følgende måte for å lagre den nye koden i hetten elektroniske styreenhet: trykk på nødknappen (synlig etter å ha åpnet stålpanelet) to ganger etter hverandre, for først å slå av og deretter på strømmen igjen. Fra dette øyeblikket har

man 15 sekunder på seg for å trykke på lysknappen " " for å sikre at hetten synkroniseres med den nye koden.

Kassering av batteriene

Batteriene må kasseres i henhold til nasjonale lover og forskrifter. De brukte batteriene må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.

Batteriene må kastes på en sikker måte.

For videre informasjon om miljøbeskyttelse, resirkulering og kassering av batteriene, kan du kontakte kontoret for gjenvinning av avfall.

Funksjonsfeil

Hetten fungerer ikke

Kontroller at:

- Det ikke er strøbrudd
- Det faktisk er valgt en viss hastighet.
- Man har trykt på den røde reset-knappen som befinner seg over filterene inne i hetten.

Hetten fungerer dårlig

Kontroller at:

- Den valgte viftehastigheten er tilstrekkelig for den tilstedeværende mengden av røyk og damp
- Kullfilteret ikke er slitt .

Vedlikehold

Rengjøring

Til rengjøring skal det **KUN** benyttes en klut fuktet med et nøytralt rengjøringsmiddel. **VERKTØY ELLER APPARATER SKAL IKKE BRUKES TIL RENGJØRING!**

Unngå bruk av slipende eller etsende produkter. **ALKOHOL SKAL IKKE BRUKES!**

Fettfilteret

Fanger kokefettpartikler.

Fettfilteret må rengjøres en gang i måneden uten bruk av aggressive rengjøringsmidler, for hånd eller i oppvaskmaskin ved lav temperatur og med kort syklus.

Ved vask i oppvaskmaskin kan fettfilteret i metall miste fargen, men dets filterkarakteristikker endres absolutt ikke.

Kullfilter (kun med resirkulering av luften)

Holder tilbake ubehagelige lukter fra matlaging.

Kullfilteret må skiftes ut hver 4. måned ved middels bruk av ventilatoren, og oftere hvis ventilatoren brukes mye.

Det kan **IKKE** vaskes eller benyttes om igjen

Utskifting av lyspærer

Koble ventilatoren fra strømmettet.

Merk! Forsikre deg om at lyspæren er kald før du tar i den.

Skift ut den utbrente lyspæren med en av samme type, som spesifisert på typeskiltet eller i nærheten av selve lyspæren på kjøkkenheten.

For å skifte ut lyspærene i de firkantede spotlysene, skal man trykke på spotlysets ramme der det står "PUSH", og deretter skifte ut lyspæren. Lukk spotlyset ved å trykke på rammen igjen.

Bruk bare halogene lyspærer på maks 12V -20W - G4, og pass på å ikke røre dem med hendene.

Dersom belysningen ikke skulle virke, kontroller at lyspærene er satt korrekt på plass før du henvender deg til teknisk assistanse.

Overhold venligst alle instruktioner i denne vejledning. Fabrikanten frasiger sig ethvert ansvar for eventuelle fejl, skader eller brande forårsaget af apparatet, men afledt af manglende overholdelse af instruktionerne i denne vejledning. Emhætten er beregnet til udsugning af røg og damp fra madlavning, og må kun benyttes til almindelig husholdning. **Emhætten kan have et andet udseende i forhold til modellen på tegningerne i denne vejledning. Vejledningen til brug, vedligeholdelse og installation er dog uændret.**

- ! Det er vigtigt at opbevare denne vejledning, så man får mulighed for at læse den senere. Ved viseresalg, overdragelse eller flytning skal man sørge for, at vejledningen følger emhætten.
- ! Læs instruktionerne omhyggeligt: der findes vigtige oplysninger om installation, brug og sikkerhed.
- ! Der må ikke udføres elektriske eller mekaniske ændringer på emhætten eller på udslipsrørene.
- ! Undersøg at ingen komponenter er beskadiget, før apparatet installeres. Kontakt forhandleren og undlad at fortsætte med installationen, hvis der påvises beskadigelser.



Advarsler

Før deres foretages nogen form for indgreb i forbindelse med rengøring og vedligeholdelse skal forbindelsen til strømforsyningen afbrydes ved at trække stikket ud eller ved at slukke for boligens hovedafbryder.

For indgreb i forbindelse med installation og vedligeholdelse skal der bruges arbejdshandsker.

Apparatet må kun anvendes af børn under 8 år eller af personer med nedsatte fysiske eller mentale evner, eller som ikke har den nødvendige erfaring og kendskab til det, hvis de er under opsyn, eller såfremt de har modtaget de nødvendige anvisninger til sikker brug af apparatet og kender de dermed forbundne risici.

Det er nødvendigt at holde øje med, at børnene ikke leger med opladeren.

Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

Lokalet skal være udstyret med tilstrækkelig ventilation, hvis emhætten bruges samtidig med andre forbrændingsapparater, der drives af gas eller andre brændstoffer.

Emhætten skal rengøres med hyppige mellemrum, både indvendigt og udvendigt (MINDST EN GANG OM MÅNEDEN).

Overhold under alle omstændigheder anvisningerne i vedligeholdelsesvejledningen.

Manglende overholdelse af emhættens rengøringsforskrifter og af filtrenes udskiftning og rengøring medfører fare for brand.

Det er strengt forbudt at tilberede mad under åben ild under emhætten.

Brug af åben ild er skadeligt for filtrene og kan medføre en brand, og det skal derfor for enhver pris undgås.

Friturestegning skal udføres under overvågning for at undgå, at olien overophedes og antændes.

PAS PÅ! Når kogepladen er i brug, kan emhættens tilgængelige dele blive meget varme.

Ved udskiftning af pæren må du kun anvendes den type lyspære, der er angivet i afsnittet om vedligeholdelse/udskiftning af pære i denne manual.

Pas på! Apparatet må ikke tilsluttes strømforsyningen, før installationen er helt fuldført.

Hvad angår de anviste tekniske og sikkerhedsmæssige forholdsregler til udledning af røg, skal du omhyggeligt overholde de lokale myndigheders forskrifter.

Den udsugede luft må ikke tilføres en skakt, der bruges til udledning af røg fra forbrændingsapparater, der fungerer med gas eller andre brændstoffer.

Du må ikke bruge eller efterlade emhætten uden korrekt monterede pærer for at undgå en risiko for elektrisk stød.

Brug aldrig emhætten uden en korrekt monteret rist!

Emhættens overflade må ALDRIG anvendes som afsætningsplade, med mindre dette er udtrykkeligt angivet.

Brug kun de medfølgende fastspændingsskruer til produktet i forbindelse med installationen eller – såfremt de ikke medfølger – skal du indkøbe den korrekte type skruer.

Brug skruer af korrekt længde, som anført i installationsvejledningen. I tvivlstilfælde bør du kontakte dit autoriserede servicecenter eller en kvalificeret tekniker.

PAS PÅ! Hvis der ikke monteres de skruer og fastspændingsanordninger som angivet i disse anvisninger, kan der opstå risiko for elektriske problemer.

Dette apparat er mærket i overensstemmelse med det Europæiske Direktiv 2012/19/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

Elektrisk og elektronisk udstyr indeholder materiale, komponenter og stoffer, der kan være skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, hvis kasseret elektrisk og elektronisk udstyr ikke håndteres korrekt.

Elektrisk og elektronisk udstyr er mærket med nedenstående



overkrydsede skraldespand . Den symboliserer, at elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men indsamles særskilt.

Alle kommuner har etableret indsamlingsordninger, hvor elektrisk og elektronisk udstyr gratis kan afleveres af borgerne på genbrugsstationer og andre indsamlingssteder eller bliver afhentet direkte fra husholdningerne. Nærmere information kan fås hos kommunens tekniske forvaltning.

Produktet er designet, testet og produceret i henhold til:

- Sikkerhed: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.
- Kapacitet: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.
- EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3. Forslag til korrekt anvendelse til reducere miljøbelastning: Indstil ON på emhættens laveste hastighed, når du begynder at lave mad og sluk den først et par minutter efter endt madlavning. Forhøj kun hastigheden ved meget røg og damp. Anvend kun boost hastigheden i tilfælde, hvor det er nødvendigt. Udskift kulfilteret/kulfiltrene, når det er nødvendigt for at bibeholde udsugningseffektiviteten. Rens fedtfilteret/fedtfiltrene, når det er nødvendigt for at bibeholde filtereffektiviteten. Anvend det største kabelsystemdiameter til optimering af effektiviteten og til minimering af støjen.

Brug

Emhætten er beregnet til udsugning af røg og damp fra madlavning, og må kun benyttes til almindelig husholdning. Emhætten er udviklet til brug i den filtrerende udgave med intern recirkulation.

Røg og damp fra madlavningen suges ind i emhætten, hvor de filtreres og renses ved passage gennem fedtfilteret/fedtfiltrene og kulfilteret/kulfiltrene, som emhætten SKAL være udstyret med.

Ved installation af emhætte med udsugning, fjernes kulfiltret, som ses på **Fig. 8**.

Installering

Minimumsafstanden mellem kogevejrets støtteoverflade på komfuret og den nederste del af emhætten må ikke være under 65cm ved elektriske kogeplader, og ikke under 65cm ved gasblus eller komfurer med både gasblus og elektriske kogeplader.

Hvis gaskomfurets vejledning angiver en større afstand, skal dette overholdes.



Elektrisk tilslutning

Netspændingen skal svare til spændingen vist på typeskiltet internt i emhætten. Hvis emhætten er udstyret med et stik, skal emhættens tilsluttes en let tilgængelig stikkontakt, der er i overensstemmelse med de gældende standarder. Stikkontakten skal også være let tilgængelig efter installeringen. Hvis emhætten ikke er udstyret med et stik (direkte tilslutning til elnettet), eller hvis stikket ikke findes i et område, der også er let tilgængeligt efter installeringen, skal der monteres en topolet afbryderkontakt i overensstemmelse med standarderne, der sørger for fuld afbrydelse fra elnettet i tilfælde af forhold i overspændingskategori III, og i overensstemmelse med reglerne for elektriske installationer.

Obs! Undersøg altid, at netkablet er blevet monteret rigtigt, før emhættens kredsløb tilsluttes forsyningsnettet og der udføres kontrol af korrekt funktion.

Obs! Forsyningsledningen må udelukkende udskiftes af den autoriserede tekniske service, så alle risici kan undgås.

Montering

Denne type emhætte skal monteres i loftet.

Produkt med meget stor vægt, flytning og montering af emhætten skal foretages af mindst to eller flere personer.

Før man begynder at installere:

- Kontroller at dimensionerne på det købte produkt er egnet til det valgte installationsområde.
- Kontroller at der ikke findes udstyr (fx. posere med skruer, garanti, etc.) efterladt internt i emhætten (af transportensyn); fjern og opbevar de genstande, der eventuelt findes.
- Om muligt skal man afbryde og fjerne køkkenelementerne under og omkring emhættens installationsområde (væg og loft), så der er plads til at arbejde. Hvis dette ikke er muligt, skal køkkenelementerne så vidt muligt beskyttes i de områder, hvor installeringen finder sted. Vælg en plan overflade, der skal dækkes med et beskyttelsesunderlag, hvorpå emhætten og udstyret skal lægges.
- Kontroller desuden, at der findes en elektrisk stikkontakt i nærheden af emhættens installationsområde (på et sted, der også ligger frit efter montering af emhætten).
- Udfør alt nødvendigt murearbejde (fx. installering af en elektrisk stikkontakt).

Emhætten er udstyret med fastgørings-murplugs, der passer til de fleste vægge/lofter. Det er dog nødvendigt at rådspørge sig med en kvalificeret tekniker for at sikre, at materialerne er egnede og passer til vægtypen/lofttypen. Væggen/loftet skal være tilstrækkelig robust til at bære emhættens vægt.

Tegn en reference på loftet, der udgør det præcise centrum for installering af emhætten (se fig. 1), og tegn derefter referencer til de nødvendige borer i overensstemmelse med målene vist på fig. 2.

Bor hullerne i den faste del af loftet vha. et egnet spiralbor med diameter på 8mm og indsæt de medfølgende murplugs. Nærm emhætten til loftet og udfør den elektriske forbindelse. Åbn det rustfrie stålpanel forinden på emhætten; her findes de fire lamper til belysning.

Panelet åbnes ved at trække i det fra siden med gitteret til luftudslip. (fig. 3).

Støt panelet med hænderne under åbning.

Efter åbning af panelet får man adgang til fedtfilteret, og efter fjernelse af fedtfilteret vha. det tilhørende håndtag, kan man nå kulfilterets leje (fig. 4).

Anbring emhætten i den ønskede position og fastgør den vha. de medfølgende skruer, se fig. 5.

Anbring kulfilteret i lejet, som vist på figur 6.

Sæt det fjernede fedtfilter på plads igen, og luk derefter det rustfrie stålpanel.

Panelet lukkes ved at føre det i vandret stilling, indtil den automatiske snaplås griber fat.

Funktion

Fig. 7

Radiofjernkontrol til fjernbetjening af emhætten.

Tekniske specifikationer

- Strømforsyning fra alkalibatteri: 12V mod 23°
- Arbejdsfrekvens: 433.92 MHz
- Strømforbrug max.: 25 mA
- Drifttemperatur: -20°C +55°C

Beskrivelse af funktionen

For at tænde eller slukke emhætten skal man trykke en enkelt gang på tasten:	
For at øge hastigheden op til 4. hastighed (max) skal man trykke på tasten:	
For at sænke hastigheden ned til 2. hastighed skal man trykke på tasten:	

For at vende tilbage til 1. hastighed fra en højere hastighed skal man trykke to gange på tasten:	
For at tænde eller slukke lyset skal man trykke på tasten:	
For at indstille timeren skal man trykke på tasten: Ved første tænding skal lystemen holdes trykket i 5 sekunder.	
Lysdioden helt til højre begynder at blinke (hvert 5. sekund), emhætten forbliver tændt i 10 min. på den valgte hastighed, for derefter at slukke automatisk. Hvis hastigheden øges eller sænkes, når timeren er aktiv, slukkes den.	

Funktionstilstand:

Hvis der er installeret radiofjernkontrollsystemer til emhætten i samme lokale, eller i den umiddelbare nærhed, kan de pågældende systemer blive forstyrret, hvis de har samme sendekode, og derfor vil der være behov for at skifte kode for den ene af radiofjernkontrollerne.

OBS: Batteriet skal udskiftes hvert år, for at sikre optimal funktion af senderen:

Batteriet udskiftes ved at fjerne plastiklåget og fjerne det brugte batteri; indsæt derefter et nyt batteri i overensstemmelse med polariteten angivet i beholderen.

Det brugte batteri skal smides i de specielle beholdere til indsamling af brugte batterier.

Dette produkt er udstyret med en anordning, der sørger for automatisk slukning efter 4 timers funktion, hvis der ikke udføres nye operationer i det pågældende tidsrum.

Oprettelse af en ny sendekode:

Radiofjernkontrollen leveres fra fabrikken med forindstillede koder.

Følg venligst nedenstående fremgangsmåde, hvis der er behov for at oprette nye koder:

Tryk samtidigt på tasterne UP (+), STOP (0/1) og DOWN (-) uden at slippe i 2 sekunder; herefter tændes lysdioderne; tryk derefter på tasterne UP (+) og DOWN (-), 3 blink af lysdioderne angiver, at indgrebet er blevet fuldført.

OBS: denne handling sletter de tidligere koder definitivt.

Indlæsning af den nye sendekode:

Efter ændring af radiofernkontrollens sendekode, skal emhættens elektroniske central indlæse den nye kode på følgende måde: tryk to gange efter hinanden på nødtasten (der kan ses efter åbning af det rustfrie stålpanel), så den elektriske forsyning afbrydes fra emhætten og tilsluttes igen; fra og med dette øjeblik har man 15 sekunder til at trykke på



lystasten " ", så emhætten synkroniseres med den nye kode.

Bortskaffelse af batterier

Batterierne skal bortskaffes i overensstemmelse med den gældende nationale lovgivning. Brugte batterier må ikke smides ud sammen med almindeligt husaffald.

Batterierne skal bortskaffes på en sikker måde.

Ret henvendelse til de kompetente myndigheder for affaldssortering for yderligere oplysninger om miljøbeskyttelse, genbrug og bortskaffelse af batterier.

Funktionsfejl

Emhætten fungerer ikke

Kontroller følgende:

- At der ikke er strømsvigt
- At der er indstillet en bestemt hastighed.
- Om den røde reset-tast over filterne i emhætten er trykket.

Emhætten renser ikke luften korrekt.

Kontroller følgende:

- At den valgte motorhastighed er tilstrækkelig til mængden af røg og damp
- At kulfilteret ikke er slidt .

Vedligeholdelse

Rengøring

Ved rengøring må der **UDELUKKE** anvendes en klud fugtet med neutrale, milde rengøringsmidler i flydende form.

ANVEND IKKE VÆRKTØJ ELLER ANDET Udstyr TIL RENGØRING.

Undgå brug af produkter indeholdende slibemidler **BENYT ALDRIG SPRIT!**

Fedtfilter

Tilbageholder de fedtpartikler, der dannes under tilberedning af mad.

Fedtfilteret skal rengøres én gang om måneden med milde rengøringsmidler; filteret kan også vaskes i opvaskemaskinen ved lav temperatur og på et kort opvaskeprogram.

Ved vask i opvaskemaskinen kan metal-fedtfilteret blive misfarvet, men dette vil ikke have negativ indflydelse på dets filtrerende egenskaber.

Kulfilter (kun den filtrerende udgave)

Filteret opfanger lugt fra madlavning.

Kulfilteret skal udskiftes hver 4. måned, hvis emhætten ikke benyttes intensivt, eller oftere.

Kulfilteret kan IKKE vaskes eller genanvendes.

Udskiftning af lyspærer

Afbryd apparatet fra el-nettet.

Pas på! Sørg for at pærene er kolde før de berøres.

Udskift den beskadigede pære med en pære af samme type i overensstemmelse med specifikationerne på etiketten eller oplysningerne ved siden af pæren på emhætten.

Ved udskiftning af lyspærene i de firkantede lamper skal man trykke på lampens ramme ved ordet "PUSH"; udskift derefter pæren og luk lampen ved at trykke på rammen igen, så snaplåsen griber fat.

Benyt kun halogenpærer på 12V -20W max - G4, og sørg for ikke at røre ved dem med hænderne.

Hvis belysningen ikke fungerer, skal man kontrollere, at lampen er korrekt indsat i fatningen, før der rettes henvendelse til et servicecenter.

Przy przeprowadzaniu instalacji urządzenia należy postępować według wskazówek podanych w niniejszej instrukcji. Producent uchyła się od wszelkiej

odpowiedzialności za uszkodzenia wynikłe na skutek instalacji niezgodnej z informacjami podanymi w niniejszej instrukcji. Okap służy do zasysania oparów kuchennych i jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.

Okap może różnić się pod względem wyglądu od okapu przedstawionego na rysunkach niniejszej instrukcji, ale zalecenia dotyczące obsługi, konserwacji i montażu pozostają niezmienione.

! Należy zachować instrukcję obsługi aby móc z niej skorzystać w każdej chwili. W przypadku sprzedaży urządzenia lub przeprowadzki, należy upewnić się, że dołączono do niego instrukcję obsługi.

! Uważnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi, która dostarcza dokładne informacje dotyczące instalacji, użytkowania i pielęgnacji urządzenia..

! Nie dokonywać zmian elektrycznych czy mechanicznych w urządzeniu lub na przewodach odprowadzających.

! Przed przystąpieniem do montażu urządzenia należy sprawdzić czy któraś z jego części składowych nie jest uszkodzona. Jeśli tak, należy skontaktować się ze sprzedawcą i zaprzestać kontynuowania instalacji.



Ostrzeżenia

Przed każdym rozpoczęciem czyszczenia lub konserwacji należy odłączyć okap od zasilania elektrycznego poprzez wyciągnięcie wtyczki lub odłączenie głównego bezpiecznika pomieszczenia.

W trakcie wykonywania wszystkich prac instalacyjnych i konserwacyjnych należy używać rękawice robocze.

Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku nie niższym niż 8 lat oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej lub pozbawione doświadczenia czy niezbędnej wiedzy, pod warunkiem, że pozostaną pod nadzorem lub zostaną poinstruowane o bezpiecznym używaniu urządzenia i zrozumieją niebezpieczeństwa z nim związane.

Dzieci powinny być pilnowane, aby nie bawiły się urządzeniem.

Czyszczenie i konserwacja nie może być wykonywana przez dzieci pozostawione bez opieki.

Pomieszczenie, w którym zainstalowany jest okap powinno posiadać odpowiednią wentylację, kiedy jest on używany jednocześnie z innymi urządzeniami zasilanymi gazem lub innymi paliwami.

Okap powinien być często czyszczony zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz (PRZYNAJMNIEJ RAZ NA MIESIĄC), należy bezwzględnie przestrzegać wskazówek zawartych w instrukcji konserwacji. Nieprzestrzeganie zasad czyszczenia okapu oraz wymiany i czyszczenia filtrów może spowodować ryzyko powstania pożaru.

Jest surowo zabronione przygotowywanie posiłków z płomieniem pod okapem.

Używanie wolnego płomienia jest szkodliwe dla filtrów i może spowodować pożary, dlatego należy tego unikać w każdym przypadku.

Smażenie musi być wykonywane pod kontrolą, aby unikać zapalenia się rozgrzanego oleju.

UWAGA: Kiedy powierzchnia do gotowania jest włączona dostępne części okapu mogą się rozgrzać.

Aby wymienić lampkę należy użyć wyłącznie ten rodzaj lampki, który został wskazany w rozdziale konserwacja/wymiana lampki w niniejszej instrukcji.

Uwaga! Nie podłączać urządzenia do sieci elektrycznej dopóki instalacja nie zostanie całkowicie zakończona.

Jeśli chodzi o normy techniczne i bezpieczeństwa, których należy przestrzegać podczas wydalania oparów należy rygorystycznie przestrzegać zasad przewidzianych w regulaminie właściwych organów lokalnych.

Zasysane powietrze nie może być przekazane do kanału używanego do wydalania oparów wytworzonych przez urządzenia spalania gazów lub innych paliw.

Nie należy używać ani pozostawiać okapu pozbawionego poprawnie zamontowanych lampek w związku z możliwością porażenia prądem.

Nigdy nie używać okapu bez poprawnie zamontowanej kratki! Okap nie może być NIGDY używany, jako płaszczyna oparcia, o ile nie zostało to wyraźnie wskazane.

Należy używać do instalacji wyłącznie śrub mocujących będących na wyposażeniu z produktem lub jeśli ich nie ma na wyposażeniu, zakupić właściwy rodzaj śrub. Używać śrub o odpowiedniej długości, które są opisane w Przewodniku do instalacji. W razie wątpliwości, skontaktować się z odpowiednim autoryzowanym centrum obsługi lub z wykwalifikowanym personelem.

UWAGA! Niezainstalowanie śrub i urządzeń mocujących zgodnie z instrukcją może spowodować zagrożenia natury elektrycznej.

Niniejsze urządzenie posiada oznaczenia zgodnie z Dyrektywą Unijną 2012/19/EC w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).

Zapewniając prawidłowe złomowanie niniejszego urządzenia, przyczynia się Państwo do ograniczenia ryzyka wystąpienia negatywnego wpływu produktu na środowisko i zdrowie ludzi, które mogłoby zaistnieć w przypadku niewłaściwej utylizacji urządzenia.



Symbol  na urządzeniu lub opakowaniu oznacza, że tego produktu nie można traktować jak innych odpadów komunalnych. Należy oddać go do właściwego punktu zbiórki i recyklingu sprzętów elektrycznych i elektronicznych.

Właściwa utylizacja i złomowanie pomaga w eliminacji niekorzystnego wpływu złomowanych urządzeń na środowisko oraz zdrowie. Aby uzyskać szczegółowe dane dotyczące możliwości recyklingu niniejszego urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

Urządzenie zostało zaprojektowane, przetestowane i wyprodukowane zgodnie z następującymi warunkami:

- Bezpieczeństwo: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.

- Wydajność: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.

- EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

Sugestie dotyczące prawidłowego użytkowania w celu zmniejszenia wpływu na środowisko:

Włączyć okap na minimalne obroty w momencie rozpoczęcia gotowania i zostawić go włączony przez kilka minut po zakończeniu gotowania. Zwiększać obroty jedynie w przypadku dużej ilości dymu i pary oraz używać wysokich obrotów tylko w ekstremalnych sytuacjach. W razie potrzeby wymienić filtry węglowe, aby utrzymać dobrą skuteczność redukcji zapachów. W razie konieczności wyczyścić filtry/filtry smar, aby utrzymać dobrą wydajność filtra smaru. Używać maksymalnej średnicy systemu wentylacyjnego wskazanej w niniejszej instrukcji, w celu optymalizacji wydajności i minimalizacji hałasu.

Obsługa

Okap służy do zasysania oparów kuchennych i jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.

Okap jest przeznaczony do pracy w systemie zamkniętym i pełni funkcję pochłaniacza zapachów.

Zapachy i opary są zasysane wewnątrz okapu, filtrowane i oczyszczane przy użyciu jednego lub więcej filtrów przeciwtluszczowych i jednego lub więcej filtrów węglowych, w które okap POWINIEN być wyposażony.

W przypadku zainstalowania okapu w wersji zasysającej, należy zdyktować krótkie spustu powietrza, zamocowan^A jak na rys. 8.

Instalacja okapu

Minimalna odległość między powierzchnią, na której znajdują się naczynia na urządzeniu grzejnym a najniższą częścią okapu kuchennego powinna wynosić nie mniej niż 65cm w przypadku kuchenek elektrycznych i nie mniej niż 65cm w przypadku kuchenek gazowych lub typu mieszanego.

Jeżeli w instrukcji zainstalowania kuchni gazowej podana jest większa odległość, należy dostosować się do takich wskazań.



Podłączenie elektryczne

Napięcie sieciowe musi odpowiadać napięciu wskazanemu na tabliczce umieszczonej w wewnętrznej części okapu. Jeśli okap jest wyposażony we wtyczkę, należy ją podłączyć do gniazdka zgodnego z obowiązującymi normami i umieszczonego w łatwo dostępnym miejscu, również po zakończonej instalacji.

Jeśli okap nie jest wyposażony we wtyczkę (bezpośrednie podłączenie do sieci) lub wtyczka nie znajduje się w łatwo dostępnym miejscu, również po zakończonej instalacji, należy zastosować znormalizowany wyłącznik dwubiegunowy, który umożliwi całkowite odcięcie od sieci elektrycznej w warunkach nadprądowych kategorii III, zgodnie z zasadami instalacji.

Uwaga! Przed ponownym podłączeniem obwodu okapu do zasilania i sprawdzeniem poprawności jego działania należy się zawsze upewnić, czy przewód zasilający jest prawidłowo zamontowany.

Uwaga! Jeżeli przewód zasilający nieodłączalny ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być wymieniony u wytwórcy lub w specjalistycznym zakładzie naprawczym albo przez wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.

Instalacja okapu

Ten typ okapu musi być zamontowany do sufitu.

Urządzenie jest ciężkie. Przenoszenie i instalacja okapu powinny być wykonywane przez co najmniej dwie osoby.

Przed rozpoczęciem instalacji:

- Sprawdzić czy zakupiony produkt ma wymiary odpowiadające miejscu przeznaczonym na jego instalację.
- Sprawdzić czy wewnątrz okapu nie ma (z przyczyn transportowych) jakiś materiałów towarzyszących (np. opakowań ze śrubami, gwarancji itd.), jeśli tak, należy je usunąć i zachować.

- Jeśli to możliwe należy usunąć wszelki meble znajdujące się w pobliżu miejsca instalacji (przy ścianie lub suficie) okapu tak aby zapewnić jak największą swobodę dostępu. W przeciwnym razie należy użyć możliwych środków zabezpieczających meble i miejsca zainteresowane instalacją. Wybrać jakąś płaską powierzchnię, i zakryć ją osłoną zabezpieczającą, na której ułożony będzie okap i materiały na wyposażeniu.
- Sprawdzić również czy w pobliżu strefy instalacji okapu (również po jego instalacji) jest możliwość podłączenia do źródła elektryczności.
- Wykonać wszystkie niezbędne prace murarskie (np. instalacja gniazdka elektrycznego).

Okap jest zaopatrzony w kołki mocujące odpowiednie do większości ścian i sufitów. Konieczne jest jednak zasięgnięcie porady wykwalifikowanego technika, aby upewnić się co do odpowiedniości materiałów w zależności od typu ściany lub sufitu. Ściana lub sufit muszą być odpowiednio mocne, aby utrzymać ciężar okapu.

Określić na suficie punkt odniesienia do dokładnego środka instalacji okapu (zobacz rys. 1), zaznaczyć miejsca wykonania otworów zgodnie z wartościami określonymi na rys. 2. Wykonać otwory na solidnym suficie używając w tym celu wiertła krętego o średnicy 8 mm i umieścić kołki otrzymane na wyposażeniu.

Zbliżyć okap do sufitu i wykonać podłączenie elektryczne. Otworzyć panel inox znajdujący się na dolnej części urządzenia gdzie umieszczone są cztery żarówki oświetlające. Otwarcie panelu wykonuje się poprzez pociągnięcie za stronę przeciwną do kratki wydalającej powietrze. (rys. 3). Podtrzymywać panel podczas wykonywania otwierania. Po wykonaniu otwarcia panelu możliwe jest dotarcie do filtra przeciwłuszczeniowego i po jego usunięciu, oddziałując na odnośny uchwyt, możliwe jest dotarcie do siedziska filtra węglowego (rys. 4).

Umieścić okap na wybranym miejscu i zamocować go za pomocą śrub znajdujących się na wyposażeniu, zobacz rys. 5. Umieścić filtr węglowy w jego siedzisku zgodnie ze wskazówkami z rys. 6.

Przywrócić na swoje miejsce wcześniej usunięty filtr przeciwłuszczeniowy, a następnie zamknąć stalowy panel. Aby zamknąć panel wystarczy przywrócić go do pozycji poziomej aż do momentu, w którym nastąpi automatyczne zahaczenie zamknięcia.

Działanie okapu

Rys. 7

Pilot zdalnego sterowania okapami zasysającymi.

Charakterystyka techniczna

- Zasilanie baterią alkaliczną: 12V mod 23°
- Częstotliwość pracy: 433.92 MHz
- Zużycie max.: 25 mA
- Temperatura działania: -20°C +55°C

Opis działania

Aby włączyć lub wyłączyć okap należy wcisnąć tylko jeden raz przycisk:	
Aby zwiększyć prędkość aż do 4-ej (max) należy wcisnąć przycisk:	
Aby zmniejszyć prędkość aż do 2-ej należy wcisnąć przycisk:	
Aby powrócić do 1-ej prędkości z innej wyższej należy wcisnąć dwa razy przycisk:	
Aby włączyć lub wyłączyć oświetlenie należy wcisnąć przycisk:	
Aby ustawić regulator czasowy należy wcisnąć przycisk: Podczas pierwszego wciśnięcia utrzymać przycisk wciśnięty przez 5 sekund..	
Led znajdujący się najbardziej z prawej strony zacznie migotać (co 5 sekund), okap pozostaje włączony przez 10 minut na wybranej prędkości działania aby następnie automatycznie wyłączyć się. Zwiększając bądź zmniejszając prędkość kiedy regulator czasowy jest aktywny zostaje on odłączony.	

Sposób działania:

W przypadku, kiedy w tym samym lokalu lub w bezpośrednim sąsiedztwie zainstalowane są dwa systemy okap-pilot zdalnego sterowania, systemy mając ten sam kod transmisji mogą wzajemnie na siebie oddziaływać, dlatego też należy zmienić kod w jednym z pilotów zdalnego sterowania.

UWAGA: Baterię należy wymieniać raz w roku w celu zapewnienia optymalnych możliwości transmisyjnych pilota zdalnego sterowania:

Aby wymienić wyladowaną baterię należy usunąć plastikową osłonę, wyjąć zużytą baterię i wymienić ją na nową przestrzegając biegunowości zaznaczonej w pojemniku. Zużyta bateria musi zostać dostarczona do odpowiednich pojemników utylizacyjnych.

Produkt wyposażony jest w urządzenie, które pozwala na automatyczne jego wyłączenie po 4 godzinach działania od ostatniej wykonanej operacji.

Generowanie nowego kodu transmisyjnego:

Pilot zdalnego sterowania dostarczany jest z fabryki z ustawionymi domyślnymi kodami.

Jeśli zajdzie potrzeba wygenerowania nowych kodów należy wykonać następującą poniższą procedurę:

Wcisnąć jednocześnie przyciski UP (+), STOP (0/1) i DOWN (-) w sposób ciągły przez 2 sekundy, w tym samym czasie dojdzie do zapalenia się ledów, następnie wcisnąć przyciski UP (+) i DOWN (-), 3 błysnięcia ledów oznaczać będą, że operacja została zakończona.

UWAGA: operacja ta wymazuje na stałe wcześniej istniejące kody.

Zrozumienie nowego kodu transmisyjnego:

Po wykonaniu zmiany kody transmisyjnego w pilocie zdalnego sterowania, należy przekazać go do centrali elektronicznej okapu w celu "zrozumienia go" w następujący sposób:

wcisnąć dwukrotnie przycisk stanu zagrożenia (widoczny po otwarciu panelu inox) w celu odcięcia zasilania od urządzenia i zresetowania go. Od tego momentu mamy 15 sekund, aby wcisnąć przycisk oświetlenie



" " dzięki czemu okap zsynchronizuje się z nowym kodem.

Likwidacja baterii

Likwidacja baterii powinna być wykonana zgodnie ze wszystkimi normami i przepisami krajowymi. Zużyte baterie nie powinny być usuwane razem z innymi, zwykłymi odpadami.

Likwidacja baterii powinna być wykonana w sposób bezpieczny.

W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących ochrony środowiska, recyklingu i usuwania baterii należy skontaktować się z biurem ds. selektywnej zbiórki odpadów.

Usterki i nieprawidłowości

Okap nie pracuje

Sprawdzić:

- Dopływ prądu elektrycznego.
- Wybór prędkości zasysania.
- Czy wcisnięty jest czerwony przycisk reset znajdujący się nad filtrami wewnątrz okapu.

Okap słabo pochłania

Sprawdzić:

- Wybrana prędkość silnika jest stosowna do ilości oparów.
- Filtr węglowy nie jest zużyty

Konserwacja

Czyszczenie okapu

Do czyszczenia używać **WYŁĄCZNIE** szmatki nawilżonej płynnymi neutralnymi środkami czyszczącymi. **DO CZYSZCZENIA NIE NALEŻY UŻYWAĆ NARZĘDZI ANI PRZYRZĄDÓW!** Unikać stosowania produktów zawierających środki ściernie. **NIE STOSOWAĆ ALKOHOLU!**

Filtr przeciw tłuszczowy

Zatrzymuje cząstki tłuszczu pochodzące z gotowania.

Musi być czyszczony co najmniej raz w miesiącu, za pomocą środka czyszczącego nie żrącego, ręcznie lub w zmywarce w niskiej temperaturze i krótkim cyklu mycia.

Mycie w zmywarce metalowego filtra tłuszczowego może spowodować jego nieznaczne odbarwienie, to jednak nie pogarsza parametrów jego pracy.

Filtr na węgiel (tylko dla wersji filtrującej)

Zatrzymuje przykre zapachy pochodzące z gotowania.

Nasylenie filtra następuje po krótszym lub dłuższym okresie użytkowania w zależności od rodzaju kuchni i od regularności z jaką jest wykonywane czyszczenie filtra tłuszczowego. Wkład filtra powinien być w każdym razie wymieniony po upływie nie więcej niż czterech miesięcy.

NIE wolno myć lub regenerować filtra.

Wymiana lampek

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek operacji związanych z konserwacją urządzenia, należy odłączyć okap od zasilania energią elektryczną.

Uwaga! Nie dotykać żarówek dopóki są gorące.

Wymienić uszkodzoną żarówkę na inną tego samego typu zgodnie ze specyfikacją znajdującą się na etykiecie charakterystyki lub w pobliżu samej żarówki na okapie.

Aby wymienić żarówkę w kwadratowych reflektorkach należy wcisnąć obudowę reflektorka w pobliżu napisu „PUSH”, następnie wymienić żarówkę i zamknąć reflektorek ponownie wciskając jego obudowę.

Należy stosować wyłącznie żarówki halogenowe o maksymalnej mocy 20 W - 12 V - G4. Nie należy dotykać żarówek rękami.

W przypadku, gdy oświetlenie nie działa należy najpierw sprawdzić, czy lampki zostały prawidłowo zamontowane. Jeżeli po przeprowadzeniu takiej kontroli oświetlenie nadal nie działa, należy zwrócić się do serwisu.

Výrobce odmítá převzít jakoukoliv odpovědnost za případné závady, škody nebo vznícení digestoře, které byly způsobeny nedodržením těchto předpisů. Digestoř je projektována pro odsávání dýmů a par při vaření a je určena pouze k domácím účelům.

Digestoř může mít odlišný vzhled od ilustrací na výkresech této příručky, nicméně návod k použití, údržba a montáž zůstávají nezměněny.

! Je důležité uchovat si tuto příručku, abyste ji mohli konzultovat v jakémkoliv okamžiku. V případě prodeje, postoupení či stěhování si zajistěte, aby zůstala společně s přístrojem.

! Přečtěte si pozorně návod: obsahuje důležité informace o instalaci, užití a bezpečnosti.

! Neměňte elektrickou či mechanickou úpravu výrobku anebo vývodního zařízení.

! Před instalací zařízení zkontrolujte, zda některá ze součástí není poškozena. V opačném případě kontaktujte prodejce a nepokračujte v instalaci.



Výměna žárovek

Před jakýmkoli čištěním či údržbou odpojte digestoř z elektrické sítě odpojením ze zásuvky nebo vypnutím hlavního domovního vypínače.

Při jakýchkoli úkonech spojených s instalací či údržbou používejte ochranné rukavice.

Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými tělesnými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo osoby bez patřičných zkušeností a znalostí, pouze pokud jsou pod neustálým dozorem nebo byly poučeny o bezpečném použití výrobku a jsou si vědomy rizik spojených s jeho použitím.

Je nutné se ujistit, zda si děti nehrají se zařízením.

Čištění a údržba nesmí být prováděna dětmi bez dozoru.

Místnost musí být dostatečně větraná, pokud je digestoř používána společně s jinými spalovacími zařízeními na plyn či

jiná paliva.

Vnitřní a vnější části digestoře musí být často čištěny (**NEJMÉNĚ JEDNOU ZA MĚSÍC**), za dodržení výslovných pokynů uvedených v návodu k údržbě.

Při nedodržení pokynů pro čištění digestoře a výměnu a čištění filtrů hrozí nebezpečí požáru.

Je přísně zakázáno připravovat pod digestoří pokrmy na ohni.

Použití otevřeného ohně může poškodit filtry a způsobit požáry, proto oheň nesmí být nikdy používán.

Zvýšenou pozornost je nutné věnovat smažení, protože přehřátý olej by se mohl vznítit.

POZOR: Pokud je varná deska v provozu, přístupné části digestoře se mohou stát velmi teplými.

Při výměně žárovky používejte pouze typ žárovky uvedený v tomto návodu, v části věnované údržbě/výměně žárovek.

Pozor! Nepřipojujte přístroj k elektrické síti, dokud instalace nebude zcela ukončena.

Co se týče technických a bezpečnostních opatření pro odvod kouře, postupujte přesně podle předpisů příslušných místních orgánů.

Odsávaný vzduch musí být odváděn do potrubí používaného pro odtah kouřů vznikajících při použití spalovacích zařízení na plyn či jiná paliva.

Nepoužívejte a nenechávejte digestoř bez správně instalovaných žárovek, jelikož hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Nikdy nepoužívejte digestoř bez správně namontované mřížky!

Digestoř nesmí být NIKDY používána jako opěrná plocha, pokud pro tento účel není výslovně určena.

Při instalaci používejte pouze úchytné šrouby dodané z výrobkem. Pokud šrouby nejsou součástí vybavení, zakupte správný typ šroubů. Používejte šrouby se správnou délkou, podle pokynů v Návodu pro instalaci. V případě pochyb se obraťte na pověřený servis nebo se poraďte s odborným personálem.

POZOR! V případě chybějící instalace šroubů a úchytných prvků dle pokynů uvedených v tomto návodu může dojít k vzniku nebezpečí elektrické povahy.

Tento spotřebič je označený v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EC o likvidaci elektrického a elektronického zařízení (WEEE). Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním důsledkům na životní prostředí a lidské zdraví, ke kterým by nevhodnou likvidací tohoto výrobku mohlo dojít.



Symbol  na výrobku nebo na dokumentech přiložených k výrobku udává, že tento spotřebič nepatří do domácího odpadu. Spotřebič je nutné odvézt do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení.

Likvidace musí být provedena v souladu s místními předpisy o ochraně životního prostředí, které se týkají likvidace odpadu. Podrobnější informace o zpracování, rekuperaci a recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Přístroj byl navržen, testován a vyroben v souladu s:

- Bezpečnost: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.
- Výkonost: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.
- EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

(Osobitý mezinárodní výbor pro rádiové rušení, pozn. překl)
Doporučení pro správné použití s cílem snížit dopad na životní prostředí:

Zapněte digestoř na minimální rychlost, když začnete s vařením a nechte ji běžet několik minut poté, co jste vaření ukončili. Zvyšte rychlost pouze v případě nadměrného množství kouře nebo páry a použijte podpornou rychlost (i) jenom v extrémních situacích. Vyměňte uhlíkový filtr (y), je-li to nutné pro udržování účinnosti snižování zápachu. Vyčistěte tukový filtr (y), je-li to nutné pro udržování jeho účinnosti. Použijte maximální průměr potrubního systému, jak je uvedeno v tomto návodu, pro optimalizaci účinnosti a minimalizaci hluku.

Použití

Digestoř je projektován pro odsávání dýmů a par při vaření a je určen pouze k domácím účelům.

Digestoř je realizován tak, aby mohl být použit ve filtrující verzi s vnitřní výměnou vzduchu.

Dýmy a páry z vaření jsou odsávány do digestoře, filtrovány a čištěny filtrem/y proti mastnotám a filtrem/y s uhlíkem, které MUSÍ BYT součástí vybavení digestoře.

V případě instalace digestoře v odsávací verzi je nutné vyjmout mřížku pro výstup vzduchu, připevněnou dle **Obr.8**.

Instalace

Minimální vzdálenost mezi podporou nádoby na varné ploše a nejnižší částí digestoře nesmí být menší než 65cm v případě elektrických sporáků 65cm v případě plynových či smíšených sporáků.

Pokud návod na instalaci varného zařízení na plyn doporučuje větší vzdálenost, je třeba se tímto pokynem řídit.



Elektrické připojení

Síťové napětí musí odpovídat napětí uvedenému na štítku s charakteristikami umístěného uvnitř krytu. Pokud je kryt vybaven přípojkou, stačí jej zapojit do zásuvky odpovídající stávajícím normám, která se nachází ve snadno dosažitelném prostoru i po provedené montáži. Pokud kryt není vybaven přípojkami (přímé připojení k síti) nebo se zásuvka nenachází ve snadno dosažitelném prostoru i po provedené montáži, je třeba použít dvojpólový vypínač odpovídající normám, který zaručí úplné odpojení od sítě v podmínkách kategorie přepětí III, v souladu s pravidly instalace.

Pozor! Dříve než opět napojíte obvod digestoře na síťové napájení a ověříte správné fungování, zkontrolujte si vždy, že síťový kabel byl správně namontován.

Pozor! Výměna napájecího kabelu musí být provedena pouze odborným technickým personálem určeným k tomuto druhu úkonů za účelem vyvarovat se jakémukoliv riziku.

Instalace

Tento typ digestoř musí být upevněn na stropě.

Výrobek o velké hmotnosti, manipulace a instalace digestoře by měla být prováděna alespoň dvěma nebo více osobami.

Před zahájením instalace:

- Zkontrolujte, zda jsou rozměry zakoupeného výrobku přiměřené zvolenému místu instalace.
- Zkontrolujte, zda se uvnitř digestoře nenachází (z důvodů přepravy) doplňkový materiál (například sáčky se šrouby, záruční list, apod), případně tento materiál vyjměte a uschovejte.
- Pokud je to možné, odstraňte nábytek pod místem instalace digestoře či v jeho blízkosti (stěna nebo strop), aby nic nebránilo přístupu do tohoto prostoru. V opačném případě co nejlépe zakryjte nábytek a všechno zařízení v prostoru instalace. Zvolte si rovnou plochu, kterou překryjete a položte na ni digestoř a ostatní přiložené součásti.
- Dále zkontrolujte, zda je v blízkosti místa instalace digestoře (v místě přístupném i po instalaci digestoře) k dispozici elektrická zásuvka.
- Proveďte nezbytné stavební úpravy (např.: instalace elektrické zásuvky).

Digestoř je dodávána se speciálními hmoždinkami, které jsou vhodné pro zavěšení do většiny stropních konstrukcí. Přesto by měl zavěšení provést kvalifikovaný odborný pracovník, který rozhodne, zda jsou tyto hmoždinky vhodné pro místní typ a materiál stropní konstrukce. Zároveň zhodnotí únosnost stropu pro digestoř.

Na stropě si určete odkaz pro přesný střed místa instalace digestoře (viz obr. 1) a vyznačte si místa pro vyvrtání otvorů podle rozměrů uvedených na obr. 2.

Vyvrtejte otvory v pevném stropě za použití odpovídajícího vrtáku o průměru 8mm a do otvorů vložte dodané hmoždinky. Přiložte digestoř ke stropu a proveďte elektrickou instalaci.

Otevřete panel z nerez oceli na spodní straně výrobku, v místě, kde se nacházejí čtyři žárovky osvětlení. Pro otevření stačí vysunout panel směrem k mřížce pro odvod vzduchu. (obr. 3).
 Při otvírání panel přidržíte rukama.
 Po otevření panelu budete mít přístup k tukovému filtru a po vyjmutí tukového filtru pomocí příslušné rukojeti budete mít přístup k místu uložení uhlíkového filtru (obr. 4).
 Umístěte digestoř do stanovené polohy a připevněte ji dodanými šrouby, viz obr. 5.
 Uložte uhlíkový filtr do svého uložení podle znázornění na obrázku 6.
 Vraťte zpět vyjmutý uhlíkový filtr a poté zavřete ocelový panel. Pro zavření panelu jej stačí vrátit do vodorovné polohy až do automatického zaháknutí panelu.

Provoz

Obr. 7

Rádiový ovladač pro dálkové ovládání odsávacích digestořů.

Technické údaje

- Napájení alkalickými bateriemi: 12V mod 23°
- Provozní kmitočet: 433.92 MHz
- Spotřeba max.: 25 mA
- Provozní teplota: -20°C +55°C

Popis funkcí

Pro zapnutí či vypnutí digestoře jednou stiskněte tlačítko:	
Pro zvýšení rychlosti až na 4 stupeň (max) stiskněte tlačítko:	
Pro snížení rychlosti až na 2 stupeň stiskněte tlačítko:	
Pro návrat na 1 rychlost z vyššího stupně dvakrát stiskněte tlačítko:	
Pro zapnutí a vypnutí světel stiskněte tlačítko:	
Pro nastavení časového spínače stiskněte tlačítko: Při prvním zapnutí přidrže 5 vteřin stisknuté tlačítko osvětlení.	
Pravá led kontrolka začne blikat	

(každých 5 vteřin), digestoř zůstane zapnutá 10 minut v nastaveném rychlostním režimu a poté se automaticky vypne. Při zvýšení nebo snížení rychlosti s aktivním časovým spínačem se tento spínač vypne.	
--	--

Funkční režimy:

Pokud jsou ve stejné místnosti nebo v její blízkosti instalovány dva systémy digestoř-rádiový ovladač, tyto systémy, vzhledem k tomu, že mají stejný přenosový kód, by se mohly vzájemně ovlivňovat, proto je nutné u jednoho ovladače změnit přenosový kód.

Pozor: Pro zaručení správného provozu vysílače je nutné baterii každý rok měnit:

Při výměně baterie vyjměte plastový kryt, vyjměte baterii a nahraďte ji novou baterií za dodržení polaritě vyznačené v pouzdře.

Použité baterie musí být uloženy do speciálních nádob.

Výrobek je vybaven zařízením, které umožňuje automatické vypnutí po 4 hodinách provozu po posledním provedeném úkonu.

Vytváření nového přenosového kódu:

Přenosové kódy rádiového ovladače jsou předem nastaveny výrobcem.

Pokud chcete vytvořit nový přenosový kód, je nutné postupovat následujícím způsobem:

Stisknete současně tlačítka UP (+), STOP (0/1) a DOWN (-) po dobu 2 vteřin a současně se rozsvítí i kontrolky, poté stisknete tlačítka UP (+) a DOWN (-), led kontrolky se 3 rozsvítí, což znamená, že úkon byl proveden.

Pozor: tento úkon definitivně zruší předchozí přenosové kódy.

Nastavení nového přenosového kódu:

Po změně přenosového kódu rádiového ovladače je nutné nastavit tento nový kód v elektronické řídicí jednotce digestoře, což se provádí následujícím způsobem: stisknete dvakrát za sebou nouzové tlačítko (je viditelné po otevření panelu z nerez oceli) pro odpojení a obnovení zdroje napájení výrobku; od tohoto okamžiku do 15 vteřin stisknete tlačítko



osvětlení " ", aby se digestoř synchronizovala s novým kódem.

Odstranění a likvidace baterií

Likvidace baterií musí probíhat v souladu se všemi národními předpisy a zákony. Neodstraňujte užité baterie společně s normálním odpadem.

Baterie musejí být likvidovány bezpečným způsobem.

Pro větší detaily týkající se různých aspektů ochrany životního prostředí, recykláže a likvidace baterií, kontaktujte úřady pověřené diferencovaným sběrem odpadu..

Funkční poruchy

Digestoř nefunguje

Zkontrolujte, zda:

- Nedošlo k výpadku proudu
- Byla skutečně nastavena určitá rychlost.
- Červené tlačítko reset nad filtry uvnitř digestoře bylo stisknuto.

Nedostatečný výkon digestoře

Zkontrolujte, zda:

- Zvolená rychlost motoru stačí pro množství kouřů a par v místnosti
- Uhlíkový filtr není opotřeбенý.

Údržba

Čištění

Pro čištění je třeba použít **VÝHRADNĚ** látku navlhčenou neutrálními tekutými čisticími prostředky. **NEPOUŽÍVEJTE ŽÁDNÉ NÁSTROJE NEBO POMŮCKY NA ČIŠTĚNÍ. NEPOUŽÍVEJTE ALKOHOL!**

Tukový filtr

Zadržuje částice tuku uvolňující se při vaření.

Tukový filtr se musí 1 x do měsíce vyčistit .

Je možné jej čistit ručně jemným mycím prostředkem nebo v kuchyňské myčce při nejnižší teplotě a kratším programu.

Filtr s aktivním uhlíkem (jen u filtrační verze)

Tento filtr pohlcuje nepříjemné pachy vznikající při vaření.

Saturace filtru s uhlíkem nastane po více či méně dlouhém užití, tj. závisí na typu kuchyně a pravidelném čištění filtru proti mastnotám. V každém případě je nutné nahradit patronu maximálně jednou za 4 měsíce.

NEMŮŽE být umýván či regenerován.

Výměna žárovek

Odpojte přístroj z elektrické sítě.

Pozor! Dříve než se doknete svítidel si ověřte že vychladla.

Poškozenou žárovku vyměňte za novou stejného typu, dle údajů uvedených na technickém štítku nebo vedle žárovky přímo na digestoři.

Při výměně žárovek čtvercových světel stiskněte rámeček světla v místě označeném nápisem "PUSH", vyměňte žárovky a připevněte světla stisknutím jejich rámečku.

Používejte pouze halogenová svítidla o výkonu 12V - 20W max - G4 a dávejte pozor, abyste se jich nedotýkali rukama.

Jestliže osvětlení nefunguje, dříve než zavoláte servis si ověřte, zda jste správně nasadili žárovky do uložení.

Prísne dodržiavajte pokyny uvedené v tomto návode. Výrobca odmieta prevziať akúkoľvek zodpovednosť za prípadné poškodenie, poruchy, škody, alebo vznietenie odsávača, ktoré bolo spôsobené nedodržaním týchto predpisov. Odsávač pár slúži výhradne na odsávanie pár, dymu, pachov vzniknutých pri varení a je určený výhradne pre domáce použitie.

Odsávač pary môže mať odlišný výzor ako je zobrazený na nákrese v tejto knižke, ale napriek tomu návody pre použitie, údržba a montáž ostávajú rovnaké.

- ! Je dôležité uchovať si túto príručku, aby ste ju mohli Použiť v akomkoľvek okamihu. V prípade predaje, postúpení či stahovania zaistíte, aby zostala spoločne s odsávačom pár.
- ! Pozorne si prečítajte návod: obsahuje dôležité informácie o inštalácii, použití a bezpečnosti.
- ! Nemeňte elektrickú či mechanickú úpravu výrobku alebo potrubie na odvod pár.
- ! Skôr než budete pokračovať s inštaláciou zariadenia, overte, všetky súčiastky či nie sú poškodené. V opačnom prípade obráťte sa na predajcu a nepokračujte v inštalácii.



Upozornenia

Pred každým čistením alebo údržbou, odpojte odsávač pár od elektrickej siete vytiahnutím zástrčky alebo vypnutím hlavného vypínača bytu.

Pre všetky inštalácie a údržbové operácie používajte pracovné rukavice.

Zariadenie môže byť používané deťmi vo veku nie menej ako 8 rokov a osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a potrebných znalostí, pokiaľ sú pod primeraným dozorom, alebo dostali pokyny o bezpečnom užívaní zariadenia a keď si uvedomujú s ňou spojené nebezpečenstvo.

Deti musia byť kontrolované, aby sa nehrali so zariadením.

Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

Miestnosť musí mať dostatočné vetranie, keď kuchynský odsávač pár sa používa súčasne s inými zariadeniami spaľujúcimi plyn alebo iných palív.

Odsávač pár sa musí pravidelne čistiť ako vnútorne tak zvonka (ASPOŇ RAZ ZA MESIAC), v každom prípade rešpektujte ako je výslovne uvedené v návode na údržbu.

Nedodržiavanie noriem čistenia odsávača pár a výmeny a čistenia filtrov môže spôsobiť požiare.

Je prísne zakázané pod odsávačom pár robiť jedlá na plameni.

Používanie otvoreného ohňa poškodzuje filtre a môže spôsobiť požiar a preto sa mu treba v každom prípade vyhnúť. Vyprázdnenie musí byť vykonané pod kontrolou, aby prehriaty olej sa nezapálil.

POZOR: Keď je varná doska v prevádzke, prístupné časti odsávača pary sa môžu zahriať.

Pri výmene lampy používajte len typ lampy uvedený v sekcii údržba/výmena lampy v tejto príručke.

Pozor! Nepripájajte zariadenie do elektrickej siete, kým inštalácia nie úplne dokončená.

Pokiaľ ide o technické a bezpečnostné opatrenia, ktoré sa majú prijať pre vypúšťanie výparov, prísne sa dodržiajte nariadení ustanovenými príslušnými miestnymi úradmi.

Odsávaný vzduch nesmie byť dopravený do potrubia používaného pre vypúšťanie výparov produkovaných zariadeniami spaľujúcimi plyn alebo iné palivá.

Nepoužívajte alebo nechajte odsávač pár bez správne namontovaných lúčov kvôli možnému riziku úrazu elektrickým prúdom.

Nikdy nepoužívajte odsávač pár bez správne namontovanej mriežky!

Odsávač pár sa nesmie NIKDY používať ako nosný povrch, pokiaľ nie je výslovne uvedené

Používajte len upevňovacie skrutky dodávané s výrobkom pre inštaláciu alebo, ak nie sú súčasťou dodávky, kúpte správny typ skrutiek. Používajte správnu dĺžku skrutiek, ktorá je označená v Návode na inštaláciu. Ak si nie ste istí, poraďte sa s autorizovaným servisným strediskom alebo podobným kvalifikovaným personálom.

POZOR! Chýbajúca inštalácia upevňovacích skrutiek alebo prostriedkov v súlade s týmito pokynmi môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.

Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2012/19/EC o likvidácii elektrického a elektronického zariadenia (WEEE).

Uistením sa, že tento výrobok bol po svojej životnosti odstránený správnym spôsobom, užívateľ prispieva k predchádzaniu možným negatívnym následkom pre životné prostredie a zdravie.



Symbol  výrobku alebo na jeho sprievodnej dokumentácii, upozorňuje, že s týmto výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s domácim odpadom, ale musí byť odovzdaný do príslušného miesta zberu pre recykláciu elektrických a elektronických prístrojov. Zbaviť sa ho riadením sa podľa miestnych zákonov o odstránení odpadkov. Kvôli dokonalejším informáciám o zaobchádzaní, znovuzískaní a recyklácii tohto výrobku, kontaktujte príslušné miestne úrady, služby pre zber domáceho odpadu alebo predajňu, v ktorej výrobok bol zakúpený.

Prístroj bol navrhnutý, testovaný a vyrobený v súlade s:

- Bezpečnosť: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.
 - Výkonnosť: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.
 - EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.
- (CISPR - Osobitný medzinárodný výbor pre rádiové rušenie, pozn. prekl.)

Odporúčania pre správne použitie s cieľom znížiť dopad na životné prostredie: Zapnite digestor na minimálnu rýchlosť, keď začnete s varením a nechajte ho bežať niekoľko minút po ukončení varenia. Zvýšte rýchlosť len v prípade veľkého množstva dymu a pary a použite podpornú rýchlosť (rýchlosti) len v extrémnych situáciách. Vymeňte uhlíkový filter (filtre), ak je to potrebné na udržiavanie dobrej účinnosti zníženia zápachu. Vyčistite tukový filter (filtre), ak je to potrebné na udržiavanie jeho účinnosti. Použite maximálny priemer potrubného systému, ako je uvedené v tomto návode, na optimalizáciu účinnosti a minimalizáciu hluku.

Používanie

Odsávač pary je zhotovený pre odsávanie dymov a pár pochádzajúcich z varenia a je určený iba pre domácu potrebu. Odsávač pary je realizovaný na používanie vo filtračnej verzii s vnútorným obehom.

Varné dymy a pary sa vsajú do odsávača pary, vyfiltrujú sa a sa očistia prostredníctvom filtra/filtrov tukov a uhoľného/uhoľných filtra/filtrov s ktorými odsávač pary MUSÍ BYŤ vybavený.

V prípade montáže odsávača pár v nasávacej verzii je potrebné odobrať mriežku výstupu vzduchu, ktorá je pripevnená ako je to znázornené na **Obr.8**.

Montáž

Minimálna vzdialenosť medzi podporou nádoby na varnej ploche a najnižšou časťou digestora nesmie byť menšia než 65cm v prípade elektrických sporákov, 65cm v prípade plynových či kombinovaných/zmiešaných sporákov.

Pokiaľ návod na inštaláciu varného zariadenia na plyn odporúča väčšiu vzdialenosť, je treba sa týmto pokynom riadiť.



Elektrické napojenie

Sieťové napätie musí zodpovedať napätiu uvedenému na štítku s charakteristikami umiestnenom vo vnútri odsávača. Pokiaľ je odsávač vybavený prípojkou/vidlicou, stačí ju zapojiť do zásuvky zodpovedajúcej aktuálnym normám, ktorá sa nachádza v ľahko dosiahnuteľnom priestore aj po prevedenej montáži. Pokiaľ odsávač nie je vybavený prípojkami/vidlicou (priame pripojenie k sieti) alebo sa zásuvka nenachádza v ľahko dosiahnuteľnom priestore aj po prevedení montáže, je nutné použiť dvojpólový vypínač zodpovedajúci normám, ktorý zaručí úplné odpojenie od siete v podmienkach kategórie prepätí III, v súlade s pravidlami inštalácie.

Upozornenie! Skôr než opäť napojíte obvod digestora na sieťové napájanie a overíte správne fungovanie, skontrolujte si vždy, že sieťový kábel bol správne namontovaný.

Upozornenie! Výmena napájacieho kábla musí byť prevedená príslušnou schválenou technickou službou.

Montáž

Tento typ odsávača pary sa musí pripevniť o strop.

Výrobok má nadmernú hmotnosť, preto je nevyhnutné, aby ho prenášali a inštalovali aspoň dve alebo viac osôb.

Pred začatím inštalácie:

- Skontrolujte, či zakúpený výrobok má rozmery vhodné pre zóny zvolené pre inštaláciu.
- Skontrolujte, či sa vo vnútri odsávača pár nenachádza (z prepravných dôvodov) materiál výbavy (napríklad vrecúška so skrútkami, záruky, atď.) popri prípade ho vyberte a uschovajte.
- Pokiaľ je možné, odpojte a odstráňte nábytok, ktorý je pod alebo okolo oblasti inštalácie (stena alebo strop) odsávača pár, aby bolo možné mať lepší prístup. Inak ochrániť čo najviac nábytok a všetky časti zaujaté inštaláciou. Vyberte si jednu rovnú plochu, ktorá bude kvôli ochrane pokrytá, kde potom opriete odsávač pár a súčiastky výbavy.
- Tiež sa uistite, že v blízkosti inštalácie odsávača pár (na prístupnom mieste aj s namontovaným odsávačom pár) je k dispozícii elektrická zásuvka.
- Vykonajte všetky potrebné murárske práce (napr. inštalácia elektrickej zásuvky).

Odsávač pary je vybavený upevňovacími klinmi vhodnými pre väčšinu typov stien/stropov. Jednako je nevyhnutné poradiť sa s kvalifikovaným technikom, aby vám schválil spôsobilosť materiálov na základe akého typu je stena/strop. Stena/strop musí byť dostatočne mohutná, aby udržala hmotnosť odsávača pary.

Identifikujte na strope jeden orientačný bod vzhľadom na presný stred inštalácie odsávača pár (pozri obr.1), vyznačiť si odkazové body pre diery, ktoré bude potrebné vyvŕtať podľa rozmerov uvedených na obr. 2.

Vyvŕtajte diery v strope pomocou vhodného špirálového vŕtáka s priemerom 8mm a vložte hmoždinky, ktoré sú priložené v dodávke..

Priblížite odsávač pary k stropu a vykonajte elektrické pripojenie.

Otvorte panel z nerezovej ocele umiestnený na spodnej strane výrobku, kde sú umiestnené štyri lampy pre osvetlenie.

Otvorenie panelu vykonáte potiahnutím strany, ktorá zodpovedá mriežke výpustu vzduchu. (obr. 3).

Počas otvárania, sprevádzajte panel s rukami.

Po otvorení panelu môžete pristúpiť k protitukovému filtru a po odstránení protitukového filtra, pôsobením na príslušnú rukoväť, môžete sa dostať k sídlu uhlíkového filtra (obr. 4).

Umiestnite odsávač pár na stanovenú polohu a pripevnite ju pomocou priložených skrutiek, viď. obr. 5.

Umiestnite uhlíkový filter do svojho sídla, ako je to znázornené na obrázku 6.

Znovu uložte protitukový filter, ktorý ste predošle odstránili a zatvorte ocelový panel.

Aby ste mohli zavrieť panel, stačí ho priviesť do vodorovnej polohy, až kým sa uzáver automaticky nezahákuje.

Činnosť

Obr. 7

Rádiové ovládanie pre diaľkové ovládanie odsávačov pár.

Technické charakteristiky

- Napájanie alkalickou batériou: 12V mod 23°
- Pracovná frekvencia: 433.92 MHz
- Spotreba max.: 25 mA
- Prevádzková teplota: -20°C +55°C

Popis činnosti

Pre zapnutie alebo vypnutie odsávača pár stlačte len raz tlačidlo:	
Pre zvýšenie rýchlosti až do 4. (max) stlačte tlačidlo:	
Pre zníženie rýchlosti až do 2. stlačte tlačidlo:	

Pre návrat do 1. rýchlosti z jednej vyššej stlačte dvakrát tlačidlo:	
Pre zapnutie a vypnutie svetiel stlačte tlačidlo:	
Pre nastavenie časovača stlačte tlačidlo: Pri prvom zapnutí držte stlačené tlačidlo svetla na 5 sekúnd.	

Kontrolka Led, ktorá je najviac napravo začne blikať (každých 5 sekúnd), odsávač pár ostane zapnutý po dobu 10 min pri zvolenej rýchlosti a potom sa automaticky vypne.

Režim činnosti:

V prípade, že v rovnakej miestnosti alebo v bezprostrednej blízkosti sú nainštalované dva systémy odsávačov pár na rádiové ovládanie, systémy, ktoré majú rovnaký prenosový kód by mohli byť ovplyvnené, preto je potrebné zmeniť kód len jedného rádiového ovládača .

POZOR.: batériu treba vymeniť každý rok, aby bolo zabezpečené optimálne fungovanie vysielača:

Ak chcete vymeniť vybitú batériu, zložte plastový kryt, vyberte použitú batériu a vložte novú, ktorá zodpovedá polarite vyznačenej na obale.

Použitá batéria musí byť zlikvidovaná vo vhodných nádobách.

Výrobok je vybavený zariadením, ktoré ho automaticky vypne po 4 hodinách prevádzky od poslednej vykonanej operácie.

Generovanie nového kódu prenosu:

Rádiové ovládanie je dodávané z výroby s predvolenými kódmi.

Ak chcete novú generáciu kódov je nutné vykonať nasledujúce kroky:

Stlačte súčasne tlačidlá UP (+), STOP (0/1) a DOWN (-) nepretržite po dobu 2 sekúnd, zároveň sa zapnú kontrolky Led, následne stlačte tlačidlá UP (+) a DOWN (-), 3 bliknutia kontroliek Led budú oznamovať, že operácia bola vykonaná.

POZOR: táto operácia definitívne odstráni predvolené kódy.

Osvojenie nového prenosového kódu:

Po zmene prenosového kódu na rádiovom ovládači, je potrebné, aby elektronická centrála odsávača pár si osvojila nový kód nasledujúcim spôsobom: stlačte núdzové tlačidlo (viditeľné po otvorení oceleového panelu) dvakrát za sebou tak, aby sa odpojilo a znovu obnovilo napájanie výrobku, od tejto chvíle budete mať 15 sekúnd, aby ste stlačili tlačidlo



"", aby sa odsávač pár synchronizoval s novým kódom.

Likvidácia batérie

Likvidácia batérie musí byť vykonaná v súlade so všetkými národnými predpismi a zákonmi. Nelikvidovať použité batérie spolu s bežným odpadom. Batérie musia byť bezpečne zlikvidované.

Pre viac informácií ohľadom ochrany životného prostredia, recyklácie a likvidácie batérii, obrátiť sa na úrady zodpovedné za triedený zber odpadu.

Poruchy funkčnosti

Odsávač pary nefunguje

Uistiť sa, že:

- Nedošlo k výpadku prúdu
- Bola efektívne zvolená určitá rýchlosť.
- Červené tlačidlo resetu, umiestnené nad filtrami vo vnútri odsávača pary, je stlačené.

Odsávač pary má slabý výkon

Uistiť sa, či:

- Zvolená rýchlosť motora je dostatočná pre množstvo nachádzajúcich sa dymov a pár.
- Uhlíkový filter nie je opotrebovaný.

Údržba

Čistenie

Pri čistení je treba použiť **VÝLUČNE** látku navlhčenú neutrálnymi tekutými čistiacimi prostriedkami.

NEPOUŽÍVAJTE ŽIADNE NÁSTROJE ALEBO POMOCKY NA ČISTENIE. NEPOUŽÍVAJTE ALKOHOL!

Protitukový filter

Udržiava častice tukov pochádzajúcich z varenia.

Musí byť čistený jedenkrát za mesiac s nedráždivými čistiacimi prostriedkami, ručne alebo v umývačke riadu s nízkou teplotou a s krátkym umývacím cyklom.

Umývaním v umývačke riadu, protitukový kovový filter môže vyblednúť, ale jeho filtračné vlastnosti sa tým vôbec nezmenia.

Uhoľný filter (iba pre filtračnú verziu)

Udržiava nepríjemné zápachy pochádzajúce z varenia.

Nasýtenie filtra s uhlíkom nastane po viac či menej dlhom užívaní, tj. závisí na type kuchyne a pravidelnom čistení filtra proti mastnotám. V každom prípade je nutné nahradiť filter približne raz za 4 mesiace. **NEMÔŽE** byť umývaný alebo regenerovaný.

Výmena žiaroviek

Vypnite odsávač z elektrickej siete.

Pozor! Skôr ako sa dotknete žiaroviek, presvedčte sa, že sú chladné.

Pre výmenu lúčových malých reflektoroch so štvorcovým tvarom stlačte rám reflektora pri symbole "PUSH", vymeňte lampu a zatvorte reflektor stlačením stále rám, aby sa zavesil.

Používajte len halogénové žiarovky 12V - 20W, max. - G4, a dbajte pritom, aby ste sa ich nedotkli rukami.

Ak by osvetlenie nefungovalo, skôr ako zavoláte servis overte správne nasadenie žiaroviek do sedla.

Ezen kézikönyv utasításait szigorúan be kell tartani. Az itt feltüntetett utasítások be nem tartásából származó bármilyen hiba, kár vagy tüzesettel kapcsolatban a gyártó felelősséget nem vállal. A páraelszívó a főzési pára és füst elszívására szolgál, kizárólag háztartási használatra.

Az elszívó esztétikai megjelenésében eltérhet a jelen kézikönyv ábráin szereplőtől, de a használati, karbantartási és felszerelési utasítások nem változnak.

- ! Fontos, hogy ezt a kézikönyvet megőrizze, hogy bármikor tájékozódhasson belőle. Eladás, átadás vagy költözés esetén gondoskodjon arról, hogy a kézikönyv a terméket kísérmje.
- ! Az útmutatásokat figyelmesen olvassa el: fontos tájékoztatások találhatók köztük a telepítésre, a használatra és a biztonságra vonatkozóan.
- ! Ne módosítsa a termék elektromos vagy mechanikai rendszerét, vagy a kivezető csöveket.
- ! A berendezés beszerelésének megkezdése előtt győződjön meg róla, hogy minden alkatrész sérülésmentes-e. Ellenkező esetben forduljon a viszonteladóhoz és ne szerelje fel a berendezést.

Figyelmeztetés

Bármilyen tisztítási és karbantartási művelet megkezdése előtt, a készüléket le kell választani az elektromos hálózatról! Húzza ki a készülék villásdugóját, vagy áramtalanítsa a háztartási elosztódoboz főkapcsolóját lekapcsolva!

Minden beszerelési és karbantartási munkálathoz használjon munkavédelmi kesztyűt!

A készüléket 8 éven felüli gyerekek, valamint a csökkent fizikális, érzékszervi és szellemi képességekkel bíró személyek, illetve azok, akik nem rendelkeznek megfelelő tudással és tapasztalattal, kizárólag megfelelő felügyelet mellett használhatják, illetve abban az esetben, ha megfelelő útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatát illetően és megértették a készülék használatával járó veszélyeket!

Ne engedje, hogy a gyermekek játsszanak a készülékkel!

A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek csak felügyelet mellett végezhetik!

Az elszívó más, gáz- vagy egyéb tüzelőanyagú készülékkel való egyidejű használata esetén biztosítani kell a helyiség megfelelő szellőzését!

Az elszívót mind belül, mind kívül (LEGALÁBB HAVONTA EGYSZER) rendszeres gyakorisággal tisztítani kell!

A kézikönyvben feltüntetett karbantartási utasításokat minden esetben tartsa be!

Az elszívó tisztítási előírásainak, valamint a szűrők cseréjének és tisztításának figyelmen kívül hagyása tűzveszélyt okoz!

Az elszívó alatt szigorúan tilos nyílt lángon készíteni ételt!

A nyílt láng használata károsítja a szűrőket és tűzveszélyt okozhat, emiatt minden esetben kerülni kell a nyílt láng használatát!

Ne hagyja őrizetlenül a sütést, mert a túlhevült olaj meggyulladhat!

FIGYELEM! A főzőlap működése közben az elszívó hozzáférhető részei felforrósodhatnak!

Az izzó cseréjéhez kizárólag az e kézikönyv „karbantartás - izzó cseréje” c. részben megadott típusú izzót használjon!

Figyelem! Ne csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózatra, amíg a beszerelést teljesen el nem végezte!

A füstelvezetéshez szükséges műszaki és biztonsági intézkedéseket illetően, az illetékes helyi hatóságok vonatkozó rendeleteit szigorúan tartsa be!

A keringetett levegőt nem szabad a gáz- vagy egyéb égéstermék üzemű készülékek füstjének elvezetéshez használt csőben szállítani!

Ne használja az elszívót helytelenül felszerelt lámpával, illetve ne hagyja azt lámpa nélkül, mert áramütést okozhat!

Soha ne használja az elszívót felszerelt rostély nélkül!

Az elszívót SOHA ne használja tárolófelületként, hacsak az ilyen célra való használata nincs egyértelműen jelezve!

Beszereléshez kizárólag a készülékhez mellékelts csavarokat használja! Amennyiben a csavar nem része a csomagnak, ügyeljen a megfelelő típusú csavarok beszerzésére! A beszerelési útmutatóban feltüntetett, megfelelő hosszúságú csavarokat használjon! Kétség esetén kérjen tájékoztatást a szakszerviztől, vagy hasonló képesítésű személyzettől!

FIGYELEM! A csavarok és rögzítő elemeknek nem az útmutató szerinti felhelyezése áramütés-veszélyt okozhat!

A készüléken található jelzés megfelel az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaikról szóló 2012/19/EC európai irányelvben (WEEE) foglalt előírásoknak.

A hulladékká vált termék szabályszerű elhelyezésével Ön segít elkerülni a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos azon esetleges negatív következményeket, amelyeket a termék nem megfelelő hulladékkezelése egyébként okozhatna.

A terméken vagy a termékhez mellékelte dokumentumokon feltüntetett



■ jelzés arra utal, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket a villamos és elektronikus berendezések újrahasznosítását végző telephelyek valamelyikén kell leadni.

Kiselejtezőskor a hulladékelvtávolításra vonatkozó helyi környezetvédelmi előírások szerint kell eljárni.

A termék kezelésével, hasznosításával és újrahasznosításával kapcsolatos bővebb tájékoztatásért forduljon a lakóhelye szerinti polgármesteri hivatalhoz, a háztartási hulladékok kezelését végző társasághoz vagy ahhoz a bolthoz, ahol a terméket vásárolta.

A berendezést a következő szabványoknak megfelelően tervezték, gyártották, és ellenőrizték:

- Biztonság: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.

- Teljesítmény: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.

- Elektromágneses összeférhetőség EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

A megfelelő használatot és a környezetre gyakorolt káros hatás mérséklését elősegítő javaslatok: Az elszívót a minimum sebességen kapcsolja be akkor, amikor a főzést megkezd, és hagyja néhány percig üzemelni még azt követően is, hogy a főzést befejezte. A berendezést csak akkor kapcsolja nagyobb sebességfokozatra, ha a főzés közben nagy mennyiségű füst vagy gőz keletkezik, és csak akkor használja az intenzív sebességet, ha arra ténylegesen szükség van. Cserélje ki a szénzsűrőket akkor, amikor a berendezés jelzi ennek szükségességét, így biztosíthatja, hogy a készülék hatékonyan nyeli el a szagokat. A megfelelő szűrőképeség biztosítása érdekében cserélje ki a zsírszűrőt akkor, amikor a berendezés erre figyelmeztet. A hatékonyság növelése és a zajszint csökkentése érdekében tanácsos a jelen útmutató által megadott maximális csőátmérőket alkalmazni.

Használat

A páraelszívó a főzési pára és füst elszívására szolgál, kizárólag háztartási használatra.

A páraelszívó belső visszaforgatós, keringtetett üzemeltetésre készült.

A főzés füstjét és gőzeit a páraelszívó beszívja, majd a zsírszűrő/k/ön és aktív szén szűrő/k/ön átszűrve - melyekkel a páraelszívót el KELL látni, megtisztítja.

Amennyiben a szagelszívó kivezetett módban kerül beszerelésre, úgy távolítsa el a **8. Ábra** szerint rögzített légelvezető nyílás rostályát.

Felszerelés

A főzőkészülék felülete és a konyhai szagelszívó legalsó része közötti minimális távolság nem lehet kisebb, mint 65cm elektromos főzőlap, és 65cm gáz vagy vegyes tüzelésű főzőlap esetén.

Ha a gázfőzőlap beszerelési utasításában ennél nagyobb távolság szerepel, azt kell figyelembe venni.



Villamos bekötés

A hálózati feszültségnek azonosnak kell lennie a konyhai páraelszívó belsejében elhelyezett műszaki adattáblán feltüntetett feszültséggel. Ha az elszívó rendelkezik villásdugóval, csatlakoztassa egy hozzáférhető helyen elhelyezett, az érvényben lévő szabványoknak megfelelő dugaszoló aljzathoz, akár a beszerelést követően is. Ha nem rendelkezik csatlakozódugóval (közvetlen csatlakozás a hálózathoz) vagy a dugaszoló aljzat nem hozzáférhető, szereljen fel egy szabványos, kétpólusú megszakítót akár a beszerelést követően is, amely III. túláram-kategória esetén biztosítja a hálózatról való teljes leválasztását, a telepítési szabályoknak megfelelően.

Figyelem! Mielőtt az elszívó áramkörét visszaköti a hálózatba és ellenőrzi, hogy az elszívó helyesen működik-e, mindig ellenőrizze azt is, hogy a hálózati vezetékek beszerelése szabályos-e.

Figyelem! A kockázatok megelőzése érdekében a tápkábel cseréjét csak az engedéllyel rendelkező műszaki szervizszolgálat végezheti!

Felszerelés

Ezt az elszívó típust a plafonhoz kell rögzíteni.

Nagy súlya miatt a készülék mozgatását és üzembe helyezését legalább két vagy több személynek kell végeznie.

A beszerelés megkezdése előtt:

- Ellenőrizze, hogy a vásárolt termék a beszerelési hely méretének megfelelő-e.
- Ellenőrizze, hogy az elszívó belsejében nincs-e (szállításból kifolyólag) tartozék anyag (például csavar készlet, jótállási jegy stb), amennyiben igen, szedje ki és őrizze meg azokat.

- Amennyiben mód van rá, a hozzáférés könnyebbé tétele érdekében húzza ki a hálózatból és távolítsa el az elszívó beszerelési területe (fal, vagy plafon) alatt, illetve annak közelében lévő bútorokat. Amennyiben ez nem lehetséges, úgy igyekezzen a beszerelési helyen lévő bútorokat és részeket a lehető legjobban megóvni. Válasszon egy lapos felületet, melyet lefedve meg tud óvni, s helyezze rá az elszívót és a tartozékokat.
- Győződjön meg róla, hogy az elszívó beszerelési helyének közelében (a felszerelt elszívó esetén is hozzáférhető helyen) legyen elektromos csatlakozás.
- Végezzen el minden szükséges munkát (pl.: konnektor kialakítása).

Az elszívót a legtöbb falhoz/mennyezethez alkalmas rögzítő tiplikkel láttuk el. Mindazonáltal szakembert kérdezzen meg arról, alkalmasak-e az anyagok az adott falhoz/mennyezethez. A falnak/mennyezethnek elegendően erősnek kell lennie, hogy az elszívó súlyát megtartsa.

A plafonon jelöljön ki egy, a felszerelendő elszívó pontos középpontjával egybeeső (lásd 1. ábra) viszonyítási pontot, majd a 2. ábrán megadottak szerint jelölje meg ezen pontokat. Megfelelő, spirális hegyű 8 mm átmérőjű fúrófejjel alakítsa ki a furatot a plafonon, majd helyezze be a mellékelt tipliket. Rögzítse az elszívót a plafonhoz, s alakítsa ki az elektromos csatlakozást.

Nyissa ki a berendezés alsó oldalán lévő, a négy világítótestet rejtő panelt.

A panel a légkivezető rostélynak megfelelő oldalról húzva nyitható ki. (3. ábra)

Nyitáskor vezesse kezével a panelt.

A panel kinyílását követően a zsírszűrőhöz, majd annak kiemelése után, a fogantyú segítségével a szénfilterhez férhet hozzá (4. ábra).

Helyezze az elszívót az így kialakított helyzetbe és rögzítse a mellékelt csavarokkal, lásd 5. ábra.

A 6. ábrán látható módon helyezze a szénfiltert a helyére. Helyezze vissza az előzőleg kiemelt zsírszűrőt, majd csukja be a panelt.

A panel becsukásához elegendő azt vízszintes állapotba hozni, míg az automatikus bezáródás meg nem történik.

Működése

ábra 7

Távírányító kivezetett rendszerű elszívók távvezérléséhez.

Műszaki jellemzők

- Alkáli elem táp: 12V mod 23°
- Üzemi frekvencia: 433.92 MHz
- Max. fogyasztás: 25 mA
- Működési hőfok: -20°C +55°C

Működés leírása

Az elszívó be- vagy kikapcsolásához nyomja meg egyszer:	
A sebesség 4. fokozatig (max) való emeléséhez nyomja meg:	
A sebesség 2. fokozatig való csökkentéséhez nyomja meg:	
Magasabb sebességi fokozatból az egyesbe való visszaváltáshoz nyomja meg kétszer:	
A világítás be- és kikapcsolásához nyomja meg:	
Az időkapcsoló beállításához nyomja meg: Első bekapcsoláskor tartsa 5 másodpercig lenyomva a világítás gombot.	
A jobb szélső led villogni kezd (minden 5 másodpercben), az elszívó 10 percre a választott sebességi fokozaton működik, majd automatikusan kikapcsol. Aktiv időkapcsolónál a sebesség emelése, vagy csökkentése deaktiválja az időzítést.	

Üzem módok:

Amennyiben egyazon helységben, vagy egymás közvetlen közelében két távvezérléses elszívó kerül beépítésre, úgy azok egymás működésére kihatással lesznek, hisz mindkét berendezés parancskódja azonos. Ebben az esetben elegendő csak az egyik távírányító kódját megváltoztatni.

FIGYELEM! A távírányító optimális működéséhez szükséges évente cserélni az elemet:

Lemerült elem cseréjéhez szedje le a műanyag fedőt, vegye ki az elhasznált elemet és helyezze be az újat, az aljzaton megjelölt pólus elhelyezésnek megfelelően.

A használt elemet az erre kijelölt hulladékgyűjtőbe kell dobni.

A termék automata kikapcsolás funkcióval rendelkezik, mely az utolsó művelet végrehajtása után 4 órával kikapcsol.

Új távirányító kód készítése:

A távvezérlő gyárilag betáplált kóddal rendelkezik.

Amennyiben új kódra van szüksége, úgy az alábbiak szerint járjon el:

Tartsa egyszerre 2 másodpercig lenyomva az UP (+) és a DOWN (-) gombokat, mellyel egyidőben a led bekapcsol, majd ezt követően az UP (+) és a DOWN (-) gombok lenyomásakor a led 3 villanása jelzi a művelet végrehajtását.

FIGYELEM: ez a művelet véglegesen törli a gyárilag generált kódot.

Új átviteli kód megtanítása:

Miután megváltoztatta a távirányító átviteli kódot, meg kell azt tanítania a kivezetett elszívó elektronikai vezérlő egységének, a következő módon: nyomja meg a vészjelző gombot (az inox panel kinyitásakor látható) kétszer egymás után, ezzel le, majd felkapcsolva az áramellátást. Ettől a pillanattól számolva 15 másodperc áll rendelkezésére a világítás gombot



megnyomni " ", hogy az elszívó szinkronba kerüljön az új kóddal.

Az elemek hulladékként történő elhelyezése

Az elemeket valamennyi, az országban érvényben lévő szabvány és törvényi előírás figyelembe vételével kell hulladékként elhelyezni. A használt elemeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni.

Az elemeket biztonságos módon kell hulladékként elhelyezni. A környezetvédelemmel, az újrahasznosítással és a használt elemek hulladékéelhelyezésével kapcsolatos bővebb információkért forduljon a szelektált hulladékgyűjtéssel megbízott hivatalokhoz.

Működési rendellenességek

A szagelszívó nem működik

Ellenőrizze, hogy:

- Nincs-e áramszünet
- Ténylegesen kiválasztott-e sebességet
- Az elszívón belül a filterek felett elhelyezett piros reset gomb be van-e nyomja.

A szagelszívó teljesítménye alacsony

Ellenőrizze, hogy:

- A kiválasztott motorsebesség megfelelő legyen a keletkezett füst és pára mennyiséghez
- A szénfilter nem telítődött-e.

Karbantartás

Tisztítás

A tisztításhoz KIZÁRÓLAG semleges folyékony mosószerrel átitatott nedves ruhát használjon. **A TISZTÍTÁSHOZ NINCS SZÜKSÉG SEMMILYEN ESZKÖZRE.** Kerülje a súrolószert tartalmazó mosószeres használatát. **NE HASZNÁLJON ALKOHOLT!**

Zsírzsűrő filter

Visszatartja a főzésből eredő zsírreszecskéket.

Havonta egyszer nem agresszív tisztítószerrel, kézzel vagy mosogatógépben, alacsony hőfokon és rövid ciklussal el kell mosogatni.

Mosogatógépben történő mosogatás a zsírzsűrő elszíneződését okozhatja, de ez nem változtat hatékonyságán.

Szénfilter (csak keringtetett változat esetén)

Magában tartja a főzésből származó kellemetlen szagokat.

A szénfilter telítődése többé vagy kevésbé hosszú idő alatt történik meg, a tűzhely típusától és a zsírzsűrő tisztogatásának rendszerességétől függően. Mindenképpen cserélni kell a betétet legalább négyhavonként.

NEM lehet kimosni vagy regenerálni

Égőcsere

Bármilyen karbantartási munka megkezdése előtt szüntesse meg az elszívó áramellátását, kösse ki a hálózathoz.

Figyelem! Mielőtt a lámpákhoz érne, győződjön meg róla, hidegek-e.

A sérült izzót a címkén, vagy az elszívó lámpán feltüntetettnek megfelelően azonos típusú izzóra cserélje.

A négyzet alakú reflektorok izzó cseréjéhez nyomja meg a reflektor burkolatot a "PUSH" feliratról, majd cserélje ki az izzókat és végül zárja vissza a reflektort a burkolatot megnyomva.

Csak 12V - 20W max - G4 halogén égőket használjon, vigyázzon arra, hogy kézzel ne érjen hozzájuk.

Amennyiben a világítás nem működik, mielőtt a műszaki szervizszolgálatot hívná, ellenőrizze, hogy az égők helyesen illeszkednek-e a foglalatba.

Придържайте се стриктно към тук посочените инструкции. Фирмата не носи отговорност за евентуални неизправности, повреди или възпламеняване на уреда, възникнали в резултат на неспазване на инструкциите в настоящото упътване. Аспираторът е проектиран за аспириране на дима и парата, които се отделят при готвене, и е предназначен само за битова употреба.

Аспираторът може да се различава външно от чертежите поместени в настоящото упътване, но независимо от това инструкциите за употреба, поддръжката и инсталирането са абсолютно същите.

! Съветваме Ви да съхранявате настоящото упътване за да може да го използвате във всеки един момент. При продажба, отдаване под наем или преместване, упътването за употреба трябва да остане заедно с продукта.

! Прочетете внимателно инструкциите! Те съдържат важна информация относно инсталирането, употребата и мерките за безопасност.

! Забранено е нанасянето на електрически или механически изменения върху продукта и върху въздуховодните тръби!

! Преди да пристъпите към инсталирането на уреда, уверете се, че няма увредени части. Ако има такива, свържете се с търговския представител и не пристъпвайте към инсталиране.



Предупреждения

Преди каквато и да било операция, свързана с почистването или поддръжката, изключете аспиратора от ел. мрежата, като извадите щепсела от контакта или изключите главния прекъсвач в жилището.

При извършване на всички операции свързани с инсталирането и поддръжката, използвайте работни ръкавици.

Уредът може да бъде използван от деца на възраст не по-ниска от 8 години и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или хора без опит или необходимите познания, но при условие че са под наблюдение или след като са получили необходимите инструкции за безопасно използване на уреда и свързаните с него опасности.

Не позволявайте на децата да си играят с уреда!

Почистването и поддръжката не трябва да се извършва от деца без наблюдението на възрастен.

Помещението трябва да разполага с достатъчна вентилация когато аспираторът се използва едновременно с други уреди на газ или друг вид гориво.

Аспираторът трябва да се почиства често както отвътре така и отвън (ПОНЕ ВЕДНЪЖ В МЕСЕЦА).

Придържайте се към инструкциите посочени в наръчника за поддръжка!

Неспазването на инструкциите за почистване на аспиратора и за подмяна и почистване на филтрите води до риск от пожар.

Строго забранено е приготвянето на ястия фламбе под аспиратора.

Използването на открит пламък е вредно за филтрите и може да предизвика пожар, затова трябва на всяка цена да се избягва.

Приготвянето на пържени храни трябва да се извършва под наблюдение, тъй като сгорещеното олио може да се възпламени.

ВНИМАНИЕ: Когато готварският плот работи, достъпните части на аспиратора могат да се нагорещат.

За да подмените лампите, използвайте само тези, които са посочени в раздел „Поддръжка/подмяна на лампите“, както е посочено в настоящия наръчник за експлоатация.

Внимание! Не свързвайте уреда към ел. мрежата докато не сте приключили окончателно с монтажа.

Що се отнася до техническите размери и мерките за безопасност, които трябва да предприемете за отвеждането на димните газове навън, Ви препоръчваме да се придържате стриктно към правилата, предвидени в регламентите на компетентните местни власти.

Аспирираният въздух не трябва да се насочва към тръбопроводите, които се използват за отвеждане на димните газове, отделящи се при използването на уреди работещи с газ или друг вид гориво.

Не използвайте и не оставяйте аспиратора без правилно монтирани лампички поради евентуален риск от токов удар.

Никога не използвайте аспиратора без правилно монтирана решетка!

Аспираторът не трябва НИКОГА да се използва като опорен плот освен ако това не е специално указано.

При монтажа използвайте само фиксиращите болтове, които са доставени заедно с уреда или ако няма такива, закупете подходящи болтове. Използвайте болтове с подходяща дължина, както е посочено в наръчника за инсталиране. При наличие на съмнения, моля свържете се с оторизирания сервиз за техническо обслужване или квалифициран персонал.

ВНИМАНИЕ! Неинсталирането на болтовете и механизмите за фиксиране в съответствие с настоящите инструкции може да доведе до рискове от електрическо естество.

Този уред отговаря на изискванията на :

- Европейската директива 2012/19/EC

- Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

Уверявайки се, че този уред ще бъде рециклиран по подобаващия за това начин, Вие допринасяте за опазването на околната среда и вашето здраве.



Символът ————— върху уреда или в придружаващата го документация посочва, че този продукт не трябва да бъде считан за домашен отпадък, а трябва да бъде предаден в специално предназначения за това пунктове за рециклиране на електрическа и електронна техника. Придържайте се към местните нормативи за преработка на отпадъци. За по-подробна информация във връзка с предаването, събирането и рециклирането на този продукт ви съветваме да се обърнете към компетентните местни служби, службите за събиране на домашни отпадъци или магазинът, в който сте закупили този ел. уред.

Уредът е проектиран, тестван и произведен в съответствие с:

• Безопасност: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.

• Работни характеристики: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.

• EMC - Електромагнитна съвместимост: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

Предложения за правилна употреба, за да се намали въздействието върху околната среда: Включете (ON) аспиратора на минимална скорост, когато започнете да готвите и го оставете да работи няколко минути след приключване на готвенето. Увеличавайте скоростта само в случай на голямо количество дим и пари и използвайте увеличените скорости само в екстремни ситуации.

Сменяйте филтъра/филтрите с активен въглен, когато е необходимо, за да поддържате добра ефективност на намаляване на миризмата. Почиствайте филтъра/филтрите за мазнини, когато е необходимо, за да поддържате добра ефективност на филтъра за мазнините. Използвайте максималния диаметър на системата за отвеждане на въздуха, посочен в това ръководство за оптимизиране на ефективността и за намаляване на шума.

Употреба

Аспираторът е проектиран за аспириране на дима и парата, които се отделят при готвене, и е предназначен само за битова употреба.

Аспираторът е предназначен за употреба във вариант на филтрираща версия с вътрешно рециклиране.

Димът и парата, които се отделят при готвене се засмукват във вътрешността на аспиратора, след което се филтрират и пречистват през филтъра/филтрите за мазнини и филтъра/филтрите с активен въглен, с които трябва да е снабден аспиратора.

При инсталиране на аспиратора във вариант на аспирираща версия е необходимо да отстраните въздуховодната решетка, която е фиксирана както е показано на **Фиг. 8**.

Монтиране

Минималното разстояние между повърхността, на която се поставят съдовете за готвене и най-ниската част на кухненския аспиратор, трябва да бъде не по-малко от 65cm в случай на електрически печки и не по-малко от 65cm, в случай на газови или комбинирани печки.

Ако в инструкциите на газовия уред за готвене е посочено по-голямо разстояние, то трябва да се има предвид.

Ел. връзка

Напрежението в ел.мрежата трябва да отговаря на напрежението, което е посочено върху етикета с данните за аспиратора, поставен от вътрешната му страна. Ако е снабден с щепсел свържете аспиратора към контакт, съответстващ на действащите норми и намиращ се на лесно достъпно място дори и след приключване на монтажа. Ако не е снабден с щепсел (директно свързване към мрежата), или щепселът не е на достъпно място след приключване на монтажа, използвайте двуполусен прекъсвач според нормите, така че да се осигури пълно изключване на мрежата при свърхнапрежение III, в съответствие с правилата за монтиране.

Внимание! Преди да свържете отново аспиратора към мрежата и да проверите дали функционира правилно, проверете дали кабелът е монтиран както трябва.

Внимание! Подмяната на захранващия кабел трябва да се извършва от оторизирания сервис за техническа помощ, за да се избегне всякакъв риск.

Монтаж

Този вид аспиратор се монтира към таван

Уред с много голямо тегло G преместването и инсталирането на аспиратора трябва да се извършва от най-малко двама души.

Преди да пристъпите към инсталиране:

- Уверете се, че закупеният продукт е с подходящи размери спрямо мястото, където желаете да го монтирате.
- Уверете се, че при транспортирането във вътрешността на аспиратора не са попаднали аксесоари (като например пликове с винтове, гаранционната карта и др.) и ако има такива ги отстранете.
- Ако е възможно прекъснете захранването и отстранете мебелите, които се намират отдолу и в участъка на инсталиране на аспиратора (стена или таван), за да може да получите по-добър достъп до него. Ако това не е възможно, стремете се да предпазите доколкото е възможно мебелите и всички останали части, които участват в монтажа. Изберете подходяща равна повърхност, покрийте с платнище и след това поставете аспиратора и съответните аксесоари.
- Уверете се, че в близост до мястото, където ще инсталирате аспиратора (на достъпно място, дори и след монтирането на аспиратора) има електрически контакт.
- Изпълнете всички необходими технически операции (например инсталирайте ел. контакт и т.н.).

При все това, Ви препоръчваме да се посъветвате с квалифициран техник, за да сте сигурни, че доставените аксесоари са подходящи за целта. Стената, съответно таванът, трябва да бъдат достатъчно стабилни за да издържат на натоварването.

Отбележете върху тавана точка, която да съвпада идеално с центъра на аспиратора (вж. фиг. 1), след това отбележете точките, които трябва да пробийте както е посочено на фиг. 2.

Пробийте отворите с подходящо спираловидно свредло с диаметър 8 мм. и поставете предоставените за целта дюбели.

Доближете аспиратора към тавана и осъществете ел. захранването.

Отворете инковския панел, разположен в долната част на уреда, където се намират четирите лампи.

Панелът се отваря чрез дърпане от страната, от която е разположена въздушната решетка (фиг. 3).

Придържайте панела с ръка докато го отваряте.

След като отворите панела, получавате достъп до филтъра за мазнини, а след като отстраните филтъра за мазнини, като натиснете специално определената за целта дръжка, получавате достъп до гнездото, където е разположен филтъра с активен въглен (фиг. 4).

Поставете аспиратора в предопределената позиция и го фиксирайте чрез специално предоставените за целта болтове (вж. фиг. 5).

Поставете филтъра с активен въглен в гнездото, както е изобразено на фиг. 6.

Поставете отново филтъра за мазнини, който отстранихте преди това и затворете металния панел.

За да затворите панела е достатъчно да го поставите отново в хоризонтална позиция, докато прищракне автоматично при затварянето.

Начин на употреба

Фиг. 7

Дистанционно за дистанционно управление на аспиратори във вариант на аспираща версия.

Технически характеристики

- Захранване с алкални батерии: 12V мод. 23°
- Работна честота: 433.92 MHz
- Макс. консумация: 25 mA
- Работна температура: -20°C +55°C

Описание на функциите

За да включите или изключите аспиратора, натиснете един път бутона:	
За да увеличите скоростта до четвърта максимална скорост, натиснете бутона:	

За да намалите скоростта до втора скорост, натиснете бутона:	
За да се върнете към 1-ва скорост от по-висока скорост, натиснете два пъти бутона:	
За да включите и изключите осветлението, натиснете бутона:	
За да настроите таймера, натиснете бутона: При първото включване, задръжте натиснат бутона за осветлението в продължение на 5 секунди. Светодиодът най-вдясно ще започне да премигва на всеки 5 секунди, при което аспираторът ще продължи да работи още 10 минути на зададената скорост, след което ще се изключи автоматично. При увеличаване или намаляване на скоростта докато таймерът е включен, въпросният се деактивира.	

Начина на работа:

В случай, че в същото помещение или в непосредствена близост са инсталирани два аспиратора с дистанционно управление, системите могат да се влязат в конфликт, тъй като имат един и същи предавателен код, поради което е необходимо да смените кода на едно от двете дистанционни.

ВНИМАНИЕ: Батерията трябва да се подменя всяка година, за да се гарантира оптимален обхват на предавателя.

За да подмените изтощената батерия, отстранете пластмасовия капак, извадете старата батерия и я подменете с нова, като спазите посочените полюси.

Използваните батерии трябва да се рециклират в специално определените за целта контейнери.

Уредът е оборудван с устройство, което позволява автоматичното му изключване след 4 работни часа от последната зададена команда.

Генериране на нов предавателен код:

Дистанционното управление излиза от фабриката с предварително зададени кодове.

Ако желаете да генерирате нов код, трябва да изпълните следната процедура:

Натиснете едновременно бутони UP (+), STOP (0/1) и DOWN (-) и задръжте в продължение на 2 секунди, междувременно ще светнат светодиодите, след което натиснете бутони UP (+) и DOWN (-), светодиодите ще премигнат 3 пъти, което означава, че операцията е изпълнена.

ВНИМАНИЕ: чрез тази операция се заличават окончателно преди това съществуващите кодове.

Запаметяване на новия предавателен код:

След като смените предавателния код на дистанционното управление, трябва да въведете новия код в компютъра на аспиратора по следния начин: натиснете два последователни пъти аварийния бутон (който се вижда след отварянето на инковския панел), по такъв начин, че да прекъснете и възстановите захранването, след което разполагате с 15 секунди, за да натиснете бутона за



осветлението "  " за да може аспираторът да запамети новия код.

Рециклиране на батериите

Рециклирането на батериите трябва да се извършва съгласно националните нормативи и законите в сила. Не изхвърляйте използваните батерии заедно с останалите домашни отпадъци! Батериите трябва да бъдат изхвърлени на определеното за това място!

За по-подробна информация относно опазването на околната среда, рециклирането и преработването на батериите, можете да се обърнете към службите за разделно събиране на домашните отпадъци.

Неизправности по време на работа

Аспираторът не функционира

Уверете се, че:

- Токът не е прекъснал.
- В действителност е била зададена определена скорост.
- Червеният бутон за нулиране, разположен над филтрите, от вътрешната страна на аспиратора е натиснат.

Аспираторът не работи добре

Уверете се, че:

- Избраната скорост е подходяща за количеството налична пара и дим.
- Филтърът с активен въглен не е износен.

Поддръжка

Почистване

За почистването използвайте **ЕДИНСТВЕНО** кърпа, навлажнена с неутрални течни почистващи препарати. **НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ИНСТРУМЕНТИ ИЛИ ПРИБОРИ ЗА ПОЧИСТВАНЕ!**

Избягвайте препарати, които съдържат абразивни частици. **НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ СПИРТ!**

Филтър за мазнини

Филтърът задържа мазните частици, отделени при готвене.

Почиства се веднъж месечно с неутрални препарати. Мие се ръчно или в съдомиялна машина на ниска температура и кратък режим на измиване.

При миене на филтъра за мазнини в съдомиялна машина е възможно той да се обезцвети, но това в никакъв случай не намалява способността му на филтриране.

Филтър с активен въглен (само за филтрираща версия)

Задържа неприятните миризми, които се отделят при пържене.

Филтърът с активен въглен се запушва приблизително след дълъг период на използване в зависимост от начина на готвене и от това колко често почиствате филтъра .

Във всеки случай е необходимо да подмените филтъра с активен въглен на всеки четири месеца или когато индикаторът за насищане на филтрите показва, че е необходимо.

Не се мие нито може да се използва повторно.

Подмяна на ел. крушки

Изключете уреда от ел. мрежата.

Внимание! Преди да вземете в ръка ел. крушките проверете дали са изстинали.

Подменете повредената лампа с нова от същия тип, така както е посочено върху етикета с характеристиките или близо до самата лампа върху аспиратора.

За да подмените лампите на квадратните светодиоди, натиснете рамката на светодиода, там където пише "PUSH", след което подменете ел. крушката и затворете рамката чрез прищракване.

Използвайте само халогенни лампи от 12V, максимум 20W - G4, като внимавате да не ги докосвате с ръка.

Ако ел. крушките не светят, проверете дали са монтирани правилно преди да потърсите помощта на специалист.

Urmăriți îndeaproape instrucțiunile conținute în acest manual. Producătorul își declină orice responsabilitate în cazul daunelor sau incendiilor provocate aparatului și derivate dintr-o utilizare incorectă și din nerespectarea instrucțiunilor conținute în acest manual. Hota a fost proiectată pentru aspirarea gazelor arse și vaporilor rezultați în urma coacerii și este destinată doar utilizării casnice.

Hota poate fi din punct de vedere estetic diferită față de cea ilustrată în desenele acestui manual, totuși instrucțiunile de utilizare, întreținere și instalare rămân aceleași.

- ! Este important să păstrați acest manual pentru a-l putea consulta în orice moment. În caz de vânzare, cesiune sau mutare, asigurați-vă că acesta rămâne împreună cu produsul.
- ! citiți cu atenție instrucțiunile: există informații importante privind instalarea, utilizarea și siguranța.
- ! Nu efectuați modificări de tip electric sau mecanic asupra produsului sau asupra țevilor de evacuare.
- ! Înainte de instalarea aparatului, verificați dacă toate componentele nu sunt deteriorate. În caz contrar, contactați furnizorul și nu continuați cu instalarea.



Avertismente

Înainte de orice operațiune de curățare sau de întreținere, deconectați hota de la rețea prin scoaterea ștecherului sau deconectați sursa de alimentare cu energie.

Purtați întotdeauna mănuși de lucru pentru toate operațiunile de instalare și întreținere.

Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta peste 8 ani și persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, dacă sunt sub supravegheate și au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și înțeleg riscurile implicate.

Copiiiilor nu trebuie să li se permită să manipuleze comenzile sau să se joace cu aparatul.

Curățarea și întreținerea nu se face de către copii fără supraveghere.

Locul în care este instalat aparatul trebuie să fie ventilat suficient, în cazul în care hota de bucătărie se utilizează împreună cu alte dispozitive de ardere a gazelor sau a altor combustibili.

Hota trebuie să fie curățată în mod regulat atât în interior cât și în exterior (cel puțin o dată pe lună).

Da respectare în mod expres ceea ce este indicat în Instrucțiunile de întreținere.

Defectarea capotei de curățare a aparatului, schimbarea și curățarea filtrelor poate provoca incendii.

Gătirea alimentelor cu foc cu flacără direct sub hotă este strict interzisă.

Utilizarea flăcării este dăunătoare filtrelor și poate provoca risc de incendiu; prin urmare, trebuie evitată în orice situație. Orice prăjire trebuie să se facă cu grijă, pentru a se asigura că uleiul nu se supraîncălzeste și aprinde.

AVERTISMENT: Părțile accesibile ale hotei pot deveni fierbinti când este hota este utilizat cu aparate de gătit.

Pentru înlocuirea becurilor, utilizați numai tipul de becuri indicat în secțiunea Întreținere/Înlocuirea becurilor din acest manual.

AVERTISMENT! Nu conectați aparatul la rețeaua electrică până când instalarea este complet terminată.

În ceea ce privește măsurile tehnice și de siguranță care trebuie adoptate pentru evacuarea fumului, este important să se urmărească îndeaproape normele locale.

Sistemul de evacuare a fumului pentru acest aparat nu trebuie să fie conectat la nici sistem de ventilație existent care este folosit în alte scopuri, cum ar fi evacuarea gazelor de ardere rezultate de la aparatele consumatoare de gaz sau alți combustibili.

Nu folosiți și nu lăsați hota fără bec montat corect din cauza riscului de electrocutare.

Nu folosiți niciodată hota fără ca aceasta să aibă grilele montate în mod eficient.

Hota nu trebuie utilizată NICIODATĂ ca suprafață de sprijin dacă acest lucru nu este precizat în mod expres.

Folosiți numai șuruburile de fixare furnizate împreună cu produsul pentru instalare sau, în cazul în care nu sunt incluse, achiziționați tipul corespunzător de șuruburi.

Use the correct length for the screws which are identified in the Installation Guide.

În caz de incertitudine, consultați un centru de asistență service autorizat sau o persoană cu calificare corespunzătoare.

AVERTISMENT! Neinstalarea șuruburilor sau a dispozitivului de fixare în conformitate cu aceste instrucțiuni poate duce la pericolul de natură electrică.

Acest aparat este marcat în conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EC referitoare la Deșeurile de Echipament Electric și Electronic (WEEE).

Asigurându-vă că acest produs este eliminat în mod corect, contribuiți la prevenirea potențialelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și sănătății persoanelor, consecințe care ar putea fi provocate de aruncarea necorespunzătoare la gunoi a acestui produs.



Simbolul de pe produs, sau de pe documentele care însoțesc produsul, indică faptul că acesta nu poate fi aruncat împreună cu deșeurile menajere. Trebuie predat la punctul de colectare corespunzător, pentru reciclarea echipamentului electric și electronic.

Aruncarea la gunoi a aparatului trebuie făcută în conformitate cu normele locale pentru eliminarea deșeurilor.

Pentru informații mai detaliate privind eliminarea, valorificarea și reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați administrația locală, serviciul de eliminare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați cumpărat produsul.

Aparat proiectat, testat și fabricat în conformitate cu:

- Siguranță: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.

- Randament: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.

- EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

Recomandări pentru o utilizare corespunzătoare în scopul reducerii impactului asupra mediului: Când începeți să gătiți, porniți hota la viteză minimă și lăsați-o să funcționeze timp câteva minute după ce ați terminat de gătit. Măriți viteza în cazul cantităților mari de fum sau vaporii și utilizați viteza/ele sporită/e doar în cazuri extreme. Înlocuiți filtrul/ele de carbon, atunci când este necesar, pentru a menține o eficiență optimă de reducere a mirosului. Curățați filtrul/ele de grăsime, atunci când este necesar, pentru a menține o eficiență optimă a filtrului. Utilizați diametrul maxim al sistemului de conducte indicat în acest manual pentru a optimiza eficiența și pentru a reduce la minimum nivelul de zgomot.

Utilizarea

Hota a fost proiectată pentru aspirarea gazelor arse și vaporilor rezultați în urma coacerii și este destinată doar utilizării casnice.

Hota a fost realizată pentru a fi utilizată în versiunea filtrantă cu reciclare internă.

Fumul și vaporii care provin de la pregătirea mâncărilor, sunt aspirați în interiorul hotei, filtrați și depurați de filtrul/filtrele anti-grăsime și de filtrul/filtrele de cărbune cu care

hota TREBUIE să fie dotată.

În cazul instalării hotei în versiune aspirantă, este necesar să îndepărtați grila de ieșire a aerului, fixată ca în **Fig.8**.

Instalarea

Distanța minimă între suprafața suportului recipientelor pe dispozitivul de gătit și partea de jos a hotei nu trebuie să fie mai mică de 65cm în cazul mașinilor de gătit electrice, și de 65cm în cazul mașinilor de gătit cu gaz sau mixte.

Dacă instrucțiunile dispozitivului de gătit cu gaz specifică o distanță mai mare, este necesar să țineți cont de aceasta.



Conexarea Electrică

Tensiunea din rețea trebuie să corespundă cu tensiunea la care se referă eticheta situată în interiorul hotei. Dacă este prevăzută cu ștecher conectați hota la o priză conform cu normele în vigoare, poziționată într-o zonă accesibilă și după instalare. Dacă nu este prevăzută cu ștecher (conexiunea este direct la rețea) sau ștecherul nu este poziționat într-o zonă accesibilă și după instalare, aplicați un întrerupător bipolar la normă care să asigure deconectarea completă de la rețea în condițiile categoriei de supratensiune III, conform regulilor de instalare.

Atenție! Înainte de a efectua conectarea circuitului hotei la alimentația din rețea și de a verifica funcționarea corectă, controlați totdeauna dacă cablul a fost montat în mod corect.

Atenție! Înlocuirea cablului de alimentare trebuie să fie efectuată numai de către serviciul de asistență tehnică autorizat în așa fel încât să poată preveni orice risc.

Montarea

Acest tip de hotă trebuie fixată la tavan.

Produs cu greutate mare, deplasarea și instalarea hotei trebuie efectuate de cel puțin două sau mai multe persoane.

Înainte de a începe instalarea:

- Verificați dacă produsul achiziționat are dimensiuni adecvate pentru zona de instalare dorită.
- Verificați dacă în interiorul hotei nu există (din motive de transport) materiale furnizate (precum plicurile cu șuruburi, garanții etc), care trebuie îndepărtate și conservate.
- Dacă este posibil, deconectați și îndepărtați mobilierul de dedesubt și din jurul zonei de instalare (perete sau tavan) a hotei, în scopul de a avea o zonă de acces cât mai bună. În caz contrar, protejați cât mai mult posibil mobilierul și toate piesele interesate de instalare. Alegeți o suprafață plană pe care să o acoperiți pentru a o proteja, apoi așezați hota și materialele furnizate.
- Verificați, de asemenea, ca în apropiere de instalare a hotei (într-o zonă accesibilă chiar și cu hota montată) să existe o priză electrică disponibilă.
- Efectuați toate lucrările de zidărie necesare (de exemplu: montarea unei prize electrice).

Hota este dotată cu dibluri de fixare adecvate pentru toți pereți/ tavane. Este necesar, totuși, să cereți parerea unui tehnician specialist pentru a se asigura de calitatea materialelor și felul de perete sau tavan. Peretele/tavanul trebuie să fie destul de gros pentru a putea susține greutatea hotei.

I Localizați în plafon un reper de la centrul exact de instalare a hotei (vezi fig. 1), apoi trasați puncte de reper pentru găurile care urmează să fie efectuate în conformitate cu dimensiunile prezentate în fig. 2.

Faceți găuri în tavan cu ajutorul unui burghiu elicoidal solid adecvat pentru 8mm și introduceți diblurile furnizate. Apropiati hota de tavan și faceți conectarea electrică. Deschideți panoul din oțel inoxidabil plasat în partea inferioară a produsului, unde sunt amplasate cele patru lămpi. Deschiderea panoului se face trăgând de partea care corespunde grilei de evacuare a aerului. (fig. 3). Sprijiniți panoul cu mâinile pe durata deschiderii. După deschiderea panoului este posibil accesul la filtrul anti-grăsime iar după scoaterea acestuia, prin acționarea mânerul, se poate ajunge la locașul filtrului de carbon (fig. 4). Așezați hota în poziția prezentată și fixați-o cu șuruburile furnizate, a se vedea fig. 5. Așezați filtru de carbon în locul său așa cum se arată în figura 6.

Puneți la loc filtrul anti-grăsime scos mai devreme și închideți panoul de oțel. Pentru a închide panoul este suficient să-l aduceți înapoi în poziție orizontală până când se produce automat închiderea prin cuplare.

Funcționarea

Fig. 7 Radiotelecomanda pentru control la distanță hote de bucătărie.

- Caracteristici tehnice
- Alimentare cu baterie alcalină: 12V mod 23°
 - Frecvența de operare: 433.92 MHz
 - Consum max.: 25 mA
 - Temperatura de funcționare: -20°C +55°C

Descrierea modului de funcționare

Pentru a porni sau opri hota, apăsați o singură dată butonul:	
Pentru a crește viteza până la a patra (max), apăsați butonul:	

Pentru a reduce viteza până la a doua, apăsați butonul:	
Pentru a reveni la prima viteză de la o viteză superioară, apăsați de două ori butonul:	
Pentru a aprinde și stinge luminile apăsați butonul:	
Pentru a seta temporizatorul apăsați butonul: La prima pornire țineți apăsat butonul lumină timp de 5 secunde. LED-ul din dreapta va începe să clipească (la fiecare 5 secunde), hota rămâne pornită pentru 10 min la viteza selecționată, apoi se oprește automat. Mărind sau reducând viteza în timp ce temporizatorul este activ, se produce dezactivarea acestuia.	

Mod de funcționare:
Dacă două sisteme hotă-radiotelecomandă sunt instalate în aceeași cameră sau în imediata vecinătate, sistemele, având același cod de transmisie, ar putea fi afectate, deci este necesar să schimbați doar codul unei singure telecomenzi.

AT.: Bateria trebuie înlocuită în fiecare an pentru a garanta capacitatea optimă a transmiiătorului:
Pentru a înlocui bateria, scoateți capacul de plastic, scoateți bateria și înlocuiți-o cu una nouă, respectând polaritatea indicată pe ambalaj.
Bateriile uzate trebuie aruncate în containere adecvate.
Produsul este echipat cu un dispozitiv care se oprește automat după 4 ore de funcționare de la ultima operațiune efectuată.

Generarea unui nou cod de transmite:
Radiotelecomanda este furnizată de fabrică cu coduri predefinite.
Dacă se dorește generarea de noi coduri trebuie executată următoarea procedură:
Apăsați simultan butoanele UP (+), STOP (0/1) și DOWN (-) în mod continuu pentru 2 secunde; în același timp se va produce aprinderea LED-urilor, apoi apăsați succesiv butoanele UP (+)și DOWN (-), 3 clipiiri ale LED-urilor vor indica terminarea operațiunii.
AT: această operațiune anulează în mod definitiv codurile preexistente.

Învățarea noului cod de transmisie:

După schimbarea codului de transmisie al radiotelecomenzii, centrala electronică a hotei de bucătărie trebuie învățată noul cod în modul următor: apăsați butonul de urgență (vizibil după deschiderea panoului de inox) de două ori consecutiv, pentru a scoate și repune sub tensiune produsul; din acest moment, aveți la dispoziție 15 secunde pentru a apăsa butonul lumină



" " pentru a realiza sincronizarea hotei cu noul cod.

Colectarea bateriilor

Colectarea bateriilor trebuie să se facă în conformitate cu toate normativele și legile naționale în vigoare. Bateriile uzate nu trebuie aruncate la deșeurile menajere.

Bateriile uzate trebuie să fie colectate în mod sigur și separat. Pentru informații ulterioare privind protecția mediului, referitoare la reciclarea sau colectarea bateriilor contactați centrele specializate în colectarea selectivă.

Anomalii de funcționare

Hota nu funcționează

Verificați:

- să nu fie o întrerupere de curent
- să fie efectiv selecționată o anumită viteză.
- dacă butonul roșu de resetare poziționat în interiorul hotei nu este apăsat.

Hota are un randament slab

Verificați:

- dacă viteza selecționată a motorului este suficientă pentru cantitatea existentă de fum și vapori
- Filtrul de carbon nu este uzat.

Întreținerea

Curățarea

Pentru curățare folosiți **EXCLUSIV** un material îmbibat cu detergenți lichizi neutri. **NU UTILIZAȚI UNELTE SAU INSTRUMENTE PENTRU CURĂȚARE!** Evitați folosirea produselor pe bază de abrazivi **NU FOLOȘIȚI ALCOOL!**

Filtru anti-grăsimi

Captează particulele de grăsime care apar în timpul pregătirii alimentelor.

Trebuie curățat o dată pe lună cu detergenți neabrazivi, manual sau utilizând mașina de spălat vase, la temperaturi scăzute și folosind un program scurt.

Filtrul metalic anti-grăsimi, spălat cu mașina de spălat vase se poate decolora, dar nu-și va pierde caracteristicile de filtrare.

Filtru de cărbune (numai pentru versiunea filtrantă) Reține mirosurile neplăcute, derivate în urma procesului de coacere.

Saturația filtrului de cărbune depinde de folosirea mai mult sau mai puțin prelungită a tipului de mașina de gătit precum și de curățarea regulată a filtrului pentru grăsime. În orice caz, cartușul filtrului trebuie înlocuit cel mult la fiecare patru luni. NU-l spălați sau refolosiți

Înlocuirea becurilor

Deconectați hota de la rețeaua electrică.

Atenție! Înainte de a atinge becurile, asigurați-vă că nu au o temperatură ridicată.

Înlocuiți becul vechi cu unul de același tip, după cum se specifică în eticheta de caracteristici sau în apropierea lămpii pe hotă.

Pentru înlocuirea becurilor din spoturile de formă pătrată, apăsați cadrul spotului în fața simbolului "PUSH", apoi înlocuiți becul și închideți spotul apăsând din nou cadrul pentru a-l cupla.

Folosiți doar becuri halogene de 12V -20W max - G4, având grijă să nu le atingeți cu mâna.

Dacă plafoniera nu se aprinde, controlați dacă ați introdus bine becurile înainte de a chema Asistența tehnică.

Изделие хозяйственно-бытового назначения.

Производитель снимает с себя всякую ответственность за неполадки, ущерб или пожар, которые возникли при использовании прибора вследствие несоблюдения инструкций, приведенных в данном руководстве. Вытяжка служит для всасывания дыма и пара при приготовлении пищи и предназначена только для бытового использования.

Вытяжка может иметь дизайн, отличающийся от вытяжки показанной на рисунках данного руководства, тем не менее, руководство по эксплуатации, техническое обслуживание и установка остаются те же.

- ! Очень важно сохранить эту инструкцию, чтобы можно было обратиться к ней в любой момент. Если изделие продается, передается или переносится обеспечить, чтобы инструкция всегда была с ним.
- ! Внимательно прочитайте инструкцию. В ней находится важная информация по установке, эксплуатации и безопасности.
- ! Запрещается выполнять изменения в электрической или механической части изделия или в трубах рассеивания.
- ! Перед началом установки оборудования убедитесь в целостности и сохранности всех компонентов. При наличии любых повреждений обратитесь к поставщику и ни в коем случае не начинайте монтаж оборудования.



Внимание!

Перед началом какой либо операции по чистке или обслуживанию, отключить вытяжку от электрической сети вынимая вилку из розетки или отключая общий выключатель помещения. Для всех операций по установке и обслуживанию использовать рабочие рукавицы.

Прибор может быть использован детьми не младшими 8 лет и особами со сниженными физическими, сенсорными или умственными способностями, или же с недостаточным опытом ясли находятся под контролем, или если были обучены использовать прибор в

безопасный способ и если понимают связанные с этим опасности.

Дети должны быть под контролем и не должны играть с прибором.

Операции по чистке и обслуживанию не должны проводиться детьми без надзора

Помещение должно иметь достаточную вентиляцию, когда кухонная вытяжка используется одновременно с другими приборами что работает газе или других топливах.

Вытяжка должна часто быть чищена как внутри, так и с наружи (ХОТЯ БЫ ОДИН РАЗ В МЕСЯЦ), додерживаться того, что указано в инструкциях по обслуживанию.

Не соблюдение норм чистки вытяжки и замены и чистки фильтров увеличивает риск загорания.

Строго запрещено приготовление еды на открытом огне под вытяжкой.

Использование открытого пламени наносит ущерб фильтрам и может привести к загораниям, поэтому должно избегаться в любом случаи.

Жаренье должно проводиться под надзором чтобы избежать, что раскалённое подсолнечное масло загорится.

ВНИМАНИЕ: Когда варочная поверхность работает, доступные части вытяжки могут нагреваться.

Для замены лампочки освещения использовать только тип лампочки указанный в разделе обслуживания/замены лампочки этого руководства.

Внимание! Не подключать прибор до электрической сети до тех пор, пока установка полностью не закончена.

То что касается технических мер и мер безопасности в применения до сброса паров строго додерживаться того что предусматривается по нормам локальных компетентных органов.

Всасываемый воздух не должен быть выпускаться в трубу, используемую для выбросов дымов приборами, что работают на газе или других топливах.

Не использовать или оставлять вытяжку без лампочек правильно установленных с риском получить удар электрическим током.

Никогда не использовать вытяжку без правильно установленной решётки!

Вытяжка НИКОГДА не должна использоваться, как опорная поверхность, если только не указано.

Использовать только винты для фиксирования в комплекте с продуктом для установки или, если нет в комплекте, приобрести винты правильного типа. Использовать правильную длину винтов что указана в руководстве по установке. В случаи сомнений, консультироваться в авторизованном центре по обслуживанию или с квалифицированным персоналом.

ВНИМАНИЕ! Не установка соответствующих винтов и приспособлений для фиксирования в соответствии с этими инструкциями может привести к рискам электрического происхождения.

Данное изделие промаркировано в соответствии с Европейской директивой 2012/19/ЕС по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE).

Обеспечив правильную утилизацию данного изделия, Вы можете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.



Символ  на самом изделии или сопроводительной документации указывает, что при утилизации данного изделия с ним нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Вместо этого, его следует сдавать в соответствующий пункт приемки электрического и электронного оборудования для последующей утилизации.

Сдача на слом должна производиться в соответствии с местными правилами по утилизации отходов.

За более подробной информацией о правилах обращения с такими изделиями, их утилизации и переработки обращайтесь в местные органы власти, в службу по утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели данное изделие.

Устройство разработано, испытано и изготовлено в соответствии с:

- Безопасность: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.
- Эксплуатационные характеристики: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.
- EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3. Предложения для правильного использования в целях снижения воздействия на окружающую среду: Включите вытяжной колпак на минимальной скорости, когда начинаете готовить, и оставьте его работать в течение нескольких минут после того, как закончите готовить. Увеличивайте скорость только в случае большого количества дыма и пара, и прибегайте к использованию повышенных

скоростей только в экстремальных ситуациях. Заменяйте угольный фильтр(ы), когда это необходимо, для поддержания хорошей эффективности уменьшения запахов. Очищайте жировой/ые фильтр(ы), когда это необходимо, для поддержания хорошей эффективности жирового фильтра. Используйте максимальный диаметр системы воздухопроводов, указанный в данном руководстве, для оптимизации эффективности и минимизации уровня шума.

Пользование

Вытяжка служит для всасывания дыма и пара при приготовлении пищи и предназначена только для бытового использования.

Вытяжка сконструирована для работы в режиме рециркуляции воздуха.

Кухонные дымы и пары, вытягиваемые внутрь прибора, подвергаются фильтрации и очистке через фильтр/ы задержки жира и угольный/ые фильтр/ы, которыми ДОЛЖНА быть снабжена вытяжка.

В случаи установки вытяжки в всасывающим варианте, необходимо переместить сетку выхода воздуха, зафиксированную как на **Рис.8**

Установка

Расстояние нижней грани вытяжки над опорной плоскостью под посуду на кухонной плите должно быть не менее 65см – для электрических плит, и не менее 65см для газовых или комбинированных плит.

Если в инструкциях по установке газовой плиты оговорено большее расстояние, то учтите это.



Электрическое соединение

Напряжение сети должно соответствовать напряжению, указанному на табличке технических данных, которая размещена внутри прибора. Если вытяжка снабжена вилкой, подключите вытяжку к штепсельному разъему. Он должен отвечать действующим правилам и быть расположен в легкодоступном месте. Включить в розетку можно после установки. Если же вытяжка не снабжена вилкой (прямое подключение к сети), или штепсельный разъем не расположен в доступном месте, также и после установки, то используйте надлежащий двухполюсный выключатель, обеспечивающий полное размыкание сети при возникновении условий перенапряжения 3-ей категории, в соответствии с инструкциями по установке.

Внимание! прежде чем подключить к сети питания электрическую систему вытяжки и проверить исправное функционирование ее убедитесь в том, что кабель питания правильно смонтирован.

Внимание! Во избежание всяких рисков, операция по замене кабеля питания должна быть произведена персоналом компетентной службы техобслуживания.

Установка

Этот тип вытяжки должен крепиться к потолку.

Устройство отличается большим весом; для его переноски и установки требуется не менее двух человек.

Перед началом установки:

- Убедитесь что приобретенная продукция по своим размерам соответствует габаритам места, выбранного для установки оборудования.
- Убедитесь, что внутри вытяжки (по каким либо причинам) не осталось никаких посторонних предметов (например, упаковка с шурупами, гарантийный талон и др.). В случае наличия посторонних предметов незамедлительно удалите и сохраните их.
- По возможности освободить место установки вытяжки от рядом расположенной мебели для улучшения доступа к рабочей зоне. В противном случае по возможности защитить окружающую мебель и другие объекты. В качестве рабочей поверхности и опоры выберите ровную поверхность.
- Убедитесь, что в непосредственной близости от места установки вытяжки расположена электрическая розетка.
- Заранее проведите все необходимые дополнительные работы (например, установка электрической розетки).

Вытяжка снабжена дюбелями для крепления ее в большинстве стен/потолков. Однако, необходимо обратиться к квалифицированному технику и убедиться в том, что материалы пригодны для данного типа стены/потолка. Стена/потолок должны обладать достаточной прочностью с учетом массы прибора.

Определите на потолке точный центр установки вытяжки (см рис. 1), затем отметьте места для сверления отверстий согласно размерам, указанным на рис. 2. Просверлите отверстия в потолке, используя специальное винтовое сверло диаметром 8мм, и установите в них дюбеля, входящие в комплект поставки.

Приблизьте вытяжку к потолку и выполните электрическое подключение.

Откройте панель из нержавеющей стали, установленной на нижней части вытяжки. Здесь расположены четыре осветительные лампы.

Открыть панель очень просто, достаточно потянуть ее со стороны расположения решетки выхода воздуха. (рис. 3). Придерживайте панель руками.

После снятия панели открывается доступ к жирособирающему фильтру. Потянув за ручку, откроется доступ к угольному фильтру (рис. 4).

Расположите вытяжку в необходимом положении и затем закрепите её винтами, входящими в комплект поставки, см. рис. 5.

Установите угольный фильтр в гнездо для фильтра как показано на рис. 6.

Затем установите на место жирособирающий фильтр, после чего верните в исходное положение панель из нержавеющей стали.

Чтобы зафиксировать панель, достаточно установить её в горизонтальном положении таким образом, чтобы произошёл автоматический щелчок, обозначающий закрытие панели.

Функционирование

Рис. 7

Пульт дистанционного управления для всасывающих вытяжек.

Технические характеристики

- Тип питания - батарейки: 12V mod 23°
- Рабочая частота: 433.92 MHz
- Максимальное потребление.: 25 mA
- Рабочая температура: -20°C +55°C

Описание работы

Для включения/выключения вытяжки нажать один раз на кнопку:	
Для увеличения скорости всасывания до 4 (max) нажать кнопку:	
Для снижения скорости всасывания до 2 нажать на кнопку:	
Для возврата на 1 скорость нажать дважды на кнопку:	
Для включения/выключения подсветки нажать на кнопку:	
Для установки времени таймера нажать: При первом включении нажать и удерживать в течение 5 секунд кнопку подсветки.	
Крайний правый светодиод начнёт мигать (каждые 5 секунд), вытяжка останется включенной в течение следующих 10 минут на заданной скорости, после чего	

произойдет автоматическое отключение. При увеличении или уменьшении скорости всасывания при включенном таймере, произойдет его отключение.	
--	--

Режим работы:

В случае если две или несколько вытяжек с системой дистанционного управления установлены в одном помещении или в непосредственной близости одна от другой, код передачи пультов управления может совпадать. В таком случае необходимо осуществить замену кода передачи на одном из пультов.

ВНИМАНИЕ: Проводите периодическую замену батареек для более качественного функционирования оборудования:

Для замены использованной батарейки снимите заднюю крышку пульта, установите новую батарейку, соблюдая полярность как указано на устройстве.

Использованную батарейку необходимо выбросить в специальный мусорный контейнер для батареек.

Продукт оснащен специальным устройством, производящим автоматическое выключение после 4 часов бездействия с момента последней выполненной команды.

Установка нового кода передачи на пульт:

Заводские настройки пульта управления предусматривают уже установленный код передачи.

Для установки нового кода требуется выполнить следующие операции:

Одновременно нажмите на клавиши UP (+), STOP (0/1) и DOWN (-) и удерживайте их нажатыми в течение 2 секунд, после чего зарыются все лампы подсветки. Затем снова нажмите на клавиши UP (+) и DOWN (-), выполнение мигание лам будет означать удачное завершение операции.

ВНИМАНИЕ: эта операцию полностью обнуляет первоначальные заводские настройки.

Распознавание нового кода передачи:

После установки на пульте управления нового кода передачи необходимо, чтобы вытяжка его распознала. Для этого необходимо выполнить следующее: дважды нажмите специальную аварийную кнопку (видна только после снятия панели из нержавеющей стали) чтобы обесточить и затем восстановить функции вытяжки. После этой процедуры в вашем распоряжение будут 15 секунд,



чтобы нажать на кнопку подсветки " " для синхронизации вытяжки с новым кодом передачи данных.

Утилизация батарей

Утилизация батарей должна осуществляться в соответствии со всеми правилами и местными законами.

При этом способ утилизации должен быть надежен.

Для большей информации относительно вопросов защиты среды, сдачи и утилизации батарей обращайтесь в компетентные службы по дифференцированной приемке отходов.

Сбой в работе

Вытяжка не работает

Проверить:

- Не отключено ли электропитание
- Была ли выбрана скорость.
- Красная кнопка сброса, находящаяся сверху фильтров внутри вытяжки, нажата.

Вытяжка плохо работает

Проверить:

- что выбранная скорость двигателя достаточна для вырабатываемого количества дыма и пара.
- что фильтр не замусорен.

Уход

Очистка

Для чистки используйте **ТОЛЬКО** специальную тряпку, смоченную нейтральным жидким моющим средством. **НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ НИКАКИЕ ИНСТРУМЕНТЫ ДЛЯ ОЧИСТКИ.** Не применяйте средства, содержащие абразивные материалы. **НЕ ПРИМЕНЯЙТЕ СПИРТ!**

Фильтры задержки жира

Удерживает частицы жира, исходящие от плиты.

Фильтр следует чистить ежемесячно неагрессивными моющими средствами, вручную или в посудомоечной машине при низкой температуре и экономичном цикле мытья.

При мытье в посудомоечной машине может иметь место некоторое обесцвечивание фильтра задержки жира, но его фильтрующая характеристика остается абсолютно неизменной.

Угольный фильтр (только в режиме рециркуляции)

Удаляет неприятные запахи кухни.

Насыщение угольного фильтра происходит по истечении более или менее длительного периода эксплуатации, предопределяемого типом кухни и периодичностью очистки фильтров задержки жира. В любом случае, заменяйте картридж по крайней мере через каждые 4 месяца.

Угольный фильтр НЕ подлежит мойке или регенерации.

Замена ламп

Отключите прибор от электросети.

Внимание! Прежде чем прикасаться к лампам убедитесь в том, что они остыли.

Заменить поврежденную лампочку на новую такого же типа, как указано на этикетке, или рядом с лампочкой на вытяжке.

Для замены лампочек квадратной формы нажмите на держатель лампы там, где написано "PUSH", затем произведите замену лампы. После чего верните держатель в исходное положение.

Используйте для этого лишь галогенные лампы на 12V - 20W макс - G4, не прикасаясь к ним руками.

Если система подсветки не работает, проверьте правильную установку ламп в гнездах, прежде чем обратиться в центр технической помощи.

Чітко дотримуватися приведених в даному керівництві інструкцій. Виробник знімає з себе всяку відповідальність за неполадки, збитки або пожежа, що може мати місце при використанні приладу внаслідок невиконання інструкцій, приведених в даному керівництві. Витяжний ковпак спроектований для всмоктування диму та пару, що утворюється під час приготування їжі та призначений лише для побутового використання..

Кухонна витяжка може мати дизайн, що відрізняється від витяжки зображеної на малюнках цієї інструкції але в будь-якому випадку інструкції з монтажу, технічному обслуговуванню та експлуатації залишаються без змін.

! Важливо зберегти ці інструкції для того, щоб можна було звернутися до них в будь-який час. У випадку продажу, передачі чи переїзду, переконайтеся в тому щоб інструкції були разом з виробом.

! Уважно прочитати інструкції: В них міститься важлива інформація з встановлення, використання та безпеки.

! Заборонено виконувати електричні чи механічні зміни у виробі чи у вивідних каналах.

! Перш ніж приступити до монтажу виробу перевірте чи всі компоненти не мають дефектів та не є пошкодженими. У протилежному випадку звертатися в місце продажу та зупинити монтювання виробу.

Попередження по безпеці

Перед початком будь якої операції по очищенню або обслуговуванню, відключити витяжку від електричної сітки витягуючи вилку з розетки або відключаючи загальний вимикач приміщення. Для усіх операцій по установці та обслуговуванню використовувати робочі рукавиці.

Пристрій може використовуватися дітьми не молодшими 8 років та особами із зниженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, або з недостатнім досвідом якщо знаходяться під контролем, або були навчені використовувати пристрій в безпечній

спосіб та якщо розуміють пов'язані з тим небезпеки.

Діти повинні бути під контролем і не повинні гратися з пристроєм.

Операції по чищенню та обслуговуванню не повинні проводитися дітьми без нагляду.

Приміщення повинно мати достатню вентиляцію коли витяжка використовується одночасно з іншими пристроями що працюють на газі або інших паливах.

Витяжка повинна часті бути очищеною як всередині так і на зовні (ХОЧА Б ОДИН РАЗ НА МІСЯЦЬ), дотримуватися в будь-якому випадку того, що вказується в інструкціях по обслуговуванню.

Не дотримання норм очищення та заміни і очищення фільтрів збільшує ймовірність ризику загоряння.

Суворо заборонено приготування їди на відкритому вогні під витяжкою.

Використання відкритого полум'я наносить збиток фільтрам і може призвести до загоряння, тому потрібно уникати в будь-якому випадку.

Жарення повинно проводитися під наглядом щоб уникнути що розігріта олія загориться.

УВАГА: Коли поверхня варіння працює доступні частини можуть нагріватися.

Для заміни лампочки освітлення використовувати тільки тип лампочки вказаний в розділі обслуговування/заміна лампочки цього посібника.

Увага! Не підключати пристрій до електричної сітки до тих пір, поки не буде повністю закінчена установка.

Що стосується технічних мір та мір безпеки у використанні що відноситься до викидів парів, суворо дотримуватися норм місцевих компетентних органів.

Повітря що втягується, не повинно випускатися в трубу яка використовується для викиду димів пристроями що працюють на газі та інших паливах.

Не використовувати або залишати витяжку без правильно встановлений лампочок з ризиком отримати удар електричним током.

Ніколи не використовувати витяжку без правильно встановленої решітки!

Витяжка НІКОЛИ не повинна використовуватися як опорна поверхня, якщо тільки не вказується.

Використовувати гвинти для фіксування в наборі з продуктом для установки, якщо немає в наборі, придбати гвинти правильного типу. Використовувати правильну довжину гвинтів яка вказується в посібнику по встановленню. У випадку сумнівів, консультуватися в авторизованому центрі або з кваліфікованим персоналом. **УВАГА!** Не встановлювання відповідних гвинтів і пристроїв для фіксування у відповідності з цими інструкціями може привести до ризиків електричного походження.

Даний виріб промаркований відповідно до Європейської директиви 2012/19/ЕС, утилізація електричного і електронного обладнання (WEEE). Забезпечуючи вірну утилізацію цього виробу, Ви допоможете попередити потенційні негативні наслідки для оточуючого середовища і здоров'я людини, котрі могли б мати місце в протилежному випадку.



Символ на самому виробі або на супроводжуючому його документі вказує, що при утилізації цього виробу з ним не можна поводитися як зі звичайними побутовими відходами. Він має здаватися у відповідний пункт прийому електричного і електронного обладнання для подальшої утилізації. Здавання на злам повинно виконуватися згідно з місцевими правилами по утилізації відходів. Для більше детальної інформації про правила поводження з такими виробами, їх утилізації і переробки звертайтеся в місцеві органи влади, в службу по утилізації відходів, або в магазин, в якому Ви придбали даний виріб.

Прилад спроектовано, випробувано і виготовлено згідно з:

- Безпека: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.

- Експлуатаційні якості: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.

- EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3. Поради для правильної експлуатації та для зниження впливу на середовище: Вмикайте витяжку на мінімальну швидкість перед початком приготування їжі, і залишайте її працювати на декілька хвилин після закінчення приготування. Збільшуйте швидкість тільки у разі великої кількості диму і пару та використовуйте наддув тільки у крайніх випадках. Для підтримання високої ефективності видалення запахів, за необхідності, виконуйте заміну вугільного(-их) фільтру(-ів). Для підтримання високої ефективності фільтру жирів, за необхідності, виконуйте чистку фільтру(-ів) жирів. Використовуйте максимальний діаметр системи повітроводів, що вказаний у інструкції для оптимізації ефективності та мінімізації шуму.

Використання

Витяжний ковпак спроектований для всмоктування диму

та пару, що утворюється під час приготування їжі та призначений лише для побутового використання..

Ковпак сконструйований для роботи в режимі рециркуляції повітря.

Кухонні дими і пар, що втягуються всередину прибору, підлягають фільтрації і очистки через фільтр/и затримки жиру і вугільний/і фільтр/и, котрі **ПОВИННІ** бути додані до ковпака.

У випадку установки витяжку в варіанті всмоктування необхідно перемістити сітку виходу повітря, зафіксовану як на **306.8**

Інсталяція

Відстань нижньої відчастини витяжки до посуду на кухонній плиті має бути не менше 65cm, у випадку електричних плит, та 65cm, у випадку газових та комбінованих плит.

Необхідно приймати до уваги відстані, якщо вказуються в інструкції з інсталяції газової плити.



Під'єднання до електромережі

Напруга в електромережі має відповідати вказаним характеристикам на етикетці, яка знаходиться всередині витяжки. Якщо в комплект входить вилка під'єднання в електромережу, то слід під'єднати витяжку до розетки, що відповідає існуючим нормам та знаходиться в доступному місці, що можна виконати й після інсталяції. Якщо ж вилка не входить в комплект (пряме під'єднання в електромережу), або розетка не знаходиться в доступному місці, також і після інсталяції, то слід вмонтувати належний двох-полюсний вимикач, який забезпечить повне відключення від мережі в умовах перенапруги III категорії, в повній відповідності з правилами інсталяції.

Увага! перед тим як знову підключити витяжку до електромережі і перевірити правильність роботи, завжди контролюйте щоб шнур мережі був змонтований вірно.

Увага! Заміна електрошнура має здійснюватися авторизованими службами технічного обслуговування.

Інсталяція

Цей тип витяжного ковпака повинен кріпитися до стелі.

Виріб має значну вагу, тому пересування та встановлення витяжки повинно виконуватися щонайменше двома чи більше особами.

Перш ніж приступити до монтажу:

- Перевірити чи придбаний пристрій є необхідних розмірів для вибраного простору встановлення.
- Перевірити чи в середині витяжки немає (з причин перевезення) матеріалів гарнітуру (наприклад пакетів з шурупами, гарантія і т.д.), які мають бути забрані та збережені.
- Якщо можливо відключити та відсунути меблі нижчорозміщені та навколо простору встановлення (стіни та стеля) витяжки щоби мати кращий доступ. В протилежному випадку захистити на скільки можливо меблі та всі необхідні частини задіяні у встановленні.

- Вибрати рівну поверхню та покрити захисним матеріалом, де можна буде розмістити витяжку та деталі гарнітуру.
- Перевірити також чи в зоні встановлення витяжки (в зоні доступній також з витяжкою встановленою) є в наявності електрична розетка.
 - Виконати всі попередні необхідні приготування (наприклад: встановлення електричної розетки).

В комплект витяжки входять шурупи для кріплення, розраховані на більшість типів стін/стель. Проте необхідно звернутися до кваліфікованого техника для перевірки придатності матеріалів в залежності від типу стіни чи стелі. Стіна/стеля повинні бути достатньо міцними, щоб витримати вагу витяжки.

Відмітити на стелі відмітку з визначенням точного центру встановлення витяжки (дивитися зоб. 1), позначити також відмітки для отворів сверлення відповідності до розмірів вказаних на зоб. 2.

Зробити отвори в твердій стелі використовуючи сверло відповідно до 8 см в діаметрі та вставити дюбелі, що надані в комплекті.

Наблизити вентилятор до стелі та приєднати електричне з'єднання.

Відкрити панель нержавіючої сталі на зовнішньому боці виробу, де розміщені чотири лампочки освітлення.

Відкривання панелі відбувається тягнути її від відповідного боку до решітки виходу повітря.(зоб. 3).

Притримувати панель руками під час відкриття.

В наслідок відкриття панелі є можливим доступ до фільтру антижиру і після змонтування фільтру антижиру , надавляючи на спеціальну ручку є можливим доступ до місцезнаходження вугільного фільтру (зоб. 4).

Розмістити витяжку у вибрану позицію та зафіксувати її за допомогою шурупів в оснащенні, дивися зоб 5.

Розмістити вугільний фільтр на своє місце як вказано на зображенні 6.

Відновити фільтр анти жиру, який був зміщений попередньо та як наслідок закрити панель нержавіючої сталі.

Щоб закрити панель достатньо перемістити її в горизонтальну позицію поки не відбудеться автоматичне щеплення затвора.

Функціонування

Мал. 7

Пульт радіоуправління для управління на відстані витяжкою.

Технічні характеристики

- Живлення літєва батарея: 12V mod 23°
- Частота роботи: 433.92 MHz
- Максимальний розхід: 25 mA
- Температура експлуатації: -20°C +55°C

Опис режиму роботи

Щоб включити або виключити витяжку натиснути лише один раз кнопку:	
Щоб збільшити швидкість аж до 4a (максимальна) нажати кнопку:	
Щоб зменшити швидкість аж до 2a натиснути кнопку:	
Щоб повернутися до швидкості 1a що є на одну менша, натиснути кнопку два рази:	
Щоб включити та виключити світла натиснути кнопку:	
Щоб виставити таймер натиснути кнопку: При першому включенні тримати натиснутою кнопку світла протягом 5 секунд.	
Індикатор крайній з права почне мигати (кожних 5 секунд), вентилятор залишиться включеним протягом 10 хв на вибраній швидкості, щоб пізніше виключитися автоматично. Збільшуючи або зменшуючи швидкість протягом часу дії таймеру, останній відключиться.	

Умови функціонування:

У випадку якщо є встановлені дві системи витяжка-радіоуправління в тому самому приміщенні або в безпосередній близькості, системи маючи той самий код передачі можуть впливати одна на одну, тому є необхідним змінити код одного з двох радіоуправлень.

АТТ.: Батарея має бути замінена кожного року щоб гарантувати максимальний радіус передачі:

Щоб замінити розряджену батарею необхідно зняти пласмасову кришку, витягнути батарею та замінити на нову, звертаючи увагу на полярність вказаних на сторонах батареї.

Використана батарея має бути викинута в спеціальні відведені контейнери.

Виріб є наділений спеціальним пристроєм, що дає змогу вимикнути автоматично пристрій після 4 годин з часу останнього включення та роботи.

Створення нового коду передачі:

Радіоуправління є наділене з фабрики заздалегіть визначеними кодами.

Якщо бажають створити нові коди необхідно вткати наступний порядок дій:

Натиснути одночасно кнопки UP (+), STOP (0/1) є DOWN (-) та тримати протягом 2 секунд, в той самий час відбудеться включення світлового індикатора, після того натиснути кнопки UP (+) є DOWN (-), 3 мигання світлового індикатора вказують що операція завершена.

АТТ: ця операція анулює назавжди коди встановлені виробником.

Вивчення нового коду передачі:

Після встановлення нового коду передачі радіоуправління, необхідно дати засвоїти електронному центру витяжки новий код в такому порядку: натиснути кнопку аварійного режиму (видно після відкриття сталльної панелі) два рази підряд так, щоб відключити живлення виробу та відновити його, з цього моменту є 15 секунд часу для натиснення



кнопки світло " " щоб надати можливість витяжці синхронізуватися з новим кодом.

Викинення на сміття відпрацьованих батарей

Викинення на сміття відпрацьованих батарей повинно виконуватися згідно всіх національних нормативів і законів. Не викидати відпрацьовані батареї разом зі звичайними відходами.

Батареї мають бути надійно здані у відходи.

Для більш детальної інформації щодо аспектів захисту навколишнього середовища, повторного використання і викинення батарей звертатись до уповноважених по вилученню спеціальних відходів установ.

Збій в роботі

Витяжка не працює

перевірити:

- чи не відключене живлення
- Чи була дійсно обрана певна швидкість.
- Червона кнопка скидання, що знаходиться зверху фільтрів усередині витяжки, натиснута чи ні.

Витяжка погано працює

перевірити:

- що обрана швидкість двигуна достатня для кількості присутньої кіптяви та пари
- вугільний фільтр не є зношеним.

Догляд

Чистка

Для чистки використовуйте **ЛИШЕ** спеціальну серветку, намочену нейтральним рідким миючим засобом. **НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ЗАСОБІВ АБО ІНСТРУМЕНТІВ ДЛЯ ОЧИЩЕННЯ!**

Не використовуйте засоби що мають абразивні матеріали. **НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ СПИРТ!**

Фільтр затримки жирів

Затримувє жиrowі сполучення, що виникають під час приготування їжі.

Повинен чиститись один раз на місяць не сильнодіючими миючими засобами, вручну або в посудомийній машині при низькій температурі і з коротким циклом.

При митті в посудомийній машині металевий фільтр затримки жиру може втратити колір, але його характеристики з фільтрування жодним чином не зміняться.

Вугільний фільтр (тільки в режимі рециркуляції)

Вбирає неприємні запахи кухні.

Перевірка вугільного фільтру на насичення проводиться після більш менш довгого періоду використання в залежності від типу кухні і регулярності очистки фільтру жирів. У будь-якому випадку необхідно замінити патрон максимум кожні чотири місяці.

НЕ підлягає миттю чи поновленню.

Заміна Ламп

Відключити прилад від електромережі.

Увага! Перш ніж торкати лампи необхідно впевнитись що вони охолотили.

Замінити пошкоджену лампочку на нову такого ж типу, як зазначено на етикетці, або поруч з лампочкою на витяжці.

Для заміни лампочок в підсвідці квадратної форми нажати каркас підсвідки у відповідності до символу "PUSH", після того замінити лампочки та закрити підсвідку нажимаючи як завжди на каркас, щоб його защепити.

Використовуйте для цього лише галогенні лампи на 12V - 20W макс - G4, не доторкуючись до них руками.

Якщо система підсвідки не працює, перевірте вірну установку ламп в гнізда, перед тим як звертатись до центру технічної допомоги.

Дайындаушы аспапты пайдалану барысында бұл нұсқауда белгіленген қолдану шарттарын сақтамағанның кесірінен болған олқылық өрт пен зақым үшін жауап бермейді. Сорғыш тек қана үйде пайдалануға болатындай етіп жобаланған.

Қақпақ осы кітапшада көрсетілген суреттерден өзгеше болып көрінуі мүмкін. Дегенмен, қолдану, техникалық қызмет көрсету және орнату нұсқаулары бірдей болады.

! Кезкелген уақытта бұл нұсқаумен пайдалану үшін ақтаған маңызды. Бұйым сатылған, тапсырған немесе жойылған кезде ол онымен бірге қалғанына көз жеткізіңіз.

! Нұсқауды мұқият оқыңыз: онда бұйымды қондыру, пайдалану және қауыпсіздік жөнінде маңызды мәлімет бар.

! Бұйымның электрондық немесе механикалық конструкциясында немесе сорғыш вентиляциялық каналдарында ешқандай да өзгерістер жасамаңыз.

! Орнатуды орындамас бұрын берілген барлық құрамдастардың зақымдалмағанын тексеріңіз немесе орнатуды жалғастырмас бұрын делдалға хабарласыңыз.



Нұсқаулар

Кез келген тазалау немесе техникалық қызмет көрсету жұмыстарын орындамас бұрын ашаны шығару немесе желілік қуат көзін ажырату арқылы сорғышты электр желісінен ажыратыңыз.

Орнату және техникалық қызмет көрсету жұмыстарын жүргізген кезде әрдайым жұмыс қолғабын киіңіз.

Бұл құрылғыны 8 жастағы және одан үлкен балалар, дене, сезу немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі тұлғалар немесе тәжірибесі мен білімі жоқ тұлғалар оны қауіпсіз жолмен пайдалануға қатысты

нұсқау алып, ықтимал қауіптерді ұғынған жағдайда және бақылауда болғанда пайдалана алады.

Балалардың басқару элементтерін өзгертуіне және құрылғымен ойнауына жол бермеу керек.

Тазалау және өз бетінше техникалық қызмет көрсету жұмыстарын балалардың бақылаусыз жүргізуіне болмайды.

Асүй сорғышы басқа газ жағу құрылғыларымен немесе басқа отындармен пайдаланылған кезде, құрылғы орнатылған бөлме жеткілікті түрде желдетілуі қажет.

Сорғышты ішінен де, сыртынан да жүйелі түрде (КЕМ ДЕГЕНДЕ АЙЫНА БІР РЕТ) тазалау керек, әрдайым техникалық қызмет көрсету нұсқаулығында берілген нұсқауларды орындаңыз.

Сорғыштың тазалау стандарттарын және сүзгілерді алмастыру және тазалау бойынша ережелерді ұстанбау нәтижесінде өрт туындауы мүмкін. Тамақты тікелей сорғыш астында жандыруға қатаң тыйым салынады.

Ашық жалынды пайдалану сүзгілер үшін зиян және өрт қаупін туындатуы мүмкін, сондықтан оған ешқашан жол бермеу керек.

Майдың шамадан тыс қызып немесе жанып кетпеуін қамтамасыз ету үшін, тамақты абайлап қуыру қажет.

САҚ БОЛҢЫЗ: Сорғыштың қолжетімді бөліктері тамақ дайындау құрылғылары пайдаланылған кезде қызып кетуі мүмкін.

Шамды ауыстыру үшін тек осы нұсқаулықтың «Техникалық қызмет көрсету/Шамдарды ауыстыру» бөлімінде көрсетілген шам түрін пайдаланыңыз.

ЕСКЕРТУ! Орнату толық аяқталмайынша құрылғыны электр желісіне қоспаңыз.

Будың шығуына қарсы қолданылатын техникалық және қауіпсіздік шараларын ескере отырып, жергілікті билік органдары бекіткен ережелерді мұқият орындау маңызды.

Осы құрылғының түтік арқылы бағыттау жүйесін газ немесе басқа отынды жағатын құрылғылардан шыққан буларды шығару сияқты басқа да мақсаттарда пайдаланылатын кез келген қолданыстағы желдету жүйесіне жалғау қажет. Электр тогының соғу қаупіне байланысты шамы дұрыс бекітілмеген сорғышты пайдаланбаңыз және қалдырмаңыз.

Торлары тиісті түрде бекітілмеген сорғышты ешқашан пайдаланбаңыз.

Арнайы көрсетілмейінше, сорғышты **ЕШҚАШАН** тірек беті ретінде пайдаланбаңыз.

Тек орнату үшін өніммен бірге берілген бекіту бұрандаларын пайдаланыңыз, егер берілмесе, бұранданың тиісті түрін сатып алыңыз.

Бұрандалардың орнату нұсқаулығында көрсетілген дұрыс ұзындығын пайдаланыңыз.

Күмәндансаңыз, өкілетті қызмет көрсету бойынша жәрдем көрсету орталығына немесе тиісті маманданған тұлғаға хабарласыңыз.

ЕСКЕРТУ! Бұрандаларды немесе бекіту құрылғысын осы нұсқауларға сәйкес орнатпау электрлік қауіптерге әкелуі мүмкін.

Электрлік және электрондық аспаптарды қайта пайдаға асыру жөніндегі 2012/19/ЕС Европалық директивке (WEEE) сәйкес берілген өнім таңбаланды.

Берілген өнімді дұрыс қайта пайдаға асыруды қамтамасыз етумен, Сіз қоршаған ортаға және адам денсаулығына кері әсерін тигізу ді болдырмауға көмектесесіз.



Аспаптағы немесе жолдама құжаттағы  таңбасы берілген аспапты қайта пайдаға асыруда әдеттегі тұрмыстық қалдық ретінде игеруге болмайтынын көрсетеді. Оның орнына электрлік және электрондық аспаптарды қайта пайдаға асыруға арналған қабылдау пунктіне тапсыру керек.

Бұзуға тапсыру аспапты қайта пайдаға асыру жөніндегі жергілікті ережелерге сәйкес шығарылуы тиіс.

Бұндай өнімдерді пайдалану, қайта пайдаға асыру ережелері жөнінде толық ақпаратты жергілікті әкімшілік орындарынан, қалдықтарды қайта пайдаға асыру қызметінен немесе берілген өнімді Сіз сатып алған дүкенен ала аласыз.

Құрылғы келесілерге сай жобаланған, сыналған және жасап шығарылған:

- Қауіпсіздік: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.

- Өнімділік: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.

- EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

Қоршаған ортаға әсерді азайту үшін дұрыс пайдалану туралы нұсқаулар:

Әзірлеуді бастағанда қапқақты ең аз жылдамдықпен қосыңыз және әзірлеу аяқталғаннан кейін біраз минут бойы жұмыс істетіңіз. Жылдамдықта тек түтіннің және будың үлкен мөлшері жағдайында арттырыңыз және күшейту жылдамдығын(қтарын) тек шекті жағдайларда пайдаланыңыз. Жақсы жағымсыз иісті азайту тиімділігін сақтау үшін қажет болғанда көмір сүзгісін(лерін) ауыстырыңыз. Жақсы май сүзгісі тиімділігін сақтау үшін қажет болғанда май сүзгісін(лерін) ауыстырыңыз. Тиімділікті оңтайландыру және шуды барынша азайту үшін осы нұсқаулықта көрсетілген өткізу жүйесінің ең үлкен диаметрін пайдаланыңыз.

Пайдалану

Сорғыш тамақ әзірлегенде пайда болатын түтін мен буды сорып алуға және тек тұрмыстық мақсатта қолдануға арналған.

Сорғыш Ішкі ауа алмастыру фильтрімен бірге қолдану үшін арналған.

Тамақтың пісіру кезінде пайда болатын бу мен түтіндер сорғыштың ішіне сорып тартылады. Сорғыш май өткізбейтін фильтр (филтрлер) және көмір фильтрімен (филтрлермен) жабықталуы КЕРЕК, және олардың көмегімен бу мен түтіндер филтрленеді, тазартылады. Сорғышты сору нұсқасына орнатқан кезде, 8-суретте көрсетілгендей бекітілген ауаның шығу торын алып тастау қажет.

Қондыру

Сорғыштың төменгі қыры мен ыдыс астындағы тіреуіш жазықтығының ара қашықтығы электр плитасы үшін 65cm, ал газ немесе біріктірілген плиталар үшін 65cm ден кем болмауы тиіс.

Егер нұсқауда газ плитасын орнатуға артығырақ ара қашықтық белгіленген болса, оны ескеріңіз.

Электр қосулары

Желінің кернеуі аспаптың ішінде орналасқан тақтайшада белгіленген техникалық деректердей кернеуге сәйкес келуі керек. Егер сорғыш вилкамен жабдықталған болса, орнатылғаннан кейін де істеуге болатын, қол жетерлік жерде болуы тиіс, істеп тұрған ережелерге сәйкес алмалы-салмалы штепсельге сорғышты қосыңыз. Егер сорғыш вилкамен жабдықталмаған болса (желіге тура қосылу), немесе алмалы-салмалы штепсель орнатылғаннан кейін де қол жетерлік жерде болмаса, онда орнату нұсқауына сәйкес 3-дәрежедегі асқын кернеуді болдырмайтын және желінің толық ашылуын қамтамасыз ететін тиісті екіполюстік ажыратқышты пайдаланыңыз.

ЕСКЕРТУ! қорек желісіне сорғыштың электрлік жүйесін қосу алдында қорек кабелі дұрыс монтаждалғанына көз жеткізіңіз.

ЕСКЕРТУ! Нәр беруші сымжеліні авторизацияланған техникалық орталықта немесе білікті маман ауыстыру керек.

Бекіту

Бұл сорғыштың үлгісін төбеге шегелеп қою тиіс. **Үлкен салмақтың арқасында, сорғыштың жылжуын және құруын екі немесе одан да көбірек адам орындауға тиіс.**

Орнатуды бастамас бұрын:

- Сатып алынған өнімнің өлшемі таңдалған орнату аймағына сай келетінін тексеріңіз.
- Сорғыштың ішінде берілген басқа да материалдардың (мысалы, бұрандалар бумалары (*), кепілдемелер (*) және т.б.) жоттығын тексеріңіз (тасымалдау себептерімен), бар болған жағдайда, оларды алып тастаңыз да сақтап қойыңыз.
- Мүмкін болса, артқы қабырғаға/төбеге оңай қатынасу үшін, бөлек тұратын немесе алынбалы плитаны шкафтың саңылауынан алып тастаңыз немесе жылжытыңыз. Әйтпесе зақымдалудан немесе қоқыстан қорғану үшін, жұмыс бетін, конфорканы немесе плитаны қалың қорғаныс жабынымен жабыңыз. Құрылғыны құрастыруға тегіс жерді таңдаңыз. Сол жерді қорғаныс жабынымен жауып, қалқалы сорғыштың барлық бөлшектері мен жабдықтарын ішіне орналастырыңыз.
- Сорғыштың орнату аймағының жанында (сондай-ақ, бекітілген сорғышпен қолжетімді аймақта) электр розеткаларының қолжетімді болуын тексеріңіз.
- Қажет болса, кірпіш қалау жұмыстарының (мысалы, электр розеткаларын орнату) барлығын орындаңыз.

Сүзгі көптеген қабырға/төбе түрлеріне сәйкес келетін бекіткіштермен (фиксаторлармен) қамтамасыздандырылған.

Алайда, материалдар берілген қабырға/төбе түріне сәйкестігіне көз жеткізу үшін білікті маманға жолығыңыз. Сүзгі салмағын көтере алатындай қабырға/төбе жеткілікті мықты болуы керек.

Төбеде сорғыштың нақты орнату орталығын анықтап (1-суретті қараңыз), 2-суретте көрсетілген өлшемдер бойынша бұрғымен тесу нүктелерін белгілеңіз.

Төбеде диаметрі 8 мм тиісті шиыршық бұрғыны пайдалану арқылы тесіктер жасап, берілген тығындарды салыңыз.

Сорғышты төбеге жақындатып, электр байланысын қосыңыз.

Сорғыштың төменгі жағында орналасқан, тот баспайтын болаттан жасалған панельді ашыңыз.

Панельді ауа шығысының торына сай келетін жағынан тарту арқылы ашуға болады. (3-сурет) Панельді қолмен ұстап тұрыңыз.

Панельді ашқан соң, май сүзгісіне қатынасуға болады және оны алып тастаған соң, тұтқаны тарту арқылы көмір сүзгісіне қатынасуға болады. (4-сурет)

Сорғышты орнату күйіне орналастырып, оны берілген бұрандалармен бекітіңіз, 5-суретті қараңыз.

Көмір сүзгісін орнына 6-суретте көрсетілгендей орналастырыңыз.

Алдында алынған май сүзгісін қайта орнына келтіріп, болаттан жасалған панельді жабыңыз. Панельді жабу үшін, панельдің жабылуын білдіретін автоматты шертпек дыбысы шыққанша, оны көлбеу күйіне қайтарыңыз.

Пайдалану

Сур. 7

Бу сорғыштарға арналған қашықтан басқару пульті.

Техникалық ерекшеліктері

- Қуат көзі – сілтілі батарея: 12В mod 23°
- Жұмыс жиілігі: 433,92 МГц
- Максимальды қуат тұтынуы: 25 мА
- Жұмыс температурасы: -20 ° C + 55 ° C

Пайдалану сипаттамасы

Сорғышты қосу немесе өшіру үшін осы түймені бір рет басыңыз:	
4-жылдамдыққа (макс.) арттыру үшін осы түймені басыңыз:	
2-жылдамдыққа азайту үшін осы түймені басыңыз:	
1-жылдамдыққа максималды жылдамдықтан қайту үшін, осы түймені екі рет басыңыз:	
Жарықты өшіру үшін осы түймені басыңыз:	
Таймерді орнату үшін осы түймені басыңыз: Бірінші рет іске қосқан кезде, жарық түймесін 5 секундтай ұстап тұрыңыз. Оң жақтан ары тұрған жарық диодты шам жыпылықтай бастайды (әр 5 секунд сайын), сорғыш тандалған жылдамдықта 10 минуттай қосылып тұрады, содан кейін автоматты түрде өшеді. Жылдамдықты таймердің белсенді күйінде арттыру немесе азайту кезінде таймер өшіп қалады.	

Жұмыс тәртібі:

Егер қашықтан басқару жүйесі бар екі сорғыш бір бөлмеде немесе бір-біріне жақын орналасқан болса, онда олардың беріліс кодтары бірдей болады, сондай жағдайда бір пульттің кодын өзгерту қажет.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: Трансмиттердің оңтайлы ауқымын қамтамасыз ету мақсатында, батареяны әр жыл сайын ауыстырып тұру қажет.

Батареяны ауыстыру үшін, пластикалық қақпақты және қолданыстағы батареяны алып тастап, жаңасын батарея бөлімінде көрсетілген плюс және минус белгілерін ескере отырып салыңыз.

Пайдаланылған батареяларды арнайы контейнерлерге тастау керек.

Өнім соңғы рет орындалған пәрменнен кейін, 4 сағаттық жұмыстан соң автоматты түрде өшетін арнайы құрылғымен жабдықтылған.

Жаңа беріліс кодын жасау:

Қашықтан басқару пульті зауыттан әдепкі кодтармен жабдықталады.

Жаңа кодтарды жасау үшін, келесі қадамдарды орындау қажет:

UP (+), STOP (0/1) және DOWN (-) түймелерін бір уақытта 2 секундтай басып тұрыңыз, сол уақытта жарық диодты шамдар жанып тұрады; содан кейін UP (+) және DOWN (-) түймелерін басыңыз, жарық диодты шамның 3 рет жыпылықтауы жұмыстың біткенін білдіреді.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: Осы әрекет алдыңғы әдепкі кодтарды толығымен жояды.

Жаңа беріліс кодын орнату:

Қашықтан басқару пультінің беріліс кодын өзгерткен соң, сорғыштың электронды басқару құрылғысына жаңа кодты келесідей орнату қажет: төтенше жағдай түймесін (тот баспайтын панельді ашқаннан кейін көрінеді) өнімді қуат көзінен ажырату және қалпына келтіру үшін екі рет басыңыз; осыдан кейін сорғышты жаңа



беріліс кодымен синхрондау үшін, " " жарық түймесін басуға 15 секунд уақыт беріледі.

Батареяларды тастау

Батареяларды Ultimate кәдеге жарату барлық ұлттық заңдар мен ережелерге сәйкес өңделген болуы тиіс. Сіздің тұрақты қалдықтар пайдаланылған батареяларды қоймаңыз.

Батареяларды Ultimate кәдеге жарату қауіпсіз жасалуы тиіс.

Экологиялық жағынан негізделген жинау, кәдеге жарату, мен батареяларды тастауға қатысты басқа да ақпаратты алу үшін жергілікті қалдықтарды басқару шенеуніктерді хабарласыңыз.

Ақаулар

Сорғыш жұмыс істемейді

Мыналарды тексеріңіз:

- Қуат көзінің ажыратылмағанын
- Жылдамдықтың таңдалғанын
- Сорғыштың ішіндегі сүзгілердің жоғарғы жағында орналасқан қызыл "қайта қалпына келтіру" түймесінің басылып қалмағанын

Сорғыш дұрыс жұмыс істемейді

Тексеріңіз:

- Мотордың таңдалған жылдамдығы өндірілетін түтін мен буға жеткілікті екенін
- Көмір сүзгісігің тозып кетпегенін

Техникалық қызмет көрсету

Тазалау

Тазалау үшін **ТЕК** бейтарап жуғыш затпен суланған арнайы шүберекті пайдаланыңыз.

ҚҰРЫЛҒЫНЫ НЕМЕСЕ ТАЗАЛАУ ҚҰРАЛЫН ПАЙДАЛАНБАҢЫЗ! Абразиялық қоспасы бар затты пайдаланбаңыз. **СПИРТТІ ПАЙДАЛАНБАҢЫЗ!**

Майды ұстап қалу сүзгіші

Ас дайындаудағы май бөлшектерін ұстап қалады.

Фильтрді ай сайын агрессивті емес жуғыш заттармен, қолмен немесе ыдысжуғыш машинада, төмен температурада, үнемді тазалау тәртібінде жуу керек.

Ыдысжуғыш машинада жуылған май ұстайтын фильтр түссізденуі мүмкін, бірақ одан оның сүзгіш қасиеті мүлде өзгеріссіз қалады.

Көмір сүзгіш (тек сүзгіш-сорғыш түрінде)

Ас пісірген кезде жарамсыз иісті ұстап қалады.

Көмірлі фильтрдің қанығуы ұзақ пайдалану мерзімінің қысқа немесе ұзақ өтуіне байланысты болады, ол ас үйдің түрі мен майды ұстайтын фильтрді ұстанылған мерзімділік тазалаумен алдын ала анықталады. Қандай жағдай болса да, картриджді кем дегенде 4 айда бір рет ауыстырыңыз.

Көмірлі фильтрді жууға болмайды және де регенерацияға жарамсыз.

Шам ауыстыру

Аспапты электр жүйесінен өшіріңіз

Ескерту! Лампаны ұстаудан бұрын, олар суығандығына көз жеткізіңіз.

Қасиеттер жапсырмасында немесе корпустағы шам лампасында көрсетілгендей, ескі шам лампасын бірдей түрдегі лампамен алмастырыңыз.

Шаршы пішімдегі прожекторлардағы шамдарды ауыстыру үшін, "PUSH" белгісіне қарсы прожектордың жақтауын басып, шамды ауыстырыңыз, содан кейін жақтауын қайта басу арқылы прожекторды жабыңыз.

12В -20Вт максималді - G4 тек галогендік лампаларды ғана қолданыңыз. Лампалардға қолыңызды тигізбеңіз.

Көмескі жарық істемеген жағдайда техникалық қызмет көрсету орталығына жолықтастан бұрын, шамдардың дұрыс орнатылғанын тексеріп көріңіз.

Järgige täpselt käesolevas juhendis antud juhiseid. Seadme valmistaja keeldub igasugusest vastutusest seadmega seotud võimalike ebaseadmisviiside, rikete või tulekahjude eest, mis tulenevad selles juhendis antud juhiste eiramisest. Õhupuhasti on ette nähtud küpsetuslõhnade ja -aurude eemaldamiseks üksnes koduses majapidamises.

Õhupuhasti kujundus võib olla teistsugune kui selles brošüüris toodud joonistel, kuid kasutus-, hooldus- ja paigaldusjuhendid on samad.

- ! Hoidke juhendit alles, et saaksite seda igal hetkel uurida. Veenduge müügi, võõrandamise või kolimise korral, et juhend jääks toote juurde.
- ! Lugege juhised tähelepanelikult läbi: siin on tähtsat teavet paigaldamise, kasutamise ja ohutuse kohta.
- ! Ärge muutke toodet ega selle väljatõmbetorusid elektriliselt ega mehaaniliselt.
- ! Enne seadme paigaldamist veenduge, et selle osad ei oleks kahjustunud. Vastasel korral ärge seadet paigaldage, vaid pöörduge edasimüüja poole.



Ohuabinõud

Enne puhastamist või hooldamist lülitage kuhu elektrivõrgust välja, võtke juhe seinast või lülitage ruumi üldlüliti välja.

Puhastamise ja hoolduse ajal kasutage töökindaid.

Masinat tohivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ja füüsiliste, sensoorsete või mentaalsete häiretega inimesed või eelneva kogemuse ja teadmisteta isikud vaid järelevalve all või kui neid on õpetatud masinat ohutult kasutama ja nad mõistavad seotud ohtusid.

Lapsi peab valvama ja nad ei tohi masinaga mängida.

Järelevalveta lapsed ei tohi masinat puhastada ega hooldada.

Ruumis peab olema piisav ventilatsioon, kui kuhu kasutatakse koos teiste seadmetega, mis kasutavad gaasi või teisi süttivaid aineid.

Õhupuhastit tuleb korrapäraselt puhastada nii seest kui ka väljast (VÄHEMALT KORD KUUS), pidades seejuures kinni hooldusjuhendis esitatud täpsetest nõuetest.

Kui õhupuhasti puhastusnõudeid ja kohustust filtreid puhastada või vahetada eiratakse, tekib tulekahju oht.

Kuhu all ei tohi toidukasutamisel kasutada leeke.

Lahtise tule kasutamine kahjustab filtreid ja võib põhjustada tulekahju, seepärast tuleb selle kasutamist vältida.

Praadimine peab olema kontrollitud tingimustes, et vältida kuuma õli süttimist.

TÄHELEPANU: Pliidid kasutamise ajal võivad kuhu välised osad muutuda tuliseks.

Pirni vahetamisel kasutage juhendi hooldus/varuosade osas kirjeldatud pirni tüüpi.

Tähelepanu! Ärge ühendage elektrivõrku seadet enne täielikku paigaldamist.

Tehniliste ja ohutusmeetmete kasutamisel järgige alati kohalike võimude kehtestatud nõudeid.

Kuhu sissetõmmatud õhku ei tohi juhtida torusse, kuhu juhitakse ka gaasid või teistel kütustel töötavate seadmete suits.

Ärge kasutage kuhu, kui pirnid ei ole nõuetekohaselt paigaldatud, elektrilöögioht.

Mitte kasutada kuhu ilma võreta!

Kuhu ei TOHI kunagi kasutada toetuspinnana, kui seda ei ole eraldi välja toodud.

Paigaldamisel kasutage kaasasolevaid kinnituskruvisid, kui neid ei ole kaasas, siis ostke õiget tüüpi kruvid. Kasutage kruvisid, mille pikkus vastab paigaldusjuhiste. Kahtluse korral pöörduge teeninduse või vajaliku väljaõppega inimese poole.

TÄHELEPANU! Puudulik kruvide ja kinnitusseadmete paigaldamine, mis ei vasta juhistele, toob kaasa elektrilöögiohu.

Seade on märgistatud direktiivi 2012/19/EC (elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta) (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE) kohaselt. Kui hoolitsete selle eest, et see toode kõrvaldatakse kasutusest õigesti, aitate vältida võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja tervisele.



Sümbol  tootel või sellega kaasas olevates dokumentides näitab, et toodet ei tohi käidelda nagu olmejäätmeid, vaid see tuleb anda elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete vastuvõtupunkti, kust see läheb taasinglusse. Järgige kohalikke jäätmete kõrvaldamise alaseid õigusnorme. Lisateabe saamiseks selle toote käitlemise, taaskasutamise ja ringlussevõtu kohta võtke ühendust vastava kohaliku asutuse, olmejäätmete kogumise ettevõtte või selle firmaga, kelle käest te toote ostsite.

Seade on välja töötatud, testitud ja toodetud vastavalt:

- Ohutus: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.
- Jõudlus EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.
- Elektromagnetiline ühilduvus: EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

Soovitused keskkondlike mõjude vähendamiseks kasutamise ajal:

Lülita tõmbekapp minimaalkiirusel sisse kohe kui oled hakanud sööki valmistama ning lase sel töötada paar minutit pärast toidu valmimist. Suurenda töökiirust vaid suure suitsu või auru korral ning kasuta intensiivvõlli ainult hädavajaduse korral. Vaheta vajaduse tekkides välja söefiltrid, et tagada piisav lõhnaeemaldus. Puhasta vajaduse tekkides rasvafiltrid, et tagada piisav rasvaeemaldus. Kasutada juhendis näidatud maksimaalset ärajuhtimisava, et optimeerida tõhusus ja vähendada müra.

Kasutamine

Õhupuhasti on ette nähtud küpsetuslõhnade ja -aurude eemaldamiseks üksnes koduses majapidamises.

Õhupuhasti on loodud kasutamiseks filtreerivate siseringlusele.

Õhupuhasti kogub endasse toiduvalmistamisel tekkinud lõhnad ja aaurud, mis filtreeritakse ja puhastatakse söe- ja rasvafiltrite abil. Õhupuhasti PEAB sisaldama nimetatud filtreid.

Juhul kui on paigaldatud väljatõmbesüsteemiga õhupuhasti, tuleb õhu väljalaske võre eemaldada nii, nagu näidatud **joonisil 8**.

Paigaldamine

Minimaalne vahekaugus pliidi pinna ja köögi õhupuhasti alumise ääre vahel ei tohi elektripliidi puhul olla väiksem kui 65cm ning gaasi- või kombineeritud pliidi puhul väiksem kui 65cm.

Kui gaasipliidi paigaldusjuhendis nõutakse suuremat vahekaugust, tuleb seda arvesse võtta.



Elektriühendus

Võrgupinge peab vastama õhupuhasti sees asuval andmesilil toodud pingele. Kui õhupuhastil on pistik, ühendage see kehtivatele eeskirjadele vastavasse pistikupessa, mis asub ka pärast õhupuhasti paigaldamist ligipääsetavas kohas. Kui õhupuhastil pistikut ei ole (puhasti on otse võrku ühendatud) või kui pistik ei asu kohas, mis jääks ka pärast õhupuhasti paigaldamist ligipääsetavaks, paigaldage nõuetekohane kahepooluseline lüliti, mis kindlustaks vastavalt paigalduseeskirjadele III kategooria liigpinge korral täieliku eraldamise vooluvõrgust.

Tähelepanu! Enne kui lülitate õhupuhasti uuesti elektrivõrku ja kontrollite, kas see töötab korralikult, kontrollige alati, kas võrgukaabel on korralikult monteeritud.

Tähelepanu! Riski vältimiseks peab elektrijuhtme asendamine läbi viidud olema selleks autoriseeritud inimeste poolt.

Paigaldamine

Seda tüüpi õhupuhasti tuleb paigaldada lakke.

Toode on kaalult väga raske: õhupuhasti liigutamiseks ja paigaldamiseks peab kasutama vähemalt kahe või enama inimese abi

Enne paigaldamist:

- veenduge, et seadme suurus vastaks paigalduskohale;
- veenduge, et õhupuhasti sees ei oleks (transportimise tõttu) pakkematerjali (näiteks kruvide, garantiidokumentide vms pakendeid). Need tuleb sealt eemaldada ja alles hoida;
- võimaluse korral monteeri lahti ja eemaldage õhupuhasti paigalduspiirkonna all ja kõrval (seinal ja laes) asuvad mööbliesemed, et tagada võimalikult hea juurdpeaas. Vastasel juhul kaitske mööblit ja paigalduspiirkonnas olevaid esemeid nii palju kui võimalik. Leidke tasane pind ja katke see kaitsva materjaliga, kuhu saate hiljem asetada õhupuhasti ja selle osad;
- veenduge, et paigalduskoha ligiduses oleks pistikupesa, kuhu ulatuks ka paigaldatud õhupuhasti toitejuhe;
- tehke kõik vajalikud tööd seinas (näiteks pistikupesa paigaldamine).

Õhupuhastiga on kaasas tüüblid, mis sobivad enamikule seintele/lagedele. Kui tahate kindel olla, et need seinte/lae materjaliga sobivad, tuleb siiski pöörduda kvalifitseeritud tehniku poole. Sein/lagi peab olema küllalt tugev, et õhupuhasti raskust kanda.

Määrake laes kindlaks paigaldatava õhupuhasti keskjoon (vt jn 1). Tehke puurimiseks vajalikud märgid joonise 2 kohaselt. Puurige lakke 8 mm läbimõõduga augud ning asetage nendesse kaasasolevad tüüblid.

Kinnitage õhupuhasti lakke ja ühendage vooluvõrku.

Avage teraspaneel, mis asub seadme alaosas, kus paiknevad ka neli valgustit.

Paneeli avamiseks tõmmake seda õhuava resti poolsest küljest (jn 3).
 Avamise ajal toetage paneeli kätega.
 Pärast paneeli avamist pääsete ligi rasvafiltrile ning pärast rasvafiltri eemaldamist, kui olete vajutanud vastavale käepidemele, avaneb juurdepääs söefiltri pesale (jn 4).
 Asetage õhupuhasti stabiilsesse asendisse ja kinnitage kaasasolevate kruvidega, vt jn 5.
 Asetage söefilter oma pesa, nagu on näidatud joonisel 6.
 Asetage varem eemaldatud rasvafilter oma kohale tagasi ja sulgege teraspaneel.
 Paneeli sulgemiseks piisab, kui viite selle uuesti horisontaalasendisse, kuni paneel automaatselt kinnitub.

Töötamine

Joonis 7

Tõmbefunktsiooniga õhupuhasti kaugjuhtimispult.

Tehnilised andmed

- Leelisaku toide: 12 V mod 23°
- Töösagedus: 433,92 MHz
- Maksimaalne tarbimine: 25 mA
- Töötemperatuur: -20 °C kuni +55 °C

Õhupuhasti töö juhtimine

Õhupuhasti sisse- või väljalülitamiseks vajutage üks kord nuppu:	
Kiiruse suurendamiseks tasemeni 4a (maksimaalne) vajutage nuppu:	
Kiiruse vähendamiseks tasemeni 2a vajutage nuppu:	
Kiiruse 1a taastamiseks suuremalt kiiruselt vajutage kaks korda nuppu:	
Tulede sisse- ja väljalülitamiseks vajutage nuppu:	
Taimeri seadistamiseks vajutage nuppu: Esimest korda sisse lülitades hoidke valgustinuppu viis sekundit all.	
Kõige parempoolne LED-tuli	

hakkab vilkuma (viie sekundi tagant), õhupuhasti töötab veel kümme minutit valitud kiirusel ja lülitub seejärel automaatselt välja. Kui suurendate või vähendate kiirust taimeri töötamise ajal, siis viimane lülitub välja.	
--	--

Tõõrežiim

Juhul kui ühte ruumi või ligistikku paigaldatakse kaks kaugjuhtimisega õhupuhastit, siis võivad sama edastamiskoodiga süsteemid olla mõjutatud. Seega tuleks ühel kaugjuhtimispuldil kood ära vahetada.

TÄHELEPANU! Patarei tuleb igal aastal välja vahetada, et tagada puldi optimaalne ulatus.

Patarei vahetamiseks eemaldage plastkate, võtke kasutatud patarei välja ja asetage pesa uus, jälgides polaarsusmärke. Kasutatud patarei tuleb viia vastavasse kogumiskasti.

Toode on varustatud seadmega, mis võimaldab õhupuhastil automaatselt välja lülituda, kui viimati valitud funktsioon on tõotanud neli tundi.

Uue edastamiskoodi seadmine

Kaugjuhtimispult antakse tehasele koos olemasolevate koodidega.

Uue koodi seadmiseks tuleb toimida järgmiselt:

hoidke kaks sekundit korraga all nuppe ÜLES (+), STOPP (0/1) ja ALLA (-). Süttivad LED-tuled, misjärel vajutage nuppudele ÜLES (+) ja ALLA (-). Kolm LED-tuld näitavad, et toiming on teostatud.

TÄHELEPANU! Kirjeldataud toiming kustutab lõplikult olemasolevad koodid.

Uue edastamiskoodi sisestamine

Pärast puldi edastamiskoodi vahetamist tuleb õhupuhasti elektroonikasse sisestada uus kood järgmisel viisil: vajutage signaalnuppu (nähtav pärast teraspaneeli avamist) kaks korda järjest, et lülitada seadmes vool välja ja seejärel sisse. Seejärel tuleb 15 sekundi jooksul vajutada valgusti nuppu



, et viia õhupuhasti vastavusse uue koodiga.

Patareide kõrvaldamine

Patareid tuleb kõrvaldada kehtivate normide ja riiklike õigusaktide kohaselt. Keelatud on patareide panek olmeprügi hulka.

Patareid tuleb kõrvaldada turvalisel viisil.

Täpsema teabe saamiseks keskkonnakaitse, patareide taaskasutuse ja nende kõrvaldamise kohta pöörduge kohaliku jäätmekogumiskeskuse poole.

Toimimises ilmnevad tõrked

Õhupuhasti ei tööta

Veenduge, et

- ei ole tegemist elektrikatkestusega;
- kiirus oleks kindlasti valitud;
- algseadistuse punane nupp, mis asub filtrite kohal õhupuhasti sees, on alla vajutatud.

Õhupuhasti võimsus on nõrk

Veenduge, et

- valitud mootorikiirus vastab olemasoleva suitsu ja auru kogusele;
- sõefilter ei ole küllastunud.

Hooldus

Puhastamine

Puhastamiseks kasutage **AINULT** neutraalse vedela puhastusvahendiga niisutatud lappi. **ÄRGE KASUTAGE PUHASTAMISEKS TÕÕRIISTU VÕI VAHENDEID!**

Vältige abrasiivseid aineid sisaldavaid vahendeid. **ÄRGE KASUTAGE PUHASTAMISEKS ALKOHOLI!**

Rasvafilter

Püüab kinni toiduvalmistamisel tekkivad rasvaosakesed.

Seda tuleb kord kuus mittesööbivate puhastusvahenditega puhastada kas käsitsi või nõudepesumasinas madala temperatuuri ja lühikese tsükliga.

Nõudepesumasinas pesemisel võib metallist rasvafilter värvi muuta, aga tema filtreerimisomadusi ei muuda see vähimalgi määral.

Aktiivsõefilter (ainult filtreeriva režiimi jaoks)

Absorbeerib toiduvalmistamisel tekkivad ebameeldivad lõhnad.

Sõefilter küllastub kas lühema või pikema kasutamise järel olenevalt pliidist ja sellest, kui korrapäraselt rasvafiltrit puhastatakse. Igal juhul tuleb kassett välja vahetada vähemalt iga nelja kuu tagant.

Seda EI TOHI pesta ega taasaktiveerida

Pirnide vahetamine

Võtke aparaat vooluvõrgust välja.

Tähelepanu! Enne pirnide puudutamist veenduge, kas need on jahtunud.

Asendage katkine lamp sama tüüpi lambiga, nii nagu on kirjas märgisel või õhupuhastil lambi kõrval.

Neljakandilise valgusti lampide vahetamiseks vajutage valgusti raami kohas, kus on kiri „PUSH“ (VAJUTA). Seejärel vahetage lambid ja sulgege valgusti, vajutades taas raamile, et see kinnituks.

Kasutage üksnes 20-vatise võimsusega (12 V) G4-pirne ning ärge neid käega puudutage.

Kui valgustus ei hakka tööle, kontrollige enne tehnobi kutsumist, kas pirn on korralikult pesas.

Griežtai laikykitės naudojimosi instrukcijų. Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės, jei montuojant prietaisą buvo nesilaikoma naudojimosi instrukcijoje nurodytų taisyklių ir tokiu būdu prietaisas sugedo, buvo pažeistas ar užsidegė. Gartraukis skirtas dūmams ir garams, susidariusiems gaminant maistą, ištraukti. Jis skirtas naudoti tik namuose.

Išoriškai gaubtas gali atrodyti kitaip, nei pavaizduota šioje brošiūroje, tačiau naudojimosi, priežiūros ir montavimo nurodymai lieka tokie patys.

! Svarbu saugoti šias instrukcijas, kad galėtumėte jas bet kurio metu pasiskaityti. Jei gaminį parduotumėte, perleistumėte kitiems ar perkeltumėte į kitą vietą, įsitikinkite, kad instrukcijos liktų kartu su gaminio.

! Įdėmiai perskaitykite instrukcijas: jose pateikta svarbi informacija apie įdiegimą, naudojimą ir saugumą.

! Nekeiskite elektrinių ar mechaninių gaminio ar išskrovimo vamzdžių savybių.

! Prieš įrengdami gaminį, patikrinkite visus jo komponentus, ar nepažeisti. Jei pažeisti, nutraukite įrengimo darbus ir susisiekit su platintoju.



Saugos taisyklės

Prieš atlikdami bet kokius valymo ar priežiūros veiksmus, atjunkite gartraukį nuo elektros tinklo ištraukdami maitinimo laido kištuką ar išjungdami pagrindinį namo jungiklį.

Atlikdami visus montavimo ir priežiūros darbus mūvėkite darbinės pirštines.

Vaikai nuo 8 metų amžiaus ir asmenys su ribotomis fizinėmis, jutimo ar psichinėmis galimybėmis, ar neturintys patirties ar reikalingų žinių, gali naudoti aparatą su priežiūra arba gavę atitinkamas instrukcijas apie saugų aparato naudojimą bei supratę visus pavojus, susijusius su jo naudojimu.

Vaikai turi būti prižiūrimi, kad nežaistų su įrenginiu.

Valymas ir priežiūra negali būti atliekama vaikų be priežiūros.

Patalpoje turi būti pakankama ventilacija, kai virtuvinis gartraukis naudojamas vienu metu kartu su kitais įrenginiais, naudojančiais dujų ar kitų medžiagų degimą.

Gartraukis turi būti dažnai valomas tiek iš vidaus, tiek iš išorės (**MAŽIAUSIAI VIENĄ KARTĄ PER MĖNESĮ**), bet kuriuo atveju rekomenduojama vadovautis priežiūros instrukcijose pateiktais nurodymais.

Nesilaikant gartraukio valymo bei filtrų keitimo ir valymo instrukcijų, gali kilti gaisro pavojus.

Griežtai draudžiama gaminti patiekalus su ugnimi po gartraukiu.

Atviros liepsnos naudojimas pažeidžia filtrus ir gali sukelti gaisrą, dėl to jos būtina vengti.

Kepimas turi būti nuolatos stebimas, kad įkaitęs aliejus neužsidegtų.

DĖMESIO! Viryklei veikiant, prieinamos gartraukio dalys gali tapti karštos.

Lempoms keitimui naudokite tik šių instrukcijų vadove esančiame priežiūros skyriuje nurodytus lempų tipus.

Dėmesio! Nejunkite įrenginio prie elektros tinklo, kol jis nėra visiškai sumontuotas.

Griežtai laikykitės vietinės valdžios pateiktų taisyklių dėl išmetamų dūmų techninių matmenų ir saugumo.

Išsiurbiamas oras negali būti išleidžiamas į vamzdyną naudojamą dūmų, susidariusių dėl dujų ar kitų medžiagų degimo, išmetimui.

Nenaudokite ir nepalikite gartraukio tinkamai nesumontavę lempų, nes rizikuojate elektros nutrenkimu.

Niekuomet nenaudokite gartraukio tinkamai nesumontavę grotelių!

Gartraukis JOKIAIS BŪDAIS negali būti naudojamas, kaip atrama, nebent aiškiai nurodyta kitaip.

Montavimui naudokite tik kartu su gaminio gautus tvirtinimo varžtus, o jeigu jų negavote, naudokite tinkamo tipo varžtus. Naudokite tinkamo ilgio varžtus, kuris nurodytas Montavimo vadove. Iškilus dvejonėms, kreipkitės į įgaliotą aptarnavimo centrą ar panašų kvalifikuotą personalą.

DĖMESIO! Netinkamai sumontavus varžtus ir kitas tvirtinimo detales nurodytas šiose instrukcijose, gali kilti pavojų su elektra.

Šis prietaisas pažymėtas remiantis ES Direktyva 2012/19/EC dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų, (EE) atliekų).

Pasirūpindamas, kad šis gaminys būtų išmestas tinkamai, vartotojas padeda išvengti neigiamų pasekmių aplinkai ir sveikatai.



Simbolis  ant gaminio ar jo dokumentuose rodo, kad šis gaminys neturi būti priskiriamas būtinoms atliekoms, o turi būti pristatytas į tam tikrą atliekų surinkimo punktą elektrinių ir elektroninių aparatų pakartotiniam panaudojimui. Gaminį išmeskite laikydamiesi vietinių atliekų šalinimo normų. Norėdami gauti daugiau informacijos apie šio gaminio apdorojimą, rinkimą ir pakartotinį panaudojimą, kreipkitės į specialią vietinę įstaigą, buitinių atliekų rinkimo centrą ar parduotuvę, kurioje gaminys buvo pirktas.

Prietaisas suprojektuotas, išbandytas ir pagamintas pagal:

- Sauga: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.
- Eksploatavimas: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.
- Elektromagnetinis suderinamumas: EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3. Tinkamo naudojimo patarimai, siekiant sumažinti poveikį aplinkai: Kai pradėsite virti, įjunkite gartraukį, nustatykite mažiausią greitį ir, baigę virti, palikite jį veikti dar kelioms minutėms. Padidinkite greitį tik tuomet, jei susikaupia daug dūmų ar garų, o forsuotąją veikseną naudokite tik krašutiniais atvejais. Kad išlaikytumėte kvapų sugėrimo efektyvumą, keiskite anglies filtrą(-us). Kad išlaikytumėte riebalų filtro(-us) veiksmingumą, valykite jį (juos). Naudokite didžiausio šlaimo vadove nurodyto skersmens kanalus, kad išlaikytumėte prietaiso efektyvumą ir sumažintumėte jo skleidžiamą triukšmą.

Naudojimas

Gartraukis skirtas dūmams ir garams, susidariusiems gaminant maistą, ištraukti. Jis skirtas naudoti tik namuose. Gaubtas skirtas naudoti vidinės recirkuliacijos filtravimo režimu.

Dūmai ir garai, susidarantys valgio gaminimo metu, įtraukiami į gaubto vidų, filtruojami ir išvalomi per riebalų filtrą (-us) ir anglies filtrą (-us), kuris (-ie) TURI būti gaubte.

Jei įrengiamas ištraukiamasis gaubtas, būtina nuimti oro išmetimo groteles, pritvirtintas, kaip pavaizduota **8 pav.**

Įrengimas

Jei viryklė elektrinė, mažiausias atstumas tarp viryklės kaitlentės paviršiaus ir žemiausios virtuvinio gaubto dalies turi būti 65cm, o jei viryklė dujinė ar kombinuota – 65cmo jei viryklė dujinė ar kombinuota.

Jei dujinės viryklės įrengimo instrukcijoje nurodomas didesnis atstumas, būtina į tai atsižvelgti.



Prijungimas prie elektros tinklo

Įtampa elektros tinkle turi atitikti įtampą, nurodytą etiketėje, prijungiuotoje gaubto viduje. Jei yra kištukas, reikia įjungti gaubtą į rozetę, atitinkančią galiojančius nuostatus ir esančią prieinamoje vietoje net ir po gaubto įdiegimo. Jeigu kištuko (yra numatytas tiesioginis prijungimas prie elektros srovės) arba nėra rozetės prieinamoje vietoje net ir po gaubto įdiegimo, yra naudojamas dvipolis jungiklis, pagal visas įdiegimo taisykles užtikrinantis visišką atsijungimą nuo elektros tinklo per aukštos įtamos atvejų.

Dėmesio! Prieš vėl prijungdami gaubtą prie elektros maitinimo tinklo ir patikrindami, ar jis tinkamai veikia, visada įsitikinkite, ar tinklo kabelis tinkamai įmontuotas.

Dėmesio! Siekiant išvengti rizikos, maitinimo laido pakeitimą turėtų atlikti įgalioti techninės pagalbos specialistai.

Montavimas

Šios rūšies gaubtą reikia pritvirtinti prie lubų.

Itin didelio svorio gaminys: jį kilnoti ir montuoti privalo du ar daugiau asmenų.

Prieš įrengdami gaminį:

- Patikrinkite, ar įsigyto gaminio matmenys atitinka pasirinktą jo įrengimo vietą.
- Įsitikinkite, kad gaubto viduje nėra (dėl gabenimo) jokių priedų ar komponentų (pavyzdžiui, maišelių su varžtais, garantijos ir kt.), jeigu yra, išimkite juos ir padėkite saugioje vietoje.
- Jeigu įmanoma, atjunkite ir pašalinkite baldus, esančius po gaubto įrengimo vieta (tai gali būti sienos ar lubos) ar aplink ją, kad būtų patogiau atlikti įrengimo darbus. Jeigu tai neįmanoma, uždenkite baldus ir kitus elementus šalia darbų atlikimo vietos. Pasirinkite lygų paviršių, ant kurio būtų galima laikinai padėti gaubtą bei jo priedus, ir uždenkite jį.
- Įsitikinkite, kad šalia gaubto (taip pat ir jau surinkto gaubto) įrengimo zonos yra elektros lizdas.
- Atlikite visus įrengimo sienoje darbus (pav., elektros lizdo įrengimo darbus).

Jei prie gaubto yra tvirtinimo pleištai, pritaikyti daugumai sienų/lubų, vis tiek reikia iškviešti kvalifikuotą specialistą, kuris patikrintų, ar medžiagos pritaikytos tam sienų/lubų tipui. Sienos/lubos turi būti pakankamai storos, kad išlaikytų gaubto svorį.

Nustatykite lubose gaubto įrengimo centrą (1 pav.) ir pažymėkite angų gręžimo vietas, vadovaudamiesi 2 pav. nurodytais aukščiais.

Išgręžkite lubose angas 8 mm skersmens spiraliniu grąžtu ir įdėkite kaiščius, tiekiamus komplekte.

Priartinkite gaubtą prie lubų ir prijunkite elektros dalis. Atidarykite nerūdijančio plieno plokštę gaminio apatinėje dalyje, kurioje yra keturios apšvietimo lemputės. Plokštę atidaroma patraukiant ją iš oro išleidimo grotelių pusės. (3 pav.).

Atidarydami plokštę, prilaikykite ją rankomis.
 Atidarius plokštę, galima pasiekti riebalų filtrą, o išėmus riebalų filtrą ir pasinaudojus specialia rankenėle, galima pasiekti anglies filtrą (4 pav.).
 Nustatykite gaubtą į norimą padėtį ir pritvirtinkite jį komplekte tiekiamais varžtais, žr. 5 pav.
 Įdėkite anglies filtrą į tam skirtą lizdą, kaip pavaizduota 6 pav.
 Įdėkite prieš tai išimtą riebalų filtrą ir uždarykite plieninę plokštę.
 Plokštę uždaroma nustatant ją į horizontalią padėtį, kol plokštė automatiškai užsidarys.

Veikimas

7 pav.
 Radijo valdymo pultas ištraukiamųjų gaubtų nuotolinio valdymo reikmėms.

Techninės charakteristikos

- Maitinimas šarminė baterija: 12V, mod. 23°
- Darbinis dažnis: 433.92 MHz
- Didž. sąnaudos: 25 mA
- Darbinė temperatūra: -20°C +55°C

Veikimo aprašymas

Norėdami įjungti arba išjungti gaubtą, vieną kartą paspauskite mygtuką:	
Norėdami padidinti greitį iki 4a (didž.), paspauskite mygtuką:	
Norėdami sumažinti greitį iki 2a, paspauskite mygtuką:	
Norėdami perjungti didesnį greitį į 1a greitį, du kartus paspauskite mygtuką:	
Norėdami įjungti arba išjungti šviesas, paspauskite mygtuką:	
Norėdami įjungti laikmatį, paspauskite mygtuką; Įjungus pirmą kartą, paspauskite šviesų mygtuką ir laikykite jį nuspaudę 5 sekundes.	
Šviesos diodas dešinėje pusėje pradės mirksėti (kas 5 sekundes),	

gaubtas veiks nustatytu greičiu 10 min. ir automatiškai išsijungs, praėjus šiam laikui. Didinant arba mažinant greitį tuomet, kai yra įjungta laikmačio funkcija, laikmatis išsijungia.	
---	--

Veikimo būdas:

Jeigu vienoje patalpoje arba šalia viena kitos yra įrengtos dvi sistemos “gaubtas-radijo valdymo pultas”, tą patį perdavimo kodą turinčios sistemos gali trukdyti viena kitai, todėl reikia pakeisti tik vieno radijo valdymo pulto kodą.

DĖMESIO: bateriją reikia keisti kasmet, siekiant užtikrinti optimalų siūstuvo veikimą.
 Norėdami pakeisti išsikrovusią bateriją, nuimkite plastikinį dangtį, išimkite seną bateriją ir įdėkite naująją, atsižvelgdami į polius, nurodytus dėžutėje.
 Panaudotos baterijos turi būti išmetamos į specialiai tam skirtus kontenerius.
 Gaminyje yra įrengtas įtaisas, kuris užtikrina automatinį išjungimą, praėjus 4 valandoms po paskutinio atlikto veiksmo.

Naujo perdavimo kodo nustatymas:

Radijo valdymo pulto kodai nustatomi gamykloje.
 Norint nustatyti naujus kodus, reikia atlikti šiuos veiksmus:
 Vienu metu paspauskite mygtukus UP (+), STOP (0/1) ir DOWN (-) ir laikykite juos nuspaudę 2 sekundes, įsijungus šviesos diodams, paspauskite mygtukus UP (+) ir DOWN (-), šviesos diodai mirksės 3 kartus, tai reiškia, kad nustatymas atliktas.
DĖMESIO: atliekant šį veiksmą, anksčiau nustatyti kodai pašalinami visam laikui.

Naujo perdavimo kodo suderinimas:

Pakeitus radijo vadymo pulto perdavimo kodą, reikia suderinti naują kodą su ištraukiamojo gaubto elektronine stotimi šiuo būdu: du kartus paspauskite avarinį mygtuką (jį galima matyti tik atidarius nerūdijančio plieno plokštę), tokiu būdu išjungdami ir vėl įjungdami gaminio maitinimą, per 15 sekundžių nuo šio momento paspauskite šviesų



mygtuką , kad gaubtas galėtų prisitaikyti prie naujo kodo.

Išeikvotų baterijų tvarkymas

Baterijas šalinkite vadovaudamiesi nacionalinėmis normomis ir įstatymais. Neišmeskite panaudotų baterijų kartu su kitomis atliekomis.
 Baterijas reikia šalinti saugiai.
 Norėdami gauti daugiau informacijos apie aplinkos apsaugą, baterijų pakartotinį perdirbimą ir šalinimą, kreipkitės į atliekų rūšiavimo įstaigas.

Veikimo triktys

Gaubtas neveikia

Išitikinkite, kad:

- Nenutrūko elektros energijos tiekimas.
- Buvo nustatytas ištraukimo greitis.
- Yra nuspaustas raudonas parametru nustatymo mygtukas, esantis virš filtrų gaubto viduje.

Gaubtas veikia netinkamai

Išitikinkite, kad:

- Nustatytas variklio sukimosi greitis yra pakankamas išsiskiriančiam dūmų ir garų kiekiui pašalinti.
- Anglies filtras nėra nusidėvėjęs.

Priežiūra

Valymas

Valymui naudokite **TIK** šluostę, suvilgytą skystu neutraliu valikliu. **NENAUDOKITE VALYMO REIKMENŲ AR INSTRUMENTŲ!**

Nenaudokite abrazyvinių valymo priemonių. **NENAUDOKITE SPIRITO!**

Nuo riebalų saugantis filtras

Sulaiko keпамų riebalų daleles.

Turi būti valomas vieną kartą per mėnesį švelniais valikliais, rankiniu būdu ar indaplovėje atitinkamoje temperatūroje ir trumpuoju ciklu.

Plaunant metalinį nuo riebalų saugantį filtrą indaplovėje, jis gali prarasti spalvą, bet jo filtravimo savybės išliks nepakitusios

Anglies filtras (tik filtravimo režimu)

Naikina nemalonius kvapus, atsirandančius maisto gaminimo metu.

Anglies filtras prisipildo naudojant jį ilgą laiką, priklausomai nuo virtuvės tipo ir riebalų filtro valymo reguliarumo. Bet koku atveju, kapsulę reikia keisti mažiausiai kas keturis mėnesius. **NEGALIMA** plauti ar regeneruoti.

Lempų keitimas

Išjunkite prietaisą iš elektros tinklo.

Dėmesio! Prieš liesdami lempas, išitikinkite, kad jos atvėsusios.

Pakeiskite sugedusią lemputę nauja tokios pačios arba panašios rūšies lempute, vadovaudamiesi savybių duomenimis, pateiktais etiketėje ant lemputės arba ant gaubto šalia lemputės.

Norėdami pakeisti lempas kvadrato formos gaubtuose, paspauskite gaubto rėmą toje vietoje, kurioje parašyta "PUSH", pakeiskite lempas ir uždarykite gaubtą, vėl paspausdami rėmą, kol gaubtas užsidarys.

Naudokite tik halogenines 12V -20W (daugiausia) lempas G4, saugokitės, kad nepalietumėte jų rankomis.

Jei apšvietimas neveiks, prieš kviesdami techninę pagalbą, patikrinkite, ar lempas įstatėte teisinga pozicija.

Stingri sekot instrukcijām, kas atrodas šajā rokasgrāmatā. Netiek uzņemta jebkāda atbildība par iespējamām grūtībām, kaitējumiem vai ugunsgrēkiem, kas var notikt ierīcei šīs rokasgrāmatas instrukciju neievērošanas gadījumā. Gaisa nosūcējs tika izveidots, lai iesūktu ēdiena gatavošanas dūmus un tvaikus un ir domāts tikai izmantošanai mājās apstākļos.

Gaisa nosūcējam var būt estētiskie defekti, nekā tas ir uzrādīts šīs gramatiņas attēlos, bet jebkurā gadījumā, lietošanas, tehniskās apkopes un instalācijas instrukcijas paliek tādas pašas.

- ! Ir svarīgi saglabāt šo rokasgrāmatu, lai varētu ar to konsultēties jebkurā brīdī. Pārdošanas, nodošanas vai pārbraukšanas gadījumā, pārliecināties, ka paliek kopā ar produktu.
- ! Uzmanīgi izlasīt instrukcijas: ir svarīga informācija par instalēšanu, lietošanu un drošību.
- ! Neveikt elektriskas vai mehāniskas izmaiņas uz produkta vai izlādes caurulēm.
- ! Pirms sākt ierīces instalāciju, pārbaudīt, ka neviena sastāvdaļa nav bojāta. Pretējā gadījumā, sazināties ar pārdevēju un neveikt instalāciju.



Drošības brīdinājumi

Pirms jebkuras tīrīšanas vai tehniskās apkopes darbības, atslēgt gaisa nosūcēju no elektrotīkla, izņemot kontaktdakšu vai atslēdzot strāvas elektroapgādi.

Visu uzstādīšanas un apkopes operāciju laikā vienmēr jāvalkā darba cimdi.

Bērni no 8 gadu vecuma vai personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorālajām vai garīgajām spējām vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām šo ierīci var izmantot tikai tad, ja tiek atbilstoši uzraudzīti vai arī, norādot, kā ierīci droši izmantot un, lai būtu saprotami ar to saistītie riski.

Bērniem nav atļauts darbināt kontrolierīces vai rotaļāties ar iekārtu.

Bērni nedrīkst veikt tās tīrīšanu un uzturēšanu bez uzraudzības.

Telpās, kurās ir uzstādīta iekārta, ir jābūt pietiekamai ventilācijai, ja virtuves gaisa nosūcējs tiek lietots kopā ar citām gāzes sadedzināšanas iekārtām vai citu kurināmo.

Gaisa nosūcējs ir jātīra gan no iekšpuses, gan no ārpuses (VISMAZ VIENU REIZI MĒNESĪ), jebkurā gadījumā, ievērojot to, kas ir skaidri uzrādīts tehniskās apkopes instrukcijās.

Gaisa nosūcēja tīrīšanas un filtru nomainīšanas un tīrīšanas normu neievērošana izraisa ugunsgrēku riskus. Ir stingri aizliegts pagatavot ēdienus “flambē” veidā zem pārsega.

Atklātās uguns izmantošana ir kaitīga filtriem un var provocēt ugunsgrēkus, tādēļ no tā jebkurā gadījumā ir jāizvairās.

Cepšana ir jāveic to uzraugot, lai izvairītos no pārkarsušās eļļas degšanas.

UZMANĪBU! Pieejamajās daļas var ievērojami sasildīties, kad tiek izmantotas kopā ar ierīcēm ēdiena gatavošanai.

Spuldzes nomainīšanai izmantojiet tikai spuldzes veidu, kas norādīts šīs rokasgrāmatas lampu apkopes/nomainīšanas sadaļā.

BRĪDINĀJUMS! Nepievienojiet ierīci elektrotīklam, līdz instalācija nav pilnībā pabeigta.

Attiecībā uz tehniskajiem un drošības pasākumiem, kas jāpieņem, lai izvadītu dūmus, ir svarīgi rūpīgi ievērot vietējo iestāžu noteikumus.

Šīs ierīces cauruļvadu sistēma nedrīkst būt pieslēgta kādai citai esošai ventilācijas sistēmai, kas tiek izmantota jebkādiem citiem mērķiem, piemēram, dūmu izvadīšanai no iekārtām, kurās izmanto gāzi vai citu kurināmo.

Neizmantot vai neatstāt gaisa nosūcēju bez pareizi ierīkotām spuldzēm iespējama elektriskā trieciena riska dēļ.

Nekad nelietojiet gaisa nosūcēju bez pienācīgi instalētiem elektrotīkliem.

Gaisa nosūcēju nekad nedrīkst izmantot kā atbalsta virsmu, ja vien nav īpaši norādīts.

Izmantojiet tikai stiprinājuma skrūves, kas iekļautas komplektācijā ar izstrādājumu tā uzstādīšanai, vai arī, ja tās nav piegādātas, iegādājieties pareizā veida skrūves.

Izmantojiet pareizā garuma skrūves, kas identificētas Uzstādīšanas rokasgrāmatā.

Šaubu gadījumā sazinieties ar pilnvarotu servisa palīdzības centru vai līdzīgu kvalificētu personu.

BRĪDINĀJUMS! Nespēja uzstādīt skrūves vai stiprinājuma ierīci saskaņā ar šiem norādījumiem, var izraisīt elektriskā apdraudējuma risku.

Šī ierīce atbilst Eiropas Direktīvai 2012/19/EC, Waste Electrical And Electronic Equipment (WEEE). Pārliecinoties, vai šis produkts tiek izmests ārā pareizā veidā, izmantotājs veicina izvairīšanos no negatīvajām sekām apkārtējai videi un veselībai.



Simbols uz produkta vai uz pievienotās dokumentācijas nozīmē, ka ar šo produktu nav jārikojas, kā mājas atkritumam, bet tas ir jānogādā uz tam domātu savākšanas punktu, kur atkārtoti izlieto elektriskās un elektroniskās ierīces. Tas ir jāizmet, respektējot vietējos likumus, kas attiecas uz atkritumu aizvākšanu. Pēc papildus informācijas par produkta izmantošanu, apstrādi un atkārtotu izlietošanu, ir jāgriežas vietējā iestādē, kas nodarbojas ar attiecīgo jautājumu, atkritumu atkārtotās izlietošanas servisu, vai uz veikalu, kur produkts tika iegādāts.

Ierīce ir izstrādāta, pārbaudīta un ražota atbilstoši šādām prasībām.

- Drošība: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.
- Veiktspēja: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.
- EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3. Pareizas lietošanas ieteikumi, lai samazinātu ietekmi uz vidi. Ieslēdziet nosūcēju ar minimālo ātrumu, kad sākat gatavošanu un atstājat to ieslēgtu pāris minūtes pēc tam, kad gatavošana ir pabeigta. Palieliniet ātrumu tikai tad, ja ir liels daudzums dūmu un tvaiku, un izmantojiet palielināto ātrumu (-us) tikai ārkārtējos gadījumos. Nomainiet ogles filtru (-s), ja nepieciešams, lai uzturētu labu smaku samazināšanas efektivitāti. Notīriet tauku filtru (-s), ja nepieciešams, lai uzturētu labu tauku filtra efektivitāti. Izmantojiet vēdināšanas sistēmas maksimālo diametru, kas norādīts šajā rokasgrāmatā, lai uzlabotu efektivitāti un samazinātu troksni.

Izmantošana

Gaisa nosūcējs tika izveidots, lai iesūktu ēdiena gatavošanas dūmus un tvaikus un ir domāts tikai izmantošanai mājās apstākļos.

Gaisa nosūcējs tika izveidots, lai to būtu iespējams izmantot ar filtru iekšējās cirkulēšanas versijā.

Ēdiena pagatavošanas dūmi un tvaiki tiek iesūkti gaisa nosūcējā, filtrēti un atgriezti iziet caur ogļu filtru/filtriem, ar kuru/kuriem gaisa nosūcējam IR JĀBŪT aprīkotam.

Gadījumā, ja gaisa nosūcējs tiek instalēts iesūkšanas versijā, ir nepieciešams noņemt gaisa izejas režģi, kas ir fiksēts kā tas ir uzrādīts **Att.8**.

Ierīkošana

Minimālam attālumam starp plīts virsmu, kur tiek novietoti tilpumi un viszemākās gaisa nosūcēja daļas nav jābūt mazākam par 65cm elektriskās plīts gadījumā un 65cm gāzes un kombinētas virtuves gadījumā.

Gadījumā, ja ierīkošanas instrukcijās gāzes ierīcei tiek precizēts lielāks attālums, ir nepieciešams to ievērot.



Elektriskā pieslēgšana

Tīkla spriegumam ir jāatbilst spriegumam, kurš ir atzīmēts uz īpašas etiķetes, kura atrodas gaisa nosūcēja iekšpusē. Ja nosūcējam ir kontaktdakša, pievienot to rozetei, kura atbilst pastāvīgiem likumiem un atrodas pieejamā zonā arī pēc instalēšanas.

Ja gaisa nosūcējam nav kontaktdakšas (tieša pieslēgšana pie elektriskās sistēmas) vai arī kontaktdakša neatrodas pieejamā zonā, arī pēc instalēšanas, pielietot normām atbilstošu bipolāru slēdzi, kurš nodrošina pilnu atslēgšanu no tīkla sprieguma, pārslodzes kategorijas III nosacījumos, saskaņā ar ierīkošanas likumiem.

Uzmanību! Pirms pieslēgt gaisa nosūcējam pie tīkla barošanas un pirms pārbaudīt tā pareizu darbošanos, vienmēr pārbaudīt ka tīkla kabelis ir ierīkots pareizi.

Uzmanību! Barošanas vada nomainīšanu ir jāveic tehniskās apkalpošanas dienestam, lai novērstu jebkuru risku.

Ierīkošana

Šim gaisa nosūcēja veidam ir jābūt piefiksētam pie griestiem.

Ļoti smaga iekārta: Gaisa nosūcēja pārvietošanu un ierīkošanu ir jāveic vismaz diviem vai vairākiem cilvēkiem.

Pirms instalācijas veikšanas:

- Pārbaudīt, ka nopirktais ierīces izmēri atbilst izvēlētai instalācijas zonai.
- Pārbaudīt, ka gaisa nosūcēja iekšdaļā nav (transportēšanas iemeslu dēļ) līdzīgi dotā materiāla (piemēram, maisiņi ar skrūvēm, garantijas utt); gadījumā, ja iekšdaļā ir materiāls, izņemt to un saglabāt.
- Ja tas ir iespējams, atvienot un noņemt zemāk esošās mēbeles, kā arī tās, kas atrodas apkārt gaisa nosūcēja instalācijas zonai (siena vai griesti), tādā veidā, lai iegūtu labāku piekļuvi. Pretējā gadījumā, pasargāt, pēc iespējas, mēbeles un daļas, kas ir iesaistītas instalācijā. Izvēlēties plakānu virsmu, kas ir jāpārklāj ar aizsardzību, kur pēc tam novietot gaisa nosūcēju un līdzīgi dotos elementus.
- Tie tam, pārbaudīt, ka gaisa nosūcēja instalācijas zonas tuvumā (zona, kurai ir viegli piekļūt arī ar montētu gaisa nosūcēju), ir pieejama elektriskā rozete.
- Veikt visus nepieciešamos būvdarbus (piem. elektriskās rozetes montāža).

Gaisa nosūcējs ir aprīkots ar fiksēšanas korķiem, kas ir piemēroti sienu/griestu lielākai daļai. Jebkurā gadījumā, ir nepieciešams griezties pie kvalificēta tehniķa, lai pārliecinātos par materiālu derīgumu sienu/griestu veidam. Sienai/griestiem ir jābūt pietiekami biežiem, lai noturētu gaisa nosūcēja svaru.

Noteikt griestos atsaucēs punktu, attiecībā uz gaisa nosūcēja instalācijas precīzu centru (skat. att.1), atzīmēt atsaucēs urbšanai, kas ir jāveic atbilstībā ar vērtībām, kas ir norādītas attēlā 2.

Veikt urbumus cietos griestos, izmantojot atbilstošu 8mm diametra skrūvveida uzgali un ievadīt līdz dotos sienas enkurus.

Pietuvināt gaisa nosūcēju pie griestiem un veikt elektrības pieslēgšanu.

Atvērt nerūsējošā tērauda paneli, kas ir novietots ierīces aizmugurējā pusē, kur ir novietotas četras apgaismojuma gaismas.

Panela atvēršana notiek velkot no puses, kas atbilst gaisa izejas režģim. (att. 3).

Atvēršanas laikā pavadīt paneli ar rokām.

Pēc panela atvēršanas ir iespējams piekļūt pie prettauku filtra un pēc prettauku filtra noņemšanas, rīkojoties uz attiecīgā roktura, ir iespējams piekļūt pie ogles filtra ligzdas (att.4).

Novietot gaisa nosūcēju noteiktajā pozīcijā un piestiprināt to ar līdzīgi dotām skrūvēm, skat. att.5.

Novietot ogles filtru savā ligzdā, kā tas ir norādīts attēlā 6.

Novietot atpakaļ pirms tam noņemto prettauku filtru, un tad aizvērt tērauda paneli.

Lai aizvērtu paneli, ir pietiekams novietot to horizontālā pozīcijā, līdz ko notiek automātiskā aizvēršanas fiksācija.

Darbošanās

Attēls 7

Pults gaisa nosūcēju vadībai no attāluma.

Tehniskās īpašības

- Padeve ar sārma akumulatora bateriju: 12V mod 23°
- Darbības frekvence: 433.92 MHz
- Max. patēriņš: 25 mA
- Darbības temperatūra: -20°C +55°C

Darbības apraksts

Lai ieslēgtu vai izslēgtu gaisa nosūcēju, piespiest vienu reizi taustu:	
Lai paaugstinātu ātrumu līdz 4a (max), piespiest taustu:	
Lai samazinātu ātrumu līdz 2a, piespiest taustu:	

Lai atgrieztos 1a ātrumā no augstākā, piespiest divas reizes taustu:	
Lai ieslēgtu vai izslēgtu gaismas, piespiest taustu:	
Lai uzstādītu taimeru, piespiest taustu: Pie pirmās ieslēgšanas, turēt piespiestu gaismas taustu 5 sekundes.	
LED, kas atrodas visvairāk labajā pusē sāks mirgot (katru 5 sekundi), gaisa nosūcējs paliks ieslēgts uz 10 minūtēm izvēlētajā ātrumā, lai pēc tam automātiski izslēgtos. Palielinot vai samazinot ātrumu, kad taimeris ir aktīvs, tas tiek atslēgts.	

Darbošanās veids:

Gadījumā, ja divas gaisa nosūcēja-pults sistēmas ir instalētas vienā telpā vai arī ļoti tuvu viena otrai, sistēmas ar vienādu transmisijas kodu varētu iespaidot viena otru, un tādēļ ir nepieciešams nomainīt tikai pults kodu.

UZM.: Baterijai ir jābūt nomainītai katru gadu, lai nodrošinātu pārraidītāja optimālu pārraidi no attāluma.

Lai nomainītu izlādēto bateriju, ir jānoņem plastmasas vāks un ir jāizņem nolietoties baterija un ir jāievieto jauna, ievērojot polaritāti, kas ir uzradīta ierīcē.

Izlietotai baterijai ir jābūt izmestai attiecīgajos konteineros. Ierīce ir aprīkota ar mehānismu, kas ļauj automātisku izslēgšanos pēc 4 darbības stundām kopš pēdējās veiktās operācijas.

Jaunā transmisijas koda izveidošana:

Pulti sniedz fabrika ar iepriekšnoteiktiem kodiem.

Gadījumā, ja ir vēlēšanās veikt jaunu kodu izveidošanu, ir jāveic tālāk uzrādītā procedūra:

Vienlaicīgi un ilgstoši piespiest taustus UP (+), STOP (0/1) un DOWN (-) uz 2 sekundēm, tajā pašā laikā iedegsies LED, pēc tam piespiest taustus UP (+) un DOWN (-), LED 3 mirgojumus norādis uz to, ka operācija ir pabeigta.

UZM: šī operācija noteicošā veidā dzēs iepriekš esošos kodus.

Jaunā transmisijas koda iegaumēšana:

Pēc tam, kad transmisijas kods pultī tika nomainīts, ir nepieciešams paziņot gaisa nosūcēja elektroniskai centrālei jaunu kodu sekojošā veidā: piespiest ārkārtējās situācijas taustu (tas ir redzams pēc nerūsējošā tērauda paneļa atvēršanas) divas reizes pēc kārtas, tādā veidā atslēdzot ierīci padevi un atjaunot to, no šī brīža ir 15 sekundes laika,



lai piespiestu taustu gaisma " ", lai gaisa nosūcējs sinhronizējās ar jauno kodu.

Bateriju iznīcināšana

Bateriju iznīcināšanai ir jābūt veiktai atbilstībā ar visiem nacionāliem normatīviem un likumiem. Neizmest izlietotās baterijas kopā ar parastiem atkritumiem.

Baterijām ir jābūt iznīcinātām drošā veidā.

Papildus informācijai par vides aizsardzības aspektiem, savākšanu un iznīcināšanu, ir jāgriežas iestādēm, kas ir atbildīgas par atkritumu šķirošanu.

Darbošanās anomālijas

Gaisa nosūcējs nedarbojas

Ir jāpārbauda, ka:

- Nav elektrības padeves *blackout*
- Noteiktais ātrums tika tiešām izvēlēts.
- Sarkanais iestatīšanas uz nulli tausts, kas atrodas gaisa nosūcēja iekšdaļā, ir piespiests.

Gaisa nosūcējam ir zems izpildījums

Ir jāpārbauda, ka:

- Izvēlētais dzinēja ātrums ir pietiekošs esošo dūmu un tvaiku daudzumam
- ogles filtrs nav nolietojies.

Tehniskā apkalpošana

Tīrīšana

Tīrīšanai ir jāizmanto **TIKAI** mitrs audums, kurš ir samitrināts ar neitrāliem šķīdriem mazgāšanas līdzekļiem. **NELIETOT TĪRĪŠANAI RĪKUS VAI INSTRUMENTUS!**

Neizmantojot jebkuru abrazīvus saturošu produktu. **NEIZMANTOT ALKOHOLU!**

Prettauku filtrs

Notur tauku daļiņas, kas tiek veidotas no ēdiena pagatavošanas.

Prettauku filtram ir jābūt tīrītam katru mēnesi, ar neagresīviem līdzekļiem, manuāli vai trauku mazgājamā mašīnā, pie zemas temperatūras un izmantojot īso ciklu. Ja tas tiek mazgāts trauku mazgājamā mašīnā, prettauku filtra metāla detaļas var kļūt nespodras, bet jebkurā gadījumā to spējas nemainās

Aktīvo ogļu filtrs (Tikai Versijai ar Filtru)

Notur nepatīkamas smaržas, kuras veidojas no ēdiena gatavošanas.

Ogļu filtra piesātināšana notiek pēc vairāk vai mazāk ilgas izmantošanas, atkarībā no virtuves veida un tauku filtru tīrīšanas biežuma. Jebkurā gadījumā, ir nepieciešams nomainīt kartridžu katru ceturto mēnesi.

NEVAR būt mazgāts vai atjaunots.

Spuldžu nomainīšana

Atvienot ierīci no elektriskās sistēmas.

Uzmanību! Pirms pieskarties spuldzēm, pārliedzināties, ka tās ir aukstas.

Nomainīt bojātu spuldzi ar tāda paša veida spuldzi, kā tas norādīts uz īpašību etiķetes vai arī kā tas ir norādīts uz pašas spuldzes gaisa nosūcējā.

Lai nomainītu spuldzītes kvadrāta formas gaismās, ir jāpiespiež uz gaismu šasijas, atbilstībā ar saīsinājumu "PUSH", pēc tam ir jānomaina spuldzīte un ir jāaiztaisa gaismas ciet, atkal piespiežot šasiju, lai nofiksētu to.

Izmantojot tikai 12V -20W max - G4 halogēna spuldzes, uzmanoties lai neaiztiktu tās ar rokām.

Ja apgaismojums nedarbojas, pārbaudīt, vai spuldze ir pareizi ievietota, pirms griezties pie tehniskā servisa.

Strogo se pridržavajte objašnjenja koje donosi ovaj priručnik. Otklanjamo bilo kakvu odgovornost za eventualne neprilike, štetu ili požar izazvan na aparatu koji proizlazi od nepoštovanja uputstava koje donosi ovaj priručnik. Aspirator je projektovan da bi usisao paru i dim koji se stvaraju prilikom kuvanja i namenjen je za isključivo kućansku upotrebu.

Kuhinjska napa može imati drugačiji estetski izgled u odnosu na ono što se prikazuje na slikama u ovom priručniku, u svakom slučaju uputstva o upotrebi, održavanju i instalaciji ostaju nepromenjenima.

- ! Važno je da sačuvate ovaj priručnik da bi ga mogli konsultovati u svakom trenutku. U slučaju da prodate, poklonite ili premetite ovaj proizvod treba da se uverite da je priručnik uvek zajedno sa proizvodom.
- ! Pažljivo pročitajte uputstva: ona pružaju važne informacije o instalaciji, upotrebi i o sigurnosti.
- ! Ne obavljajte varijacije/izmene bilo mehaničke bilo električne prirode na proizvodu ili na cevima za izbacivanje.
- ! Pre nego što počnete sa instalacijom aparata uverite se da nijedna komponenta nije oštećena. U suprotnom slučaju kontaktirajte proizvođača i nemojte nastaviti sa instalacijom.



Upozorenja

Pre bilo koje operacije čišćenja ili održavanja, odvojite aspirator od električnog napajanja tako da uklonite utičnice ili odspojite glavni prekidač u kući.

Uvek nosite radne rukavice za sve operacije instalacije i održavanja.

Ovaj aparat mogu da koriste deca ne mlađa od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osetilnim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i potrebnog znanja, ako se nalaze pod kontrolom ili nakon primanja uputstava za sigurno korišćenje aparata i razumevanja opasnosti do kojih može da dođe prilikom korišćenja.

Deca moraju da budu pod kontrolom kako se ne bi igrala s aparatom. Čišćenje i održavanje ne smeju da obavljaju deca bez kontrole.

Prostorija mora da bude dovoljno prozračena kada se kuhinjska aspirator koristi zajedno s ostalim aparatima na gas ili drugo sagorevanje.

Aspirator mora redovito da se čisti iznutra i izvana (**BAREM JEDANPUT MESEČNO**). Takođe, treba da se pridržavate izričitih uputstava za održavanje.

Nepridržavanje uputstava za čišćenje aspiratora i za promenu i čišćenje filtera može da izazove požar.

Strogo je zabranjeno pripremati hranu na plamenu ispod aspiratora.

Upotreba otvorenog plamena štetna je za filtere i možeda izazove požar, zato ga treba u svakom slučaju izbegavati.

Prženje treba da se obavlja pod kontrolom kako bi se izbeglo da se pregrejano ulje zapali.

PAŽNJA: Kada je ploča za kuvanje u funkciji, dostupni delovi aspiratora mogu da postanu vrući.

Za zamenu žarulje, koristite samo tip žarulje naveden u poglavlju održavanje/zamena žarulje u ovom manualu.

Pažnja! Ne spajajte aparat na električnu mrežu dok instalacija nije potpuno završena.

Što se tiče tehničkih mera i mera sigurnosti koje moraju da se poduzmu prilikom ispuštanja para, treba se strogo pridržavati odredbi i propisa lokalnih vlasti.

Ispušni vazduh ne sme da bude prenošen kanalom za ispuštanje para proizvedenih od strane aparata na gas ili drugo sagorevanje.

Nemojte da koristite ili ostavljate aspirator bez pravilno montiranih žarulja zbog moguće opasnosti od strujnog udara.

Nikada ne koristite aspirator bez pravilno montirane mreže!

Aspirator se ne smije **NIKADA** koristiti kao površina za odlaganje, osim ako to nije izričito navedeno.

Koristite samo šarafe za montažu isporučene sa proizvodom, ili, ako nisu isporučeni, kupite pravilnu vrstu vijaka. Koristite pravilnu duljinu za šarafe, navedenu u Vodiču za instalaciju. Ako ste u neodumici, obratite se ovlašćenom servisu ili sličnom kvalifikovanom osoblju.

PAŽNJA! Neuspešna instalacija šarafa i zatvarača u skladu s ovim uputama, može da rezultira opasnostima električne prirode.

Ovaj je aparat označen u skladu sa Evropskom Direktivom 2012/19/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Proverite da li je ovaj proizvod odbačen na pravilan način jer na taj način korisnik pridonosi sprečavanju eventualnih negativnih posledica za zdravlje i za okolinu.



Simbol  na proizvodu ili na popratnoj dokumentaciji ilustruje da se ovaj proizvod ne sme tretirati kako kućni otpad nego treba da se odloži na prikladnom sabirnom mestu za odbacivanje električnih i elektronskih aparata . Odložite ovaj otpad na način da se strogo pridržavate lokalnih pravilnika o odbacivanju smeća. Za dobijanje detaljnijih informacija o tretmanu, odbacivanju i ponovnom korišćenju ovog proizvoda, stupite u kontakt sa prikladnim lokalnim ustanovama, službom za sakupljanje kućnog otpada i/ili sa prodavnicom u kojoj ste kupili ovaj proizvod.

Апарати дизајнирани, тестирани и произведени у складу са:

- Безбедносним прописима: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.
- Прописима о перформансама: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.
- EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

Предлози за правилно коришћење у циљу смањења утицаја на животну средину: Укључите аспиратор на минималну брзину када почнете са кувањем и држите га укљученим још неколико минута након завршеног кувања. Повећајте брзину само у случају велике количине дима и паре и користите појачану брзину (е) само у екстремним ситуацијама. Замените угаљ филтар(е) само када је то потребно да бисте одржали ефикасност смањења непријатних мираса. Очистите филтер (е) за уклањање масноће када је то потребно за одржавање добре ефикасности тог истог филтера. Користите максимални пречник система димовода наведеног у овом приручнику да бисте оптимизовали ефикасност и смањили буку.

Korištenje

Аспиратор је пројектован да би уписао пару и дим који се стварају приликом кувања и намењен је за искључиво кућанску употребу.

Кухинjsка напа је произведена да би се користила у филтрациjsкој верзији са унутрашњом циркулацијом.

Дим и пара се уписавују у унутрашњост напе а тамо се филтрују и проčiшћавају пролазећи кроз карбонски/е filter/е којима кухинjsка напа МОРА да буде опремљена.

У случају инсталације аспиратора у унисој верзији, морате уклонити реšetку за излаз ваздуха, причвршћену као на **Sl.8**

Instalacija

Минимална удаљеност између површине која служи да се поставе посуде на уређај за кување и најнижег дела кухинjsке напе не сме да буде мања од 65cm у случају да се ради о електричним кухињама и 65cm cm у случају да се ради о кухињама на гас или меšovитим кухињама. Уколико упутства за инсталацију уређаја за кување на гас спецификују већу удаљеност, морате да се придржавате тих упутстава.



Električno povezivanje

Напон мреже треба да одговара напону који је наведен на етикети карактеристика која се налази у унутрашњости кухинjsке напе. Уколико постоји утикач повежите кухинjsку напу са утичницом која је у складу са прописима на снази и која је постављена на приступачном месту чак и после инсталације.

Уколико је кухинjsка напа без утикача, (директно повезивање на мрежу) или утичница није постављена на приступачном месту, чак и после инсталације поставите двополни утикач који обезбеђује комплетно искључење са мреже у условима категорије превиског напона III, у складу са правилима о инсталацији.

Упозорење! пре него што поново повежете кухинjsку напу са електричном мрежом и контролишете правилно функционисање, проверите да ли је кабл мреже монтиран на правиан начин.

Упозорење! Заммену кабла за напajање треба да обави ауторизована сервисна служба или једна особа која поседује сличну квалификацију.

Montaža

Ова врста кухинjsке напе треба да се причврсти на плафон.

Ради се о производу који има изнормо велику тежину, кухинjsку напу треба да померају и инсталишу бар два или ако је могуће и више лица.

Пре него што почнете са инсталацијом:

- Уверите се да је купљени производ прикладан за место инсталације које сте изабрали.
- Уверите се да у унутрашњост аспиратора нема (због лакшег транспорта) материјала и опреме (на пример кеса са шрафовима, гаранције итд.), евентуално се исти мора извадити и сачувати.
- Ако је могуће ископчајте и уклоните доњи nameštaj и онај око зоне за инсталацију (зид или плафона) аспиратора на начин да имате лакши приступ. У супротном случају, заштитите што је више могуће све делове убихваћене инсталацијом. Изaberите равну површину коју ћете најпре покрити заштитом па ћете онда положити аспиратор и друге комаде којима је опремљен.
- Уверите се да се у близини места инсталације аспиратора (на месту које остаје приступачно и после инсталације аспиратора) постоји нека електрична утичница.
- Обавите све зидарске радове (нпр.: инсталацију електричне утичнице).

Кухинjsка напа је опремљена комадићима за причвршћивање који су прикладни за скоро све зидове/плафоне. У сваком случају је потребно да се обратите квалификованом техничару како би проверио прикладност материјала с обзиром на тип зида/плафона. Зид / плафон треба да буде довољно чврст како би подносио тежину кухинjsке напе.

Одредите на плафону солидно,референтно место које одговара центру инсталације аспиратора (види сл.1), обележите место које ћете бушити у складу са квотамa приказаним на сл.2.

Пробушите рупе у плафону на начин да користите спиралну бургију пречника од барем 8 mm и поставите заглавце којима сте опремљени.

Приближите аспиратор на плафон и обавите електрично повезивање. Отворите panel од инкса који се налази на доњој страни производа у којему се налазе четри лампе за rasvetu.

Panel se otvara na način da povučete sa strane rešetke za izlaz vazduha. (sl.3).

Pratite panel rukama tokom otvaranja.

Nakon otvaranja panela možete pristupiti filteru za uklanjanje masnoće i nakon njegovog uklanjanja, uz pomoć prikladne ručke, možete dopreti do sedišta karbonskog filtera (sl.4).

Postavite aspirator u željeni položaj i stegnite šrafovimaj kojima ste opremljeni , vidi sl.5.

Postavite karbonski filter u svoje sedište na način prikazan na slici 6.

Vratite filter za uklanjanje masnoće kojega ste prethodno izvadili pa onda zatvorite čelični panel.

Da biste zatvorili panel , dovoljno je da ga stavite u horizontalni položaj sve dok ne dođe do automatskog kačenja prilikom zatvaranja.

Funkcionisanje

Sl. 7

Daljinski upravljač za daljinsko upravljanje aspiratora.

Tehničke karakteristike

- Napajanje na alkalnu bateriju: 12V mod 23°
- Frekvencija rada: 433.92 MHz
- Maks. potrošnja: 25 mA
- Radna temperatura: -20°C +55°C

Opis rada

Da biste uključili ili isključili aspirator pritisnite jedan put taster:



Da biste povećali brzinu sve do 4a (maks), pritisnite taster:



Da biste smanjili brzinu sve do 2a, pritisnite taster:



Da biste se vratili na brzinu broj 1 sa jedne veće brzine, pritisnite dva puta taster:



Da biste uključili i isključili svetla, pritisnite taster:



Da biste postavili odbrojač vremena, pritisnite taster:

Prilikom prvog uključjenja, držite pritisnutim taster za svetlo u trajanju od 5 sekunda.



Desno ind.svetlo će početi da blešti (svako 5 sekunda), aspirator ostaje uključenim u periodu od 10 minuta na izabranoj brzini da bi se onda automatski isključio. Povećavanjem ili smanjenjem brzine kada je odbrojač vremena aktivan, on se deaktivira.

Način rada:

U slučaju instalacije dva sistema aspiratora- daljinskih upravljača u istoj prostoriji ili u blizini, sistemi budući da imaju isti kod prenosa mogu uticati jedan na drugi, zato se mora promeniti kod jednog upravljača.

PAŽNJA: Baterija se mora zameniti svake godine da se obezbedi funkcionisanje predajnika:

Da biste zamenili bateriju, skinite plastični poklopac, izvadite korišćenu bateriju i stavite novu na način da pošujete polaritet naveden na posudi.

Iskorišćene baterije treba odložiti u odgovarajuće kontejnere . Proizvod je opremljen uređajem koji omogućuje automatsko isključenje nakon 4 sata rada posle poslednje obavljene operacije.

Generisanje novog koda prenosa:

Daljinski upravljač se prilaže u fabrici sa već određenim kodovima.

Želite li stvoriti novu generaciju kodova, sledite ovu proceduru: Istovremeno pritisnite tastere UP/GORE (+), STOP (0/1) i DOWN/DOLE (-) bez prekida u trajanju od 2 sekunda, istovremeno dolazi do uključjenja ind.svetala, naknadno pritisnite tastere UP/GORE (+) i DOWN/DOLE (-), 3 puta će zableštiti ind.svetla čime prikazuju da je operacija završena.

PAŽNJA: ova operacija definitivno briše prethodno postojeće kodove.

Učenje novog koda prenosa:

Nakon što ste promenili novi kod prenosa na daljinskom upravljaču, elektronska centrala aspiratora mora naučiti novi kod daljinskog upravljača na sledeći način: pritisnite taster za vanredno stanje (vidljiv posle otvaranja panela od čelika inoks) dva puta zaredom na način da iskopčate napajanje proizvoda i ponovo ga vratite, od tog trenutka imate 15



sekundi vremena da pritisnete taster za svetlo " " da bi se aspirator sinhronizovao na novi kod.

Odbacivanje baterija

Odbacivanje baterija se treba obaviti u skladu sa svim državnim zakonima i propisima. Ne odbacujte korištene baterije zajedno sa običnim otpadom.

Baterije se moraju odbaciti na siguran način.

U vezi sa detaljnijim informacijama koje se tiču aspekata zaštite ambijenta,recikliranja i odbacivanja baterija, stupite u kontakt sa kancelarijama koje su zadužene za diferencirano sakupljanje otpada.

Anomalije u radu

Aspirator ne radi

Uverite se da:

- Nije došlo do kratkog spoja
- Da je efektivno izabrana jedna određena brzina.
- Da je crveno dugme za reset koje se nalazi iznad filtera u unutrašnjosti aspiratora zaista pritisnuto.

Aspirator slabo radi

Uverite se da:

- Izabrana brzina motora zaista dovoljna u odnosu na postojeću količinu dima i pare
- Karbonski filter nije istrošen.

Održavanje

Čišćenje

Za čišćenje koristite isključivo meku ovlaženu krpu i tečne neutralne deterdžente. Nemojte da koristite alate ili pomagala za čišćenje.

Izbegavajte upotrebu proizvoda koji grebu. **NE UPOTREBLJAVAJTE ALKOHOL !**

Filter za uklanjanje masnoće

Zadržava masne čestice koje su posledica kuvanja.

Treba da se čisti jedan put na mesec sa neagresivnim deterdžentima, ručno ili u mašini za pranje posuda na niskim temperaturama i uključujući kratak ciklus pranja.

Posle pranja u mašini za pranje posuda metalni filter za uklanjanje masnoće može da izgubi boju (može da deluje isprano) ali njegove filtracijske karakteristike se neće nimalo promeniti.

Aktivni karbonski filter (Samo za Filtracijsku Verziju)

Zadržava neprijatne mirise koji su posledica kuvanja.

Do zasićenja karbonskog filtera dolazi posle produžene upotrebe i zavisi od vrste kuhinje i od toga koliko često se prao filter za uklanjanje masnoće. U svakom je slučaju potrebno zameniti kartušu svaka 4 meseca.

NE može se prati ili obnavljati.

Zamenjivanje Lampe

Iskopčajte aparat sa električne mreže.

Upozorenje! Pre nego što dotaknete lampe budite sigurni da su se ohladile.

Zamenite oštećenu lampu novom ali istog tipa na način naveden na etiketi sa karakteristikama ili blizu same lampe na aspiratoru.

Kada je reč o zameni lampe u reflektorima kvadratnog oblika, pritisnite okvir reflektora na mestu oznake "PUSH/PRITISNI", onda zamenite lampe i zatvorite reflektor na način da uvek pritisnete okvir da biste ga mogli zakačiti.

Koristite samo halogene lampe od 12V -20W maks. - G4, pazeći da ih ne dirate rukama.

Ukoliko rasveta ne funkcioniše, kontrolišite da li ste pravilno postavili lampe na njihovo mesto pre nego što pozovete servisnu službu radi asistencije.

Strogo se držite navodil iz tega priročnika. Zavračamo vsakršno odgovornost za morebitne nepravilnosti, škodo ali požare na napravi, ki bi izvirali iz neupoštevanja navodil iz tega priročnika. Napa je zasnovana za odsesovanje dimnih plinov in pare, ki nastajajo pri kuhanju in je namenjena izključno za domačo uporabo.

Napa se lahko po izgledu razlikuje od slik iz te knjižice, navodila za uporabo, vzdrževanje in namestitvev pa so enaka.

- ! Priročnik hranite v kraju, kjer si ga je mogoče kadarkoli pogledati. Če napravo prodate, odstopite ali premestite naj priročnik ostane vedno ob izdelku.
- ! Pozorno preberite navodila: saj navajajo pomembne informacije o namestitvi, uporabi in varnosti.
- ! Napravi ne spreminjajte električnih ali mehanskih lastnosti, ne posegajte v izpušne odvode.
- ! Pred namestitvijo naprave se prepričajte, da so vsi njeni sestavni deli nepoškodovani. Če ne bi bilo tako, pokličite pooblaščenega prodajalca in naprave ne nameščajte.



Opozorila

Pred vsakršnim čiščenjem ali vzdrževanjem izklopite električno napajanje nape, tako da vtič izvlečete iz vtičnice ali izklopite glavno stikalo.

Pri vseh postopkih namestitve in vzdrževanja uporabljajte delovne rokavice.

Aparata naj ne uporabljajo otroci, mlajši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi zmožnostmi oziroma s premalo izkušnjami in znanja, razen če jih pri tem nadzoruje pristojna oseba ali so bili poučeni o varni uporabi aparata in se zavedajo s tem povezanih nevarnosti.

Otroke je treba imeti pod nadzorom, da se ne bi igrali z napravo.

Otroci naj aparata ne čistijo in naj na njem ne izvajajo vzdrževalnih del brez nadzora.

Ko se kuhinjsko napo uporablja istočasno z drugimi napravami, ki delujejo na plin ali na druga goriva, mora biti prostor dovolj prezračen.

Napo pogosto čistite tako zunaj kot znotraj (VSAJ ENKRAT MESEČNO), v vsakem primeru upoštevajte, kar izrecno narekujejo navodila za vzdrževanje v tem priročniku.

Neupoštevanje pravil za čiščenje nape in zamenjavo ter čiščenje filtrov predstavlja tveganje za požar.

Pod napo je strogo prepovedana priprava flambiranih jedi.

Odprti ogenj je škodljiv za filtre in lahko povzroči požar, zato je uporaba slednjega v vsakem primeru prepovedana.

Cvrtje zahteva stalen nadzor, da se pregreto olje ne bi vnelo.

POZOR: Med delovanjem kuhalne plošče se dostopni deli nape lahko močno segrejejo.

Pri menjavi uporabite le tip žarnice, ki je naveden v poglavju o vzdrževanju/zamenjavi žarnice v teh navodilih.

Pozor! Naprave ne priključujte na električno omrežje, dokler inštalacija ni v celoti zaključena.

Kar zadeva tehnične in varnostne ukrepe za odvod dimov, morate strogo upoštevati določbe pristojnih krajevnih organov.

Vsesani zrak se ne sme usmerjati v cevovod, ki služi kot odvod za pline, katere proizvajajo naprave, ki delujejo na plin ali druga goriva.

Nape ne uporabljajte oziroma je ne puščajte z nepravilno nameščenimi žarnicami, saj obstaja tveganje električnega udara.

Nape nikoli ne uporabljajte, če rešetka ni pravilno nameščena! Nape NIKOLI ne uporabljajte kot odlagalne površine, razen če je to izrecno dovoljeno.

Za nameščanje izdelka uporabite le priložene pritrdilne vijake. Če jih ni na voljo, pa kupite pravo vrsto vijakov. Uporabite vijake prave dolžine, ki so navedeni v navodilih za namestitev. V primeru dvomov se posvetujte s pooblaščenim servisnim centrom ali s podobno usposobljeno osebo.

POZOR! Če pri montaži vijakov in pritrdilnih elementov ne upoštevate teh navodil, obstaja nevarnost električnega udara.

Ta naprava je označena skladno z Evropsko direktivo 2012/19/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE oziroma direktivo o odpadni električni in elektronski opremi). S pravilnim odlaganjem tega izdelka uporabnik prispeva k preprečevanju morebitnih negativnih posledic na okolje in zdravje.



Znak  na izdelku ali na priloženi dokumentaciji označuje, da se ga ne sme zavržiti med komunalne odpadke, temveč odnesti na ustrezno zbirno mesto za recikliranje odpadne električne in elektronske opreme. Napravo zavržite skladno z lokalnimi predpisi, ki veljajo na področju odlaganja odpadkov. Za dodatne informacije o ravnanju, ponovni uporabi in recikliranju tega izdelka se obrnite na ustrezno lokalno službo, zbirni center komunalnih odpadkov ali trgovino, kjer ste izdelek kupili.

Aparat je bil zasnovan, testiran in izdelan v skladu z:

- Varnost: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.
- Rezultati: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.
- EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3. Predlogi za pravilno uporabo, s katero lahko zmanjšate vpliv na okolje: Napo prižgite na minimalni moči ON ob začetku kuhanja, in jo pustite, naj deluje tudi nekaj minut po koncu kuhanja. Hitrost povečajte le takrat, ko je prisotno veliko dimov in pare, način(e) boost uporabite le v izjemnih situacijah. Ogljeni(e) filter(re) po potrebi zamenjajte, ter tako ohranite učinkovitost pri odpravljanju neprijetnih vonjav. Maščobni(e) filter(re) očistite po potrebi, ter tako ohranite njegovo (njihovo) učinkovitost. Uporabite sistem cevi maksimalnih diametrov, naveden v tem priročniku, ter tako optimizirajte učinkovitost in zmanjšajte hrup.

Uporaba

Napa je zasnovana za odsesovanje dimnih plinov in pare, ki nastajajo pri kuhanju in je namenjena izključno za domačo uporabo.

Napa je izdelana za uporabo v obtočni oz. filtracijski različici z notranjim kroženjem.

Dimni hlapi in para, ki nastajajo pri kuhanju, so vsesavani v notranjost nape, filtrirani in očiščeni med prehodom skozi maščobni/e in ogljeni/e filter/re, s katerimi MORA biti napa opremljena.

V primeru namestitve nape v odzračevalni izvedbi je treba sneti izhodno zračno rešetko, ki je pritrjena tako, kot je prikazano na **sliki 8**.

Instalacija

Minimalna razdalja med podporno površino posod na kuhalni površini in spodnjim delom nape za kuhinjske prostore ne sme biti manjša od 65cm pri električnih štedilnikih in 65cm pri plinskih ali mešanih štedilnikih.

Če je v navodilih za instalacijo plinskega kuharnika napisana večja razdalja, jo je treba tudi upoštevati.



Električna povezava

Omrežna napetost mora ustrezati napetosti, navedeni na nalepki s lastnostmi, nameščenimi v notranjosti nape. Če ima napa vtič, slednjega vstavite v vtičnico, ki je skladna z veljavnimi predpisi in se nahaja na takem mestu, ki bo dostopno tudi po vgradnji naprave. Če napa nima vtiča (neposredna povezava na omrežje) ali se vtič nahaja na takem mestu, ki po vgradnji naprave ne bi bilo dostopno, namestite dovoljno stikalo, skladno s predpisi, ki zagotavlja popoln izklop iz omrežja v pogojih prenapetostnega razreda III, skladno s predpisi o inštalaciji.

Pozor! pred ponovnim priklopom tokokroga nape na omrežno napajanje in kontrolo pravilnega delovanja, vselej preverite, ali je omrežni kabel pravilno nameščen.

Pozor! Zamenjavo napajalnega kabla mora izvesti pooblaščen servisna služba, tako da se prepreči vsakršno tveganje.

Montaža

Ta vrsta nape zahteva stropno pritrditev.

Napa je težka, zato sta za njeno premikanje in namestitev potrebni vsaj dve osebi.

Pred nameščanjem naprave:

- Preverite, ali velikosti kupljenega izdelka ustrezajo izbranemu prostoru namestitve.
- Prepričajte se, da v notranjosti nape (zaradi potrebe prevoza) ni morebitnega materiala (na primer, ovojnica z vijaki, garancijskih izjav itd.); če je, ga odstranite in shranite.
- Če je mogoče, odklopite in odstranite pohištvo, ki se nahaja pod in v okolici območja namestitve (stena in strop) nape, tako da imate boljši dostop. Če to ne bi bilo mogoče, pa čim boljše zaščitite omarice in vse dele, kjer bo potekala namestitve. Izberite ravno površino, kamor boste položili napo in priložene dele, in jo prekrijte z zaščitno prevleko.
- Prepričajte se, da je v bližini območja namestitve nape na voljo električna vtičnica (na takem mestu, kjer bo dostopna tudi, ko boste napo namestili).
- Izvedite vsa potrebna zidarska dela (npr.: namestitev električne vtičnice).

Napi so priloženi pritrdilni vložki, primerni za večji del sten/stropov. Vseeno pa se je treba obrniti na usposobljenega tehnika, ki vam bo potrdil ustreznost materialov glede na vrsto stene/stropa. Stena/Strop morata biti dovolj trdna, da lahko prenašata težo nape.

Na stropu poiščite referenčno točko glede na točno središče namestitve nape (oglejte si sliko 1). Nato označite točke za luknje skladno s tistimi, ki so prikazane na sliki 2.

Zavrtaite luknje v strop z ustreznim spiralnim svedrom s premerom 8 mm in vanje vstavite priložene vložke.

Prislonite napo ob strop in jo priključite na električno omrežje.

Odprite ploščo iz nerjavnega jekla na spodnji strani izdelka, kjer so štiri žarnice.

Ploščo odprete tako, da jo povlečete na strani, kjer se nahaja rešetka za odvod zraka. (slika 3).
 Ploščo med odpiranjem pridržite z obema rokama.
 Po odprtju plošče lahko dostopite do maščobnega filtra in po odstranitvi slednjega lahko s posebnim ročajem dosežete ogleni filter (slika 4).
 Napo postavite na izbrano mesto in jo pritrдите s priloženimi vijaki, ogledite si sliko 5.
 Vstavite ogleni filter v njegovo ležišče, kot je prikazano na sliki 6.
 Znova namestite maščobni filter, ki ste ga pred tem odstranili, nato pa zaprite ploščo iz nerjavnega jekla.
 Za zaprtje plošče zadošča, da jo znova vmetete v vodoravno lego, tako da se samodejno zaskoči v zaporni mehanizem.

Delovanje

Slika 7

Daljinski upravljalnik za odzračevalne nape.

Tehnični podatki

- Napajanje z alkalno baterijo: 12 V, mod. 23°
- Delovna frekvenca: 433,92 MHz
- Najvišja poraba: 25 mA
- Delovna temperatura: od -20 °C do +55 °C

Opis delovanja

Za vklop in izklop nape enkrat pritisnite tipko:	
Za zvišanje hitrosti do (najvišje) 4. stopnje pritisnite tipko:	
Za znižanje hitrosti do (najnižje) 2. stopnje pritisnite tipko:	
Za vrnitev na 1. stopnjo hitrosti s katere koli višje stopnje dvakrat pritisnite tipko:	
Za vklop in izklop luči pritisnite tipko:	
Za nastavitev časovnika pritisnite tipko: Ob prvem vklopu pritisnite tipko za vžig luči in jo zadržite pritisnjeno 5 sekund:	

Skrajno desna led dioda začne utripati (vsakih 5 sekund), napa deluje 10 minut na izbrani hitrosti, nato pa se samodejno izključi. Z zvišanjem ali znižanjem hitrosti, medtem ko je vključen časovnik, se slednjega izključi.

Načini delovanja:

Če sta v istem prostoru ali v neposredni bližini nameščena dva sistema nape-daljinskega upravljalnika, lahko pride med njima do motenj, saj imata enako kodo prenosa. Zato je treba kodo enega daljinskega upravljalnika spremeniti.

POZOR: Baterijo zamenjajte enkrat letno, tako da zagotovite optimalni domet oddajnika.

Izrabljeno baterijo zamenjate tako, da snamete plastični pokrov, odstranite baterijo in vstavite novo, pri tem pa ne pozabite upoštevati polaritete, ki je označena v prostoru za baterijo.

Izrabljeno baterijo odvrzite v temu namenjene zbirne posode. Izdelek ima posebni mehanizem, ki omogoča samodejni izklop po 4 urah delovanja od zadnje uporabe naprave.

Ustvarjanje nove kode prenosa:

Daljinski upravljalnik ima tovarniško nastavljene kode.
 Če želite ustvariti nove kode, sledite naslednjemu postopku:
 Sočasno pritisnite tipke UP (+), STOP (0/1) in DOWN (-) ter jih zadržite pritisnjene 2 sekundi, pri tem se istočasno prižgejo led diode; zatem pritisnite tipki (+) in DOWN (-), 3 utripi led diod opozorijo, da je bil postopek uspešno zaključen.

POZOR: s tem postopkom dokončno izbrišete predobstoječe kode.

Shranjevanje nove kode prenosa:

Po spremembi kode prenosa na daljinskem upravljalniku morate novo kodo shraniti v krmilniku odzračevalne nape, kar storite na naslednji način: dvakrat zaporedoma pritisnite tipko za izklop v sili (ki se prikaže po odprtju plošče iz nerjavnega jekla), tako da izključite in znova vključite napajanje nape; od tega trenutka dalje imate na voljo 15 sekund časa za pritisk



tipke za vžig luči "  ", da se napa sinhronizira z novo kodo.

Odlaganje baterij

Baterije morate odlagati skladno z vsemi nacionalnimi določili in predpisi. Izrabljenih baterij ne odlagajte med gospodinjinske odpadke.

Baterije odlagajte na varen način.

Za podrobnejše informacije o varovanju okolja, recikliranju in odlaganju baterij, se obrnite na službe, zadolžene za ločeno zbiranje odpadkov.

Napake pri delovanju

Napa ne deluje

Preverite, ali:

- je prišlo do morebitnega izpada napetosti,
- je dejansko izbrana ena od hitrostnih stopenj,
- je rdeča tipka za ponastavitev, ki se nahaja nad filtri v notranjosti nape, morebiti pritisnjena.

Napa ima slabe izkoristke

Preverite, ali:

- izbrana hitrost motorja zadošča za količino pare in vonjav, ki nastajajo pri kuhanju
- je ogleni filter morebiti zasičen.

Vzdrževanje

Čiščenje

Za čiščenje uporabljajte **IZKLJUČNO** vlažno krpo, navlaženo z nevtralnimi detergenti. **ZA ČIŠČENJE NE UPORABLJAJTE NOBENIH ORODIJ ALI INSTRUMENTOV.**

Ne uporabljajte izdelkov, ki vsebujejo abrazivne elemente. **NE UPORABLJAJTE ALKOHOLA!**

Maščobni filter

Zaustavlja maščobne delce, ki nastajajo pri kuhanju.

Očistiti ga je treba enkrat mesečno z ne agresivnimi čistilnimi sredstvi, ročno ali v pomivalnem stroju pri nizki temperaturi in kratkim ciklom pranja.

S pranjem v pomivalnem stroju se maščobni filter lahko razbarva, toda njegove filtrirne značilnosti ostanejo nespremenjene.

Ogleni filter (samo za obtočno različico)

Zadržuje neprijetne vonjave, ki nastajajo pri kuhanju.

Ogleni filter je potrebno zamenjati po daljši uporabi, glede na tip kuhe ter redno čiščenje maščobnega filtra. Vsekakor je potrebno zamenjati vložek najmanj vsake štiri mesece.

Filter ni niti pralen niti obnovljiv.

Zamenjava žarnic

Izključite električno napajanje naprave.

Pozor! Preden se žarnic dotaknete, se prepričajte, ali so hladne.

Zamenjajte pregorelo žarnico s tako enake vrste, katere tip je naveden na nalepki ali v bližini same žarnice na napi.

Za zamenjavo žarnic pri lučeh kvadratne oblike pritisnite na napis "PUSH" na okvirju luči, nato zamenjajte pregorele žarnice in zaprite luč s ponovnim pritiskom okvirja, tako da se zaskoči.

Uporabite le halogenske žarnice 12V -20W max - G4, pri čemer pazite, da se jih ne dotaknete z rokami.

Če luč ne bi delovala, preverite pravilno vstavitve žarnic v njihovo ležišče, preden se po pomoč obrnete na servisno službo.

Strogo se pridržavajte uputstava koje donosi ovaj priručnik. Otklanjamo bilo kakvu odgovornost za eventualne nezgode, smetnje ili požar na aparatu koji proizlaze iz nepoštivanja uputstava koje donosi ovaj priručnik. Kuhinjska napa ima funkciju usisavanja dima i pare za vrijeme kuhanja te je namijenjena samo kućanskoj uporabi.

Vanjski izgled kuhinjske nape se može ponešto razlikovati od onog što smo opisali i ilustrirali u crtežima ovog priručnika, ali u svakom slučaju uputstva za uporabu, održavanje iste i instalacija ostaju nepromijenjena.

! Važno je sačuvati ovaj priručnik da biste ga mogli konzultirati u svakom trenutku. U slučaju da prodate ovaj proizvod, poklonite ili da se preselite uvjerite se da on bude uvijek zajedno sa proizvodom.

! Pažljivo pročitajte uputstva: u njima se nalaze važne informacije o instalaciji, uporabi i sigurnosti.

! Ne izvršavajte nikakve mehaničke ili električne varijacije (izmjene) na proizvodu ili na cijevima za izbacivanje.

! Prije nego što počnete s instalacijom aparata, uvjerite se da nijedna komponenta nije oštećena. U suprotnom slučaju, kontaktirajte trgovca i ne nastavljajte s instalacijom.



Upozorenja

Prije bilo koje operacije čišćenja ili održavanja, odvojite napu od električnog napajanja uklanjanjem utičnice ili odspajanjem glavnog prekidača u kući.

Uvijek nosite radne rukavice za sve operacije instalacije i održavanja.

Ovaj uređaj se može koristiti od strane djece ne mlađe od 8 godina i osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i potrebnog znanja, ako se nalaze pod nadzorom ili nakon što su primile uputstva za sigurnu uporabu uređaja i razumjele opasnosti do kojih može doći prilikom uporabe.

Djeca moraju biti pod nadzorom kako se ne bi igrala s uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju se vršiti d strane djece bez nadzora.

Prostorija mora biti dovoljno prozračena kada se kuhinjska napa koristi zajedno s ostalim uređajima na plinsko li ostalo sagorijevanje.

Napa se mora redovito čistiti iznutra i izvana (BAREM JEDNOM MJESEČNO). Potrebno je, međutim, poštivati ono što je izričito navedeno u uputama za održavanje.

Nepoštivanje uputa za čišćenje nape i promjenu i čišćenje filtera može uzrokovati požar.

Strogo je zabranjeno pripremati hranu na plamenu ispod nape.

Uporaba otvorenog plamena štetna je za filtre i može izazvati požar, stoga se treba u svakom slučaju izbjegavati.

Prženje se treba vršiti pod nadzorom kako bi se izbjeglo da se pregrijano ulje zapali.

PAŽNJA: Kada je ploča za kuhanje u funkciji, dostupni dijelovi nape mogu postati vrući.

Za zamjenu žarulje, koristiti samo tip žarulje naveden u poglavlju održavanje/zamjena žarulje u ovom priručniku.

Pažnja! Ne spajajte uređaj na električnu mrežu dok instalacija nije potpuno završena.

Što se tiče tehničkih mjera i mjera sigurnosti koje se moraju poduzeti prilikom ispuštanja para, treba se strogo pridržavati odredbi i propisa lokalnih vlasti.

Ispušni zrak ne smije biti prenošen kanalom za ispuštanje para proizvedenih od strane uređaja na plinsko ili drugo sagorijevanje.

Nemojte koristiti ili ostaviti napu bez pravilno montiranih žarulja zbog moguće opasnosti od strujnog udara.

Nikada ne koristite napu bez pravilno montirane mreže!

Napa se ne smije NIKADA koristiti kao površina za odlaganje, osim ako to nije izričito navedeno.

Koristite samo vijke za ugradnju isporučene s proizvodom, ili, ako nisu isporučeni, kupite ispravnu vrstu vijaka. Koristite ispravnu duljinu za vijke, navedenu u Vodiču za instalaciju. Ako ste u nedoumici, obratite se ovlaštenom servisu ili sličnom kvalificiranom osoblju.

PAŽNJA! Neuspješna instalacija vijaka i zatvarača i skladu s ovim uputama, može rezultirati opasnostima električne naravi. Ovaj aparat je označen u skladu s Europskim pravilima 2012/19/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Provjerite jeste li odveli na otpad ovaj proizvod u skladu s lokalnim pravilima, korisnik doprinosi sprečavanju i uklanjanju eventualnih negativnih posljedica za okolinu i za zdravlje.



Ovaj simbol  na proizvodu ili na dokumentaciji koja ga prati govori da ovaj proizvod ne smije tretiran kao ostali kuhinjski otpad nego treba biti odveden na odgovarajući sabirni centar gdje se odbacuju električni i elektronski uređaji. Odbacite takve uređaje tako da se pridržavate lokalnih pravila za uklanjanje otpadaka. Za dobijanje daljnjih informacija o odbacivanju ovakvih aparata, obratite se lokalnim uredima, sabirnim mjestima za sakupljanje otpada ili trgovini u kojoj ste kupili ovaj proizvod.

Aparati dizajnirani, testirani i proizvedeni u skladu sa:

- Sigurnosnim propisima: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.
- Propisima o performansama: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.
- EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3. Savjeti za ispravnu uporabu u cilju smanjenja utjecaja na okoliš: Uključite kuhinjsku napu na minimalnu brzinu kada počnete s kuhanjem i držite je uključenom još nekoliko minuta nakon završenog kuhanja. Povećajte brzinu samo u slučaju velike količine dima i pare i koristite pojačanu brzinu (e) samo u ekstremnim situacijama. Zamijenite ugljen filter/e samo kada je to potrebno da biste održali učinkovitost smanjenja neugodnih mirisa. Očistite filter(e) za odstranjivanje masnoće kada je to potrebno za održavanje dobre učinkovitosti tog istog filtera. Koristite maksimalni promjer sustava dimovoda navedenog u ovom priručniku da biste optimizirati učinkovitost i smanjili buku.

Korištenje

Kuhinjska napa ima funkciju usisavanja dima i pare za vrijeme kuhanja te je namijenjena samo kućanskoj uporabi.

Kuhinjska napa je napravljena tako da se koristi u filtracijskoj verziji s kruženjem zraka u prostoriji.

Dim i para koji se stvaraju prilikom kuhanja se usisavaju u unutrašnjost nape, filtriraju se i pročišćavaju prolazeći kroz filter/e za uklanjanje masnoće te karbonski/e filter/e koji MORAJU biti priloženi s kuhinjskom napom.

Prilikom instalacije nape u usisnoj verziji, potrebno je ukloniti rešetku za ispušt zraka, montiranu kao na **slici 8**.

Postavljanje

Minimalna udaljenost između podloge za posude na uređaju za kuhanje i najnižeg dijela kuhinjske nape ne smije biti niža od 65cm kada se radi o električnim štednjacima, a 65cmu slučaju plinskih štednjaka ili mješovitih.

Ukoliko uputstva za instalaciju aparata na plin govore da je potrebno održavati veću udaljenost, trebate ih se pridržavati.



Povezivanje s električnom strujom

Napon mreže treba odgovarati naponu koji je naveden na etiketi karakteristika koji se nalazi u unutrašnjosti kuhinjske nape. Ukoliko ima utikač, povežite kuhinjsku napu s jednim utikačem koja je u skladu s propisima na snazi i koji je postavljen na pristupačnom mjestu čak i nakon instalacije. Ako nije opremljen utikačem (direktno povezivanje s mrežom) ili utikač nije postavljen na pristupačnom mjestu, čak i nakon instalacije postavite dvopolan prekidač koji je u skladu s propisima i koji osigurava kompletno iskopčavanje s mreže u uvjetima kategorije br.3 o previsokom naponu, u skladu s pravilima o instalaciji.

Upozorenje! Prije nego što ponovno povežete kružni put kuhinjske nape s napajanjem mreže te provjerite pravilno funkcioniranje, uvijek dobro kontrolirajte je li kabl mreže bio pravilno montiran.

Upozorenje! Zamjena kabla za napajanje se treba obaviti od strane autorizirane servisne tehničke službe ili od strane osobe sa sličnom kvalifikacijom.

Montaža

Ova se vrsta kuhinjske nape treba pričvrstiti na strop.

Radi se o proizvodu sa izuzetno velikom težinom, pokretanje i instalaciju kuhinjske nape trebaju obaviti barem dvije ili više od dvije osobe.

Prije nego što počnete s instalacijom:

- Uvjerite se da je kupljeni proizvod prikladan za mjesto instalacije koje ste odabrali.
- Uvjerite se da u unutrašnjosti nape nema (zbog lakšeg transporta) materijala i opreme (na primer vrećica s vijcima, jamstva itd.), eventualno se isti mora izvaditi i sačuvati.
- Ako je moguće iskopčajte i uklonite donji namještaj i onaj oko zone za instalaciju (zida ili stropa) nape na način da imate lakši pristup. U suprotnom slučaju, zaštitite što je više moguće sve dijelove ubuhvaćene instalacijom. Odaberite ravnu površinu koju ćete najprije pokriti zaštitom pa ćete onda položiti napu i druge komade kojima je opremljena.
- Uvjerite se da se u blizini mjesta instalacije kuhinjske nape (na mjestu koje ostaje pristupačno i poslije inastalacije nape) postoji neka električna utičnica.
- Obavite sve zidarske radove (npr.: instalaciju električne utičnice).

Kuhinjska napa ima komadiće za pričvršćivanje koji su prikladni za skoro sve zidove ili stropove. Pored svega toga je potrebno se obratiti kvalificiranom stručnjaku koji će utvrditi prikladnost materijala vrsti zida ili stropa. Zid ili strop treba biti dovoljno čvrst kako bi podnio težinu kuhinjske nape.

Odredite na stropu solidno, referentno mjesto koje odgovara središtu instalacije nape (vidi sl.1), označite mjesto koje ćete bušiti u skladu sa kvotama prikazanim na sl.2.

Probušite rupe u stropu na način da koristite spiralno svrdlo promjera od barem 8 mm i postavite tiple kojima ste opremljeni.

Približite napu na strop i obavite električno povezivanje.

Otvorite ploču od inoksa koji se nalazi na donjoj strani proizvoda u kojemu se nalaze četiri lampe za rasvjetu. Ploča se otvara na način da povučete sa strane rešetke za izlaz zraka. (sl.3).

Pratite ploču rukama tijekom otvaranja.

Nakon otvaranja ploče možete pristupiti filteru za odstranjivanje masnoće i nakon njegovog odstranjivanja, uz pomoć prikladne ručice, možete dosegnuti do sjedišta karbonskog filtera (sl.4).

Postavite napu u željeni položaj i stegnite vijcima kojima ste opremljeni, vidi sl.5.

Postavite karbonski filter u svoje sjedište na način prikazan na slici 6.

Vratite filter za odstranjivanje masnoće kojega ste prethodno izvadili pa onda zatvorite čeličnu ploču.

Da biste zatvorili ploču, dovoljno je da je stavite u vodoravni položaj sve dok ne dođe do automatskog kačenja prilikom zatvaranja.

Funkcioniranje

Slika 7

Daljinski upravljač za daljinsko upravljanje kuhinjske nape.

Tehničke značajke

- Napajanje na alkalnu bateriju: 12V mod 23°
- Frekvencija rada: 433.92 MHz
- Maks. potrošnja: 25 mA
- Radna temperatura: -20°C +55°C

Opis rada

Da biste uključili ili isključili kuhinjsku napu pritisnite jedan put tipku:



Da biste povećali brzinu sve do 4a (maks), pritisnite tipku:



Da biste smanjili brzinu sve do 2a, pritisnite tipku:



Da biste se vratili na brzinu broj 1 s jedne veće brzine, pritisnite dva puta tipku:



Da biste uključili i isključili svjetla, pritisnite tipku:



Da biste postavili odbrojač vremena, pritisnite tipku:

Prilikom prvog uključjenja, držite pritisnutom tipku za svjetlo u trajanju od 5 sekundi.



Desno ind.svjetlo će početi treperiti (svako 5 sekundi), napa ostaje uključenom u periodu od 10 minuta na odabranu brzinu da bi se onda automatski isključila. Povećavanjem ili smanjenjem brzine kada je odbrojač vremena aktivan, on se deaktivira.

Način rada:

U slučaju instalacije dva sustava kuhinjskih napa- daljinskih upravljača u istoj prostoriji ili u blizini, sustavi budući da imaju isti kod prijenosa mogu utjecati jedan na drugog, zato se mora promijeniti kod jednog upravljača.

POZOR: Baterija se mora zamijeniti svake godine da se osigura funkcioniranje predajnika:

Da biste zamijenili bateriju, skinite plastični poklopac, izvadite korištenu bateriju i stavite novu na način da poštuju polaritet naveden na posudi.

Iskorištene baterije treba odložiti u odgovarajuće kontejnere.

Proizvod je opremljen uređajem koji omogućuje automatsko isključenje nakon 4 sata rada poslije posljednje obavljene operacije.

Generiranje novog koda prijenosa:

Daljinski upravljač se prilaže u tvornici s već određenim kodovima.

Želite li stvoriti novu generaciju kodova, slijedite ovu proceduru:

Istovremeno pritisnite tipke UP/GORE (+), STOP (0/1) i DOWN/DOLJE (-) bez prekida u trajanju od 2 sekunde, istovremeno dolazi do uključjenja ind.svjetala, naknadno pritisnite tipke UP/GORE (+) i DOWN/DOLJE (-), 3 puta će zatreperiti ind.svjetla čime prikazuju da je operacija završena.

POZOR: ova operacije definitivno briše prethodno postojeće kodove.

Učenje novog koda prijenosa:

Nakon što ste promijenili novi kod prijenosa na daljinskom upravljaču, elektronska centrala nape mora naučiti novi kod daljinskog upravljača na slijedeći način: pritisnite tipku za izanredno stanje (vidljiva poslije otvaranja ploče od čelika inoks) dva puta zaredom na način da iskopčate napajanje proizvoda i ponovo ga vratite, od tog trenutka imate 15

sekundi vremena da pritisnete tipku za svjetlo " " da bi se napa sinkronizirala na novi kod.



Uklanjanje baterija

Uklanjanje baterija se treba vršiti u skladu s zakonima i pravilima zemlje u kojoj boravite. Ne uklanjajte potrošene baterije zajedno s normalnim otpadom.

Trebate ukloniti baterije na siguran način.

Da biste dobili sve potrebne informacije što se tiče aspekata zaštite okoliša, uklanjanja i odbacivanja baterija, kontaktirajte urede koji su zaduženi za skupljanje diferenciranog otpada.

Anomalije u radu

Napa ne radi

Uvjerite se da:

- Nije došlo do kratkog spoja
- Da je efektivno odabrana jedna određena brzina.
- Da je crvena tipka za reset koje se nalazi iznad filtera u unutrašnjosti nape zaista pritisnuta.

Napa slabo radi

Uvjerite se da je:

- Odabrana brzina motora zaista dovoljna u odnosu na postojeću količinu dima i pare
- Karbonski filter nije istrošen.

Održavanje

Čišćenje

Za čišćenje koristiti isključivo ovlaženu krpu s neutralnim deterdžentima u tekućem stanju. Ne koristiti alate ili pomagala za čišćenje.

Izbjegavajte uporabu proizvoda koji bi mogli grebati. **NE KORISTITE ALKOHOL!**

Filtar za masnoću

Zadržava čestice masnoće koje se stvaraju prilikom kuhanja.

Taj filter morate čistiti jednom mjesečno, upotrijebivši neagresivne deterdžente, bilo ručno ili u stroju za pranje posuda, u kojem slučaju morate izabrati program pranja s kratkim ciklusom i na niskoj temperaturi.

Ako ga perete u stroju za posude, možda ćete opaziti manju promjenu ili gubitak boje, što ni u kom slučaju ne utječe na učinkovitost filtra.

Karbonski filter (samo za filtracijsku verziju)

Zadržava neugodne mirise koji se stvaraju prilikom kuhanja.

Zasićenje karbonskog filtra se pojavljuje poslije manje-više produljene uporabe s obzirom na tip kuhinje i na urednost u čišćenju filtera za uklanjanje masnoće. U svakom slučaju je potrebno zamijeniti kartušu barem svaka četiri mjeseca.

NE može se niti oprati, niti obnoviti.

Zamjena Lampe

Iskopčajte aparat s električne mreže.

Pozor! Prije nego što dodirnete lampe provjerite jesu li se ohladile.

Zamijenite oštećenu lampu novom ali istog tipa na način naveden na etiketi sa značajkama ili pored same lampe na kuhinjskoj napi.

Kada je riječ o zamjeni lampe u reflektorima kvadratnog oblika, pritisnite okvir reflektora na mjestu oznake "PUSH/PRITISNI", onda zamijenite lampe i zatvorite reflektor na način da uvijek pritisnete okvir da biste ga mogli zakačiti. Koristite samo halogene lampe od 12V -20W maks - G4, i pripazite da ih ne dirate rukama.

Ako vam ne bude funkcionirala rasvjeta, kontrolirajte jeste li pravilno stavili lampu prije nego što pozovete tehnički servis

Bu el kitabında belirtilen talimatlara adım adım riayet ediniz. Üretici, bu el kitabında yar alan talimatlara riayet etmemekten kaynaklanan olası arızalara, sebep olunan hasar veya yangınlara ilişkin hiçbir sorumluluk kabul etmez. Davlumbaz yemek pişirilirken ortaya çıkan duman ve buharın çekilmesi amacıyla ve sadece evlerde kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

Kullanma kılavuzunda gösterilen şekillere nazaran davlumbazın farklı fonksiyonları olabilir, fakat kullanma talimatı, bakımı ve montajı aynı şekilde kalıyor.

! Bu kullanım kılavuzunu ileride ihtiyaç duyulabilecek her anda başvurulabilmesi için muhafaza etmek önemlidir. Ürünün satılması, başkasına verilmesi yada taşınması esnasında bu kullanım kılavuzunun da ürün ile birlikte kalmasına özen gösteriniz.

! Talimatları dikkatle okuyunuz: Kurulum, kullanım ve güvenlik ile ilgili çok önemli bilgiler içerir.

! Gerek ürün üzerinde gerek ise tahliye kanallarında ne elektriksel ne de yapısal tadilatlar yapmayınız.

! Cihazın kurulumuna başlamadan önce tüm parçaların kullanılabilir halde olduğunu kontrol ediniz. Aksi takdirde üreticikle irtibata geçip kurulumla devam etmeyiniz.



Dikkat

Herhangi bir temizleme veya bakım işlemi yapmadan önce elektrik prizini çıkartarak veya ana şebeke ile bağlantıyı keserek davlumbazı kapatınız.

Tüm kurulum ve bakım işlemleri için iş eldiveni kullanınız.

Cihaz, 8 yaş ve üstü çocuklar ve gözetim altında bulunan ve cihazın kullanımıyla ilgili eğitim alıp kullanıma bağlı olan tehlike hakkında bilgileri olduğu takdirde yetersiz fiziksel, duyuşsal veya akli yeteneğe sahip kişiler ya da tecrübe veya teknik bilgi eksikliği olan şahıslar tarafından kullanılacak şekilde tasarlanmıştır.

Çocukların ocak ile oynamaları yasaktır. Temizlik ve bakım işlemleri gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

Mutfak davlumbazı diğer yanıcı gaz aygıtları veya diğer yakıtlarla kullanıldığında cihazın kurulduğu alandaki bölümlerinin havalandırılma şartlarını yerine getirmek gerekir.

Bakım talimatlarını dikkate alarak davlumbazın iç ve dış kısmını (AYDA EN AZ BİR DEFA OLMAK ÜZERE) temizlemek gerekir. Davlumbazın temizlik ve filtre değiştirme ve temizleme talimatlarına uyulmaması yangın riskine neden olabilir.

Davlumbazın altında yemekleri alevlendirmek kesinlikle yasaktır.

Açık alev filtreler için son derece zararlıdır ve yangın tehlikesine yol açabilir, bu nedenle bu durumun önlenmesi gerekir.

Yağın fazla ısınmaması ve tutuşmaması için tüm kızartma işlemleri dikkatle yapılmalıdır.

UYARI: Pişirme cihazlarıyla kullanıldığında davlumbazın bölümleri ısınabilir.

Ampul değiştirirken kılavuzda bulunan ampul Bakım/Değiştirme bölümünde yer alan lamba tipini kullanınız.

DİKKAT! Kurulum işlemini tamamlamadan cihazın ana bağlantısını yapmayınız.

Buhar tahliyesi için uygulanacak teknik ve güvenlik önlemleriyle ilgili olarak yerel yönetim tarafından verilen düzenlemelere uymak önemlidir.

Bu cihaz için gaz veya diğer yakıt kullanan cihazlardan buhar tahliye etmek gibi farklı nedenlerden dolayı kullanılan vantilyasyon sistemine kanal sistemi kurulmamalıdır.

Elektrik çarpması risklerini önlemek için davlumbaz ampulunu doğru şekilde yerleştirmeden cihazı kullanmayınız.

İzgaraları kurmadan davlumbazı kullanmayınız.

Özellikle belirtilmediği takdirde davlumbazı ASLA destek yüzeyi olarak kullanmayınız.

Montaj için ürünle tedarik edilen vidaları kullanınız veya, tedarik edilmediği takdirde, uygun vida tipini satın alınız.

Kurulum Kılavuzunda yer alan doğru uzunluktaki vidaları kullanınız.

Tüm sorularınız için yetkili destek hizmetini veya uzman teknisyen ile irtibata geçiniz.

DİKKAT! Kılavuzda yer alan talimatlara uygun şekilde vida ve sabitleme aygıtlarının yerleştirilmemesi elektriksel tehlikelere neden olabilir.

Bu cihaz, 2012/19/EC sayılı Avrupa Atık Elektrik ve Elektronik Ekipman Yönergesi (WEEE) uyarınca işaretlenmiştir. Bu ürünün uygun bir şekilde atılmasını sağladığınız takdirde, çevre ve insan sağlığı açısından söz konusu ürünün uygunsuz

bir şekilde işleme tabi tutulması sonucu ortaya çıkabilecek olası olumsuz etkileri önlemiş olacaksınız.

Ürün ya da ürün ile beraber verilen belgeler üzerinde bulunan



sembolü, bu cihazın evsel bir atık olarak görülmemesi gerektiğine işaret eder. Cihaz, bu tip elektrikli ve elektronik cihazların atıldığı dönüşümlü toplama noktasına teslim edilmelidir. Atıkları yok etme işlemi, atık yok etme konusunda çevre ile ilgili mevcut yerel düzenlemeler doğrultusunda gerçekleştirilmelidir.

Bu ürünün geri dönüşüm koşulları hakkında ayrıntılı bilgi için, hudutları içinde bulunduğunuz belediyenin ilgili dairesine, atık yok etme servisine veya ürünün satıcısına danışın.

Bu aygıt aşağıda belirtilenlere göre tasarlanmış, test edilmiş ve üretilmiştir:

- Güvenlik: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.
- Performans: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.
- EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3. Çevre üzerine etkiyi azaltmak amacıyla doğru bir kullanım için öneriler: Pişirmeye başlarken davlumbazı minimum hızda ÇALIŞTIRINIZ ve pişirme işlemi bittikten sonra birkaç dakika daha çalışır konumda bırakınız. Hızı yalnızca fazla miktarda duman ve buhar varsa artırınız ve takviye hızı(ları) yalnızca uç durumlarda kullanınız. İyi bir koku azaltma etkinliğinin korunması için gerektiğinde karbon filtreyi(leri) değiştiriniz. İyi bir yağ filtresi etkinliğinin korunması için gerektiğinde yağ filtresini(lerini) temizleyiniz. Etkinliğini optimize etmek ve gürültüyü en düşük seviyeye indirmek için bu kullanım kılavuzunda belirtilen maksimum kanal sistemi çapını kullanınız.

Kullanım

Davlumbaz yemek pişirilirken ortaya çıkan duman ve buharın çekilmesi amacıyla ve sadece evlerde kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

Davlumbaz, dahili dolaşım filtreleme modunda kullanılacak şekilde üretilmiştir.

Yemek dumanı ve buharı davlumbazın içine çekilir, cihazla birlikte verilmesi GEREKEN yağ filtreleri ve karbon filtrelerinden geçerek süzülür ve temizlenir.

Davlumbaz aspirator modunda kurulduğunda,

Resim 8' deki gibi sabitlenmiş hava cikışı

izgarasını kaldırmak gereklidir.

Kurulum

Ocağın üzerindeki pişirme kapları için destek yüzeyleri ile ocak davlumbazının en alçak kısmı arasındaki minimum mesafe, elektrikli ısıtıcılardan 65 cm, gaz veya gazla-elektrikle çalışan ocaklardan 65 cm'den az olmamalıdır.

Gazlı ocakların kurulumuyla ilgili olarak talimatlarda daha fazla mesafe belirtiliyorsa, buna bağlı kalınmalıdır.



Elektrik bağlantısı

Ana güç kaynağı davlumbazın içinde yer alan plakada belirtilen değere uygun olmalıdır. Davlumbazı varsa bir fiş ile mevcut düzenlemelere uygun bir prize takıp erişilebilir bir alana yerleştiriniz. Kurulundan sonra da eğer cihazın fişi yok ise (doğrudan şebeke bağlantısı) veya priz erişilebilir bir yerde değilse, aşırı akım kategorisi III ile ilgili koşullar altında ana kablounun bağlantısının tamamen kesilmesini sağlayan, standartlara uygun çift kutuplu bir anahtar kullanın.

Uyarı: Davlumbazı ana güç kaynağına yeniden bağlamadan ve etkin şekilde çalıştığını kontrol etmeden önce, ana güç kaynağı kablounun düzgün takılıp takılmadığını denetleyin.

ÖNEMLİ! Güç kablounun yenisiyle değiştirilmesi yetkili destek servisi veya benzer kalifiye eleman tarafından yapılmalıdır.

Montaj

Bu tip davlumbazlar tavana sabitlenmelidirler.

Bu ürünün ağırlığı çok fazladır. Taşınması ve kurulması işleri en az iki yada daha fazla sayıda kişi tarafından yapılmalıdır.

Kurulumla başlamadan önce:

- Satın alınan ürün ölçülerinin kurulum yerine uygun olduğunu kontrol ediniz.
- Nakliye nedeniyle davlumbazın içinde diğer malzeme (örneğin vida, garanti belgesi vs.) bulunmadığını teyit ediniz, bulunduğu takdirde bu parçaları kaldırıp saklayınız.
- Daha rahat hareket edebilmek için, mümkün olduğu takdirde davlumbaz kurulum yerinin (duvarın veya tavanın) altında ve etrafında bulunan mobilyaları yerinden çıkartıp kaldırınız. Aksi takdirde mobilyaları ve kurulumla ilgili tüm yerleri uygun şekilde koruyunuz. Davlumbazı ve gerekli diğer parçaları koyacak düz bir alan seçiniz ve bu alanı korumak için yüzeyi kaplayınız.
- Davlumbaz kurulum alanının yakınlarında (davlumbaz kuruluğundan sonra da) elektrik bağlantısı için bir prizini olduğunu teyit ediniz.
- Gerekli olan tüm tesisat işlerini uygulayınız (örneğin elektrik tesisatı).

Davlumbazın birçok duvar/tavan tipinde sıkılmasını sağlamak üzere geniş dübeller verilmiştir. Bununla birlikte, ehil bir teknisyen duvar/tavan tipine göre malzemelerin uygunluğunu onaylamalıdır. Duvar/tavan davlumbazın ağırlığını taşıyacak güçte olmalıdır. **Cihazı, fayans, sıva veya silikon yüzeye monte etmeyiniz. Yalnızca duvara monte ediniz.**

Tavanda davlumbaz kurulum merkezine uygun bir nokta belirledikten sonra (şekil 1 bkz.) şekil 2 de belirttiği gibi delinecek yerlerin etrafını çiziniz.

8 mmlik helisel matkap ucu kullanarak tavandaki delikleri açtıktan sonra tedarik edilen dübelleri yerleştiriniz.

Davlumbazı tavana yaklaştırıp elektrik bağlantısını gerçekleştirebilirsiniz.

Ürünün alt kısmında bulunan paslanmaz çelik paneli açınız, bu bölümde dört adet aydınlatma lambasını göreceksiniz. Panel, hava çıkış ızgarasının bulunduğu taraftan çekilerek açılır (şekil 3).

Açılış sırasında paneli ellerinizle kaydırın.

Paneli kaldırdıktan sonra antiyağ filtresine ulaşmak mümkündür. Antiyağ filtresi çıkarıldıktan sonra, uygun kolu oynatarak, karbonlu filtreye erişmek mümkündür (şekil 4). Davlumbazı uygun şekilde yerleştirdikten sonra tedarik edilen vidalarla sabitleyiniz (şekil 5).

Şekil 6 da belirtildiği gibi, karbonlu filtreyi yerine yerleştiriniz. Önceden kaldırılan antiyağ filtresini de yerine yerleştirip paslanmaz çelik paneli kapatınız.

Paneli kapatmak için yatay konuma getiriniz, otomatik şekilde yerine yerleşir.

Çalıştırma

Şekil 7

Uzak mesafeden davlumbazı çalıştırmak için radyokumanda.

Teknik özellikler

- Alkalın pil ile işleme: 12V mod 23°
- Çalışma frekansı: 433.92 MHz
- Maks. güç tüketimi: 25 mA
- Çalışma derecesi: -20°C +55°C

Tuşların tanımı

Davlumbazı açmak veya kapatmak için bu tuşa bir kez basınız:	
Emiş gücünü 4üncü hıza (maks.) getirmek için bu tuşa basınız:	
Emiş gücünü 2inci hıza getirmek için bu tuşa basınız :	
Daha yüksek bir hızdan 1inci hıza geçmek için bu tuşa iki kez basınız:	
Aydınlatma ışıklarını açmak ve kapatmak için bu tuşa basınız:	
Zamanlayıcıyı ayarlamak için bu tuşa basınız: İlk defa kullanıldığında ışık tuşunu 5 saniye boyunca basılı tutunuz.	
En sağdaki led her 5 saniyede bir	

yanıp sönmeye başlar, davlumbaz önceden seçilen hızda 10 dakika boyunca çalıştıktan sonra otomatik olarak söner. Zamanlayıcı çalışır haldeyken hız artırılır veya azaltılırsa zamanlayıcı durur.

Çalışma sistemi:

Aynı odada veya birbirine yakın yerlerde iki adet davlumbaz-radyokumanda kurulduğu takdirde, sistemlerin aynı iletim kodu olduğundan hatlar etkilenebilir, bu nedenle radyokumandaların birinin kodunu değiştirmek gerekir.

DİKKAT: Vericinin en iyi şekilde çalışması için pilin her yıl değiştirilmesi önerilir:

Eski pili değiştirmek için plastik kabı kaldırdıktan sonra eski pilin yerine yenisini yerleştiriniz. Bunu yaparken artı ve eksi kutuplara dikkat ediniz.

Eski pili uygun atık pil yerine götürünüz.

Ürün, yapılan son işlemiden 4 saat sonra otomatik olarak sönecek şekilde donanmıştır.

Yeni iletim kodu işlemi:

Radyokumanda kodları fabrikadan ilk ayarlarıyla tedarik edilir. Yeni kod kurmak istenildiği takdirde aşağıdaki aşamaları takip ediniz:

UP (+), STOP (0/1) ve DOWN (-) tuşlarını aynı anda ve 2 saniye boyunca basılı tutunuz, ledler yanmaya başlar, ardından UP (+) ve DOWN (-) tuşlarına basınız, ledlerin 3 defa yanıp sönməsi işlemin başarıyla yapıldığını işaretler.

DİKKAT: Bu işlem yapıldığında kodların ilk ayarları temelli silinir.

Yeni iletim kodu aktarımı:

Radyokumandanın iletim kodunu değiştirdikten sonra davlumbazın elektronik merkezine yeni kodu aktarmak gerekir: paslanmaz çelik paneli açtıktan sonra 2 kez açıl tuşa basınız, elektrik akımı durdurulup yeniden başlatılır, bundan



sonra 15 saniye içinde " " ışık tuşuna basınız.

Davlumbaz yeni kod ile eşleşir.

Pillerin imhası

Biten pillerin imhası ulusal hukuk ve yönetmeliklere uygun biçimde yapılmalıdır. Kullanılmış pilleri günlük kullandığınız çöp kutusuna atmayınız.

Biten pillerin imhası güvenli biçimde yapılmalıdır.

Çevresel atıkları toplama, geri dönüştürme ve pillerin imhası ile ilgili diğer bilgiler için belediyenizin atık madde toplama yönetimiyle ilgili görevlileriyle temasa geçiniz.

şleme sorunları

Davlumbaz çalışmıyor

- Elektrik bağlantısının kesilmediğini
- Bir emme hızının seçildiğini
- Davlumbazın içindeki filtrelerinin üstündeki kırmızı yeniden başlatma tuşunun basılı olduğunu kontrol ediniz.

Davlumbaz iyi çalışmıyor

- Ortamdaki duman ve buhar miktarını karşılayacak emme hızının yeterli olduğunu
- Karbonlu filtrenin aşınıp aşınmadığını kontrol ediniz.

Bakım

Temizleme

SADECE ılık suya batırılmış bir bez ve nötr sıvı deterjanla temizleyiniz. **TEMİZLİK TAKIMLARI VE ALETLERİ KULLANMAYINIZ!** Aşındırıcı ürünler kullanmayınız. **ALKOL KULLANMAYINIZ!**

Yağ filtresi

Pişirme sonucu oluşan yağ taneciklerini tutar.

Yağ filtresi, ayda bir asitsiz deterjanla, elde veya düşük ısı ve kısa devreye programlanmış bir bulaşık makinesinde temizlenmelidir. Bulaşık makinesinde yıkandığında, yağ filtresinin rengi hafifçe solabilir, ancak bu filtreleme kapasitesini etkilemez.

Kömür filtresi (yalnızca filtreli modellerde)

Filtre, pişen yemeğin neden olduğu rahatsız edici kokuları emer.

Etkin kömür filtre, pişirme türüne ve yağ filtresinin temizlenme sıklığına bağlı olarak daha uzun sürede dolar.

Her koşulda en az dört ayda bir kartuşun değiştirilmesi gerekir.

Karbon filtre yıkanmaz ve yeniden kullanılabilir hale getirilemez.

Lambaları değiştirme

Davlumbazın elektrik bağlantısını kesin.

Uyarı! Ampullere dokunmadan önce, soğuduklarından emin olun.

Çalışmayan ampulu, etiketin üzerinde veya davlumbaz ampulünün yanında belirtildiği gibi, aynı tipten bir ampul ile değiştiriniz.

Kare alanlardaki ampulleri değiştirmek için yüzeyin üzerindeki "PUSH" yazılı kısmı itiniz, ampulleri değiştiriniz ve yüzeyi yeniden eski yerine doğru iterek yerleştiriniz.

Hasar gören lambayı sökün ve **AÇIK ARMATÜRLERDE KULLANIMA UYGUN G-4** duy için yapmış yeni bir 12 Volt, 20 Watt (max) halojen lamba ile değiştirin. Paketteki talimatları izleyin ve yeni lambaya çıplak elle dokunmayın.

Lambalar yanmıyorsa, teknik desteği çağırmadan önce duylarına düzgün şekilde oturduklarından emin olunuz.

تعويض المصابيح

افصل الجهاز عن الشبكة الكهربائية

انتبه ! قبل لمس المصابيح يجب التأكد من أنها باردة.

عوّض المصباح العادم بمصباح من نفس النوع كما هو مبين في ملصق الميزات أو بالقرب من المصباح نفسه على غطاء الشفط.

لاستبدال المصابيح في الأضواء ذات الشكل المربع ، اضغط على إطار الضوء المقابل للرمز "PUSH" ثم قم بتغيير المصباح وإغلاق الأضواء بالضغط دائما على الإطار لتعليقه.

استعمل فقط مصابيح هالوجينية G4 - max 20W - 12V مع الحذر من عدم لمسها بالأيدي.

لو لم تشتغل الإضاءة يجب التأكد من أن المصابيح مثبتة بأماكنها قبل الاتصال بقسم المساعدة الفنية.

التنظيف

للتنظيف استعمل فقط قطعة قماش مبللة بوسائل منظف حيادي. تجنب استعمال أجهزة أو أدوات للتنظيف! تجنب استعمال المواد التي تحتوي على مادة خادشة. لا تستعمل الكحول!

المصفاة المضادة للدهون

هي تحصر الجزيئات الدهنية المتأينة عن الطهي.

يجب تنظيف المصفاة المعدنية المضادة للدهون مرة في الشهر ويكون ذلك بمنظف غير خادش، يدويا أو بغسالة الأواني بحرارة منخفضة و بدورة غسيل قصيرة.

مصفاة الكربونات الحية (فقط في النوعية بالتصفية)

هي تحصر الروائح الكريهة المتأينة عن الطهي.

إن تشبّع مصفاة الكربون يظهر بعد استعمال مطول نسبيا حسب نوعية المطبخ ومواقد الطهي والمواظبة على تنظيف مصفاة الدهون. وفي كل الحالات من الضروري تعويض الخرطوشة كل أربعة أشهر على الأقصى لا يمكن غسل المصفاة أو إعادة تجديدها.

يجب تنظيف المصفاة مرة في الشهر ويكون ذلك بمنظف غير خادش، يدويا أو بغسالة الأواني بحرارة منخفضة و بدورة غسيل قصيرة.

عند الغسل بغسالة الأواني يمكن ان يتغير لون المصفاة المعدنية المضادة للدهون و لكن مميزات التصفية لا تتغير قطعا.

مصفاة الكربونات الحية (فقط في النوعية بالتصفية)

إن تشبّع مصفاة الكربون يظهر بعد استعمال مطول نسبيا حسب نوعية المطبخ ومواقد الطهي والمواظبة على تنظيف مصفاة الدهون. وفي كل الحالات من الضروري تعويض الخرطوشة كل أربعة أشهر على الأقصى لا يمكن غسل المصفاة أو إعادة تجديدها.

إذا كان هناك نوعان من أنظمة جهاز راديو للتحكم في الغطاء في نفس الغرفة أو في الجوار المباشر، وبما أن النظامين لهما نفس الرمز أو شفرة الإرسال فهما يتأثران لذلك تحتاج لتغيير رمز أحد الجهازين.

انتبه: يجب أن يتم استبدال البطارية كل عام للتأكد من جودة أداء جهاز الإرسال:

استبدال البطارية التالية قم بإزالة الغطاء البلاستيكي ثم بإزالة البطارية واستبدالها بأخرى جديدة، بشرط مطابقة القطبية المبينة على العبوة. يجب التخلص من البطاريات المستعملة في حاويات مناسبة. وقد تم تجهيز المنتج بنظام يسمح بالإيقاف التلقائي بعد 4 ساعات من التشغيل منذ العملية الأخيرة التي يؤديها.

إنشاء رمز أو شفرة جديدة للإرسال:

ويتم تزويد جهاز التحكم عن بعد برمز أو شفرة افتراضية من المصنع. إذا كنت ترغب في إنشاء رمز جديدة فيجب اتباع الإجراءات التالية: اضغط في أن واحد وباستمرار الأزرار UP (+) و STOP (0/1) و DOWN (-) لمدة 2 ثانيتين، في نفس الوقت سيشتعل الديود أو led، فيما بعد اضغط الزرين UP (+) و DOWN (-)، 3 ومضات للديود ستشير إلى أن العملية قد تمت. **انتبه:** هذه العملية تحذف الرموز الافتراضية بطريقة نهائية.

تعلم الرمز الجديد للإرسال

بعد تغيير رمز الإرسال في جهاز التحكم عن بعد، تحتاج إلى تعليم الرمز الجديد للوحدة الإلكترونية لغطاء الشفط على النحو التالي: اضغط على زر الطوارئ (المرني بعد فتح لوحة الفولاذ المقاوم للصدأ) لمرتين على التوالي من أجل إزالة واستعادة الطاقة الكهربائية، وانطلقا من هذه



اللحظة لديك 15 ثانية لضغط زرّ الإنارة " " وذلك حتى يتزامن غطاء الشفط مع الرمز الجديد.

التخلص من البطاريات

يجب أن يكون التخلص من البطاريات موافقا للقوانين المحلية المعمول بها للتخلص من النفايات. لا يجب التخلص من البطاريات بالرمي مع النفايات الأخرى العادية.

يجب التخلص من البطاريات بطريقة آمنة. ولمزيد من المعلومات بخصوص حماية البيئة وإعادة استعمال والتخلص من البطاريات، اتصل بالمكاتب المكلفة بالجمع المتباين للنفايات.

بعض الأعطاب في التشغيل

غطاء الشفط لا يشتغل

تأكد من:
. أنه ليس هناك انقطاع كلي في التيار الكهربائي
. أنه لم يقع تحديد سرعة معينة
. أن الزر الأحمر للتضيق والموجود فوق المصافي داخل الغطاء هو مضغوط

أداء غطاء الشفط غير كاف:

تأكد من أن:
. سرعة المحرك المنتقة كافية لشفط الدخان والبخار الذي يتم تفريره.
. مصفاة الكربون ليست تالفة.

التركيب

يجب تركيب هذا النوع من الجهاز بالسقف.
هذا المنتج ذو وزن فائق، فتحريكه وتركيبه الغطاء يستدعي حضور شخصين على الأقل أو أكثر.

قبل الشروع في عملية التركيب

- تأكد من أن المنتج المقتنى هو ذو أبعاد وقياسات ملائمة للجهة التي تم اختيارها للتركيب بها.
- تأكد من عدم وجود أدوات مرافقة (كأكياس للبراغي أو شهادة الضمان) داخل الغطاء (لأسباب النقل)، ففي تلك الحال أزلها واحتفظ بها.
- وإذا أمكن افصل وفك الأثاث الموجود قرب مساحة التركيب حتى يسهل النفوذ للحائط أو السقف الذي يتم تركيب الجهاز به. أو في المقابل اعمل على حماية الأثاث وكلّ الأجزاء الداخلة في التركيب. اختر مساحة مسطحة واجعل فوقها غلافا تسند عليه الغطاء وأدواته المرافقة.
- تأكد كذلك أنه بمقربة من جهة التركيب (في مكان يسهل النفوذ إليه حتى بعد تركيب الغطاء) من وجود قابس
- قم بكل عمليات السدّ والبناء الضرورية (مثل تركيب قابس).

إنّ جهاز الشفط مزود بأوتاد (علّاقات) للتثبيت ملائمة لأغلبية أنواع الجدران والسقوف. وعلى أي حال من الأفضل استشارة تقني مؤهل للتأكد من نوعية المواد حسب الحائط أو السقف حتى تكون متينة لتحمل وزن جهاز الشفط.

حدّد بالسقف نقطة مرجع بالنسبة لمركز تركيب الغطاء بالضبط (انظر شكل 1)، سطر إذن المراجع للثقوب التي ينبغي إنجازها وفقا للأبعاد المشار إليها في الشكل 2.

انجز الثقوب في السقف مستعملا مثقابا لولبيا مناسباً بقطر 8 مم وادرج السدادات المزودة.

قرب الغطاء من السقف وقم بالربط الكهربائي.

افتح لوحة الفولاذ المقاوم للصدأ الموجودة في الجانب السفلي من المنتج، حيث تم وضع المصابيح الأربعة للإنارة.

فتح اللوحة يتمّ بالسحب من الجانب المقابل لشعيرية منفذ الهواء. (الشكل 3).

يجب مرافقة الغطاء بالأيدي خلال عملية الفتح.

بعد فتح الغطاء مباشرة يمكن الوصول إلى مصفاة الدهون وفيما بعد سحب هذه الأخيرة وعن طريق المقبض، يمكن الوصول إلى مكان مصفاة الكربون. (الشكل 4).

ضع الغطاء في المكان المحدد وثبته عن طريق البراغي المزودة، انظر شكل 5.

ضع مصفاة الكربون في مكانها كما هو موضح في الشكل 6.

قم باستعادة مصفاة الدهون التي تمت إزالتها في وقت سابق ثم أغلق لوحة الفولاذ المقاوم للصدأ.

إغلاق اللوحة يكفي إعادته في وضع أفقي حتى يتم إغلاق تلقائيا.

آلية العمل

شكل 7

جهاز تحكم للتحكم عن بعد لشفاطات بخار الطبخ.

المواصفات

- امدادات الطاقة البطارية القلوية: 12V mod 23°
- العمل التردد: 433.92 MHz
- الاستهلاك الأقصى: 25 mA
- درجة حرارة التشغيل: 20°C +55°C

وصف آلية العمل

	لتشغيل أو إيقاف غطاء الشفط اضغط مرة واحدة الزر:
	للزيادة في السرعة حتى السرعة 4° (max) اضغط الزر:
	لتخفيض السرعة حتى السرعة 2 a اضغط الزر:
	للرجوع إلى السرعة 1a من سرعة أعلى اضغط مرّتين الزر :
	لإشعال وإطفاء الأضواء اضغط الزر:
	لإدراج المؤقت اضغط الزر: للاشعال الأول اترك زرّ الإنارة مضغوط ل 5 ثوان. الدود أو led على أقصى اليمين يبدأ في الومض (كلّ 5 ثوان)، يستمرّ الغطاء شاعلا لمدة 10 دقائق بالسرعة المبرمجة لينطفئ فيما بعد تلقائيا. بزيادة أة تخفيض السرعة عندما يكون المؤقت مشغلا يتمّ إيقاف هذا الأخير.

الاستعمال :

أو لقد تم تصميم الغطاء لشطف الأدخنة والبخار المتأتية من الطبخ وهو مجعول للاستعمال المنزلي فقط.

إن غطاء الشفط مصمم ليستخدم بنوع شفة أو تقريغه الى الخارج أو تصفيته أو إعادة تحريكه في الداخل.

يتم شطف أدخنة وبخار الطبخ داخل الغطاء، ثم تتم تصفيته وتطهيرها عبر مصفاة / مصافي الدهون و مصفاة / مصافي الكربوت والتي يجب أن تتوفر مع الغطاء.

عند تركيب غطاء الشفط في نوعية الشفط، يجب إزالة شبكة منفذ الهواء، المثبتة على النحو الذي يحدده الشكل 8.

طريقة التركيب

إن أدنى مسافة بين سطح الاستناد للأوعية على الجهاز المعد للطبخ و القسم السفلي من غطاء شط المطبخ، يجب ألا تقل عن 65 سم في حال مواقد التعلية وبائية و عن 65 سم في حال مواقد تعمل بالغاز أو المختلطة. إذا كانت تكبريات تركيب جهاز الطبخ بالغاز تشير بمسافة اقصى، يجب أخذ ذلك بعين الاعتبار.

الربط الكهربائي ⚠

يجب أن تكون قدرة الشبكة الكهربائية متناسبة مع صفا
غطاء الشط المكتوبة في الداخل. إذا كان الجهاز مجهزاً
بغيشة يجب وصله مباشرة على الخط الكهربائي بوصلات
مطابقة للقواعد المعمول بها ويجب أن تكون الفيشة سهلة
المنال حتى بعد الانتهاء من التركيب. وأما إذا كان الجهاز
غير مجهز بغيشة (وصل مباشر بالشبكة) أو هذه غير سهلة
المنال، يجب بعد التركيب، فيجب تركيب مقفاح فصل ثنائي
مناسب يضمن الفصل الكامل عن الشبكة الكهربائية في
حالات الحمولة الزائدة درجة III، وذلك تطابقاً مع قوانين
التركيب.

انتبه ! قبل إعادة وصل التيار الكهربائي للجهاز ومراقبة التشغيل الصحيح، يجب التأكد دائما من أن السلك الكهربائي مركب بطريقة صحيحة.

انتبه ! يجب تعويض سلك التزويد الكهربائي من قبل قسم المساعدة الفنية المؤهلة أو من قبل شخص كفء.

هذا الجهاز يتوافق مع القانون الأوروبي EC/96/2002 ، Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). وبالتأكيد من التخلص من هذا المنتج بشكل صحيح ، يكون المستفيد قد أسهم في الوقاية من النتائج السلبية المحتملة على البيئة والصحة.



ان الرمز [] على المنتج أو على مجموع الوثائق التابعة له يشير إلى أن هذا المنتج يجب ألا يعامل مثل بقية النفايات المنزلية بل ان يسلم الى مركز متخصص في جمع وإعادة استعمال الاجهزة الكهربائية والالكترونية. يجب التخلص من المنتج عملاً باحترام القوانين المحلية المعمول بها للتخلص من النفايات. وللحصول على معلومات اضافية تتعلق بالاستفادة وإعادة استعمال هذا المنتج، يرجى الاتصال بالمكتب الإحصائي ومصلحة جمع النفايات المنزلية، أو المحل التجاري حيث تم شراء هذا المنتج.

تم تصميم الأجهزة واختبارها وتصنيعها وفقا للمعايير:

• السلامة: EN/IEC 60335-1؛ EN/IEC 60335-2-31؛ EN/IEC 60335-2-33.

• الأداء: ISO 5168 ؛ ISO 5167-3 ؛ ISO 5167-1 ؛ EN/IEC 61591
EN/IEC 60704-1

• IEC 62301؛ EN 50564؛ ISO 3741؛ EN/IEC 60704-2-13 •
التوافق، الكهر و مغناطيسية: EN 55014-1؛ CISPR 14-1؛

EN/IEC 61000-3-2: CISPR 14-2:55014-2
3-3

اقت

اقتراحات للاستخدام الصحيح من أجل الحد من الأثر البيئي:

افتتح غطاء المدخنة على سرعة الحد الأدنى عند بدء الطهي واستمر على تشغيله لبضع دقائق بعد نهاية الطهي. لا تقم بزيادة السرعة إلا في حالة وجود كمية كبيرة من الدخان والبخار واستخدمت تعزيز السرعة فقط في الحالات القصوى. استبدل فلتر أو فلتر الكربون عند الضرورة للمحافظة على كفاءة الحد من الروائح. قم بتنظيف فلتر أو فلتر الشحوم عند الضرورة للمحافظة على كفاءة تصفية الشحوم. استخدم القطر الأقصى لنظام الفتحات المشرب إليه في هذا الدليل لتحسين الكفاءة وتقليل الضوضاء.

يجب أن يتم تنظيف غطاء الشفط بشكل متكرر سواء من الداخل أو الخارج (على الأقل مرة في الشهر) عموماً باحترام معلومات الصيانة المشار إليها في هذا الدليل.

إن إهمال قواعد تنظيف الجهاز وعدم تعويض وتنظيف المصافي يؤدي إلى خطر الحرائق.

يمنع منعاً باتاً طبخ الاطعمة بطريقة اللهب مباشرة تحت غطاء الشفط .

إن استخدام اللهب مضر للمصافي ويمكن أن يؤدي إلى حرائق إذا ينبغي منها في أي حال. يجب أن تقع عملية القلي تحت المراقبة لغاية تجنب أن يحترق الزيت الساخن جدا.

انتبه! يمكن أن تصبح القطع الخارجية للجهاز ساخنة عندما تكون مواد الطبخ مشتعلة.

ولتعويض المصباح، استعمل فقط النوع المشار إليه في فقرة الصيانة/ تعويض المصباح لهذا الدليل.

انتبه! عدم ربط الجهاز بشبكة الكهرباء حتى تكتمل عملية التثبيت بشكل تام.

فيما يتعلق بالمقاييس التقنية والسلامة التي ينبغي العمل بها لتصريف الدخان، يُحتم احترام أحكام وأنظمة السلط المحلية المعنية لكل بلد.

يجب ألا يُقَاد الهواء المشفوط في أنبوب مجعول لتفريغ أدخنة ناتجة عن أجهزة تشتغل باحترق الغاز أو غيره من أنواع الوقود.

لا يجب استخدام أو ترك الجهاز بمصابيح مثبتة بشكل غير سليم لتجنب احتمال صدمة كهربائية.

يمنع قطعاً استخدام غطاء الشفط من دون شعيرة مثبتة بشكل صحيح!

يمنع قطعاً استخدام غطاء الشفط كسطح أو لوحة لوضع الأدوات إلا إذا كان مشاراً إليه.

استعمل فقط براغي التثبيت المزودة مع المنتج للتركيب وإن لم تتوفر، اشتر النوعية المناسبة. استعمل الطول الصحيح بالنسبة للبراغي المحددة في دليل التركيب. وفي حالة الشك استشر مركز الخدمات المرخص له أو تقني مؤهل.

انتبه! إن عدم تثبيت البراغي وأدوات التثبيت وفقاً لهذه التعليمات يؤدي إلى المخاطر الكهربائية.

وخلال تحريك الجهاز لا يجب وضع اليدين في مساحة عمل لوحة الشفط القابل للسحب غطاء الشفط مزود بمفاتيح أمان تمنع التشغيل عند فك اللوحة الأمامية للمرشحات.

وبقصد متواصل لتحسين منتجاتنا نحتفظ بحق إدخال تغييرات على المميزات التقنية والعلامة والجمالية ناتجة لأجل تطويره. وفي حالة جهاز بمحرك خارجي، لأجل تشغيل عادي للغطاء من الضروري استعمال مجموعة شفط (محرك جارجي) من نفس المصنع.

تتابع عن كتب التعليمات الواردة في هذا الدليل. نحن لسنا مسؤولين عن أي اعراض تلف أو حريق ناجمة عن سوء استعمال الجهاز بسبب عدم مراعاة الملاحظات الواردة في هذا الدليل. أن غطاء الشفط صنع خصيصاً للاستعمال المنزلي فقط.

يمكن أن تختلف جمالية الغطاء بالمقارنة مع ما جاء في رسوم هذا الدليل، إلا أن طرق الاستعمال، والصيانة، والتركيب لا تتغير.

! من المهم الاحتفاظ بهذا الدليل للرجوع إليه في كل وقت. وفي حالة بيع المنتج والانتقال إلى بيت آخر تأكد من أن الدليل مرافق للمنتج.

! يجب قراءة طرق التركيب بانتباه، هناك معلومات هامة تخص التركيب والاستعمال والأمان.

! لا تدخل تغييرات كهربائية، ميكانيكية على المنتج أو على شبكة أنابيب التفريغ.

! قبل الشروع في تركيب الجهاز تأكد من سلامة كل المكونات والأجزاء. وفي حالة عدم توفر ذلك يجب الاتصال بالبايع ولا تتابع عملية التركيب.

ⓘ تحذيرات

قبل اية عملية تنظيف أو صيانة ،
افصل غطاء شفط الهواء عن التيار الكهربائي أو اقطع التيار الكهربائي بالمفتاح الرئيسي للمسكن.

بالنسبة لجميع عمليات التركيب و
الصيانة استخدم قفازات العمل.

الجهاز غير مصمم للاستخدام من قبل أطفال دون 8 سنوات من العمر أو الأشخاص ذوي العاهات الجسمية الحسية أو العقلية أو تنقصهم الخبرة و المعرفة، إلا إذا كانوا تحت الرقابة ومتعلمين استخدام هذه المعدات من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.

يجب أن يكون الأطفال مراقبين حتى لا يلعبوا بالجهاز.

لا يجب أن تتم عملية التنظيف والصيانة من قبل الأطفال دون مراقبتهم.

عندما يتم استخدام غطاء الشفط بتزامن مع أجهزة أخرى تشتغل بالغاز أو غيره من أنواع الوقود يجب أن يكون المكان مهيئاً للغرض بالتهوية الكافية.

